

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 63

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Antliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 052 344 82 98, Fax 052 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 052 344 82 98, Fax 052 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 052 344 82 98, Fax 052 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

#### AG

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BBS Heidi Stauffacher**, in Oberlunkhofen, Schmidtenbaumgarten 22, 8917 Oberlunkhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Büro- und Buchhaltungsservice. Eingetragene Personen: Stauffacher, Heidi, von Zürich und Matt, in Oberlunkhofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2334 vom 25.03.2004  
(02193768 / CH-400.1.025.342-7)

■ **Cats Immobilien Caterina Hirschi**, in Muhen, Rosenweg 6, 5037 Muhen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Immobilien, Beratung in den Bereichen Innenarchitektur und Raumgestaltung. Eingetragene Personen: Hirschi-Berner, Caterina, von Schangnau und Ruppertswil, in Muhen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2335 vom 25.03.2004  
(02193774 / CH-400.1.025.343-5)

■ **Gambrinus Brugg GmbH**, in Brugg, Neumarkt 1, 5200 Brugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.02.2004. Zweck: Führen von Gastrobetrieben; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Restaurantinventar gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.2.2004, zum Preis von CHF 40'000.-, wovon CHF 40'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yavuz, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Yavuz, Güler, türkische Staatsangehörige, in Windisch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 2336 vom 25.03.2004  
(02193780 / CH-400.4.025.280-8)

■ **Le Pavillon, Restaurant im Kasinogarten B. Müller & G. Frey**, in Aarau, Schönenwerderstrasse 35 a, 5000 Aarau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2004. Zweck: Betreiben des Restaurants 'Le Pavillon'. Die Gesellschaft führt in Aarau, Schönenwerderstrasse 35 a, einen Geschäftsbetrieb unter der Geschäftsbezeichnung 'Le Pavillon, Restaurant im Kasinogarten'. Eingetragene Personen: Müller, Beat, von Oberkulm, in Buchs AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Frey, Georg genannt Georges, von Zürich, in Aarau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2337 vom 25.03.2004  
(02193786 / CH-400.2.025.344-4)

■ **Melro's Best International AG**, in Oberehrendingen, Käppelacker 5, 5422 Oberehrendingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.03.2004. Zweck: Import und Export von sowie Handel im In- und Ausland mit Nahrungsmitteln und Nahrungsmittelzusätzen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten, verwalten oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Temborius, Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Oberehrendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhander Schnyder AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2338 vom 25.03.2004  
(02193792 / CH-400.3.025.281-0)

■ **Primeur Swiss Nutraceuticals AG**, in Staffelbach, Schmittweg 445, 5053 Staffelbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Herstellung in der Schweiz und den internationalen Vertrieb von Nahrungsergänzungsmitteln, Pflegemitteln und Handelswaren vorwiegend der Produktlinie 'Primeur' für den Veterinärbereich; kann Patente und Lizenzen erwerben, verwalten, verkaufen und vermitteln, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leuenberger, Dr. Hansjakob, von Ursenbach, in Staffelbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emert, Patrik, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salomoni, Renato, von Roggwil BE, in Muhen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser & Vogli Treuhänder AG, in Küttigen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2339 vom 25.03.2004  
(02193798 / CH-400.3.025.282-1)

■ **Schiffahrtsbetrieb Ludwig und Logistik GmbH**, in Kaiseraugst, Dorfstrasse 48, 4303 Kaiseraugst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.03.2004. Zweck: Betrieb der Binnenschifffahrt und Logistik, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung, Charter und Vercharterung von Schiffen und Flugzeugen aller Art, Grundstücksverwaltung; kann sich an Unternehmen zum Zweck der Geschäftserweiterung in irgendeiner Form beteiligen oder solche Unternehmen gründen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ludwig, Manuel, von Bern, in Kaiseraugst, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ludwig-Rinderknecht, Beatrice, von Bern, in Kaiseraugst, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; LUM AG, in Kaiseraugst, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2340 vom 25.03.2004  
(02193804 / CH-400.4.025.283-7)

■ **TecServ GmbH**, in Wettingen, Pelikanstrasse 26, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.03.2004. Zweck: Ausführung von Installationen, Inbetriebnahme und Wartung von Industrieanlagen sowie entsprechende Dienstleistungen; kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kündig, Thierry, von Basel, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bislin-Kündig, Pascale, von Basel, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 2341 vom 25.03.2004  
(02193810 / CH-400.4.025.284-5)

■ **Wirz Schriften AG**, in Schmiedruef, Spycherweg 128, 5046 Walde, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.2004. Zweck: Herstellung und Montage von Beschriftungen, Sieb- und Digitaldruck sowie Betrieb einer Schriftenmalerei; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Wirz Schriften', in Schmiedruef, gemäss Bilanz per 01.01.2004 mit Aktiven von CHF 332'179.67 und Passiven von CHF 367'09.10, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgeben und CHF 195'470.57 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist

nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wirz-Hunziker, Heinrich, von Menziken, in Schmiedruef, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Wirz-Hunziker, Elisabeth, von Menziken, in Schmiedruef, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirz Treuhänder AG, Schöffland, in Schöffland, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2345 vom 25.03.2004  
(02193826 / CH-400.3.025.288-9)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **W Witzig Waser Büromöbel AG**, in Baden, Beschaffung und Vermarktung von Büroeinrichtungen aller Art sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 12.04.1995, S. 2025), mit Hauptsitz in: Frauenfeld. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bättschmann, Wilhelm, von Jonschwil, in Umehrendingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Daniel, von Besenbüren, in Egenwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 2346 vom 25.03.2004  
(02193832 / CH-400.9.016.534-1)

■ **ABEL Kommunikationstechnik AG**, in Oftringen, Errichtung von Einrichtungen von Telekommunikationsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 1, Publ. 478750). Weiteres Geschäftsbüro: Ringstrasse 35c, 7000 Chur. Weiteres Geschäftsbüro: Richtstrasse 15, 8304 Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Vornmann, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Strengebach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2347 vom 25.03.2004  
(02193838 / CH-400.3.019.643-2)

■ **Alporit AG**, in Boswil, Fabrikation von und Handel mit Korkwaren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 1). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Alpstäg, Georges, von Dürrenäsch, in Hergiswil NW, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alpstäg, Bernhard, von Dürrenäsch, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident).  
Tagebuch Nr. 2348 vom 25.03.2004  
(02193844 / CH-400.3.926.219-3)

■ **ALWI Oberflächentechnik GmbH**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Betreiben einer Beizelei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 1, Publ. 347412). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ottenbach (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 16) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: ALWI Dienstleistungen GmbH.  
Tagebuch Nr. 2349 vom 25.03.2004  
(02193850 / CH-020.4.003.499-6)

■ **BO Büro-Organisations AG**, in Aarau, Handel mit Büromaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.2003, S. 1, Publ. 2018454). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Illi, Thomas, von Bonstetten, in Richterswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, René Albert, von Zürich, in Buchs AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2350 vom 25.03.2004  
(02193856 / CH-400.3.001.829-4)

■ **ITB, Inco Trading & Broking AG**, in Othmarsingen, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 2, Publ. 2069866). Firma neu: **ITB, Inco Trading & Broking AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 17.03.2004.  
Tagebuch Nr. 2351 vom 25.03.2004  
(02193862 / CH-020.3.914.054-0)

■ **King Management AG**, in Baden, Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03.09.2003, S. 2, Publ. 1155212). Firma neu: **King Manage-**

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

|   |           |      |       |       |
|---|-----------|------|-------|-------|
| <b>Handelsregister</b>                  | <b>1</b>  |      |       |       |
| Registre du commerce                    |           |      |       |       |
| Registro di commercio                   |           |      |       |       |
| AG 1                                    | BS 5      | LU 7 | SH 9  | UR 12 |
| AI 2                                    | FR 6      | NE 7 | SO 9  | VD 12 |
| AR 2                                    | CL 6      | NW 8 | SZ 10 | VS 13 |
| BE 2                                    | GR 6      | OW 8 | TG 11 | ZG 14 |
| BL 4                                    | JU 6      | SG 8 | TI 11 | ZH 15 |
| <b>Konkurre</b>                         | <b>21</b> |      |       |       |
| Faillites                               |           |      |       |       |
| Fallimenti                              |           |      |       |       |
| <b>Nachlassverträge</b>                 | <b>28</b> |      |       |       |
| Concordats                              |           |      |       |       |
| Concordati                              |           |      |       |       |
| <b>Schuldbreitungen</b>                 | <b>29</b> |      |       |       |
| Poursuites pour dettes                  |           |      |       |       |
| Esecuzioni                              |           |      |       |       |
| <b>Schuldenrufe</b>                     | <b>32</b> |      |       |       |
| Appel aux créanciers                    |           |      |       |       |
| Scioglimento di società                 |           |      |       |       |
| <b>Abhanden gekommene Werttitel</b>     | <b>34</b> |      |       |       |
| Titres disparus                         |           |      |       |       |
| Titoli smarriti                         |           |      |       |       |
| <b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>   | <b>36</b> |      |       |       |
| Marchés publics                         |           |      |       |       |
| Acquisti pubblici                       |           |      |       |       |
| <b>Marken</b>                           | <b>37</b> |      |       |       |
| Marques                                 |           |      |       |       |
| Marchi                                  |           |      |       |       |
| <b>Andere gesetzliche Publikationen</b> | <b>38</b> |      |       |       |
| Autres publications légales             |           |      |       |       |
| Altre pubblicazioni legali              |           |      |       |       |
| <b>Infoservice</b>                      | <b>40</b> |      |       |       |
| Service d'information                   |           |      |       |       |
| Servizio d'informazioni                 |           |      |       |       |
| <b>Unternehmenspublikationen</b>        | <b>41</b> |      |       |       |
| Publications d'entreprises              |           |      |       |       |
| Pubblicazioni d'impresse                |           |      |       |       |
| <b>Index</b>                            | <b>46</b> |      |       |       |
| Indice                                  |           |      |       |       |

### Abonnementsdienst

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

### Service d'abonnement

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

**ment AG in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 18.03.2004.

Tagebuch Nr. 2352 vom 25.03.2004  
(02193868 / CH-400.3.023.276-4)

**LENSBOX GmbH**, in Zofingen, Betrieb von Optikgeschäften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 1, Publ. 437518). Statutenänderung: 23. 03. 2004. Firma neu: **zungenkuss gmbh**. Zweck neu: Gestaltung, Herstellung und Verkauf von Gütern, insbesondere im Bereich Produkt-Design, Multimedia-Design und Bild- und Tondesign und die Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen sowie Import und Export von und Handel mit Waren aller Art; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben sowie Liegenschaften, Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kräuchi, Theodor, von Niederösch, in Zofingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kräuchi, Dieter, von Niederösch, in Zofingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-].  
Tagebuch Nr. 2353 vom 25.03.2004  
(02193874 / CH-400.4.023.351-9)

**Lupes GmbH in Liquidation**, in Bottenwil, Führung und Beratung von Gastronomiebetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 2004, S. 1, Publ. 2177532). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 15.03.2004 mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2354 vom 25.03.2004  
(02193878 / CH-400.4.023.762-9)

**MANZONI STEPHAN**, bisher in Wettingen, Planung und Projektentwicklung in den Bereichen Möbelle und Innenausbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 28. 04. 2003, S. 2, Publ. 966614). Sitz neu: Klingnau. Domizil neu: Rebbergweg 1, 5313 Klingnau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manzoni, Stephan Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Klingnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen].  
Tagebuch Nr. 2355 vom 25.03.2004  
(02193884 / CH-400.1.024.342-9)

**Markus Müller Maurerarbeiten GmbH**, in Meisterschwanden, Maurerarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6193). Domizil neu: Hauptstrasse 36, 5616 Meisterschwanden [behördliche Umdressierung].  
Tagebuch Nr. 2356 vom 25.03.2004  
(02193890 / CH-400.4.018.745-3)

**Maxima Zelinac GmbH**, bisher in Basel, Montage von Fenstern und Türen und anderen Bauteilen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 5, Publ. 854696). Gründungsstatuten: 30.01.2003, Statutenänderung: 23. 02. 2004, 23. 03. 2004. Firma neu: **MAXIMA ltd GmbH**. Sitz neu: Möhlin. Domizil neu: Bata Park, Industrie, 4313 Möhlin. Zweck: Montage von Fenstern und Türen und anderen Bauteilen, Durchführung von Transporten sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Motorfahrzeuge und Werkzeuge gemäss Vertrag mit Inventar vom 30.01.2003 zum Preis von insgesamt CHF 58'280.30, wovon CHF 40'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 18'280.30 als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zelinac, Lazar, Bürger von Bosnien und Herzegovina, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zelinac, Natascha, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.- [wie bisher]; Popovic, Milan, Bürger von Bosnien und Herzegovina, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 2357 vom 25.03.2004  
(02193896 / CH-270.4.013.402-2)

**Octavus AG**, in Aarau, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 2004, S. 2, Publ. 2165984). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wittenbach (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2358 vom 25.03.2004  
(02193902 / CH-400.3.024.675-3)

Berichtigung des im SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10205, publizierten TB-Eintrags Nr. 9379 vom 19. 12. 2001. **OLYMPIA CAPITAL ASA, Oslo, Zweigniederlassung Brugg**, in Brugg, Kauf und Verkauf von Anleiheportefolios usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 2003, S. 2, Publ. 1083650), mit Hauptsitz in: Oslo (N). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garman, Morten, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Garman, Morten]; Kavli, Einar, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Kavli, Einar]; Korsgaard, Hakon, norwegischer Staatsangehöriger, in Bromley (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Korsgaard, Hakon].  
Tagebuch Nr. 2359 vom 25.03.2004  
(02193908 / CH-400.9.023.051-4)

**Omya Management AG**, in Oftringen, Management- und Verwaltungsdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 2003, S. 2, Publ. 2033012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirsiger, Kurt, von Pfäfers, in

Rohrstr., mit Kollektivunterschrift zu zweien; Both, Michael, von Burgdorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmerli, Martin, von Oftringen, in Dulliken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haslach, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Auenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benko, Nenad, von Wil SG, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang, Dr. Robert Werner, von Oftringen, in Endingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerhart, Françoise Marie, von Reinach BL, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Othmar Nikolaus, von Warth-Weinigen, in Zollikerberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Beat, von Attiswil, in Deitingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochuli, Thomas, von Reintau, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Dr. Bernhard, von Sempach, in Egerkingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plattner, Leopold, österreichischer Staatsangehöriger, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2360 vom 25.03.2004  
(02193914 / CH-400.3.024.946-3)

**Oskar Setz AG**, in Dintikon, Handel mit Brenn- und Treibstoffen sowie mit Fahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2819). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plattner, Daniel, von Bretwil, in Unterefelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weibel-Setz, Beatrice, von Dintikon, in Mörken-Wildegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Setz, Thomas, von Dintikon, in Tres Cantos (ES), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Setz, Reto, von Dintikon, in Suhr, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2361 vom 25.03.2004  
(02193920 / CH-400.3.913.098-0)

**Peroba AG**, in Menziken, Erwerb und Veräusserung von bebauten und unbebauten Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 1998, S. 1588). Firma neu: **Peroba AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Kulm vom 22.03.2004.

Tagebuch Nr. 2362 vom 25.03.2004  
(02193926 / CH-400.3.006.761-6)

**Raiffeisenbank Wohlen**, in Wohlen AG, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2004, S. 2, Publ. 2084798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guldimann, Margrit, von Horwil, in Tägerig, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2363 vom 25.03.2004  
(02193932 / CH-400.5.902.202-3)

**Schalttafelbau Lüscher AG**, in Oberentfelden, Herstellung von Elektroveilungen und -steuerungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 2003, S. 1, Publ. 851650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher-Rohr, Hansrudolf, von Mühlen, in Oberentfelden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfen, Stephan, von Naters, in Holziken, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2364 vom 25.03.2004  
(02193938 / CH-400.3.024.124-6)

**Schöck-ebea Bauteile AG**, bisher in Muri AG, Import, Export von Gütern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 2004, S. 2, Publ. 2111294). Statutenänderung: 26. 02. 2004. Sitz neu: Aarau. Domizil neu: Neumattstrasse 30, 5000 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peyer, Christian, von Dessenhofen, in Buttwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Erich, von Untersekholz, in Aarburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 2365 vom 25.03.2004  
(02193944 / CH-400.3.003.448-8)

**Unicounsel AG**, in Zofingen, Unternehmens- und Finanzberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 484). Firma neu: **Unicounsel AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Walter, von Wangen an der Aare, in Zofingen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 2366 vom 25.03.2004  
(02193948 / CH-400.3.003.486-3)

**Vollenweider + Ambauen AG, Bauunternehmen**, bisher in Mühlau, Hoch- und Tiefbau aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 2005). Statutenänderung: 17. 03. 2004. Firma neu: **Vollenweider Bau AG**. Sitz neu: Merenschwand. Domizil neu: Allmendweg 7, 5634 Merenschwand. Zweck neu: Hoch- und Tiefbau aller Art auf eigene Rechnung oder als Generalunternehmung an Dritte; die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften und sonstige Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 30.05.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letztgemeldete Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre oder Nutzniesser oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ambauen, Walter, von Beckenried, in Mühlau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hans Zemp, in Oberrohrdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vollenweider, Paul, von Benzenschwil, in Merenschwand, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mühlau, Präsident]; Shilpa GmbH, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2367 vom 25.03.2004  
(02193954 / CH-400.3.009.073-1)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

**Alphot AG in Liquidation**, in Tägerig, Fabrikation oder Ausführung von jeder Art von Schildern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 1, Publ. 1056876). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 17.03.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2368 vom 25.03.2004  
(02193960 / CH-400.3.910.148-7)

**Daniela Frommelt, Bastel- & Nähatelier**, in Beinwil (Freiamt), Erbringung von Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2001, S. 1318). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2369 vom 25.03.2004  
(02193966 / CH-400.1.022.508-1)

**Eicafa GmbH**, in Schöftland, Design und Fabrikation von und Handel mit Verpackungen sowie Weiterverarbeitung von Druckereierzeugnissen und Erbringung von mit dem Gewerbe in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6119). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2370 vom 25.03.2004  
(02193972 / CH-400.4.016.172-7)

**Eyesens Naturhornbrillen AG in Liquidation**, in Hausen AG, Produktion von und Handel mit Brillen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 2003, S. 2, Publ. 1110338). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 18.03.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2371 vom 25.03.2004  
(02193978 / CH-400.3.021.297-9)

**Hans Zobrist AG in Liq.**, in Rapperswil, Planung, Durchführung und Finanzierung von Bauvorhaben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 2003, S. 2, Publ. 1273976). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 18.03.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2372 vom 25.03.2004  
(02193984 / CH-400.3.008.424-3)

**Kistler Hochbau AG in Liquidation**, in Brugg, Ausführung von baugewerblichen Arbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02. 09. 2002, S. 1). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Brugg vom 18.03.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2373 vom 25.03.2004  
(02193990 / CH-400.3.019.798-3)

**Refugium Schlumpf AG in Liquidation**, in Klingnau, Führung von Alters-, Wohn- und Pflegeheimen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3728). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.  
Tagebuch Nr. 2374 vom 25.03.2004  
(02193996 / CH-400.3.017.118-6)

**Swiss Jobs Ltd**, in Rheinfelden, Beschaffung von Arbeitskräften gegen Entgelt usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 19. 01. 2004, S. 2, Publ. 2077246), mit Hauptsitz in: Zürich. Löschung der Zweigniederlassung infolge Auflösung des Hauptstizes durch Fusion mit der Vedior (Schweiz) AG, in Zürich.  
Tagebuch Nr. 2375 vom 25.03.2004  
(02194002 / CH-400.9.021.250-1)

**Swiss Jobs Ltd**, in Baden, Beschaffung von Arbeitskräften gegen Entgelt, insbesondere von Auslandschweizern, für die schweizerische Wirtschaft und Wissenschaft im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 19. 01. 2004, S. 2, Publ. 2077240), mit Hauptsitz in: Zürich. Löschung der Zweigniederlassung infolge Auflösung des Hauptstizes durch Fusion mit der Vedior (Schweiz) AG, in Zürich.  
Tagebuch Nr. 2376 vom 25.03.2004  
(02194008 / CH-400.9.020.268-6)

**Unterlagsböden Bau GmbH Oftringen in Liquidation**, in Oftringen, Lieferung und Einbau von Unterlagsböden usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 2003, S. 2). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 22.03.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2377 vom 25.03.2004  
(02194014 / CH-400.4.022.893-6)

**VediorNewJob AG**, in Baden, Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Personalvermittlung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 2003, S. 2), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2378 vom 25.03.2004  
(02194020 / CH-400.9.009.823-2)

**Wirz Schriften**, in Schmiedrued, Beschriftungen, Siebdruck, Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 26. 05. 1988, S. 2156). Die Aktiven und Passiven sind an die "Wirz Schriften AG", in Schmiedrued, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2379 vom 25.03.2004  
(02194026 / CH-400.1.009.136-5)

**Yang's Asia Import GmbH**, in Baden, Import von Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1996, S. 7084). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2380 vom 25.03.2004  
(02194032 / CH-400.4.017.905-3)

## AI

### Lösungen Radiations Cancellazioni

**Zusatzstiftung der Albin Breitenmoser AG 'alba' und Weberei Appenzel AG 'weba'**, in Appenzell, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirmen, mit den Stifterfirmen wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen... Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5206). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde des Kantons Appenzel A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2379 vom 25.03.2004  
(02193574 / CH-310.7.000.469-7)

## AR

### Mutationen Mutazioni

**Fortuna Service GmbH**, in Stein AR, Handel mit Zahlungsmitteln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 2003, S. 2, Publ. 889282). Lösungsgrund: Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Appenzel A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2365 vom 25.03.2004  
(02193558 / CH-300.4.013.672-6)

**Wernitz Messebau Schweiz GmbH**, in Herisau, Bereitstellung von Messeverleihen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 2003, S. 2, Publ. 1276164). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wernitz, Jan, deutscher Staatsangehöriger, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 (bisher: in Bliessenröde (D)).  
Tagebuch Nr. 2366 vom 25.03.2004  
(02193562 / CH-300.4.014.679-8)

**Zimmermann Strassen- und Tiefbau AG**, in Hundwil, Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 2, Publ. 675668), mit Hauptsitz in: Gonten. Hauptsitz neu: Appenzel (bisher: Hauptstiz: Gonten). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann-Weishaup, Raphaela, von Gaiserswald, in Appenzel, Mitglied und Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung).  
Tagebuch Nr. 2367 vom 25.03.2004  
(02193568 / CH-300.9.010.305-1)

## BE

### Bern-Mittelland (BE)

### Neueinträge Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Bike + more Center Saurer**, in Münsingen, Bernstrasse 35, 3110 Münsingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von Fahrrädern sowie Verkauf diverser Sportartikel. Eingetragene Personen: Saurer, Thomas, von Signswil, in Spiez, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1451 vom 25.03.2004  
(02193432 / CH-035.1.032.948-1)

**Singh Saini GmbH**, in Bern, Bümlizstrasse 202, 3018 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 03. 2004. Zweck: Betrieb und Management von Detailhandels- und anderen Dienstleistungsbetrieben; kann in ihrem Geschäftsbereich Schulungen organisieren, leiten und durchführen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Singh Saini, Balinderjit, indischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-; Lagoa Capelo, Maria del Pilar, spanische Staatsangehörige, in Thun, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-.  
Tagebuch Nr. 1455 vom 25.03.2004  
(02193444 / CH-035.4.032.950-5)

**stotzer + ceschia flydats**, in Köniz, Mohrstrasse 90, 3084 Wabem, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 24. 03. 2004. Zweck: Ankauf, Verkauf und Wartung von Compu-



individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-; Sprunger, Mike, de Oberwangen (Fischingen), à Malleray, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-.  
Journal no 801 du 25.03.2004  
(02193614 / CH-073.4.015.695-6)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Affolter Electronique S.A.**, à Malleray, Vente de machines et d'appareils, fabrication des machines et d'appareils etc., Société anonyme (FOSC no 4 du 08.01.1998, p.91). Nouvelle adresse: Grand-Rue 76, 2735 Malleray.  
Journal no 802 du 25.03.2004  
(02193618 / CH-073.3.003.913-4)

■ **AMSONIC AG (AMSONIC SA) (AMSONIC Ltd)**, bisher in Weinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 13, Publ. 2131562). Statutenänderung: 8.03.2004. Firma neu: **Amsonic & Riobeer AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Amsonic & Riobeer SA) (Amsonic & Riobeer Ltd)**. Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Zürichstrasse 3, 2504 Biel/Bienne. Zweck: Projektierung, Konstruktion und Herstellung von Anlagen jeglicher Art für Industrie und Handel. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 08.03.2004 und der Fusionsbilanz per 31.12.2003 mit der 'Riobeer AG', in Niederwil AG, deren Aktien von CHF 1'954'735.- und Passiven von CHF 1'804'150.- durch Universalabschluss auf die 'AMSONIC AG' (neu 'Amsonic & Riobeer AG') übergehen. Da die Aktionäre in beider Gesellschaften identisch ist, findet keine Kapitalherabsetzung statt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Neukomm, Sandro, von Eggwil, in Affeltrangen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Triandafilu, Triandafilos, französischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Hansruedi, von Landiswil, in Magglingen (Evlard), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Moser, Bea, von Landiswil, in Magglingen (Evlard), Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher]. Zweigniederlassung: [gestrichen: Biel BE].  
Tagebuch Nr. 807 vom 25.03.2004  
(02193638 / CH-440.3.003.914-2)

■ **CallNet.ch (Call Center Network Switzerland)**, in Biel BE, Förderung und Nutzung der Aktivitäten, Erfahrungen und Beziehungen seiner Mitglieder zum Aufbau und Betrieb von Call Center in der Schweiz, Verein (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 4, Publ. 675382). Statutenänderung: 20.11.2003. Name neu: **CallNet.ch (Swiss Contact Center Association)**. [Weitere nicht publikationspflichtige Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meili, Roger, von Winterthur und Weisingen, in Wildberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinmann, Rolf, von Wohlen AG, in Widen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bugk, Markus, von Gebenstorf und Zürich, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Floessel, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Dieter, von Zürich und Ottrigen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Buess, Stefan, von Wenslingen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elsten, Cornelis Hermanus, niederländischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fadi, Ezio, von Urdorf, in Dielsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner, Nils Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mittermüller, Angelika, von Rützi ZH, in Charn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brechtbühl, Martin, von Trubschachen, in Safnern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 808 vom 25.03.2004  
(02193642 / CH-073.6.006.780-1)

■ **Genossenschaft Renferareal Süd**, in Biel BE, preisgünstiger, gemeinnütziger Wohnungsbau usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 4, Publ. 739982). Statutenänderung: 26.01.2004. Firma neu: **baugenossenschaft.sued5**. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe den preisgünstigen, gemeinnützigen Wohnungsbau unter Ausschluss spekulativer Absicht. Zur Verfolgung ihres Zweckes kann die Genossenschaft Grundstücke erwerben oder veräussern und sich an ähnlich orientierten juristischen Personen beteiligen oder mit ihnen zusammenarbeiten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger, Markus, von Egglwil, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 809 vom 25.03.2004  
(02193646 / CH-073.5.010.256-5)

■ **M. Dick GmbH**, bisher in Biel BE, Metallbau, insbesondere Planung und Erstellung von Wintergärten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 72 vom 15.04.1993, S. 1795). Statutenänderung: 17.03.2004. Sitz neu: Studen. Domizil neu: Kirchweg 18, 2557 Studen BE. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dick, Marco, von Safnern, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Dick, Sandra, von Safnern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 810 vom 25.03.2004  
(02193650 / CH-073.4.004.899-9)

■ **Milchgenossenschaft Safnern**, in Safnern, wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 37 vom 15.02.1988, S. 595). Domizil neu: c/o Fritz Messer, Hauptstrasse 85, 2553 Safnern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stauffer, Ernst, von Safnern, in

Safnern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihs-Studer, Hans, von Safnern, in Safnern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs-Ambühl, Hans, von Rüeggisberg, in Safnern, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messer, Fritz, von Etzelkofen, in Safnern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Dick, Hans, von Safnern, in Safnern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rihs, Kurt, von Safnern, in Safnern, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marolf, Franz, von Erlach, in Safnern, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Beizeiler, ohne Zeichnungsberechtigung]; Rihs-Alves, Hans, von Safnern, in Safnern, Beizeiler, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 811 vom 25.03.2004  
(02193654 / CH-073.5.001.634-0)

■ **Notz Immobilien AG**, in Brügg, Halten, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung eigener Liegenschaften sowie Belastung derselben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28.11.2003, S. 4, Publ. 2004374). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischer, Willi A., von Dotikon und Zürich, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stücklin, Heinz, von Riehen, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 812 vom 25.03.2004  
(02193658 / CH-073.3.005.217-7)

■ **Notz Metall AG**, in Brügg, Handel mit und Bearbeitung von Metallen und Werkstoffen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.2003, S. 3, Publ. 1265078). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fischer, Willi A., von Dotikon und Zürich, in Zug, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stücklin, Heinz, von Riehen, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 813 vom 25.03.2004  
(02193662 / CH-073.3.014.575-9)

■ **Nyffeler Holding AG**, in Kallnach, Ausführung von Tätigkeiten einer Holdinggesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.2004, S. 3, Publ. 2087758). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amonn, Anton Dr.rur., von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 814 vom 25.03.2004  
(02193664 / CH-073.3.015.542-9)

■ **Peter Berger AG**, in Aarberg, Betrieb einer Spenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6977). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tschanz-Treuhand, in Seedorf BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanz Treuhand AG, in Lys, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 815 vom 25.03.2004  
(02193668 / CH-073.3.003.151-0)

■ **Pignons Affolter S.A.**, à Malleray, Fabrication et vente de pignons d'horlogerie et d'appareillages, Société anonyme (FOSC no 179 du 18.09.2003, p. 3, publ. 1176190). Nouvelle adresse: Grand-Rue 74, 2735 Malleray.  
Journal no 803 du 25.03.2004  
(02193622 / CH-073.3.000.025-8)

■ **Visag Video Industrie- und Sportfilm AG**, in Grossaffoltern, Herstellung von Dokumentarfilmen in Videotechnik für Industrie und Sport usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6845). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gremaud GmbH, in Rittenen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 816 vom 25.03.2004  
(02193672 / CH-073.3.002.686-4)

■ **Willy Nyffeler AG**, in Kallnach, Konstruktion und Herstellung von Kunststoff-, Spritz-, Blas- und Pressformen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 4, Publ. 2103756). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raedersdorf, Patrick, von Miéourt, in Schliem bei Könnig (König), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 817 vom 25.03.2004  
(02193678 / CH-073.3.005.218-5)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **AMSONIC AG**, in Biel BE, Projektierung, Konstruktion und Herstellung von Anlagen jeglicher Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 3, Publ. 1214792), mit Hauptsitz in: Weinfelden (neu in Biel BE). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 818 vom 25.03.2004  
(02193684 / CH-073.9.014.053-3)

■ **Lopasso & Luzzio**, à Biel BE, entreprise d'isolation et chapes, société en nom collectif (FOSC no 33 du 18.02.2004, p. 3, publ. 2126932). L'associé Marcello Luzzio sort de la société. La raison de commerce est dissoute. L'associé Giuseppe Lopasso continue les affaires comme raison individuelle au sens de l'art. 579 CO sous la raison de commerce 'Lopasso', à Bienne.  
Journal no 820 du 25.03.2004  
(02193696 / CH-073.2.015.595-9)

■ **Sprunger Pierre-Alain**, à Malleray, Menuiserie, Raison individuelle (FOSC no 87 du 15.04.1987, p. 1482). Actifs et passifs repris par la société à responsabilité limitée 'Sprunger P A & Fils Sàrl', à Malleray. Raison de commerce radifée.  
Journal no 804 du 25.03.2004  
(02193626 / CH-073.1.011.532-6)

#### Berner Oberland (BE)

##### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Arbenta GmbH**, in Brienz BE, Erlenweg 2, 3855 Brienz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Weitervermittlung von Aufträgen aus der Industrie, Gewerbe, Handel und Privatpersonen an Hersteller- und Handelsfirmen sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art, die damit im Zusammenhang stehen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Flick, Paul, von Brienz BE, in Brienz BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Grossmann, Simon, von Brienz BE, in Brienz BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 673 vom 25.03.2004  
(02193702 / CH-092.4.016.496-3)

■ **Dominic Schär Polybau**, in Wimmis, Hauptstrasse 26, 3752 Wimmis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung sämtlicher Arbeiten an der Gebäudehülle, insbesondere Dach und Wand; Ausführung anderer Bauarbeiten; Handel mit Produkten. Eingetragene Personen: Schär, Dominic, von Walterswil BE, in Wimmis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 674 vom 25.03.2004  
(02193706 / CH-092.1.016.497-5)

■ **Restaurant Bellerive Zarka Hani**, in Spiez, Interlakenstrasse 79, 3705 Faulensee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gastronomiebetrieb. Eingetragene Personen: Hani-Bokic, Zarka, von Bern, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 675 vom 25.03.2004  
(02193712 / CH-092.1.016.498-0)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Architekturbüro Hans Lauener AG**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8274). Domizil neu: Industriestrasse, 3700 Spiez. Postadresse neu: Postfach 197, 3700 Spiez.  
Tagebuch Nr. 676 vom 25.03.2004  
(02193718 / CH-092.3.000.231-2)

■ **Bietag AG**, in Thun, Blechbearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2400). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heger, Walter, von Blumenstein, in Utendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heger, Walter jun., von Blumenstein, in Utendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 677 vom 25.03.2004  
(02193724 / CH-092.3.001.105-4)

■ Nachtrag zum in SHAB Nr. 54 vom 18.3.2004, S. 4, publizierten TB-Eintrags Nr. 569 vom 12.3.2004. **Comadur SA (Comadur AG) (Comadur Ltd)**, Zweigniederlassung **Thun**, in Thun, Entwicklung, Herstellung usw. von Mikrochips. Produkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 54 vom 18.03.2004, S. 4, Publ. 2173244), mit Hauptsitz in: Le Locle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cappuccino, Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in Le Mouret, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 678 vom 25.03.2004  
(02193730 / CH-092.9.001.557-4)

■ **MinerBau AG**, bisher in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08.10.1999, S. 6905). Statutenänderung: 17.03.2004. Sitz neu: Untereisen. Domizil neu: c/o Livia Liegenschaftsverwaltungs AG, Hauptstrasse 43, 3800 Untereisen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hueter, Eduard, von Biezwil, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agro-Treuhand Berner Oberland, in Hondrich, Gde. Spiez, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ath Treuhand GmbH, in Sigriswil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 679 vom 25.03.2004  
(02193736 / CH-092.3.000.258-7)

#### Lösungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Ex Ju-Estrada, Novakovic**, in Spiez, Import und Verkauf von CD's und Kassetten ex jugoslawischer Volksmusik, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 20.05.2003, S. 4, Publ. 997532). Firma infolge Nichtaufnahme einer Geschäftstätigkeit erloschen.  
Tagebuch Nr. 680 vom 25.03.2004  
(02193742 / CH-092.1.015.982-7)

#### BL

##### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Autosattlererlerli M. Fiedler**, in Oberwil BL, Stallmattstrasse 11, 4104 Oberwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restauration und Reparatur von Oldtimer-Innenausstattungen. Weiteres Geschäftslokal: Napoleonstrasse 11, 4112 Bätt-

wil. Eingetragene Personen: Fiedler, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1347 vom 25.03.2004  
(02193470 / CH-280.1.007.457-3)

■ **Ferrer Bodenbeläge GmbH**, in Zwingen, Baselstrasse 9b, 4222 Zwingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2004. Zweck: Verkauf und Verlegung von Bodenbelägen sowie Umbauen und Renovieren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie solche erwerben oder errichten. Sie kann Immobilien erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sparadeo Ferrer, Leandro, brasilianischer Staatsangehöriger, in Zwingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Sparadeo Ferrer, Janaina, brasilianische Staatsangehörige, in Zwingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 1348 vom 25.03.2004  
(02193477 / CH-280.4.007.458-2)

■ **Fitnessforum Active-Line Blumer Stückelberger**, in Binningen, Wassergrabenstrasse 21, 4102 Binningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Fitnesscenters. Erholung, Fitness, Rehabilitation und Training in den Einrichtungen mit Bio- und Fitnessraum, Krafttraining, Massage und Solarium. Durchführung von Kursen in Aerobic, Aquajogging, Fitness- und Konditionsgymnastik, Rückenschulung sowie Konoranturen. Eingetragene Personen: Blumer Stückelberger, Liselotte, von Basel und Engl, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1349 vom 25.03.2004  
(02193476 / CH-280.1.007.459-7)

■ **Glaser-tec**, in Liestal, Böhlenstrasse 16, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Autotechnik, Motorradtechnik, Multimedia, Elektrotechnik, Airbrush-Design, Entwicklung von Multimedia in Fahrzeugen, Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Glaser, Thomas, von Binningen, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Glaser-Schaffroth, Corinne, von Binningen und Röhrenbach im Emmental, in Liestal, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1350 vom 25.03.2004  
(02193478 / CH-280.1.007.460-2)

■ **nbs nicole biri-stalder**, in Liesberg, Höherweg 22, 4253 Liesberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketingberatung und Sachbearbeitung für KMU's und NGO's. Eingetragene Personen: Biri-Stalder, Nicole, von Liesberg, Schültheim und Basel, in Liesberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1351 vom 25.03.2004  
(02193482 / CH-280.1.007.461-8)

■ **PLUS INVESTMENT AG**, in Pfeffingen, Im Noll 21, 4148 Pfeffingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2004. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen und Durchführung von Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'050'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 210'000.-. Aktien: 2'100 Inhaberkarten zu CHF 500.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Herrmann, Jürg, von Basel und Stansstad, in Pfeffingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; RST Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1352 vom 25.03.2004  
(02193484 / CH-280.3.007.462-1)

■ **Restaurant Braui Pub Hacer Senyurt**, in Waldenbühl, Hauptstrasse 65, 4437 Waldenbühl, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants / Pub / Bar. Übernimmt Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Restaurant Braui Pub Cihan Senyurt', in Waldenbühl. Eingetragene Personen: Senyurt, Hacer, türkische Staatsangehöriger, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Senyurt, Veli, türkischer Staatsangehöriger, in Pratteln, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1353 vom 25.03.2004  
(02193488 / CH-280.1.007.463-9)

■ **Wintergärten & Werkzeugvertrieb Anke Freitag**, in Hölstein, Im Oberfeld 6, 4434 Hölstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb und Verkauf von Wintergärten und Elektrowerkzeugen sowie Arbeitsschutzkleidung. Eingetragene Personen: Freitag, Anke, deutsche Staatsangehörige, in Hölstein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1354 vom 25.03.2004  
(02193490 / CH-280.1.007.464-7)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **Henkel & Cie. AG**, in Pratteln, Fabrikation und Verkauf von chemischen Produkten und Apparaten für deren Gebrauch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sieber, Alex, von Widnau, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.  
Tagebuch Nr. 1355 vom 25.03.2004  
(02193494 / CH-280.3.910.110-8)

■ **Media Touristik AG**, in Oberwil BL, Vermittlung von Schulen, insbesondere Sprachschulen im Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6431), mit Hauptsitz in: Witterswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winkler, Markus, von Mettau, in Witterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].  
Tagebuch Nr. 1356 vom 25.03.2004  
(02193496 / CH-280.9.918.405-5)

■ **Media Touristik AG, Zweigniederlassung Arlesheim**, in Arlesheim, Vermittlung von Schulen, insbesondere Sprachschulen im Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6431), mit Hauptsitz in: Witterswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winkler, Markus, von Mettau, in Witterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zug].  
Tagbuch Nr. 1357 vom 25.03.2004  
(02193500 / CH-280.9.000.476-2)

■ **Nef Nutzfahrzeuge AG**, in Frenkendorf, Verkauf von Nutzfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 5). Enseigne neu: 'Euro Truck Center', Flachsackerstrasse 10, 4402 Frenkendorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maurer, Thomas, von Schmidrud, in Muen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nef, Lorenz, von Umäsch, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Marcel, von Dintikon, in Ammenswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: KPMG Fides Peat, in Bern].  
Tagbuch Nr. 1358 vom 25.03.2004  
(02193502 / CH-280.3.918.240-8)

■ **Techema AG**, bisher in Basel, Herstellung von und Handel mit technischen Spezialitäten, insbesondere Pumpen und Messgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 25.05.2000, S. 3559). Statutenänderung: 22.03.2004. Sitz neu: Biel-Benken. Domizil neu: Gewerbestrasse 6, 4105 Biel-Benken. Zweck: Herstellung von und Handel mit technischen Spezialitäten, insbesondere Pumpen und Messgeräten. Die Gesellschaft kann auch Artikel anderer Branchen herstellen und vertreiben, sowie Immaterialgüterrechte, Grundstücke und Beteiligungen erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Die Übertragung der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käslin, Christoph, von Basel und Beckried, in Bottmingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Basel]; Haas, Alfred, von Kriens und Escholzmatt, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Kriens]; Schwaller, Rudolf, von Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Allschwil]; Peter Madörin Treuhänder und Revision AG, in Bubendorf, Revisionsstelle [bisher: Madörin & Partner AG, in Liestal].  
Tagbuch Nr. 1359 vom 25.03.2004  
(02193506 / CH-270.3.005.124-6)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Atel Gebäudetechnik Basel AG**, in Birsfelden, Planung, Herstellung, Vertrieb, Montage, Wartung und Überwachung von sanitären Anlagen und Installationen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 5, Publ. 2058126), mit Hauptsitz in: Basel. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.  
Tagbuch Nr. 1360 vom 25.03.2004  
(02193508 / CH-280.9.002.240-0)

■ **Fedis AG in Liquidation**, in Liestal, Handel mit Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 3, Publ. 1099558). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1361 vom 25.03.2004  
(02193512 / CH-280.3.000.074-3)

■ **HP. Schild**, in Münchenstein, Gütertransporte, Einzel-firma (SHAB Nr. 215 vom 14.09.1973, S. 2533). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1362 vom 25.03.2004  
(02193514 / CH-280.1.913.522-2)

■ **IDEA Inter Data Equipment Association SA**, in Arisdorf, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit EDV-Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 10.04.1997, S. 2383). Die Vorschriften von Art. 826 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1363 vom 25.03.2004  
(02193518 / CH-280.3.916.402-0)

■ **Restaurant Braui Pub Cihan Senyurt**, in Waldenburg, Betrieb eines Restaurants / Pub / Bar, Einzel-firma (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 4). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Restaurant Braui Pub Hacer Senyurt', in Waldenburg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagbuch Nr. 1364 vom 25.03.2004  
(02193520 / CH-280.1.005.339-3)

## BS

Neueinsreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Geopower Basel AG**, in Basel, c/o IWB Industrielle Werke Basel, Margarethenstr. 40, 4053 Basel, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum: 11.03.2004. Zweck: Sämtliche Aktivitäten im Zusammenhang mit der Nutzbarmachung von Erdwärme (Geothermie), insbesondere die Erschließung und Gewinnung von Geothermie zur Erzeugung und Verteilung von Wärme und Strom. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionä-

re: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, soweit Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schwendener, Heinrich, von Buchs SG, in Wädenswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Urs, von Liesberg, in Laufen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fisch, Thomas, von Egnach, in Frenkendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schumacher, Eduard, von Luzern, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Stutz, Christoph, von Basel und Wängi, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Wach, Hans, von Kilchberg ZH, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Moll, Daniel, von Luzern und Dulliken, in Biel-Benken, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1563 vom 24.03.2004  
(02193334 / CH-270.3.013.379-3)

■ **Hightech Investment Corp. AG**, in Basel, c/o Steiger, Zumstein & Partners AG, Nauenstr. 49, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueinsreibung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Internationaler Handel mit Materialien und Produkten der Spitzentechnologie sowie Beratungsleistungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann Beteiligungen halten sowie Finanzierungen dieser Beteiligungen durchführen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte, tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--; Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Zumstein, Walter, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Steiger, Philippe, von Basel, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1564 vom 24.03.2004  
(02193340 / CH-270.3.013.380-1)

■ **WorldWideLinks GmbH**, in Basel, Schönbeinstr. 23, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinsreibung). Statutendatum: 22.03.2004. Zweck: Weltweite Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Suche und Vermittlung von Geschäftspartnern, Unterstützung bei Standortsuchen und Produkteinführungen in neuen Märkten sowie Vermittlung und Zusammenarbeit mit regionalen und internationalen Organisationen der Wirtschaftsförderung. Die Gesellschaft kann Handel betreiben, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen verwerten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Martini, Eva Paula, von Indemini, in Villnachern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Martini, Lesly Caroline, von Indemini, in Villnachern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 1565 vom 24.03.2004  
(02193346 / CH-270.4.013.797-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **A&J Elektriker GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9955). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Reinach BL (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1566 vom 24.03.2004  
(02193352 / CH-270.4.012.995-1)

■ **A.D.L.E.R. Allfinanz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2004, S. 5, Publ. 2142776). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 16) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1567 vom 24.03.2004  
(02193358 / CH-270.3.013.026-7)

■ **Atel Gebäudetechnik Basel AG**, in Basel, sanitäre Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12.12.2003, S. 6, Publ. 2025768). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22.03.2004 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Atel Gebäudetechnik West AG', in Olten. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 auf die 'Atel Gebäudetechnik West AG' über.  
Tagbuch Nr. 1568 vom 24.03.2004  
(02193364 / CH-400.3.005.817-7)

■ **Balcab AG**, in Basel, Kabelformsehnetze usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.2003, S. 4, Publ. 1271632). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 11.03.2004 infolge Fusion mit der 'Cablecom GmbH', in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die 'Cablecom GmbH' über.  
Tagbuch Nr. 1569 vom 24.03.2004  
(02193370 / CH-270.3.000.410-3)

■ **CSB Chemie & Stabilisatoren Betrieb AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21.10.2003, S. 6, Publ. 1224084). Firma neu: **CSB Chemie & Stabilisatoren Betrieb AG in Liq.** Übersetzungen der Firma neu: (**CSB Chemie & Stabilisatoren Betrieb SA in liq.**) (**CSB Chemie & Stabilisatoren Betrieb Ltd. in liq.**). Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o MANDATARIA Treuhänder AG, Bahnhofstr. 23, 6300 Zug. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22.03.2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: von Heeren, Alexandre, von Frauenfeld, in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien; Gass, Loti, von Binningen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: MANDATARIA Treuhänder AG, in Zug, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagbuch Nr. 1570 vom 24.03.2004  
(02193376 / CH-270.3.012.614-3)

■ **Fedele Architektur & Bauleitungen**, in Basel, Einzel-firma (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4693). Domizil neu: St.Alban-Vorstadt 64, 4052 Basel.  
Tagbuch Nr. 1571 vom 24.03.2004  
(02193382 / CH-270.1.011.821-8)

■ **FSU Consulting AG**, in Basel, Beratung Dritter sowie Vermittlung von Geschäftsbeziehungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 5, Publ. 426802). Firma neu: **FSU Consulting AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22.03.2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ferguson, Iain, von Basel, in London (GB), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenny, Dr. David, von Basel und Diegen, in Basel, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
Tagbuch Nr. 1572 vom 24.03.2004  
(02193388 / CH-270.3.013.009-8)

■ **Fundata Treuhänder AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11.12.1996, S. 7674). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fuchs, Dr. Beat, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Beat, von Basel und Riebel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1573 vom 24.03.2004  
(02193394 / CH-270.3.002.287-6)

■ **Gesellschaft für Arbeit und Wohnen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 214 vom 06.11.2003, S. 5, Publ. 1247416). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baur, Vinzenz, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baer, Niklas, von Basel und Winterthur, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Thomas, von Waldkirch, in Hersberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1574 vom 24.03.2004  
(02193400 / CH-270.6.000.080-9)

■ **Planet Live GmbH**, in Basel, Werbung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6675). Domizil neu: Tolentanz 10, 4051 Basel.  
Tagbuch Nr. 1575 vom 24.03.2004  
(02193406 / CH-270.4.001.182-0)

■ **Publimag AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Werbegesellschaft usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 4, Publ. 1037176), mit Hauptsitz in: Opfikon (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jaegg, Alfred, von Recherswil, in Muri bei Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Olivier, von Schwyz, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1576 vom 24.03.2004  
(02193412 / CH-270.9.001.015-8)

■ **Rasentechnik AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 5, Publ. 821804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Süess, Andreas, von Flühli, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Therwil].  
Tagbuch Nr. 1577 vom 24.03.2004  
(02193418 / CH-280.3.917.766-8)

■ **Sapiens (Schweiz) AG**, in Basel, Planung von Organisationsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 5, Publ. 1274202). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 17) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1578 vom 24.03.2004  
(02193424 / CH-270.3.011.791-2)

■ **Sarian SA**, in Basel, Bauunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.2004, S. 6, Publ. 2099304). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wuhmann, Albi, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Jakob, Clarence, französische Staatsangehöriger, in Colmar (FR), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bringold Treuhänder AG, in Laufen, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1579 vom 24.03.2004  
(02193428 / CH-270.3.013.273-2)

■ **Tschantré AG**, in Basel, sanitäre Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.2003, S. 5, Publ. 1008076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Süess, Andreas, von Flühli, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Therwil]; Wegmann, F. Nico, von Winterthur, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Reinach BL].  
Tagbuch Nr. 1580 vom 24.03.2004  
(02193434 / CH-270.3.000.874-7)

■ **Tuxedo Logistics Caribbean**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 6, Publ. 1080444). Statutenänderung: 18.03.2004. Firma neu: **Unifree AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Unifree SA**) (**Unifree Ltd**). Domizil neu: Malzgasse 29, 4001 Basel. Zweck neu: Handel mit Import und Export von Waren aller Art sowie Ausübung sämtlicher weiterer Handelsgeschäfte, die im Interesse der Gesellschaft nützlich erscheinen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang ste-

hen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Poussin, Claude, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Rosmarie, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Daniel, von Altendorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeiziner, Martin, von Mund, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1581 vom 24.03.2004  
(02193438 / CH-270.3.013.260-9)

■ **Tuxedo Retail Caribbean AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 5, Publ. 1069962). Statutenänderung: 18.03.2004. Domizil neu: c/o Holzach, Safarik & Partner, Dufourstr. 11, 4052 Basel. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Poussin, Claude, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Rosmarie, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Daniel, von Altendorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzach, Dr. Christoph, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1582 vom 24.03.2004  
(02193440 / CH-270.3.013.255-9)

■ **Unifree Caribbean AG**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 5, Publ. 1069964). Statutenänderung: 18.03.2004. Domizil neu: c/o Holzach, Safarik & Partner, Dufourstr. 11, 4052 Basel. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Poussin, Claude, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Rosmarie, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Daniel, von Altendorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzach, Dr. Christoph, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1583 vom 24.03.2004  
(02193442 / CH-270.3.013.256-7)

■ **Weitnauer Retail Services Ltd**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich von Führungs-, Verwaltungs-, Logistik-, Informatik- und Beratungsfunktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 7, Publ. 879838). Firma neu: **Weitnauer Retail Services Ltd in Liquidation** (**Weitnauer Retail Services AG in Liquidation**). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18.03.2004. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kuenemann, Bertrand Albert, französischer Staatsangehöriger, in Kingersheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedi, René, von Paspels, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gauchet, Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Rosmarie, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züger, Daniel, von Altendorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cuentas GmbH, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagbuch Nr. 1584 vom 24.03.2004  
(02193446 / CH-270.3.000.640-6)

■ **Wirz Transport AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11.04.2003, S. 6, Publ. 946686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sgouridis, Maximilianos, griechischer Staatsangehöriger, in Kilmarock (UK), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Basel, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz].  
Tagbuch Nr. 1585 vom 24.03.2004  
(02193448 / CH-270.3.005.551-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Impresal AG in Liq.**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 5, Publ. 400560). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 1586 vom 24.03.2004  
(02193452 / CH-270.3.003.213-8)

■ **InProject - Beratung & Projektarbeit Tom Kost**, in Basel, Einzel-firma (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 6, Publ. 771188). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1587 vom 24.03.2004  
(02193454 / CH-270.1.012.878-4)

■ **Michell International AG in Liq.**, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.2003, S. 5, Publ. 1159632). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 18.12.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagbuch Nr. 1588 vom 24.03.2004  
(02193458 / CH-270.3.004.036-5)

■ **OPUNKT Oliver Zanon**, in Basel, Dienstleistungen aller Art usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 4, Publ. 1174996). Lösungsgrund: Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht eintragungspflichtig.  
Tagbuch Nr. 1589 vom 24.03.2004  
(02193460 / CH-270.1.013.215-3)

■ **Tell-Markt A. Cataldegirmen**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 5, Publ. 503730). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen. Tagebuch Nr. 1590 vom 24.03.2004 (02193464 / CH-270.1.012.663-9)

■ **Vallet Holding AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31.03.2003, S. 6, Publ. 927764). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 23.07.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen. Tagebuch Nr. 1591 vom 24.03.2004 (02193466 / CH-270.3.003.297-4)

## FR

Canton de Fribourg

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **Beyley Ernst** in Wünnewil-Flamatt, Flamatt, Chrummatt 8A. Neue Einzelfirma. Inhaber: Beyley Ernst, von Rüschege, in Wünnewil, mit Einzelunterschrift. Zweck: An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchsfahrzeugen. Tagebuch Nr. 1627 vom 25.03.2004 (02194296 / CH-217.3.531.081-5)

■ **L.T.D. Laboratoire de Technique Dentaire, François Poffet**, à Romont (FR), Rue Pierre-de-Savoie 40. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Poffet François, de Tafers et Alterswil, à Matran. Procuration individuelle est conférée à Poffet Raymond, de Riaz, à Matran. Objet: laboratoire dentaire à l'enseigne 'Laboratoire de Technique Dentaire, François Poffet'.  
 Journal no 1628 du 25.03.2004 (02194302 / CH-217.3.531.082-0)

■ **NAIR CONSULTING**, in Fribourg, Route de Bertigny 2. Neue Einzelfirma. Inhaber: Nair Bijju, Staatsangehöriger von Indien, in Fribourg, mit Einzelunterschrift. Zweck: Applikationssoftware Beratung, ERP Lösungen für KMU (Axapta und Baan), Datenbank Administration.  
 Tagebuch Nr. 1629 vom 25.03.2004 (02194308 / CH-217.3.531.083-1)

■ **RS race shop Särli**, in Delley, Route de St-Aubin 26. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 20.03.2004. Zweck: Handel mit Ersatzteilen, Bekleidung und Zubehör im Motorrad-, Motorfahrzeug- und Automobilbereich. Stammkapital: CHF 20'000.--, libéret mit CHF 10'000.--. Gesellschafter: Sansonnens Christophe, von Portbalin, in Delley, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--, Sansonnens Gilbert, von Portbalin, in Delley, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Geschäftsführer: die Gesellschafter Sansonnens Gilbert und Sansonnens Christophe, beide mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB.  
 Tagebuch Nr. 1630 vom 25.03.2004 (02194314 / CH-217.3.531.084-6)

■ **Simonet S. Consulting, SIMCO21**, à Murten, Neugut 54A. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Simonet Sébastien, de Villarepos et Guschelmuth, à Murten. Objet: conseils en ressources humaines, assessment, outplacement, conseils en orientation professionnelle, cours et techniques psychométriques.  
 Journal no 1631 du 25.03.2004 (02194320 / CH-217.3.531.085-4)

■ **VORLET ALIMENTATION S.A.**, à Ursy, Bâtiment Ursy Centre. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22.03.2004. But: exploitation de commerces d'alimentation. Capital-actions: CHF 1'000'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 22.03.2004, Fabien Vorlet fait apport à la société, selon bilan au 31.12.2003, des actifs et passifs de l'entreprise individuelle 'Denner Satellite, Fabien Vorlet', à Ursy et de la succursale de ladite entreprise individuelle, à Gléternens, actifs: CHF 737'416.32; passifs: CHF 636'606.20, soit un actif net de CHF 100'810.12, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 100'000.-- à la libération du capital-actions, le solde de CHF 810.12 correspond à une créance en faveur de l'apporteur. En contrepartie il a été remis 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives, aux fondateurs. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Vorlet Fabien, de Villeneuve (FR), à Gléternens, président, et Vorlet Céline, de Villeneuve (FR), à Gléternens, secrétaire, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: Fiducos Conseils S.A., à Estavayer-le-Lac.  
 Journal no 1632 du 25.03.2004 (02194326 / CH-217.3.531.086-2)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **'Handel Heute' - Verlags AG**, in Bösingen, Verlag der Zeitschrift 'Handel Heute', usw. (SHAB vom 29.01.2003, p. 7). Tschan Ueli H., ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schneider Rudolf, von Grenchen (SO), in Oberrieden, ist neu Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1637 vom 25.03.2004 (02193054 / CH-035.3.006.323-8)

■ **Alverno A.G.**, à Fribourg, l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets, etc. (FOSC du 10.11.1998, p. 7670). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18, c/o

Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA. Monney Christian, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Veras Société de Revision S.A. n'est plus réviseur.  
 Journal no 1633 du 25.03.2004 (02194332 / CH-217.0.131.129-1)

■ **Diagonale Publicité S.A. en liquidation**, à Corminboeuf, exploitation d'une entreprise régnant tous les domaines du marketing, etc. (FOSC du 18.02.2004, p. 6). Par ordonnance du 21.01.2004, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette filiale.  
 Journal no 1634 du 25.03.2004 (02193036 / CH-217.0.136.600-2)

■ **EBAG Dachdecker-Spenglerei AG**, in Plaffeien, der Betrieb einer Dachdecker-Spenglerei; die Ausleihung von Arbeitskräften. (SHAB vom 08.08.2001, p. 6069). BDO Visura ist nicht mehr Revisionsstelle. Neue Revisionsstelle: Cotting Revisions AG, in Düringen.  
 Tagebuch Nr. 1635 vom 25.03.2004 (02193042 / CH-217.0.136.983-3)

■ **Friwa Holding S.A.**, à Fribourg, l'acquisition et la gérance de participations dans des entreprises commerciale, etc. (FOSC du 19.12.2000, p. 8648). Nouvelle adresse: Rue de Morat 11.  
 Journal no 1636 du 25.03.2004 (02193048 / CH-217.0.133.708-7)

■ **Interdif S.A.**, à Fribourg, l'achat et la vente à l'étranger de tous produits naturels et synthétiques, etc. (FOSC du 23.08.2001, p. 6485). Nouvelle adresse: Rue de Morat 11, c/o Lucien Rouiller.  
 Journal no 1638 du 25.03.2004 (02193060 / CH-217.0.132.691-1)

■ **MD Online SA en liquidation**, à Fribourg, achat, vente, distribution et représentation de tous supports matériels portant fixation de sons et d'images, etc. (FOSC du 26.01.2004, p. 6). Par ordonnance du 14.01.2004, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette filiale.  
 Journal no 1639 du 25.03.2004 (02193066 / CH-217.0.138.753-6)

■ **Promair SA.**, à Hauterive (FR), promotion et financement des activités liées à l'aviation civile dans le canton de Fribourg. (FOSC du 18.04.2001, p. 2843). Bove Pierre, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée, von Mühlen Roger, inscrit sans signature, a démissionné. Stephan Jacques, administrateur inscrit, est nommé vice-président, avec signature collective à deux. Bersier Benoît, de Cugy (FR), à Fribourg, et Marti Jean-Jacques, de Tschugg, à Fribourg, sont tous deux nommés administrateurs, avec signature collective à deux.  
 Journal no 1640 du 25.03.2004 (02193072 / CH-217.0.135.444-7)

■ **RASch GmbH**, in Wünnewil-Flamatt, alle bauhandwerklichen Arbeiten inkl. Reparatur und Service. (SHAB vom 25.07.2001, p. 5726). Sitzverlegung nach: Gurnels, Liebistorf, Obere Mühle 17. Statuten geändert am 15.03.2004. Jungo Jean-Claude, Gesellschafter und Geschäftsführer (wie bisher), Jungo-Fehlmann Maria, Gesellschafterin (wie bisher), sind beide neu wohnhaft in Liebistorf.  
 Tagebuch Nr. 1641 vom 25.03.2004 (02193078 / CH-217.0.641.142-5)

■ **Société de laiterie de Vuarmarens et Morlens**, à Vuarmarens, défend les intérêts de ses membres; promouvoir, dans les limites de la législation fédérale, la production et la commercialisation du lait, etc. Société coopérative. (FOSC du 23.10.1998, p. 7253). Hermann Bénédicte, et Deschenaux Pierre, membres du comité, ont démissionné, leur signature est radiée. Conus Jean-Luc, et Deillon Gilbert, membres du comité sans signature, ont démissionné. Remy Jean-Claude, de Charmey, à Morlens, est nommé président, et Sauterel François, de Matran, à Morlens, est nommé vice-président, tous deux avec signature collective à deux. Conus-Barbey Gérard, de Vuarmarens, à Vuarmarens, et Magne Gérard, de Vuismens-devant-Romont, à Vuarmarens, sont nommés membres du comité, tous deux sans signature.  
 Journal no 1642 du 25.03.2004 (02193084 / CH-217.0.350.048-4)

■ **Sofritex S.A.**, à Fribourg, exercer toutes activités de services dans le domaine du commerce et de l'import-export de textiles, etc. (FOSC du 05.02.2003, p. 8). Lussi Walter, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Rossellat Michel, de Saint-Cergue, à Le Mont-sur-Lausanne, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.  
 Journal no 1643 du 25.03.2004 (02193090 / CH-217.0.136.095-4)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Atelier d'architecture Philippe Pilloud**, à Bulle, exploitation d'un bureau d'architectes. Entreprise individuelle. (FOSC du 12.02.1999, p. 1003). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
 Journal no 1644 du 25.03.2004 (02193096 / CH-217.0.411.465-8)

■ **Delley Transports**, à Delley, entreprise de transports. Entreprise individuelle. (FOSC du 23.08.2000, p. 5733). L'inscription est radiée par suite de cessation d'activité.  
 Journal no 1645 du 25.03.2004 (02193102 / CH-217.0.210.935-5)

■ **Rosenberg & Oppenfeld Securities AG en liquidation**, à Fribourg, fournir des conseils en matières d'investissements, etc. (FOSC du 10.12.2003, p. 8). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
 Journal no 1646 du 25.03.2004 (02193108 / CH-020.3.023.924-0)

■ **Simsir Reinigung**, in Fribourg, Reinigung von Büros, Geschäftsräumen, usw. Einzelfirma. (SHAB vom 23.06.2003, p. 8). Diese Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1647 vom 25.03.2004 (02193112 / CH-217.1.002.304-6)

## GL

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **GIRA-SOLE GmbH**, in Niederurnen, Roseneggweg 10, 8866 Ziegelbrücke, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.03.2004. Zweck: Import und Export sowie Vertrieb und Beratung von dekorativen Produkten insbesondere für den Wohn-, Garten- und Festartikelbereich, sowie Freizeitgestaltung- und Bastel-Produkte. Die Gesellschaft kann Produktmarken aller Art erwerben, vermitteln und vertreiben. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder diese erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mutschler, Rolf, von Zürich, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Mutschler, Susanne, von Zürich, in Näfels, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
 Tagebuch Nr. 197 vom 25.03.2004 (02193970 / CH-160.4.004.290-4)

■ **Hotel Elmer AG**, in Elm, Dorf, 8767 Elm, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Führung eines Hotelbetriebes mit all dem damit zusammenhängenden Geschäftstätigkeiten. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'René Bässler, Hotel Elmer', in Elm, gemäss Vertrag vom 23.03.2004 und Bilanz per 31.12.2003, mit Aktiven von CHF 1'858'790.95 und Passiven von CHF 1'392'103.11 zum Preise von CHF 466'687.84, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 266'687.84 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bässler, René, von Elm, in Elm, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bässler-Blatt, Lise, von Elm, in Elm, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 198 vom 25.03.2004 (02193976 / CH-160.3.004.291-1)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Pol Finanz AG**, in Glarus, Tätigkeit von Finanzgeschäften im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05.08.1997, S. 5563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brack, Dr. Ernst, von Effingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brack Wechsler, Doris, von Effingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 199 vom 25.03.2004 (02193982 / CH-160.3.001.222-4)

■ **Quadrupol AG**, in Glarus, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9226). Statutenänderung: 16.03.2004. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 4'800'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.--. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 400.-- [bisher: 960 Namenaktien zu CHF 5'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.03.2004 werden 960 Namenaktien zu CHF 5'000.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 5'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 400.-- ausgegeben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter Märki, dipl. Wirtschaftsprüfer, in Würenlos, Revisionsstelle [bisher: Walter Märki, eidg. dipl. Buchexperte].  
 Tagebuch Nr. 200 vom 25.03.2004 (02193988 / CH-160.3.001.254-2)

## GR

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **GCR temporär GmbH (GCR temporär Sarl)**, in Tinzong-Rona, Tga Tumassch, 7454 Rona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Vermittlung und Vermietung temporärer Arbeitskräfte; die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnli-

chen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern sowie alle Geschäfte tätigen, die zur Förderung des Zweckes als geeignet erscheinen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caspescha, Gieri, von Schnaus und Riein, in Rona (Tinzong-Rona), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.; Caspescha, Luregn, von Schnaus und Riein, in Schnaus, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.  
 Tagebuch Nr. 885 vom 25.03.2004 (02193708 / CH-350.4.001.471-5)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Alberti Graziano**, finora in Vicosoprano, posa di pavimento e tappeti, ditta individuale (FUSC no. 14 del 22.01.2001, pagina 480). Nuova sede: Castasegna. Nuovo recapito: Brentan, 7608 Castasegna. Nuove persone iscritte o modificate: Alberti, Graziano, da Mairengo, in Castasegna, titolare, con firma individuale [finora: in Vicosoprano].  
 Giornale no 894 del 25.03.2004 (02193762 / CH-350.1.006.600-3)

■ **Calor AG Chur**, in Chur, Handel mit Mineralölprodukten und anderen Brenn- und Treibstoffen, Erbringung aller dazugehörenden Handels- und Dienstleistungen, Kauf und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.1998, S. 577). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Procura Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist ohne eingetragene Revisionsstelle].  
 Tagebuch Nr. 886 vom 25.03.2004 (02193714 / CH-350.3.001.844-0)

■ **Casura AG**, in Jenaz, Erwerb, Verwaltung, Überbauung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30.10.2003, S. 7, Publ. 123720). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.  
 Tagebuch Nr. 887 vom 25.03.2004 (02193720 / CH-350.3.004.655-3)

■ **Kultur-Stiftung St. Martin, Cazis**, in Cazis, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, S. 271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberhard, Ursula genannt Sr. Felicitas, von Schänis, in Cazis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Patt, Therese, von Tartar, in Cazis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 888 vom 25.03.2004 (02193726 / CH-350.7.000.608-3)

■ **MajaviMedia AG**, in St. Moritz, Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 8, Publ. 728010). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Herfberg (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 18), wo sie unter der neuen Firma 'A-Z Events AG' eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 889 vom 25.03.2004 (02193732 / CH-350.3.007.754-8)

■ **MediaLine Interactive Solutions AG**, in Chur, Erbringung von Dienstleistungen rund um die Uhr durch das Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07.05.2003, S. 5, Publ. 979554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Titz, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil bei Zug (Zug), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 890 vom 25.03.2004 (02193738 / CH-350.4.000.250-6)

■ **Reithalle Chur AG**, in Chur, Erstellung einer Reitbahn mit Stallungen etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.1994, S. 3750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hohl-Dietze, Monika, von Wolfhalden, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Foppa, Gion, von Vignogn, in Chur, Revisionsstelle; Hendy, Robert, von Tujetsch, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Alfred, von Wolfhalden, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bener, Dr. Hans Rudolf, von Chur, in Chur, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 891 vom 25.03.2004 (02193744 / CH-350.3.004.880-8)

■ **Roberto Rimoldi**, in St. Moritz, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 07.05.1998, S. 3100). Domizil neu: Via Crasta 6, 7500 St. Moritz.  
 Tagebuch Nr. 892 vom 25.03.2004 (02193750 / CH-350.1.005.196-2)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **HESO Herzog + Sonderegger AG**, in Chur, Projektierung, Verkauf und Montage technischer Produkte aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 12, Publ. 2052188), mit Hauptsitz in: Aarau. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 893 vom 25.03.2004 (02193756 / CH-350.9.000.195-5)

LU

**Neu-entragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Sitadel Manuel Lachat Sàrl**, à Delémont, Rue de l'Industrie 9, 2800 Delémont, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 22. 03. 2004. But: Exploitation d'un bureau d'ingénieur géomètre, des développements informatiques et des activités en géomatique. La société peut acquérir ou vendre des immeubles. Capital social: CHF 20'000.–. Selon contrat d'apports et de reprise de biens du 22.03.2004, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle 'Manuel Lachat', à Delémont, selon bilan au 31.12.2003, accusant un actif de CHF 109'639.– et un passif de CHF 105'628.–, soit un actif net de CHF 4'011.–, accepté pour ce prix, dont CHF 4'000.– sont imputés sur le capital social, le solde par CHF 11.– étant crédité à l'apporteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Lachat, Manuel, de Réclère, à Delémont, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.–; Lachat-Jeandupeux, Inès, de Réclère et Les Breuleux, à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.–.

Journal no 269 du 25.03.2004  
(02193414 / CH-670.4.003.303-2)

**Mutationen**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Alba Porrentruy SA**, à Porrentruy, Fabrication, achat et vente d'articles d'habillement. Société anonyme (FOSC no 26 du 07.02.2001, p. 943). Personnes et signatures radiées: Gigli-En-Vidal; Gisèle, de Wahlern, à Spiez, administratrice unique, avec signature individuelle; Indermühle Treuhänder AG, Thun, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Indermühle, Daniel, de Amsoldingen, à Utigen, administrateur unique, avec signature individuelle; Rothen Treuhänder AG, à Oberdiessbach, organe de révision.

Journal no 270 du 25.03.2004

(02193420 / CH-677.3.000.010-1)

■ **Palox Holding S.A.**, à Delémont, La participation à des entreprises de tous genres, la fondation, le financement, le contrôle et le développement de celles-ci. Société anonyme (FOSC no 226 du 21. 11. 2002, p. 8, publ. 738666). Nouvelle adresse: Rue du 23-Juin 42, 2800 Delémont. Personne et signature radiée: Fidutax Wirtschaftsprüfung AG, à Biègne, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Borer, Thomas, de Kleinlitzel, à Bâle, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment à Flüh (Hofsietzen-Flüh)]; Lippuner, Markus C., de Grabs, à Ettingen, organe de révision.

Journal no 272 du 25.03.2004  
(02193430 / CH-670.3.000.397-1)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Manuel Lachat**, à Delémont, Exploitation d'un bureau d'ingénieur géomètre. Raison individuelle (FOSC no 80 du 25. 04. 1996, p. 2361). Raison radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société 'Sitadel Manuel Lachat Sàrl', à Delémont.

Journal no 273 du 25.03.2004  
(02193436 / CH-670.1.001.549-7)

LU

**Neu-entragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Boutique Soleil GmbH Schüpfheim**, in Schüpfheim, Hauptstrasse 12, 6170 Schüpfheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu-entragung). Statutdatum: 22. 03. 2004. Zweck: Betrieb einer Boutique und eines Modegeschäftes; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung oder Belastung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Linaacher, Margrith, von Escholzmatt, in Escholzmatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–; Roth, Lisa, von Schüpfheim, in Entlebuch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.–; Wicki, Rita, von Hasle LU, in Kriens, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.–.

Tagebuch Nr. 1462 vom 25.03.2004  
(02193748 / CH-100.4.027.937-5)

■ **Information Management Breiter GmbH**, in Mosen, Rütlimattstrasse 25, 6295 Mosen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu-entragung). Statutdatum: 24. 03. 2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Beratungs- und Verkauf; Handel mit Produkten jeglicher Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Breiter, Martin, von Pfungen und Rüdlingen, in Mosen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.–; Breiter, Brigitta, von Pfungen, Rüdlingen und Schübelbach, in Mosen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Breiter,

Walter, von Pfungen und Rüdlingen, in Spreitenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

Tagebuch Nr. 1463 vom 25.03.2004  
(02193754 / CH-100.4.027.938-0)

■ **MedCept AG**, in Meggen, Luzernerstrasse 36, 6045 Meggen, Aktiengesellschaft (Neu-entragung). Statutdatum: 22. 03. 2004. Zweck: Durchführung von Projektmanagement, Projektentwicklung, Projektanalyse und -überwachung, Projektmanagement ad interim für Organisationen aller Art und alle übrigen Aufgaben, die in den weitgefassten Geschäftsbereich einer Projektienstleistungsunternehmung fallen; Erbringung dieser Projektienstleistungen vorwiegend im medizinisch/wissenschaftlichen Bereich und im Pharmabereich; Handel mit Werbeartikeln und Artikeln aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Wertschriften. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Schmidt, Nikodemus, von Meggen und Zürich, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmidt, Sylvia, von Meggen und Wolfenschiessen, in Meggen, mit Einzelprokura; ITERA Wirtschaftsprüfung AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1464 vom 25.03.2004  
(02193760 / CH-100.3.027.939-9)

**Mutationen**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Ackermann Versandhaus AG**, in Entlebuch, Betrieb eines Versandhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 2003, S. 8, Publ. 1273648). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaeslin, Dr. Marc, von Horw und Beckenried, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Dr. Ronald, von Luzern und Muolen, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Hans-Peter, von Berneck, in Emmen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kling, Hans, von Obstalben und Zürich, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sfintesco, Corneliu, von Zürich, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Zwahlen, Jacques, von Saanen, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barring, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Entlebuch, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; Wyss, Ernst, von Büren, in Morges, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadlemann, Fritz, von Frasnacht, in Menznau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Utetikon am See, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen]; Dameru, Heinz-Dieter, von Entlebuch, in Menznau, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen [bisher: in Entlebuch].

Tagebuch Nr. 1465 vom 25.03.2004  
(02193766 / CH-100.3.003.879-6)

■ **Edith Rava & Co.**, bisher in Sessa, esercizi publici, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 2003, S. 13, Publ. 2024004). Sitz neu: Kriens. Domizil neu: Ober-Kuoni-mattweg 18, 6010 Kriens. Beginn: 15. 11. 2003. Zweck neu: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rava, Edith, von Heimiswil, in Kriens, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: da Heimiswil]; Rava, Walter, von Heimiswil, in Kriens, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: da Heimiswil].

Tagebuch Nr. 1466 vom 25.03.2004  
(02193772 / CH-514.2.027.711-5)

■ **ESA-Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes, Filiale Honau**, in Honau, Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeuggewerbes durch zentrale Einkäufe, durch Herstellung und Vertrieb aller im Auto- und Motorfahrzeuggewerbe... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 2003, S. 10, Publ. 2017502), mit Hauptsitz in Burgdorf. Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritter, Urs, von Trachselwald, in Erigen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cantatore, Pasquale, von Giswil, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Pirovano, Marco, von Campo (Blenio), in Oensingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Spuler, Oliver, von Utendorf, in Amsoldingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger, André Robert, von Buchholterberg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1467 vom 25.03.2004  
(02193778 / CH-100.9.005.706-6)

■ **Ewag Eisenwaren AG**, in Schüpfheim, Handel en gros und en détail mit Eisenwaren aller Art und allen branchenverwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 2004, S. 8, Publ. 2162288). Statutenänderung: 24. 03. 2004. Firma neu: Wickholz AG. Domizil neu: Flühlstrasse 27, 6170 Schüpfheim. Zweck neu: Führung eines Holzverarbeitungs- und Sägereibetriebes; Bearbeitung, Handel mit und Vertrieb von Holz- und Eisenwaren sowie branchenverwandter Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Vermittlung von Grundstücken. Aktienkapital neu: CHF 1'728'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 1'728'000.–. Aktien neu: 1'728 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tabstände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Kapitalmehrung von Daniel Wicki, von Schüpfheim, in Schüpfheim, den Sägereibetrieb seiner Einzelfirma Wickholz Daniel Wicki 6170 Schüpfheim, in Schüpfheim, gemäss Bilanz vom 07.03.2004 mit sämtlichen Aktiven im Werte von CHF 4'187'625.61 (inkl. Grundstücke Nr. 305, 1162 und 1261, alle GB Schüpfheim sowie angefangenen Arbeiten von CHF

55'000.00) und dem gesamten Fremdkapital (inkl. WIR-Konto CHF 88'412.30) von CHF 4'186'491.62 zu einem maximalen Nettoübernahmepreis von CHF 1'133.99 zu übernehmen. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch einfachen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wicki, Josef, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wicki, Elide Emmy genannt Marie-Theres, von Schüpfheim, in Schüpfheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hertli, Alfred, von Winterthur, in Neuenkirch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnider, Hanspeter, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wicki, Martin, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Flückiger, Emil, von Auswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1478 vom 25.03.2004  
(02193836 / CH-100.3.005.661-1)

■ **Fahrschule Bekic GmbH**, in Emmen, Betrieb einer Fahrschule, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 783). Domizil neu: Adligenstrasse 7, 6020 Emmenbrücke.

Tagebuch Nr. 1468 vom 25.03.2004  
(02193784 / CH-100.4.023.361-3)

■ **Franz & Sandy Furrer Tuffstein-Shop**, in Büren, Herstellung und Vertrieb von Zimmerbrunnen und Zubehör, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 1998, S. 4914). Firma neu: **Furrer's Wasserkunst.ch, Inhaber Franz und Sandy Furrer**.

Tagebuch Nr. 1469 vom 25.03.2004  
(02193790 / CH-100.2.021.472-4)

■ **Jules Häfziger AG**, in Luzern, Planung und Ausführung von Elektroarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 1998, S. 2730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederer, Reto, von Luzern und Gersau, in Adligenswil, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 1470 vom 25.03.2004  
(02193796 / CH-100.3.006.406-2)

■ **Kompetenz-Zentrum für das Gastgewerbe und die Hotellerie AG**, in Kriens, Umfassende Beratung, Vermittlung und Koordination von Dienstleistungen von Betrieben des Gastgewerbes und der Hotellerie, insbesondere des Marketings, Rechnungswesens, Personalvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 2001, S. 2363). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schüpfer, Josef, von Neuenkirch, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Widmer, Thomas, von Luzern und Ruswil, in Risch, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hostmann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1471 vom 25.03.2004  
(02193802 / CH-100.3.024.668-1)

■ **Netto-Mode Discount**, in Entlebuch, Betrieb des Versandhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 10, Publ. 515246). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koplinger, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Entlebuch, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sfintesco, Corneliu, von Zürich, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Zwahlen, Jacques, von Saanen, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Fredy, von Wolhusen und Schüpfheim, in Wolhusen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Hans Peter, von Berneck, in Emmen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Wyss, Ernst, von Büren, in Morges, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1472 vom 25.03.2004  
(02193808 / CH-170.3.020.252-3)

■ **Regula Trading AG**, in Entlebuch, Handel mit Waren ohne nähere Bezeichnung, insbesondere im Nonfood-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 2003, S. 8, Publ. 1273646). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Hans-Peter, von Berneck, in Emmen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sfintesco, Corneliu, von Zürich, in Stansstad, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Zwahlen, Jacques, von Saanen, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Fredy, von Wolhusen und Schüpfheim, in Wolhusen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Borgeaud, Serge, von Penhalaz, in Daillens, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heim, Hansjörg Robert, von Zürich, in Ruswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Restelli, Mauro, von Emmen und Adligenswil, in Sempach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Pully, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1473 vom 25.03.2004  
(02193814 / CH-100.3.018.318-5)

■ **SIBAG Entsorgung und Recycling AG**, in Ebikon, Bau und Betrieb einer umweltfreundlichen Schlammabgabungsanlage im Raume Ibach (Gemeinde Ebikon) im Rahmen der einschlägigen Bestimmungen der Umweltschutzgesetzgebung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 8, Publ. 745960). Statutenänderung: 17. 03. 2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schärl, Yvonne, von Luzern, in Ebikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ansons, Ronald, belgischer Staatsangehöriger, in

Wuustwezel (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decorte, Michel, belgischer Staatsangehöriger, in Kapellen (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Jürg, von Emmen und Triengen, in Rothenburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1474 vom 25.03.2004  
(02193816 / CH-100.3.008.484-8)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Nikolay Metal Trading Co. Ltd. in Liquidation**, in Luzern, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Metalle und Rohstoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 746). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 1475 vom 25.03.2004  
(02193820 / CH-100.3.014.760-7)

■ **Nogueira Gastro GmbH in Liquidation**, in Luzern, Betrieb und Führung von Unternehmungen der Gastronomie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 2003, S. 8, Publ. 2023978). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1476 vom 25.03.2004  
(02193824 / CH-100.4.025.206-1)

■ **Sirus AG in Liquidation**, in Luzern, Produktion von, Handel mit, Vertrieb und Versand von natürlichen und gesundheitsfördernden Produkten und Hilfsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4978). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 1477 vom 25.03.2004  
(02193830 / CH-100.3.018.084-9)

NE

**Neu-entragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **BG Management Services Bridy & Gentizon**, à Neuchâtel, rue de Port-Roulat 13. Société en nom collectif qui a commencé le 15.03.2004. Associés: Bridy Milo, de Genève, à Montmolin, et Gentizon Kenneth Bernard Jorj, de Constantine, à Avenches. Développement et commercialisation de services multimédias, notamment liés à la téléphonie mobile. Procuration individuelle a été conférée à Bridy Norbert Denis, de Genève, à Montmolin et Gentizon Frédéric James Alois Jean-Louis, de Constantine, à Neuchâtel.

Journal no 780 du 25.03.2004  
(02193314 / CH-645.4.096.965-6)

■ **SERVICE DE TOITS I.B. Sàrl**, à Neuchâtel, rue de la Collégiale 3 c/o Ariana Batnic. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.03.2004. But: entretien de toits; exécution de tous travaux de couverture, petite maçonnerie, menuiserie et peinture. Capital: CHF 20'000. Associés: Batnic Ivan Daniel, de et à Colombar (NE), et Scheurer Snezana, de Colombar (NE), à Hautevire (NE), tous deux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérante: Batnic Arianna, de Colombar (NE), à Neuchâtel, laquelle signe individuellement. Les associés n'exercent pas de pouvoirs de représentation. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 782 du 25.03.2004  
(02193326 / CH-645.4.096.966-4)

**Mutationen**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **Batigest SA en liquidation**, à Cornaux, distribution de matériels et logiciels informatiques, etc. (FOSC du 13.02.2004, p. 10). Par ordonnance du 23.03.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la clôture de la faillite de la société. Si aucune opposition n'est formulée dans les trois mois qui suivent la publication de la suspension de la faillite, l'inscription sera radiée.

Journal no 784 du 25.03.2004  
(02193336 / CH-645.1.008.343-8)

■ **BG Bonnard & Gardel, Ingénieurs-conseils (Neuchâtel) SA**, à Neuchâtel, exploitation d'une société d'ingénieurs-conseils, etc. (FOSC du 10.03.2004, p. 8). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 785 du 25.03.2004  
(02193342 / CH-645.1.002.152-8)

■ **Delano SA**, à La Chaux-de-Fonds, prise et administration de participations dans d'autres entreprises. (FOSC du 03.08.2001, p. 5953). Steiner Ivan n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Eggerini Mauro, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 786 du 25.03.2004  
(02193348 / CH-270.3.001.016-9)

■ **Dr. Piringer Management Consulting GmbH**, à Vauxmarcus, conseil aux entreprises, en particulier dans le domaine des ressources humaines. (FOSC du 28.03.2001, p. 2295). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Boudry, en date du 09.03.2004. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Dr. Piringer Management Consulting GmbH en liquidation**. Par ordonnance

du 23.03.2004, le Tribunal civil du district de Boudry a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant.

Journal no 787 du 25.03.2004  
 (02193354 / CH-645.1.010.103-5)

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 22.07.2002, p. 9). Perrin Eric n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Kirschner Balthasar Mathias, membre du conseil de fondation, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue de signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été confiée à Borloz Patriccia, de Ormont-Dessous, à Berne, membre et secrétaire du conseil de fondation.

Journal no 788 du 25.03.2004  
 (02193360 / CH-645.0.501.051-5)

**Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de Felco S.A.**, Les Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 22.07.2002, p. 9). Perrin Eric n'est plus membre du conseil de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été confiée à Perrin Laurent, de Noiraigue, à Colombier (NE), membre et président du conseil de fondation.

Journal no 789 du 25.03.2004  
 (02193366 / CH-645.1.002.259-5)

**Fraises et Outils Selection FOS S.A.**, à Vuarmarcus, fabrication et vente d'outils métalliques ou autres, etc. (FOSC du 13.05.2002, p. 8). 'ADC Fiduciaire Sàrl' n'est plus réviseur. Réviseur: 'FIDUCIARIA BREGNARD PARTNERS SA', à Auvierier. Journal no 790 du 25.03.2004

(02193372 / CH-645.1.008.033-6)

**Galvatech Industries S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 25.08.2000, p. 5802). Nouveau siège: Le Landeron, rue St-Maurice 13. Statuts originaires du 22.06.1982, modifiés en dernier lieu le 16.03.2004. But: mise en valeur de la technique de la galvanisation et toute activité commerciale y relative, notamment commerce et courtage d'articles, produits, matières premières et savoir-faire. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Muriset Jean-François, du et au Landeron, lequel signe individuellement 'Fidula S.A.' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Fiduciaire Muller et Christie SA', à Neuchâtel. Journal no 781 du 25.03.2004

(02193320 / CH-550.0.070.363-3)

**Garage A. Ledermann, Le Landeron** (FOSC du 10.03.2004, p. 8). Par ordonnance du 23.03.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite du chef de la maison, faute d'actif suffisant. Journal no 791 du 25.03.2004

(02193378 / CH-645.1.004.842-7)

**Hôpital du Val-de-Ruz**, à Boudrevilliers, fondation (FOSC du 10.09.2002, p. 9). Acte de fondation modifiés le 20.01.1995 sur des points non soumis à publication. La procuration de Pelletier Francis est radiée. Signature collective à deux, avec le président ou le secrétaire du comité administratif, a été confiée à Donzé Edgar Pierre Marcel, des Breuleux, à Fontaine-melon, directeur. Journal no 792 du 25.03.2004

(02193320 / CH-645.1.005.587-7)

**Novosteel SA**, à Neuchâtel, import, export, achat et vente d'aciers en tous genres, soit produits bruts et semi-finis. (FOSC du 28.05.2001, p. 3990). 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Brunner et Associés SA, société fiduciaire', à Neuchâtel. Journal no 793 du 25.03.2004

(02193390 / CH-645.1.001.400-1)

**PLD Private Label Development S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication, vente et développement de produits ou composants de produits utilisés dans l'industrie horlogère, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9162). Steiner Yvan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eggerini Mauro, jusqu'ici directeur, nommé membre et délégué du conseil d'administration, continue de signer collectivement à deux. Journal no 794 du 25.03.2004

(02193396 / CH-645.1.002.343-1)

**Set-Up SA**, à Fontaine-melon, fabrication, achat, vente, courtage, importation, exportation de matériel électronique et informatique, etc. (FOSC du 15.10.2004, p. 9). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 24.03.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Set-Up SA en liquidation** (**Set-Up AG in Liquidation**) (**Set-Up Ltd in liquidation**). Liquidateur: l'administrateur Meyer Urs-Viktor, lequel continue de signer individuellement. Pfeiffer Walter-Heinz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: avenue Robert 26. Journal no 795 du 25.03.2004

(02193402 / CH-645.1.002.876-1)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

**La Caverne d'Ali Baba, G. Dänzer**, à Neuchâtel, boutique d'arts, peinture sur soie, porcelaine et tissus, etc. (FOSC du 15.10.1996, p. 6279). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 796 du 25.03.2004

(02193408 / CH-645.1.000.082-1)

**NW**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

**'Aktion Tier' P. Galliker**, in Emmetten, Hängelen/Kohltal, 6376 Emmetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Auffangstation und eines Asyls für Katzen; Verkauf von Werbeartikeln, Haustierbedarf und Waren aller Art; Herausgabe der Zeitschrift 'Aktion Tier'. Eingetragene Personen: Galliker, Petra, von Aarburg, in Emmetten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 337 vom 25.03.2004

(02193930 / CH-150.1.001.159-2)

**CaRoCom GmbH**, in Buochs, Städeigarten 14, 6374 Buochs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere von Beratungen im Bereich Telekommunikationstechnik sowie Planung, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Produkten in diesem Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roos, Hans-Ulrich, in Luzern, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Brun-Roos, Ursula, von Sursee, in Buochs, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 338 vom 25.03.2004

(02193936 / CH-150.4.000.735-7)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

**Agol-Handel AG**, in Stansstad, Fabrikation von und Handel mit Produkten der chemisch-technischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.2004, S. 8, Publ. 2150254). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Schär, Hansruedi, von Dotzigen, in Lys, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Hellig, Joe, von Zug, in Hergiswil NW, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Daniel, von Langnau im Emmental, in Lys, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 339 vom 25.03.2004

(02193942 / CH-150.3.002.221-0)

**Druckerei Odermatt AG**, in Dallenwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8487). Domizil neu: Dorfplatz 2, 6383 Dallenwil. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Lufts Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PRO FIDUCIA AUDIT AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 341 vom 25.03.2004

(02193952 / CH-150.3.000.003-9)

**Limex AG**, in Hergiswil NW, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999, S. 4263). Die Gesellschaft [neu: Anantara AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 342 vom 25.03.2004

(02193958 / CH-150.3.000.100-1)

**Schweizerische Genossenschaft der Weich- und Halbhartkäse Fabrikanten (SGWH) (Société coopérative suisse des fabricants de fromage à pâte molle et mi-dure (SFPM))**, bisher in Bern, Förderung der Herstellung von inländischem Weich- und Halbhartkäse, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2004, S. 3). Gründungsstatuten: 30.01.1917. Statutenänderung: 12.10.1990, 19.09.2003, 19.03.2004. Firma neu: **Schweizerische Genossenschaft der Weich- und Halbhartkäsefabrikanten (SGWH)**. Übersetzungen der Firma neu: (**Société coopérative suisse des fabricants de fromage à pâte molle et mi-dure (SFPM)**). Sitz neu: Ennetbürgen. Domizil neu: Bürgenstrasse 2, 6373 Ennetbürgen. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt die Mitglieder in der Fabrikation und Vermarktung qualitativ hochwertiger Schweizer Käsespezialitäten zu unterstützen und dem Konsumenten die Vielfalt und die Qualität des SGWH-Sortiments bekannt zu machen; Wahrung und Vertretung der speziellen Interessen der Schweizer Käsespezialitäten-Fabrikanten. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung. Publikationsorgan: SHAB. [Aufhebung weiteres Geschäftslokale]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokale: Bürgenstrasse 2, 6373 Ennetbürgen]. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Berthoud, Philippe, von Bretonnières und Boffens, in Moudon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gaudard, Bernard, von Semsales, in Châteaudo-Oex, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Koch, Albert, von Appenzel, in Gonten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oberlin, Adelin, von Tuggen, in Zollikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vogel, Alphons, von Bütschwil, in Steinerberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Peter, von Dallenwil, in Ennetbürgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Reichmuth, Erich, von Schwyz, in Schwyz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Aschwanden, Hans, von Isenthal, in Seelisberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Koster, Franz, von Appenzel, in Fallbürgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Feligi, Felix, von Flisbach, in Sarnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spielhofer, Joseph, von Römerswil, in Cormoret, Mitglied, ohne

Zeichnungsberechtigung; Moser, Ulrich, von Arni BE, in Büren an der Aare, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lustdorf]. Tagbuch Nr. 343 vom 25.03.2004

(02193964 / CH-035.5.014.959-7)

**OW**  
**Mutations**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

**Elektro Huwiler AG**, in Sarnen, Betrieb eines Elektro-Fachgeschäftes und Verkauf von Elektrogeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1996, S. 3735). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Krummenacher, Walter, von Sachseln, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lusti, Hans-Jörg, von Nesselau, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 156 vom 25.03.2004

(02193912 / CH-140.3.000.930-4)

**Hipp & Co**, in Sachseln, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland, insbesondere die Übernahme der Kommanditanteile an der Hipp GmbH & Co Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2000, S. 836). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hipp Management AG, in Sachseln, (vertreten durch Hipp, Claus, von Solothurn, in Sachseln, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Paulus, von Solothurn, in Sachseln, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhofen/Ilm (D), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ohle, Marcos Patricio, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien), Kommanditärin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-- [bisher: vertreten durch Hipp, Claus, von Solothurn, in Sachseln, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Paulus, von Solothurn, in Sachseln, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhofen/Ilm (D), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Moos, Dr. André, von Luzern, in Luzern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 157 vom 25.03.2004

(02193918 / CH-140.2.001.830-3)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

**Urs Stehrenberger**, in Engelberg, Bedachungen, Einzelziffern (SHAB Nr. 58 vom 23.03.1994, S. 1574). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 158 vom 25.03.2004

(02193924 / CH-140.1.001.960-0)

**SG**  
**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

**'Geschenboutique W&W' by Tanja Gigliotti**, in St. Gallen, Neumarkt 1, 9000 St. Gallen, Einzelziffern (Neueintragung). Zweck: Detailhandel mit Geschenkartikeln usw. Eingetragene Personen: Gigliotti, Tanja, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2030 vom 25.03.2004

(02193578 / CH-320.1.055.065-1)

**HEEB AG Software**, in Au SG, Hauptstrasse 51/53, 9434 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2004. Zweck: Erstellung, Handel und Verkauf von Computersoftware. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften und anderes Grundeigentum kaufen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, ansonst im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienkapital ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Heeb, Franz Josef, von Alstätten, in Widnau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeb, Linus Peter, von Alstätten, in St. Margrethen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegl, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldkirch (AT), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ender, Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Widnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kehl, Thomas, von Balgach, in Widnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Omlin-Heeb, Margrit, von Au SG und Sachseln, in Au SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwalm, Max, von Luttenberg, in Thal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Siegl, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Rankweil (AT), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhander Tanner Denise, in St. Margrethen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2031 vom 25.03.2004

(02193582 / CH-320.3.055.066-9)

**Heinz Baumann, Möbelmanufaktur**, in Alstätten, Bahnhofstrasse 15a, 9450 Alstätten, Einzelziffern (Neueintragung). Zweck: Möbelschreinerei. Eingetragene Personen: Baumann, Heinz, von Alstätten und Villigen, in Alstätten, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2032 vom 25.03.2004

(02193586 / CH-320.1.055.067-4)

**Steiner Holzbau und Bedachungen**, in Weesen, Hundstien, 8872 Weesen, Einzelziffern (Neueintragung). Zweck: Holzbau, Bedachungen, Leichbau und Montagen, Handel mit Waren aller Art; kann sich an Liegenschaften und Immobilien beteiligen, diese veräussern und verkaufen. Eingetragene Personen: Steiner, Markus, von Alpthal und Mollis, in Weesen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2034 vom 25.03.2004

(02193592 / CH-320.1.055.069-8)

**studentjobs GmbH**, in Flums, c/o Michel Simmen, Eichenstrasse 8a, 8890 Flums, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.03.2004. Zweck: Entwicklung, Betrieb sowie Verkauf von und Handel mit Lösungen im Internet-, Kommunikations-, Jugend-, Unterhaltungsbereich und Weiterbildungsbereich, insbesondere Betrieb einer Internetplattform für Studentenarbeiten und Absolventenstellen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Motor, Benjamin, türkischer Staatsangehöriger, in Flums, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Simmen, Michel, von Flums, in Flums, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 2035 vom 25.03.2004

(02193596 / CH-320.4.055.070-9)

**Synopta GmbH**, in Eggersriet, Wiesenstrasse 6, 9034 Eggersriet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Beratung von Unternehmen im Bereich der strategischen Geschäftsentwicklung, Vertretung von Unternehmen im europäischen Markt sowie Entwicklung, Produktion, Vertrieb von und Handel mit Hard- und Software im Bereich Optoelektronik und anderer hochwertiger Investitionsgüter. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Czichy, Dr. Reinhard Hanno, deutscher Staatsangehöriger, in Eggersriet, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Czichy-Moritz, Anke, von Burgdorf, in Eggersriet, Gesellschaftsleiterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 2036 vom 25.03.2004

(02193600 / CH-320.4.055.071-7)

**Mutations**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

**4net AG**, in St. Gallen, Führung einer Beratungs- und Dienstleistungsfirma für EDV und Kommunikation usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 10, Publ. 547908). Domizil neu: Schoretshubstrasse 26, 9015 St. Gallen. Tagbuch Nr. 2037 vom 25.03.2004

(02193604 / CH-320.3.046.044-4)

**Alexander Hess Parkett + Bodenbeläge**, in Wil SG, Reparieren von allen Bodenbelägen usw. Einzelziffern (SHAB Nr. 207 vom 26.10.1998, S. 7299). Domizil neu: Speerstrasse 18b, 9500 Wil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Alexander, von Mönchaltorf, in Zuzwil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wil SG]. Tagbuch Nr. 2038 vom 25.03.2004

(02193608 / CH-320.1.045.270-9)

**Beer Connection**, in St. Peterzell, Fahrzeugreparaturen usw. Einzelziffern (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2002, S. 8, Publ. 697500). Domizil neu: Tiefe 450, St. Peterzell, 9105 Wald-Schönengrund. Tagbuch Nr. 2039 vom 25.03.2004

(02193612 / CH-320.1.052.333-7)

**Caflox**, in Sevelen, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 10, Publ. 2102032). Statutenänderung: 19.03.2004. Firma neu: **Wollimex**. Tagbuch Nr. 2040 vom 25.03.2004

(02193616 / CH-130.0.005.769-1)

**Eichborn AG**, in Jona, Vermittlung von Finanzierungen, insbesondere von Immobilien und industriellen Projekten im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 11, Publ. 886726). Die Gesellschaft [neu AR heral AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Widen (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 1) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 2041 vom 25.03.2004

(02193620 / CH-150.3.002.680-0)

**EMC GmbH**, in St. Gallen, Erbringen von Treuhänderdiensten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 20.11.2003, S. 9, Publ. 1269172). Domizil neu: Poststrasse 2, 9000 St. Gallen. Tagbuch Nr. 2042 vom 25.03.2004

(02193624 / CH-320.4.054.002-1)

**ESA-Einkaufsorganisation des Schweizerischen Auto- und Motorfahrzeugwerbes, Filiale St. Gallen**, in St. Gallen, die ESA bezweckt durch zentrale Einkäufe, durch Herstellung und Vertrieb aller im Auto- und Motorfahrzeugwerbe benötigter und anderer Artikel und Dienstleistungen sowie durch den Abschluss von Verrechnungsverträgen mit



## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **ACKI GmbH**, in Oensingen, Handel mit und Vertrieb von Reinigungsprodukten aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 11, Publ. 1099516). Statutenänderung: 23.03.2004. Stammkapital neu: CHF 78'000.— [bisher: CHF 48'000.—]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Markus, von Eggersriet, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 34'000.— [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.—]; Ackermann, Heinz, von Mümliswil-Ramiswil, in Oensingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.— [bisher: mit Einzelunterschrift], Bissig, Andreas, von Unterschächen, in Bätterkinden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Salzmann, Astrid, von Eggwil, in Krällingen (Bätterkinden), Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—.  
Tagbuch Nr. 1534 vom 25.03.2004  
(02193130 / CH-240.4.000.233-2)

■ **Bingo-Bongo GmbH in Liquidation**, in Oensingen, Betrieb einer Gaststätte mit Pizzeria, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 11.03.2004, S. 12, Publ. 2164122). Firma neu: **Bingo-Bongo GmbH**. Nachdem der gesetzliche Zustand in Bezug auf den Woihsitz der Geschäftsführer bzw. die Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRG). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Gloria, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Balsthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.— [bisher: Gesellschafter]; Di Gloria, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Balsthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.— [bisher: Gesellschafterin]; Di Gloria, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Balsthal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator].  
Tagbuch Nr. 1535 vom 25.03.2004  
(02193136 / CH-240.4.000.139-4)

■ **Bookit Medienversand AG**, in Hägendorf, Herstellung und Vertrieb von Büchern und Medien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 11, Publ. 1091784). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Näf-Frei, Sandra, von Menznau und Wittenbach, in Olten, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emch, Uli Lölük, von Nennikofen und Lüterswil-Gächwil, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathies, Brigitta, von Nesseläi, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1536 vom 25.03.2004  
(02193142 / CH-249.3.000.943-5)

■ **Cisdanubia Treuhand AG**, in Schönenwerd, Die Gesellschaft bezweckt das Treuhandgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2004, S. 10, Publ. 2085486). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brindler, Beatrice Barbara, von Eihikon und Luzern, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1537 vom 25.03.2004  
(02193148 / CH-241.3.003.796-2)

■ **Creativ Best Food GmbH**, in Stüsslingen, Import und Vertrieb von Lebensmitteln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 13, Publ. 1062670). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 1) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagbuch Nr. 1538 vom 25.03.2004  
(02193154 / CH-241.4.003.281-9)

■ **Dudle Treuhand GmbH**, in Solothurn, Betrieb eines Treuhandbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 08.03.1999, S. 1516). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Solothurn hinterlegt. [gestrichen: Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt der Stadt Solothurn hinterlegt].  
Tagbuch Nr. 1539 vom 25.03.2004  
(02193160 / CH-240.4.000.151-2)

■ **Edith Deutscher-Stiftung**, in Olten, Finanzielle Unterstützung der Tätigkeit der solothurnischen Beratungsstelle für Blinde und Sehbehinderte, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 15, Publ. 982360). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1540 vom 25.03.2004  
(02193166 / CH-249.7.000.377-0)

■ **FAES Printing Systems AG**, in Gretzenbach, Vertrieb und Service von Drucksystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2002, S. 10, Publ. 699388). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Roth, Christian, von Zürich und Grossaffoltern, in Hägglingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1541 vom 25.03.2004  
(02193172 / CH-249.3.001.313-6)

■ **Fritz Erismann AG**, in Schönenwerd, Reinigen von Strassen und Trottoirs, Verkauf und Vermieten von Containern und MULDEN usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 9, Publ. 1112286). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle; Mazner, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Rueil Malmaison (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Janailiac, Jean-Marc, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (FR), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1542 vom 25.03.2004  
(02193178 / CH-249.3.000.462-7)

■ **Fürsorge- und Weiterbildungsfonds der Schweizer Baukader-Verbandes**, in Olten, Arbeitslosen-hilfe, allgemeine Fürsorge für die Mitglieder, Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung sowie Zuwendung an andere Sozialinstitutionen, Stiftung (SHAB Nr. 85 vom 06.05.2003, S. 12, Publ. 978192). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1543 vom 25.03.2004  
(02193184 / CH-249.7.000.375-7)

■ **Garage Steiner & Schneeberger GmbH**, in Balsthal, Betrieb einer Garage usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1993, S. 3077). Statutenänderung: 18.03.2004. Domizil neu: Brunnessmoosstrasse 13, 4710 Balsthal. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steiner, Urs, von Liesberg, in Kestenholz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.—; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger, Philipp, von Orpund, in Welschenrohr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.— [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.—].  
Tagbuch Nr. 1544 vom 25.03.2004  
(02193190 / CH-240.4.000.028-6)

■ **Intro TV AG**, in Zuchwil, Produktion, Vertrieb und Vermarktung von elektronischen Medien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.2003, S. 13, Publ. 1210940). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sausser, Daniel, von Solothurn und Sigriswil, in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sadecky, Thomas, von St. Gallen, in Würenlos, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1545 vom 25.03.2004  
(02193196 / CH-251.3.000.443-9)

■ **Intro-Com AG**, in Zuchwil, Durchführung von Kursen für die berufliche Ausbildung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.2003, S. 13, Publ. 1210942). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sausser, Daniel, von Solothurn und Sigriswil, in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sadecky, Thomas, von St. Gallen, in Würenlos, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1546 vom 25.03.2004  
(02193202 / CH-251.3.000.241-2)

■ **Jura Elektroapparate AG**, in Niederbuchsiten, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Elektro- und Haushaltapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 11, Publ. 959776). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld, Thomas, von Lumgen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Iwata, Yoshiko, japanische Staatsangehörige, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien; Probst-Müller, Marianne, von Walterswil SO und Oberbuchsiten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wegmüller, Michael, von Vechigen, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1547 vom 25.03.2004  
(02193208 / CH-240.3.000.123-2)

■ **KFB AG Ingenieure und Planer**, in Olten, Ausführung von Ingenieur- und Planungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau sowie in der Raumplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 14, Publ. 407022). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fährndrich, Urs, von Schüpfelheim und Härkingen, in Villmergen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1548 vom 25.03.2004  
(02193214 / CH-249.3.004.367-6)

■ **Natursteingestaltung Steiner**, bisher in Laufen, Einzel-firma (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4641). Sitz neu: Zwickwil. Domizil neu: Mühleweg 30, 4228 Erschwil. Zweck: Betrieb einer Steinhauerwerkstatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Thomas, von Liesberg, in Erschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufen].  
Tagbuch Nr. 1549 vom 25.03.2004  
(02193220 / CH-280.1.003.611-8)

■ **Oberflächentechnik Klus AG**, in Balsthal, Bearbeitung und Veredelung von vermillten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05.12.2003, S. 12, Publ. 2105474). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wyss, Andreas, von Zimmerwald, in Balsthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sickmann, Theodore, von Solothurn, in Niederbipp, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ryser, Heinz, von Huttwil, in Flumenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rütli, Romeo, von Balsthal, in Niederbipp, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Scheidegger, Heinz, von Huttwil, in Niederbipp, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1550 vom 25.03.2004  
(02193226 / CH-240.3.000.366-7)

■ **P.B. Detailhandel AG**, in Balsthal, Führung eines Detailhandelsgeschäftes mit Lebensmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03.11.2003, S. 10, Publ. 1241310). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bauer, Peter, von Muolen, in Geroldswil; Mitglied des Verwaltungsrates, mit

Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Thomas, von Trub, in Kaiseraugst, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1551 vom 25.03.2004  
(02193230 / CH-240.3.000.582-0)

■ **Paul Gugelmann-Stiftung**, in Schönenwerd, Bezweckt, die poetischen Maschinen von Paul Gugelmann zu erhalten usw., Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1561). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1552 vom 25.03.2004  
(02193236 / CH-249.7.000.379-6)

■ **Paul und Alice Kiefer-Stiftung**, in Starrkirch-Wil, Die Stiftung bezweckt, das im Kanton Solothurn gepflegte Turnen zu fördern und zu unterstützen usw., Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10103). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1553 vom 25.03.2004  
(02193242 / CH-249.7.000.380-8)

■ **Pecon BVG-Stiftung**, in Olten, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 12, Publ. 2102330). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1554 vom 25.03.2004  
(02193248 / CH-249.7.000.382-9)

■ **Pecon Kader-Stiftung**, in Olten, Vorsorge zugunsten der Kademitarbeiter der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod usw., Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 12, Publ. 2102336). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1555 vom 25.03.2004  
(02193254 / CH-249.7.000.381-3)

■ **Spliss und Montage AG**, bisher in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11.06.1997, S. 4007). Statutenänderung: 24.03.2004. Firma neu: **Studer Bautechnik AG**. Sitz neu: Härkingen. Domizil neu: Chesturmweg 21, 4624 Härkingen. Zweck neu: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, von Umgebungsarbeiten und Leitungsbauarbeiten sowie von Baumaßnahmen aller Art. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Studer, Arthur, von Härkingen, in Härkingen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; City-Treuhand Hugo Wey, in Olten, Revisionsstelle; Studer-Ciotti, Yolanda, von Härkingen, in Härkingen, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer-Ris, Marise, von Härkingen, Neuendorf und Grenchen, in Neuendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 1556 vom 25.03.2004  
(02193260 / CH-249.3.001.244-5)

■ **Stiftung Brockenstube der Region Schönenwerd**, in Schönenwerd, Die Zinsen des Stiftungsvermögens sollen als Beiträge für die Kosten von betrieblichen Anlässen oder zur Anschaffung von Betriebsrichtungen des Altersheimes der Region Schönenwerd verwendet werden, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 7, Publ. 558724). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1557 vom 25.03.2004  
(02193266 / CH-249.7.000.378-1)

■ **Stiftung Raum für soziale Projekte in der Region Olten**, in Olten, Schaffung und Erhaltung von Raum für soziale Projekte in der Region Olten, Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 9, Publ. 701640). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1558 vom 25.03.2004  
(02193272 / CH-249.7.000.373-3)

■ **Stiftung Wilhelm Liecht Freibetten- und Fürsorgefonds**, in Olten, Gewährt als Freibetten- und Fürsorgefonds bedürftigen Pensionärinnen, Pensionärinnen und Personalangehörigen des Bürger- und Altersheimes Weingarten in Olten Beiträge an die Kosten ihres Heimunterhaltes usw., Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 11, Publ. 976514). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1559 vom 25.03.2004  
(02193278 / CH-249.7.000.376-5)

■ **Transag**, in Neuen-dorf, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der gesamten Logistik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 12, Publ. 433492). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frech, Katharina, von Rothenthal, in Oftringen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häuppli, Konrad, von Aarau und Aarburg, in Aarburg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöni, Daniel, von Sumiswald, in Wernetshausen (Hinwil), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Frech, Thomas, von Rothenthal, in Oftringen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Beiner, Werner, von Schüpfen, in Niedermuhlem, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rothenthaler, Edwin, von Lauperswil, in Hünibach (Hiltferingen), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 1560 vom 25.03.2004  
(02193284 / CH-400.3.017.607-8)

■ **Vorsorgestiftung der Inmedo AG**, in Hägendorf, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma usw., Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1999, S. 3899). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
Tagbuch Nr. 1561 vom 25.03.2004  
(02193290 / CH-249.7.000.374-9)

■ **Werner Lätt**, in Mühledorf SO, Mülerei, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln sowie landwirtschaftlichen Produkten, Einzel-firma (SHAB Nr. 178 vom 17.09.2003, S. 10, Publ. 1174686). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Furrer, Gottfried, von Lüttenkofen-Ichertswil, in Lohn-Ammansegg, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 1562 vom 25.03.2004  
(02193296 / CH-244.1.000.159-3)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Agnes D. Dobo**, in Dornach, Vermittlung von Ferien-eigentumswohnungen in Zeltreith usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1989, S. 512). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1563 vom 25.03.2004  
(02193302 / CH-247.1.000.050-3)

■ **Albert Pezzi-Lanz**, in Dulliken, Bäckerei und Konditorei, Einzel-firma (SHAB Nr. 20 vom 25.01.1977, S. 259). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1564 vom 25.03.2004  
(02193306 / CH-249.1.001.129-2)

■ **Blume Vreni, Verena Steiger**, in Biberist, Blumenbinderei usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 268 vom 15.11.1978, S. 3538). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1565 vom 25.03.2004  
(02193312 / CH-251.1.000.747-7)

■ **Irène Kaufmann**, in Rüttenen, Restaurant 'Schönegg', Einzel-firma (SHAB Nr. 96 vom 19.05.1993, S. 2558). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1566 vom 25.03.2004  
(02193318 / CH-255.1.000.318-6)

■ **Maharaja Restaurant Navaid Shah**, in Winznau, Betrieb eines Speiserestaurants und Verkauf einschlägiger Produkte und Dienstleistungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 122 vom 30.06.2003, S. 13, Publ. 1056740). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1567 vom 25.03.2004  
(02193324 / CH-249.1.004.063-1)

■ **Reisportzentrum Steinerhof, Hans Peter Fellmann**, in Biberist, Betrieb einer Reitschule usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7995). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagbuch Nr. 1568 vom 25.03.2004  
(02193330 / CH-251.1.001.391-7)

## 52

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **ActivDesign, G. Schönbacher**, in Einsiedeln, Kornhausstrasse 26, 8840 Einsiedeln, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Webpublishing. Erstellen und Unterhalt von Hompages für kleine und mittlere Unternehmen im näheren und erweiterten Umfeld des Firmensizes. Eingetragene Personen: Schönbacher, Guido, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 880 vom 25.03.2004  
(02193848 / CH-130.1.009.554-6)

■ **Armat AG**, in Freienbach, Weidstrasse 5, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.03.2004. Zweck: Ein- und Ausfuhr von Produkten und Artikeln für Informatik und Birotechnik, deren Vertrieb in der Schweiz und im Ausland sowie den Handel mit solchen Produkten auf eigene oder auf fremde Rechnung als Handelsvertreter, Zwischen-, Gross- oder Einzelländler, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.—. Libération Aktienkapital: CHF 1'000'000.—. Aktien: 1'000 Namenaktien auf CHF 100.—. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Robert-Tisso, Alexandre, von La-Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Pfäffikon SZ, Präsident, mit Einzelunterschrift; Noubalanc, Jacques Maurice Roger, von Frankreich, in Nantes (F), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüfenacht, Gilles Emmanuel, von Thun, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ADVANTAG AG, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 881 vom 25.03.2004  
(02193854 / CH-130.3.009.555-1)

■ **Horneman Chemplas (Europe) GmbH [Horneman Chemplas (Europe) Ltd Ltd Ltd Co.] [Horneman Chemplas (Europe) SARL] [Horneman Chemplas (Europe) SAGL]**, in Freienbach, Wilenstrasse 216, 8832 Wilen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.03.2004. Zweck: Internationaler Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder Telex. Eingetragene Personen: Weber,

Prudence, von Grossbritannien, in Wilen SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- Wong Lai Tak, Angela, von Kanada, in Hongkong (HK), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--  
Tagebuch Nr. 882 vom 25.03.2004  
(02193860 / CH-130.4.009.556-3)

■ **Interflon (Schweiz) AG**, in Freienbach, Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 03. 2004. Zweck: Handel mit Wartungs- und Instandhaltungsprodukten, und zwar vor allem in der Schweiz; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; kann Darlehensnehmerin wie auch Darlehensgeberin sein; kann Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Interflon, Müller, in Pfäffikon SZ, Gemeinde Freienbach, gemäss Übernahmehilfen per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 1'013'587.03 und Passiven von CHF 245'283.29, wofür 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 570'303.74 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Eingetragene Personen: Müller, Peter, von Unterkuhlm, in Wilen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; G. Stähli Treuhänder und Revisionsbüro, in Freienbach, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 883 vom 25.03.2004  
(02193866 / CH-130.3.009.557-4)

■ **Sementis GmbH**, in Schwyz, bei Treuhänder- und Beratungsbüro, Dober Adrian, Hausmat 1, 6423 Seewen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 02. 2004. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere im Transport- und Logistikbereich, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Aktien, Anteilscheinen, Stammkapital von Aktiengesellschaften, Genossenschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.02.2004, von Peter Strähm die voll einbezahlte Stammeinlage der STAR Transporte GmbH, in Oberarth, Gemeinde Arth, von CHF 15'000.-- und der LIKA-trans GmbH, in Seewen, Gemeinde Schwyz, von CHF 10'000.-- und von Roland Hanhart die voll einbezahlte Stammeinlage der STAR Transporte GmbH, in Oberarth, Gemeinde Arth, von CHF 15'000.-- und der LIKA-trans GmbH, in Seewen, Gemeinde Schwyz, von CHF 10'000.--, zum Übernahmepreis von total CHF 50'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Beachtliche Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 10% des Aktienkapitals der Peter Brechtbühl Spedition und Logistik AG, in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern, zum Preis von CHF 240'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter schriftlich. Eingetragene Personen: Strähm, Peter, von Oberthal, in Niederried bei Kallnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Hanhart, Roland, von Diessenhofen, in Bäretswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--.  
Tagebuch Nr. 884 vom 25.03.2004  
(02193872 / CH-130.4.009.558-7)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Becker & Grüter, Tresor-Transport**, bisher in Horgen, Tresor-Transporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5613). Sitz neu: Wangen SZ. Domizil neu: Bruggholzstrasse 7, 8855 Nuolen. Beginn: 1. 01. 1996. Zweck: Tresor-Transporte. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Markus, von Walterswil BE, in Horgen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Becker, Urs, von Trüllikon, in Forch, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Maur].  
Tagebuch Nr. 886 vom 25.03.2004  
(02193882 / CH-020.2.002.131-4)

■ **Lenca AG**, in Küssnacht SZ, Beratung, Erarbeitung und Umsetzung von Logistikkonzepten in der Forstwirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 2003, S. 11, Publ. 1128894). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abt, Thomas, von Bretwil, in Kastanienbaum, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 887 vom 25.03.2004  
(02193888 / CH-130.0.012.038-7)

■ **Paul Freimüller Pamasana Naturprodukte**, in Feusisberg, Handel mit, Import und Export von Pamasana Naturprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1997, S. 909). Domizil neu: Rahmensbüelstrasse 13, 8834 Schindledli.  
Tagebuch Nr. 888 vom 25.03.2004  
(02193894 / CH-130.0.008.671-1)

■ **Schilling AG**, in Lachen, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7523). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Hans, von Pfleffikon, in Tuggen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schilling, Hans, von Altdorf UR, in Altdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 889 vom 25.03.2004  
(02193900 / CH-130.0.002.573-2)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Interflon, Müller**, in Freienbach, Handel mit Teflon-Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1468). Die Aktiven und Passiven sind an die Interflon (Schweiz) AG, in Pfäffikon SZ, Gemeinde Freienbach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 890 vom 25.03.2004  
(02193906 / CH-130.0.008.266-2)

■ **TG**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **L.H. Küchen Verkauf-Montage L. Hartenberger**, in Arbon, Haltenstrasse 1, 9320 Arbon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Montage von Küchen. Eingetragene Personen: Hartenberger, Leo, österreichischer Staatsangehöriger, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1053 vom 25.03.2004  
(02194038 / CH-440.1.017.069-8)

■ **Salon Marianne, Marianne Meier, eidg. dipl. Damen-Coiffeuse**, in Romanshorn, Bahnhofstrasse 47, 8590 Romanshorn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeureschäftes; Verkauf von Pflegeartikeln. Eingetragene Personen: Meier, Marianne, von Büren SO, in Egnach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Meier, Jean-Jacques, von Büren SO, in Egnach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1054 vom 25.03.2004  
(02194044 / CH-440.1.017.070-7)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Brunner Erben AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Erbringen von Bauleistungen aller Art sowie Produktion, Handel und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Bau- und Baubehelferbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 2004, S. 12, Publ. 2159778). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Urs, von Grub AR, in Güttingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1055 vom 25.03.2004  
(02194050 / CH-440.3.004.907-7)

■ **NRÄ Handels GmbH**, in Romanshorn, Führung von Gastronomieunternehmungen sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 2004, S. 11, Publ. 2149958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sulejmanji, Bujar, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid-Fischer, Werner, von Zürich, in Horgen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
Tagebuch Nr. 1057 vom 25.03.2004  
(02194060 / CH-440.4.016.996-0)

■ **Personalvorsorgestiftung der Aktiengesellschaft Brunner's Erben Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 02. 03. 2004, S. 11, Publ. 2149122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Urs, von Grub AR, in Güttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1058 vom 25.03.2004  
(02194066 / CH-440.7.001.247-5)

■ **PKAG Pro Kesswil AG**, bisher in Kesswil, An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Überbauung von Liegenschaften in Kesswil. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18. 12. 1997, S. 9115). Statutenänderung: 23. 03. 2004. Firma neu: **HRL Liegenschaften AG**. Sitz neu: Amriswil. Domizil neu: c/o GEBRAG, Kirchstrasse 24a, 8580 Amriswil. Zweck neu: An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Beteiligungen, Wertschriften, Patente, Lizenzen und sonstige Rechte erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Falls dem Verwaltungsrat Aktionäre oder deren Adressen nicht bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorgibt, können Mitteilungen durch einmalige Publikation im SHAB erfolgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurmeier, Walter, von Bernegg, in Kesswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Randelli, Aldo, von Zürich, in Kesswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Bianca, von Künlen, in El Paso, La Palma (ES), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landis, Hans, von Thalwil, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Judchi, Elmar, von Zufikon, in Bischofszell, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ragenbass, Dr. Hansueli, von Schönlholzerwilzen, in Kesswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Thalmann Treuhänder AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1059 vom 25.03.2004  
(02194072 / CH-440.3.001.470-1)

■ **Resto Partner's AG**, in Kreuzlingen, Betrieb, Erwerb, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9079). Adresse der Verwaltung neu: Daniel Müller, Feldhof,

8910 Afoltern am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OTS Revisions- und Treuhänder AG, in Afoltern am Albis, Revisionsstelle [bisher: OTS Revisions- und Treuhänder AG, in Zufikon].

Tagebuch Nr. 1060 vom 25.03.2004  
(02194078 / CH-440.3.001.611-4)

■ **Z-Training, Patrick Zwicky**, bisher in St. Gallen, Aus- und Weiterbildung, usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2001, S. 822). Sitz neu: Wängi. Domizil neu: Wilerstrasse 3, 9545 Wängi. Zweck: Aus- und Weiterbildung, Beratung, Betreuung und Begleitung, Supervision in den Bereichen Train the Trainer, Training on the Job, Verkauf und Führung mit der zusätzlichen Möglichkeit einer Informations- und Kontaktstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwicky, Patrick, von Obstalben, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 1061 vom 25.03.2004  
(02194084 / CH-320.1.049.293-2)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **GSB, Genossenschaft Biomasse Technologie in Liquidation**, in Kreuzlingen, Produktion sowie technische und industrielle Nutzung der Biomasse, insbesondere von C4 Pflanzen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 25). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöst.

Tagebuch Nr. 1062 vom 25.03.2004  
(02194090 / CH-320.5.034.018-7)

■ **TI**

*Distretto di Bellinzona (TI)*

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **FISIA SA**, finora in Sant'Antonino, impresa generale, acquisto, vendita, mediazione e commercio di beni mobili ed immobili in Svizzera ed all'estero, Società anonima (FUSC no. 249 del 24. 12. 2002, pagina 18, publ. 790358). Statuti modificati: 24. 3. 2004. Nuova regione sociale: **QUATTROPARETI**. Nuova sede: Bellinzona. Nuovo recapito: Via Daro 6a, 6500 Bellinzona. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Puoti, Cristiano, da Giormico, in Arbedo-Castione, membro, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Galati, Antonino, cittadino italiano, in Sant'Antonino, presidente, con firma individuale; Zurnühle, Paola, da Vitznau, in Bellinzona, membro, con firma individuale.  
Giornale no 222 del 25.03.2004  
(02194096 / CH-509.3.006.663-5)

■ **VALPA BAR SA**, in Bellinzona, La gestione di esercizi pubblici, piano bar, ristoranti, locali notturni, pub, ecc, Società anonima (FUSC no. 30 del 13. 2. 2004, pagina 16, publ. 2117020). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rima, Riccardo, da Gresso, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Andalì, Antonio, da Bellinzona, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale.  
Giornale no 223 del 25.03.2004  
(02194102 / CH-500.3.005.391-6)

*Distretto di Lugano (TI)*

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ACCARDI 991 SA**, in Neggio, Ca Camilla, c/o Avv. Fabio Soldati, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 3. 2004, 24. 3. 2004. Scopo: La detenzione di partecipazioni, di beni mobili ed immobili all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se note, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Soldati, Fabio, da Neggio, in Neggio, amministratore unico, con firma individuale; Multi-revisori SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.  
Giornale no 1627 del 25.03.2004  
(02194108 / CH-514.3.028.008-5)

■ **GESI SA**, in Lugano, Via Peri 2a, c/o studio legale Avv. Peer, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 3. 2004. Scopo: La gestione del proprio patrimonio all'estero e la produzione, la promozione, la diffusione, la commercializzazione, la compravendita, la gestione, la rappresentanza e l'intermediazione di beni mobili ed immobili e di servizi, in particolare nel settore import-export. La società può partecipare ad altre imprese, rappresentarle, ed effettuare qualsiasi operazione commerciale e finanziaria consentita dall'oggetto sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Peer, Dott. Vittorio, da Scuol, in Vezia, amministratore unico, con firma individuale; Devittori, Felice, da Sorengo, in Gentilino, ufficio di revisione.  
Giornale no 1628 del 25.03.2004  
(02194114 / CH-514.3.028.009-0)

■ **INIZCOM SA**, in Lugano, Via Peri 2a, c/o studio legale Avv. Peer, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 3. 2004, 23. 3. 2004. Scopo: La gestione del proprio patrimonio all'estero ed inoltre la produzione, la promozione, la diffusione, la commercializzazione, la compravendita,

la gestione, la rappresentanza e l'intermediazione di beni mobili, immobili e di servizi, in particolare nel settore immobiliare. La società può partecipare ad altre imprese, rappresentarle ed effettuare qualsiasi operazione commerciale e finanziaria consentita dall'oggetto sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Peer, Dott. Vittorio, da Scuol, in Vezia, amministratore unico, con firma individuale; Devittori, Felice, da Sorengo, in Gentilino, ufficio di revisione.  
Giornale no 1629 del 25.03.2004  
(02194120 / CH-514.3.028.010-4)

■ **Nuova Società Editrice del Giornale del Popolo SA**, in Massagno, Via San Gottardo 50, 6900 Massagno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 3. 2004. Scopo: Pubblicare, stampare, in proprio o tramite terzi, e diffondere il Giornale del Popolo. Promuovere direttamente o tramite partecipazioni societarie, iniziative nel settore della comunicazione, sia a mezzo stampa, sia con mezzi elettronici e/o informatici. Può promuovere o assumere altre società o partecipare alle stesse. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000.--. Intenzione di assunzione beni: la società intende riprendere la testata del Giornale del Popolo per il prezzo massimo di CHF 6'000'000.--. Organo di pubblicazione: FUCI, tranne quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Limitazione della trasferibilità: La trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Persone iscritte: Grampa, Sua Eccellenza Mons. Pier Giacomo, da Ascona, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Soldati, Fabio, da Neggio, in Neggio, membro, con firma collettiva a due; Keller, Peter, da Winterthur e Wittenbach, in Lugaglio, membro, con firma collettiva a due; Giovine, Umberto, da Gentilino, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Respini, Renzo, da Cervo, in Massagno, membro, con firma collettiva a due; Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 1630 del 25.03.2004  
(02194126 / CH-514.3.028.011-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Cornèr Banca SA**, in Lugano, L'esercizio di una banca. Società anonima (FUSC no. 208 del 29. 10. 2003, pagina 11, publ. 1235358). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bianchi, Gianluigi, da Lugano, in Origgio, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno. Nuove persone iscritte o modificate: Ballinari, Laura, cittadina italiana, in Massagno, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Lugano]; Biasca, Alberto, da Caslano, in Mezzovico (Mezzovico-Vira), con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Cureglia]; Bieri, Alessandro, da Schangnau, in Vezia, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Ponte Capriasca]; Calanchini, Massimo, da Viganello, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Camignolo]; Curcio, Dott. Ivan, cittadino italiano, in Ruvigliana (Lugano), con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Pregassona]; Dodel, Moritz Christian, cittadino germanico, in Bioggio, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Thalwil]; Garetto, Marco, da Chiasso, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Massagno]; Pedrazzi, Paolo, da Cadro, in Cadro, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Viganello]; Trochen, Luca, da Stabio, in Savosa, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Vezia]; Weber, Paul, da Sulz AG, in S. Pietro (Stabio), con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno [finora: in Bedano]; Azzi, Dr. Carlo, da Caslano, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Benicà, Alessio, cittadino italiano, in Agno, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Campana, Giuliano, da Lugano, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Cattaneo, Lorenzo, da Vira (Pambaronno), in Pregassona, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Ferrari, Dr. Fiorenzo, da Lodrino, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Frediani, Daniela, da Giormico, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Frei, Daniel, da Winterthur, in Breno, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Giannazzi, Stefano, da Canobbio, in Comano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Gubelmann, Pierre Alain, da Geneva, in Montagnola, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Jotti, Tanja, da Brissago, in Ascona, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Kühn, Yvonne, da Sciaffusa, in Melano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Robbiani, Thomas, da Novazzano, in Muzzano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Schröter, Patrick, da Eischoll, in Cadro, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Sibilla, Dr. Chantal, cittadina italiana, in Lugano, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Togni, Ing. Stefano, cittadino italiano, in Mendrisio, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno; Villa, Dr. Anna, da Valcolla, in Paradiso, con firma collettiva a due per la sede principale e la succursale di Locarno.  
Giornale no 1631 del 25.03.2004  
(02194132 / CH-514.3.000.263-8)

■ **Cosace SA Compagnie de Selection d'Aciers Etamés**, in Bioggio, materiali siderurgici, Società anonima sciolta in seguito a fusione con la "PM Profile Metals SA", in Bioggio (FUSC no. 250 del 30. 12. 2003, pagina 23, publ. 2052624). 1





actions de CHF 1'000, reprise de biens: selon contrat authentique du 29.01.2004, un immeuble sur commune de Grône pour le prix de CHF 225'000.- Organe de publication: BO et, quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Messerli, Claude, de Utenendorf, à Loye (Chalais), administrateur unique, avec signature individuelle; FIDUCIAIRE GEFIMA SA, à Conthey, organe de révision.

Journal no 431 du 25.03.2004  
(02193274 / CH-626.3.009.234-2)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **B & M Bijoux et Montres Griffés SA**, à Chalais, vente et représentation de produits de tous genres, en particulier de montres et de bijoux, société anonyme (FOSC no 183 du 23.09.2002, p. 13, publ. 653036). Personne et signature radiée: C. M. Management Services SA, à Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision.

Journal no 432 du 25.03.2004  
(02193280 / CH-626.3.006.010-3)

■ **Cercle Conservateur et Coopérative Concordia de Chamason**, à Chamason, exploitation d'un immeuble sis à St-André de Chamason, amélioration économique de ses membres, société coopérative (FOSC no 112 du 13.06.1991, p. 2576). Personnes et signatures radiées: Besse, Jean-Louis, de Chamason, à Chamason, président, avec signature collective à deux; Carruzo, Pierre, de Chamason, à Chamason, vice-président, avec signature collective à deux; Burin, Paul-Maurice, de Chamason, à Chamason, membre, avec signature collective à deux; Maye, François, de Chamason, à Chamason, membre, avec signature collective à deux; Carruzo, Berthy, de Chamason, à Chamason, membre, avec signature collective à deux; Giroud, Jérôme, de Chamason, à Chamason, membre, avec signature collective à deux; Claude-Henri, de Chamason, à Chamason, président, avec signature collective à deux; Carruzo, Jérôme, de Chamason, à Chamason, vice-président, avec signature collective à deux; Roduit-Burrin, Marie-Pierre, de Chamason, à Chamason, secrétaire, avec signature collective à deux; Martin, Corinne, de Chamason, à Chamason, membre, avec signature collective à deux; Carrupt, Yves, de Chamason, à Chamason, membre, sans droit de signature.

Journal no 433 du 25.03.2004  
(02193286 / CH-626.5.000.319-7)

■ **L'Union, Société Coopérative de Consommation à Lens**, à Lens, amélioration sociale et économique de ses membres, société coopérative (FOSC no 45 du 06.03.2002, p. 15). Personne et signature radiée: Bétrézy, Gérard, de Lens, à Lens, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Emery, Gérard, de Lens, à Lens, secrétaire, avec signature collective à deux; Bonvin, Claude, de Lens, à Lens, membre, sans droit de signature.

Journal no 434 du 25.03.2004  
(02193292 / CH-626.5.002.526-7)

■ **Sionic SA**, à Sion, électronique et électricité, société anonyme (FOSC no 251 du 31.12.2002, p. 26, publ. 796028). Personne et signature radiée: Atag Ernst & Young SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: BFPC Bureau Fiduciaire et d'Expertise-Comptable Sàrl, à Sion, organe de révision.

Journal no 435 du 25.03.2004  
(02193298 / CH-626.3.001.814-9)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Nallet-Debons Sàrl en liquidation**, à Sion, exploitant une usine charcuterie-traiterie, société à responsabilité limitée (FOSC no 197 du 11.10.2001, p. 7940). La société n'ayant plus d'actifs réalisables et aucune opposition à la radiation n'ayant été formulée, la raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC.

Journal no 437 du 25.03.2004  
(02193308 / CH-626.4.004.883-3)

#### ZG

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Grossstesser Beratungen**, Sitz: Zug, Domizil: Sterenberg 3, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen, Versicherungsgesellschaft und Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Grossstesser, Wolfgang, Heimat: Oesterreich, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3097 vom 25.03.2004  
(02194208 / CH-170.1.005.926-4)

■ **Jolly Sportmarketing GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Petra und Thomas Küenzi, Birstrasse 10, 6340 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 02.03.2004, 11.03.2004, 24.03.2004. Zweck: Strategische und konzeptionelle Beratung im internationalen Sportmarketing, Projektarbeit für aktuelle und zukünftige Sponsoren, Verbände, Athleten, Agenturen und Medien sowie Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vollziehen. Stammkapital: CHF 87'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küenzi, Petra, Heimat: Schweiz, Uttingen, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteile:

CHF 1'000; Küenzi, Thomas, Heimat: Uttingen, in Baar, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 86'000.  
Tagebuch Nr. 3085 vom 25.03.2004  
(02194136 / CH-170.4.004.759-9)

■ **Kema International B.V., Arnhem, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Domizil: Oberallmendstrasse 16, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Kema International B.V. Rechtsnatur: Besloten Venootschap. Sitz: Arnhem (Niederlande). Eintragungsdatum: 18.11.1992. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der Energieversorgung, des Umweltschutzes und der Qualitätskontrolle, Tätigkeiten auf dem Gebiet der Forschung und Entwicklung, Durchführung von Beratungen und Engineeringtätigkeiten, Messungen an und Prüfungen von Produkten, Komponenten, Prozessen und Systemen sowie Entwicklung auf dem Gebiet der Umweltechnologie, Qualitätskontrolle und Energietechnologie. Kapital: EUR 907'560.43. Lieberung: EUR 907'560.43. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Nabuurs, Petrus J.G., Heimat: Niederlande, in Antwerpen (BE), Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung; Calovic, Vladimir, Heimat: Zug, in Zug, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift; N.V. Kema, in Arnhem (NL), Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3086 vom 25.03.2004  
(02194142 / CH-170.9.000.906-7)

■ **Klee & Co.**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesstrasse 7, 6300 Zug, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 19.03.2004. Zweck: Vermittlung von Verträgen im Zusammenhang mit Produkten, insbesondere für die Baubranche. Eingetragene Personen: Klee, Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Au ZH, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Abbott Wilcox, Philippe, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Örnvonnaz, Kommanditär mit Kollektivunterschrift zu zweien, Kommandite: CHF 8'000.

Tagebuch Nr. 3074 vom 25.03.2004  
(02194070 / CH-170.2.001.025-8)

■ **Source Capital AG (Source Capital SA) (Source Capital Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 23.03.2004. Zweck: Durchführung von Vorbereitungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Gesuch der Gesellschaft um Erteilung einer Bewilligung zur Aufnahme der Geschäftstätigkeit als Effektenhändler. Aktienkapital: CHF 3'000'000. Lieberung: CHF 3'000'000, 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: van Hasselt, Dr. Pieter Willem, Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3098 vom 25.03.2004  
(02194214 / CH-170.3.027.113-3)

■ **Swiss 50plus GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Rosenbergweg 10c, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 20.02.2004, 24.03.2004. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Tourismus- und Freizeitprodukten, Aufbau und Pflege von Netzwerken und Clustern mit Industrie- und Wirtschaftspartnern sowie Vergabe eines 'Swiss 50' Qualitätslabels; kann Darlehen aufnehmen und ausgeben, Grundstücke erwerben oder veräussern, Tochtergesellschaften gründen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stutz, Renata, Heimat: Arni AG, Isisberg, in Muri AG, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 5'000; Chardon, Daniel, Heimat: Chardonne, Chexbres, in Au ZH, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 5'000; Huber, Roland, Heimat: Wagenhausen, in Adelboden, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 5'000; SH Swiss Hospitality Group, in Zug, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 5'000.  
Tagebuch Nr. 3093 vom 25.03.2004  
(02194184 / CH-170.4.004.795-7)

■ **Vedior (Schweiz) AG (Vedior (Suisse) SA) (Vedior (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 2, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Zweck der Zweigniederlassung: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Personalvermittlung für Temporär- und Dauerstellen, der Kaderselektion, der Personal- und Unternehmensberatung sowie von sämtlichen weiteren, mit der Arbeitswelt jeglicher Berufe, Branchen und Gebiete zusammenhängenden Dienstleistungen. Angaben zum Hauptsitz: Firma: Vedior (Schweiz) AG, Übersetzungen der Firma: (Vedior (Suisse) SA), (Vedior (Switzerland) Ltd). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Zürich. Eintragungsdatum: 18.02.1987. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Personalvermittlung für Temporär- und Dauerstellen, der Kaderselektion, der Personal- und Unternehmensberatung sowie von sämtlichen weiteren, mit der Arbeitswelt jeglicher Berufe, Branchen und Gebiete zusammenhängenden Dienstleistungen; kann Patente, Handelsmarken sowie technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie technische und administrative Beratungsdienste jeglicher Art leisten, Schulungen und Weiterbildungen für zu vermittelndes Personal durchführen sowie entsprechende Schulungsprogramme konzipieren und verkaufen, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften gründen und alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Preisig, Armin, Heimat: Schwellbrunn, in Herrliberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Müller, Peter E., Heimat: Zürich, in Küsnacht ZH, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Martin, Heimat: Horriwil, in Deitingen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Dr. Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berlin (DE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Madory, Christian, Heimat: Basel, in Magden, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift

zu zweien; Strebel, Dominik, Heimat: Uezwil, in Thalwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portmann, Markus Stéphane, Heimat: Bolligen, Escholzmatt, in Cham, Leiter der Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bilmli, Evelyne, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Killwangen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3106 vom 25.03.2004  
(02194260 / CH-170.9.000.907-5)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Almonte Holding AG**, Sitz: Zug, Übernahme von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 27, Id. 2053014). Eingetragene Personen Geändert: Baumgartner, Dr. Guido Joseph, Heimat: Luzern, in Bremgarten AG, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Baumgartner, Guido Joseph]. Gelöscht [Meier, Max, Heimat: Thalheim AG, Tägern, in Origgio, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3090 vom 25.03.2004  
(02194166 / CH-170.3.025.459-0)

■ **Almonte SA (Almonte AG) (Almonte Ltd)**, Sitz: Zug, Vermarktung von Produkten und Materialien in jeglichem Wirtschaftsbereich und Industriebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.2003, S. 27, Id. 2053008). Eingetragene Personen Geändert: Baumgartner, Dr. Guido Joseph, Heimat: Luzern, in Bremgarten AG, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Baumgartner, Guido Joseph]. Gelöscht [Meier, Max, Heimat: Tägern, in Muralto, Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3089 vom 25.03.2004  
(02194160 / CH-500.3.000.872-1)

■ **Christian Casetta Consulting**, Sitz: [bisher: Wollerau], Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, Seite 9230). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinerstrasse 65, 6300 Cham. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere Personalvermittlungen, Personalplanung. Eingetragene Personen Bisher: Casetta, Christian, Heimat: Herisau, in Zürich, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3078 vom 25.03.2004  
(02194094 / CH-130.1.002.973-1)

■ **Copfood AG (Copfood SA) (Copfood Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Handel mit Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1994, S. 6594). Firma Neu: Copfood AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma Neu: (Copfood SA en liquidation), (Copfood Ltd in liquidation) Gelöscht: [(Copfood SA), (Copfood Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 22.03.2004. Eingetragene Personen Neu: Novisa Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin. Gelöscht: [Wiget, Ernst, Heimat: Lauerz, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3065 vom 25.03.2004  
(02194018 / CH-170.3.009.946-6)

■ **Eagle Media GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 15, Id. 858594). Statutenänderung: 18.03.2004. Domizil Neu: Grabackerstrasse 44, 6312 Steinhausen. Eingetragene Personen Geändert: Geissbühler, Antonio Aldo, Heimat: Lauperswil, in Cham, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 12'000]; Ulrich, Claudio, Heimat: Altendorf, in Steinhausen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 8'000].  
Tagebuch Nr. 3104 vom 25.03.2004  
(02194248 / CH-170.4.004.135-9)

■ **ENERGY STRATEGY TRADING GMBH (ENERGY STRATEGY TRADING Sàrl)**, Sitz: Baar, Internationaler Handel, Transport und Speicherung von Energie sowie Beratungsleistungen, GmbH (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 14, Id. 2181530). Statutenänderung: 15.03.2004. Eingetragene Personen Geändert: Heuselbarth, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Neuhelm, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelöscht: [ENERGY STRATEGY CONSULTANTS GMBH, in Baar, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 3062 vom 25.03.2004  
(02194000 / CH-170.4.004.783-2)

■ **EW Management & Consulting GmbH**, Sitz: Unterägeri, Management und Beratungsfunktionen vorwiegend im IT-Bereich, GmbH (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2004, S. 20, Id. 2117742). Firma Neu: EW Management & Consulting GmbH in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Liebermann, Jürgen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Glattbrugg, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3108 vom 25.03.2004  
(02194272 / CH-170.4.002.440-2)

■ **Fidinter S.A., succursale de Zug (Fidinter AG, succursale de Zug) (Fidinter SA, succursale de Zug) (Fidinter LTD, succursale de Zug)**, Sitz: Zug, Sämtliche Aktivitäten, welche im Rahmen einer Treuhandgesellschaft in der Schweiz und im Ausland liegen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne (SHAB Nr. 220 vom 14.11.2003, S. 19, Id. 1260022). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Winiger, Hugo, Heimat: Hildisrieden, in Affoltern am Albis, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Di-

rektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Egger, Urs, Heimat: Wädenswil, in Wollerau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Epitoux, Pierre, Heimat: Chavannes-près-Renens, in Epalinges, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meier, Thomas, Heimat: Eglistal, in Nürensdorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Peissard, André, Heimat: St. Antoni, in Savigny, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schnider, Beat, Heimat: Luzern, in Berikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelöscht: [Barbey, Rodolphe, Heimat: Chardonne, in Pully, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien];  
Tagebuch Nr. 3061 vom 25.03.2004  
(02193994 / CH-170.9.000.403-3)

■ **Finlla Massiv-Holzhäuser GmbH** Sitz: [bisher: Lutzenberg], Vertrieb und Vermittlung von Massiv-Holzhäusern in Blockbohlen- und Fachwerkkonstruktion, GmbH (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, Seite 8802). Statutenänderung: 28.01.2004. Firma Neu: Finlla GmbH. Sitz Neu: Steinhausen. Domizil Neu: Blickensdorferstrasse 2, 6312 Steinhausen. Zweck Neu: Vertrieb und Vermittlung von Massiv-Holzhäusern (Blockhäusern), Ständerhäusern, Fachwerkhäusern oder deren Kombination sowie ökologische Dämm- und Ausbaumaterialien; kann Betrieb verwanter Geschäfte aufnehmen, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Kalevi Laune, Jarmo, Heimat: Finnland, in Rottenburg (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Müller, Reto, Heimat: Röserswil, in Röserswil, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Gelöscht: [Laine, Ilkka, Heimat: Finnland, in Lutzenberg, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000]; [Müller, René, Heimat: Diengen, in Vallon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000].  
Tagebuch Nr. 3080 vom 25.03.2004  
(02194106 / CH-300.4.014.295-4)

■ **First Line Telecom AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Erbringen und Vermittlung von Telekommunikationsdiensten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 14, Id. H06396). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des am 08.07.2003 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 03.03.2004.  
Tagebuch Nr. 3099 vom 25.03.2004  
(02194220 / CH-170.3.023.420-8)

■ **Gameslot.Com GmbH (Gameslot.Com Ltd Liab. Co.)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Halten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, GmbH (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2004, S. 15, Id. 2113960). Statutenänderung: 22.03.2004. Eingetragene Personen Geändert: Ravichagua, Juan, Heimat: Peru, in Zürich, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 1'000]. Gelöscht: [Z&S Asset Management Zug AG, in Zug, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 19'000].  
Tagebuch Nr. 3092 vom 25.03.2004  
(02194178 / CH-170.4.004.709-2)

■ **Gastro Italiano GmbH**, Sitz: Steinhausen, Betrieb eines Restaurants, insbesondere einer Pizzeria, GmbH (SHAB Nr. 53 vom 17.03.2004, S. 17, Id. 2172078). Domizil Neu: Parkstrasse 9, 6312 Steinhausen.  
Tagebuch Nr. 3091 vom 25.03.2004  
(02194172 / CH-170.4.003.367-9)

■ **Hudson Highland Partners Holding AG (Hudson Highland Partners Holding SA) (Hudson Highland Partners Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung und weltweiter Erwerb von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2004, S. 17, Id. 2127528). Eingetragene Personen Gelöscht: [Simpson, Andrew, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Young, Neil, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3107 vom 25.03.2004  
(02194266 / CH-170.3.002.145-5)

■ **Intec Consult AG**, Sitz: Baar, Beratung, Planung, Bau, Betrieb und Finanzierung von Energie- und Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 15, Id. 2111326). Statutenänderung: 17.03.2004. Zweck Neu: Beratung von Bauherren der Baubranche, Planung, Projektierung und Ausführung von Um- und Neubauten, Renovationen, Übernahmen von Baumanagementaufgaben, Bau- und Projektierungsmandaten sowie weiteren Dienstleistungen in der Baubranche; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen Neu: Schärer, Gabriele, Heimat: Safenwil, Grüningen, in Kalbrunn, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Rohrer, Hc. Jur. Andreas, Heimat: Sachseln, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3063 vom 25.03.2004  
(02194006 / CH-170.3.019.934-0)

■ **ITinerum GmbH**, Sitz: Steinhausen, Entwicklung und Vertrieb von Software, GmbH (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6630). Firma Neu: ITinerum GmbH in Liquidation. Domizil Gelöscht: [Sumpffstrasse 26, 6301 Zug]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV in Verbindung mit Art. 90 ItE HRegV. Die Gesellschaft ist

ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: de Barros, Pedro, Heimat: Portugal, in unbekannt (), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: in Steinhausen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 3110 vom 25.03.2004  
 (02194284 / CH-170.4.003.598-2)

■ **Jappens + Stangier Elevator Consulting GmbH**, Sitz: Baar, Planung von Aufzügen, GmbH (SHAB Nr. 55 vom 17.03.2000, S. 1817). Statutenänderung: 17.03.2004. Eingetragene Personen Geändert: Keiser, Werner, Heimat: Zug, in Vitznau, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 16'000 [bisher: in Dierikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 14'000]; Jappens, Matemans Hans, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberwesel/Rhein (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 16'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 14'000]. Gelöscht: [Krämer, Matthias, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berlin (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 4'000].  
 Tagbuch Nr. 3064 vom 25.03.2004  
 (02194012 / CH-170.4.002.775-7)

■ **JAUN-Consulting**, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen in der Telekommunikation, Einzelirma (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 17, Id. 847454). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6340 Baar.  
 Tagbuch Nr. 3094 vom 25.03.2004  
 (02194190 / CH-170.1.005.543-2)

■ **Kernagra Trading GmbH**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Import und Export von Nahrungsmitteln, GmbH (SHAB Nr. 183 vom 24.09.2003, S. 15, Id. 1184654). Firma Neu: **Kernagra Trading GmbH in Liquidation**. Berichterlegung Neu: Auflösung: Gesellschaftsversammlung vom 19.03.2004. Eingetragene Personen Neu: Mees Pierson Trust (Schweiz) AG, in Zug, Liquidatorin. Gelöscht: [Quijris, Cees Jan, Heimat: Niederlande, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 3066 vom 25.03.2004  
 (02194024 / CH-660.1.436.997-9)

■ **Lafra Trading AG**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2004, S. 18, Id. 2131642). Domizil Gelöscht: [Baarerstrasse 38, 6301 Zug].  
 Tagbuch Nr. 3103 vom 25.03.2004  
 (02194242 / CH-020.3.003.796-2)

■ **Manhattan Club GmbH in Liquidation**, Sitz: Cham, Führung von Gastronomie- und Unterhaltungsbetrieben aller Art, GmbH (SHAB Nr. 213 vom 05.11.2003, S. 17, Id. 1245216). Bemerkungen Neu: Liquidation: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 21.11.2003.  
 Tagbuch Nr. 3073 vom 25.03.2004  
 (02194064 / CH-170.4.003.860-1)

■ **Modern Health GmbH**, Sitz: Zug, Kauf oder Leasen von medizinischen Geräten, Aktiengesellschaft [bisher: GmbH] (SHAB Nr. 234 vom 03.12.2002, S. 15, Id. 753598). Statutenänderung: 24.03.2004. Firma Neu: **Lipotec AG**. Zweck Neu: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit verschiedenartigen Produkten, insbesondere im Bereich der Liposuktion; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie Lizenzen und Immaterialgüterrechte verwerten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000]. Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000]. 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 1 Stammanteil zu CHF 20'000]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss vom 24.03.2004 hat die Gesellschafterversammlung der Modern Health GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00 und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 01.01.2004 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 01.01.2004 voll gedeckt. Eingetragene Personen Geändert: Schaffer, Roland, Heimat: Mülheim, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: APAG Audit, in Zug, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 3096 vom 25.03.2004  
 (02194202 / CH-170.4.002.699-3)

■ **Pharma-Quick-Development GmbH PQD**, Sitz: Steinhausen, Erbringung von Dienst- und Serviceleistungen für die chemisch-pharmazeutische Industrie, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 26, Id. 797588). Eingetragene Personen Geändert: Wolf, Georg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Waldbrunn (DE), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 7'000 [bisher: Gesellschafter, Stammanteil: CHF 14'000]; Müller, Egon, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rotkreuz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 14'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 7'000].  
 Tagbuch Nr. 3067 vom 25.03.2004  
 (02194030 / CH-170.4.004.074-3)

■ **PowerPlex Systems Engineering AG**, Sitz: Baar, Beratung und Unterstützung von Kunden auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.1998, S. 253). Domizil Neu: Langgasse 40, 6340 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Deak, Ildiko, Heimat: Zürich, in Männedorf, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Rumänien, in Zürich, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Imhof-Hoelscher, Gunhild, Heimat: Horrenbach-Buchen, in Rafz, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 3072 vom 25.03.2004  
 (02194058 / CH-170.3.021.847-1)

■ **Precious Woods Holding AG (Precious Woods Holding SA) (Precious Woods Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Gründung, Erwerb, dauernde Verwaltung, Unterstützung und Veräußerung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2003, S. 18, Id. 949390). Statutenänderung: 22.03.2004. Aktienkapital Geändert: CHF 82'862'250 [bisher: CHF 81'032'150]. Liberierung: CHF 82'862'250 [bisher: CHF 81'032'150]. 1'657'245 Namenaktien zu CHF 50 [bisher: 1'620'643 Namenaktien zu CHF 50]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.  
 Tagbuch Nr. 3095 vom 25.03.2004  
 (02194196 / CH-170.3.025.110-6)

■ **QBIC Solutions AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im gesamten EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2001, S. 90). Eingetragene Personen Geändert: Vollenweider, Rolf, Heimat: Mettmenstetten, in Buttwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Millat, Wolfgang, Heimat: Würenlingen, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. [Trottmann, Patrick, Heimat: Rotenschwil, in Muri AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 3068 vom 25.03.2004  
 (02194036 / CH-170.3.024.396-1)

■ **Rohrer Consulting**, Sitz: [bisher: Cham], Beratung im Bereich Informatik sowie Handel mit Komponenten und EDV-Systemen inklusive Zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2084). Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Buonerstrasse 24b, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen Geändert: Rohrer, Marcel, Heimat: Sachsen, in Rotkreuz, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham].  
 Tagbuch Nr. 3088 vom 25.03.2004  
 (02194154 / CH-170.1.004.984-9)

■ **Sensus-Experts GmbH**, Sitz: [bisher: Zug], Erbringung von Dienstleistungen insbesondere in den Bereichen Unternehmensberatung, Coaching, GmbH (SHAB Nr. 99 vom 26.05.2003, S. 18, Id. 1005956). Statutenänderung: 19.03.2004. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Kirchenstrasse 9, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen Geändert: Graf, Karl-André, Heimat: Malspacher, in Rotkreuz, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: in Geroltingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 3069 vom 25.03.2004  
 (02194042 / CH-170.4.004.270-7)

■ **Shell Finance Switzerland AG**, Sitz: Baar, Finanzierung von Gesellschaften und Unternehmen der Shell Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2004, S. 19, Id. 2187042). Eingetragene Personen Geändert: Tai, Julie, Heimat: Australien, in Hagendom, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Stalder, Ralph, Heimat: Sarmenstorf, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crompton, Joanne, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Walchwil, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lugon-Moulin, Julien, Heimat: Finhaut, in Walchwil, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 3075 vom 25.03.2004  
 (02194076 / CH-170.3.025.152-9)

■ **SIC AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2004, S. 15, Id. 2085096). Eingetragene Personen Neu: Wettenschwiler, Dr. Suzanne, Heimat: Jona, Luzern, Wollhusen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 3081 vom 25.03.2004  
 (02194112 / CH-170.3.023.014-3)

■ **SIC Holding**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Beteiligungen aller Art an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2004, S. 15, Id. 2085102). Eingetragene Personen Neu: Wettenschwiler, Dr. Suzanne, Heimat: Jona, Luzern, Wollhusen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 3082 vom 25.03.2004  
 (02194118 / CH-170.3.023.228-7)

■ **SmartTeam AG**, Sitz: [bisher: Zürich], Betrieb einer Dienstleistungsunternehmung zur Projektierung, Modellierung, Einführung und Betrieb anspruchsvoller Software-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, Seite 2357). Statutenänderung: 22.03.2004. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Dammtstrasse 19, 6300 Zug. Zweck: Betrieb einer Dienstleistungsunternehmung zur Projektierung, Modellierung, Einführung und Betrieb anspruchsvoller Software-Lösungen und Infrastrukturen unter dem Einsatz moderner Methoden und Technologien sowie Handel mit entsprechenden Produkten, führt die Ausbildung und das Coaching der Kunden durch und stellt komplette Software-Lösungen mit Produkt-Charakter bereit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Grüniger, Markus, Heimat: Basel, in Oberrohrdorf, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jude, Markus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Herrliberg, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Stefan, Heimat: Winterthur, in Münchwilen TG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gldi Grimm Meier & Partner Treuhand AG, in Kilsnacht ZH, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 3070 vom 25.03.2004  
 (02194048 / CH-020.3.024.394-4)

■ **Softwerk Multimedia AG**, Sitz: Risch, Dienstleistungen in den Bereichen Internet und anderen Medien bereitstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15.03.2004, S. 16, Id.

2168340). Firma Neu: **Softwerk Multimedia AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HReg.V. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
 Tagbuch Nr. 3109 vom 25.03.2004  
 (02194278 / CH-170.3.021.012-8)

■ **Stomp your Feet GmbH**, Sitz: Zug, Organisation, Finanzierung und Durchführung von Anlässen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2004, S. 20, Id. 2183466). Firma Neu: **Stomp your Feet GmbH in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Breves Treuhand AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftsversammlung vom 08.03.2004. Eingetragene Personen Geändert: Oeschger, Felix, Heimat: Zürich, in Zürich, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Meier, Thomas, Heimat: Steinhausen, in Steinhausen, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Gut, Christoph, Heimat: Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: Breves Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin.  
 Tagbuch Nr. 3111 vom 25.03.2004  
 (02194290 / CH-170.4.001.527-1)

■ **Tech Data (Schweiz) GmbH**, Sitz: Risch, Vertrieb von und Handel mit elektronischen Bauteilen, GmbH (SHAB Nr. 213 vom 05.11.2003, S. 17, Id. 1245246). Statutenänderung: 15.03.2004. Eingetragene Personen Geändert: Steinhard, Manfred, Heimat: Risch, in Hünenberg, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; Tech Data Europe GmbH, in München (DE), Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 2'000'000 [bisher: Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'999'000].  
 Tagbuch Nr. 3087 vom 25.03.2004  
 (02194148 / CH-170.4.004.325-1)

■ **Vitrage AG (Vitrage SA) (Vitrage Ltd)**, Sitz: Cham, Handel mit Kunststoff-, Metall- und Holzbearbeitungsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1995, S. 6409). Firma Neu: **Vitrage AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Vitrage SA en liquidation**), (**Vitrage Ltd in liquidation**) Gelöscht: (**Vitrage SA**), (**Vitrage Ltd**). Bemerkungen Neu: Auflösung: Genererversammlung vom 24.03.2004. Eingetragene Personen Neu: Deibfakt AG, in Baar, Liquidatorin. Gelöscht: [Benz, Otto, Heimat: Neftenbach, in Chyres, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Stenberg, Anders, Heimat: Schweden, in Zug, Direktor mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 3100 vom 25.03.2004  
 (02194226 / CH-170.3.020.419-9)

■ **WFA Warteallen-Finanz AG**, Sitz: Zug, Finanzierung von Werbe-Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15.10.2003, S. 15, Id. 1215048). Domizil Neu: c/o Revitrag Treuhand AG, Metallstrasse 9a, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Aeschlimann, Lionel, Heimat: Langnau im Emmental, in Veyrier, Mitglied mit Einzelunterschrift; Revitrag Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Buchhaltung- und Revisions-AG, in Zug, Revisionsstelle]; [Kägel, Hans-Jürg, Heimat: Zürich, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 3071 vom 25.03.2004  
 (02194054 / CH-170.3.011.530-3)

**Lösungen  
 Radiations  
 Cancellazioni**

■ **AO American Orthodontics AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beratung, Gross- und Einzelhandel im Bereich kieferorthopädischen und orthodontischen Hilfsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 18, Id. 524914). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3079 vom 25.03.2004  
 (02194100 / CH-170.3.020.372-8)

■ **Atofina Purex AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste auf dem Gebiete der Spezialitätenechemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7334). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3077 vom 25.03.2004  
 (02194088 / CH-170.3.004.771-2)

■ **Expert Retail AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Nationale und internationale Interessenvertretung ihrer Aktionäre, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 14, Id. 734088). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3084 vom 25.03.2004  
 (02194130 / CH-170.3.023.643-2)

■ **Mel-Coma Holding SA**, Sitz: Baar, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10015). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3076 vom 25.03.2004  
 (02194082 / CH-170.3.017.028-8)

■ **Swiss Jobs Ltd (Swiss Jobs AG) (Swiss Jobs SA)**, Sitz: Zug, Beschaffung gegen Entgelt von Arbeitskräften, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 186 vom 29.09.2003, S. 17, Id. 1191146). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Lösung: infolge Aufhebung der Zweigniederlassung nach erfolgter Fusion der Gesellschaft am Hauptsitz mit der VediorNewjob AG (neu Vedior (Schweiz) AG), in Zürich.  
 Tagbuch Nr. 3102 vom 25.03.2004  
 (02194236 / CH-170.9.000.550-1)

■ **VediorNewjob AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Personalvermittlung für Temporär- und Dauerstellen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 16, Id. 812752). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Lösung: infolge Aufhebung der Zweigniederlassung.  
 Tagbuch Nr. 3105 vom 25.03.2004  
 (02194254 / CH-170.9.000.685-9)

■ **ZMI Consulting GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringung von Management- und Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung, GmbH (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 14, Id. 681436). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
 Tagbuch Nr. 3083 vom 25.03.2004  
 (02194124 / CH-170.4.002.987-4)

**ZH**

**Neuvelinscriptions  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni**

■ **Big Stock GmbH**, in Opfikon, Kirchstrasse 3, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 17.03.2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art, Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abzuschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aghuja, Yogesh, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Giuri, Sandro, italienischer Staatsangehöriger, in Kőniz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--.  
 Tagbuch Nr. 8527 vom 25.03.2004  
 (02193682 / CH-020.4.028.654-2)

■ **BSB Fashion GmbH**, in Opfikon, Talackerstrasse 17 (TMC), 8152 Glattbrugg, Postadresse: BSB Fashion GmbH, Postfach, 8065 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 18.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Waren aus der Textilbranche. Sie kann ferner Liegenschaften verwalten, vermitteln, kaufen und verkaufen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schüpbach, Markus, von Schlosswil, in Turbenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schüpbach, Tatjana, von Schlosswil, in Turbenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 8528 vom 25.03.2004  
 (02193688 / CH-020.4.028.655-8)

■ **Bär Jörg**, in Hausen am Albis, Moosstrasse 1, 8925 Ebertswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handwerkliche Arbeiten jeglicher Art, im Speziellen im Sanitär- und Heizungsbereich. Eingetragene Personen: Bär, Jörg, von Hausen am Albis, in Hausen am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 8529 vom 25.03.2004  
 (02193694 / CH-020.1.045.003-3)

■ **Carrosserie Spritzwerk Betschart GmbH**, in Schönenberg ZH, Mühlestalden, 8824 Schönenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 17.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung von sämtlichen Carrosserie- und Spritzarbeiten sowie Reparaturarbeiten an Fahrzeugen und an Gegenständen aller Art sowie den Handel mit Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Betschart, Armando, von Steinerberg, in Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Betschart, Brigitte, von Steinerberg, in Richterswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagbuch Nr. 8530 vom 25.03.2004  
 (02193700 / CH-020.4.028.656-3)

■ **CWC C. Wyder Consulting**, in Zürich, Hochstrasse 10, 8044 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung + Administration für KMU + Private Liegenschaftenverwaltung + Unterhalt, Transporte sowie Dienstleistungen in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Wyder, Christoph, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 8532 vom 25.03.2004  
 (02193710 / CH-020.1.044.928-0)

■ **deves development & research gmbh**, in Egg, Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 26.02.2004, 4.03.2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Entwicklung von Standard- und Individual-Software und das Erbringen von

Dienstleistungen in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte zu tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Insbesondere kann sie auch Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Axix Dr. Altorfer & Partner AG, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Duerler, Dr. Beat M., von St. Gallen und Arlesheim, in Osprey (Florida/US), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Gerber, Urs, von Langnau im Emmental, in Egg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Syz AG, in Egg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Düster, Reinhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Grüningen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8533 vom 25.03.2004 (02193716 / CH-020.4.028.657-9)

■ **Fontana Film GmbH (Fontana Film S.à r.l.) (Fontana Film Ltd. Hab. Co.)**, in Zürich, Binzstrasse 39, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.03.2004. Zweck: Planung, Konzeption, Finanzierung, Herstellung, Förderung, Verwertung, Verleih, Vermittlung und Handel von audiovisuellen Erzeugnissen, wie Spiel-, Dokumentar-, Studio-, Ausbildungs-, Werbe- und Auftragsfilme, von (Fernseh-) Serien, Unterhaltungssendungen, Videos und jeder Art von Printzeugnissen sowie von elektronischen Medien, einschliesslich Internet, Erwerb, Verwertung und gewerbliche Nutzung von Film- und Bildrechten, Lizenzen, Urheberrechten, Patenten sowie von weiteren literarischen, künstlerischen und anderen Schutzrechten, Erbringung technischer Dienstleistungen im audiovisuellen Bereich wie Erstellung von Maskenpöten, Übersetzungen und Schnittarbeiten, Beratungen und Erbringung weiterer Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Audiovision und Kommunikation, Promotion von Künsten, Regisseuren, Schauspielern und weiteren Freischaffenden. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland tätig sein, sich an anderen Unternehmen beteiligen und in Bereichen tätig werden, in denen Synergien mit den vorgenannten Hauptzwecken zu erzielen sind. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen gewähren und überhaupt alle Finanz- und Handelsgeschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Fontana Film, Inh. Stefan Haupt, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 155'445.38 und Passiven von CHF 51'780.40, wofür CHF 40'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 63'664.98 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haupt, Stefan, von Zürich und Buchs ZH, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--; Boubounas Haupt, Eleni, von Zürich und Buchs ZH, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 8534 vom 25.03.2004 (02193722 / CH-020.4.028.658-7)

■ **Gipsergeschäft Rakipi GmbH**, in Winterthur, c/o Selman Rakipi, Untere Birgerstrasse 7, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.10.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt: 1.) Die Ausführung von Gipserarbeiten aller Art im In- und Ausland zu betreiben, Neubauten, Ausbauten, Umbauten und Renovierungen von Liegenschaften auszuführen und entsprechende Arbeiten eigenständig auszuführen. 2.) Den Verkauf und Handel mit Waren aller Art von Baustoffen/Baumaterialien/Perfegeräten/Verfahrvorrichtungen/ Bauprodukten zu betreiben. Sie kann sämtliche Geschäfte im In- und Ausland tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Sie kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die den Zweck der Gesellschaft fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.10.2003 1 Lieferwagen Ford Transit, 1 Personenvan BMW 850, 3 Industrieschlagbohrmaschinen Hilli und 3 Industriemaschinen Bosch, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rakipi, Fiknet, mazedonische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Rakipi, Selman, mazedonischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 8535 vom 25.03.2004 (02193728 / CH-020.4.028.659-5)

■ **GIS General International Support GmbH**, in Winterthur, c/o BBS Treuhänder + Revision AG, Neubruchstrasse 14 B, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.03.2004. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist der Im- und Exporthandel mit Waren aller Art, sowie die Beratung von Firmen und Personen im In- und Ausland in allen geschäftlichen Bereichen insbesondere Bau- und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann weitere Tätigkeiten vornehmen und unterstützen, die dem Zweck der Gesellschaft dienen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen, Beteiligungen an andern Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren und überhaupt alles tun, was direkt

oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängt oder diesem dienen kann. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Singer, Salomon, von Mellingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Stückli, Ulrich Albert, von Dürnten, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Tagebuch Nr. 8536 vom 25.03.2004 (02193734 / CH-020.4.028.660-5)

■ **IL Industrie-Leasing AG (IL Industrie-Leasing SA) (IL Industrie-Leasing Ltd.)**, in Wallisellen, Grindelstrasse 5, 8304 Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.03.2004. Zweck: Die Tätigkeit der Gesellschaft umfasst die Beratung, Unternehmensanalyse von in erster Linie schweizerischen Unternehmen hinsichtlich Investitionsgüterfinanzierung, insbesondere Finanzierungsleasing sowie deren Vermittlung an die Partnerbanken. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch aufgeführten Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Affeltrager, Daniel, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Urs, von Zürich, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rossi, Marco, von Camorino, in Wangen-Brüttlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winterberg, Alain, von Zürich, in Killwangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhändbüro Roger Giger, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8537 vom 25.03.2004 (02193740 / CH-020.3.027.605-9)

■ **JMB Jürg Meier Baudienste GmbH**, in Herrliberg, Bergstrasse 125, 8704 Herrliberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.05.2004. Zweck: Gegenstand der Gesellschaft ist Bauführung, Bauleitung und Poieraufschliff. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Bruno Jürg, von Zürich, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Meier-Isliker, Silvia, von Zürich, in Herrliberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 8538 vom 25.03.2004 (02193746 / CH-020.4.028.661-0)

■ **Karl Kyburz Technische Dokumentationen**, in Männedorf, Bergstrasse 79, 8708 Männedorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planen und Erstellen von technischen Dokumentationen. Eingetragene Personen: Kyburz, Karl, von Zürich, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kyburz, Elisabeth, von Zürich, in Männedorf, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8539 vom 25.03.2004 (02193752 / CH-020.1.045.004-9)

■ **Kellerkorn AG**, in Dübendorf, Im Schürli 5, 8600 Dübendorf, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptstz: Kellerkorn AG. Rechtsform Hauptstz: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Zürich. Handelsregistereintragung Hauptstz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptstz: Verkauf, Handel, Entwicklung, Beratung und Installation von Telekommunikations- und Elektroanlagen, sowie Software und Hardware für Internet und Netzwerke, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computer-Peripherie sowie Geräte zur Übertragung, Aufzeichnung und Wiedergabe von Daten, Bild und Ton; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien und Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Eingetragene Personen: Keller, Markus P., von Sommer, in Erbenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schneider, Roger, von Rothenburg, in Rümlang, Mitglied der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8540 vom 25.03.2004 (02193758 / CH-020.9.002.075-6)

■ **L'arco dei sapori GmbH**, in Oberegstringen, Zentrum 1, 8102 Oberegstringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Lebensmitteln und Gebrauchsgütern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Zudem kann sie Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Sie kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bender, Catherine, von Basel, in Oberegstringen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bichsel, Monika, von Sumiswald, in Oberegstringen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Tagebuch Nr. 8541 vom 25.03.2004 (02193764 / CH-020.4.028.662-1)

■ **M. Terrao Gartenbau GmbH**, in Oberegstringen, Zürcherstrasse 98a, 8102 Oberegstringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.03.2004. Zweck: Die Firma betreibt einen Betrieb für Gartenbau. Sie bezweckt den Bau und Umbau von Gartenanlagen jeglicher Art, den Unterhalt und die Pflege von Gartenanlagen sowie die Ausführung von Hauswartarbeiten. Daneben bezweckt sie den Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Gartenartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Terrao Fernandes, Maximino Augusto, portugiesischer Staatsangehöriger, in Oberegstringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Terrao-Jorge, Maria de Lurdes, portugiesische Staatsangehörige, in Oberegstringen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 8542 vom 25.03.2004 (02193770 / CH-020.4.028.663-6)

■ **PEAK BUILDING GmbH (PEAK BUILDING Ltd. Liab. Co) (PEAK BUILDING SARL)**, in Elgg, Aeusere Vordergasse 11, 8353 Elgg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit, Verlegung und Installation von Bauprodukten und -materialien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Barrage, Anis, von Künacht ZH, in Elgg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--; Loosi, Günther, von Zürich und Sumiswald, in Elgg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 8543 vom 25.03.2004 (02193776 / CH-020.4.028.664-4)

■ **RB Autovermittlung AG**, in Thalwil, Seestrasse 47, 8800 Thalwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.03.2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Vermietung von Fahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Brunold, Remo, von Davos, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; INDEP Treuhand- und Revisions AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8544 vom 25.03.2004 (02193782 / CH-020.3.027.606-7)

■ **SARKAR Take - Away**, in Zürich, Friesenbergstrasse 2, 8055 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Take-Away und Kaffeebar, sowie Verkauf von orientalischen und asiatischen Spezialitäten. Eingetragene Personen: Sarkar, Goutam, bangladeschischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8545 vom 25.03.2004 (02193788 / CH-020.1.045.005-7)

■ **SEV Mechanik GmbH**, in Bauma, Widen 7, 8494 Bauma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung einer mechanischen Werkstatt für Zerspanungstechnik und Drahtersonen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern oder verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Valplackal, Mathew, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Valplackal-Thekhdin, Rosly, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 8552 vom 25.03.2004 (02193822 / CH-020.4.028.667-3)

■ **Verein Information und Kommunikation (INFO-COM)**, in Wallisellen, c/o Gabrielle Arnold, Engenbühlstrasse 4, 8304 Wallisellen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 27.01.1983, 31.10.1991, 14.04.1996, 18.02.2004. Zweck: Der Verein bezweckt die journalistische Nachwuchsförderung, die Durchführung von Seminaren und Bildungsveranstaltungen, die Herausgabe eigener Publikationen und die Übernahme von PR-Mandaten. Bei seiner Tätigkeit lässt sich der Verein von einer durch das christlich-abendländische Denken geprägten, konservativen Wertordnung leiten und tritt für eine freilichlich geprägte, d.h. subsidiär-föderalistische Gesellschaftsordnung ein. Mittel: Freiwillige Zuwendungen, Mitgliederbeiträge, Zinsen des Kapitals, Erträge aus der Herausgabe von Publikationen und der Durchführung von Veranstaltungen und Erträge aus der Übernahme von Mandaten. Organisation: Vorstand von 3 Mitgliedern, Generalversammlung und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Kaufmann, Dr. Beat, von Muolen, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Egger, Josef, von Feusberg, in Baden, Mitglied und Kassier, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8553 vom 25.03.2004 (02193828 / CH-020.6.000.832-2)

ge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hader, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Hüttwilen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Fischer, Anja, von Zürich und Seon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Marcel, von Luoperswil, in Frauenfeld, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adco Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8547 vom 25.03.2004 (02193800 / CH-020.3.027.607-5)

■ **Sven Müller Svenico**, in Bassersdorf, Schinenbühlstrasse 13, 8303 Bassersdorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Massbekleidung für Privatpersonen. Eingetragene Personen: Müller, Sven, von Neuhausen am Rheinfluss, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8548 vom 25.03.2004 (02193806 / CH-020.1.045.006-5)

■ **The Trust Investigation by Evers**, in Pfäffikon, Rappengasse 11, 8330 Pfäffikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ermittlungen, Personen- und Wertschutz, Veranstaltungsschutz, Sicherheitsberatungen. Eingetragene Personen: Evers, Marc, von Grezzenbach, in Pfäffikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8549 vom 25.03.2004 (02193812 / CH-020.1.045.007-0)

■ **UT Records GmbH**, in Dübendorf, Bettistrasse 31, 8600 Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Vertretung und Management von Künsten; Produktion, Handel und Vertrieb von Bild- und Tonträgern; eigenes Label (UT Records); Interessensvertretungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen. Sie kann Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stephan, Robert A., deutscher Staatsangehöriger, in Neuss (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Gehring, Marcel, von Buchberg, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Kaufmann, Anah, von Muolen, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Graber, Urs, von Basel, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8551 vom 25.03.2004 (02193818 / CH-020.4.028.666-8)

■ **VVIS GmbH**, in Zürich, c/o Mathew Valplackal, Forchstrasse 126, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Vermittlung von Versicherungen, Betrieb eines Reisebüros, Import und Export von Waren aller Art, sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Valplackal, Mathew, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Valplackal-Thekhdin, Rosly, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 8552 vom 25.03.2004 (02193822 / CH-020.4.028.667-3)

■ **X-Rock AG**, in Zürich, Bergstrasse 12, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Import, Export und Handel mit Edelmetallen. Sie kann auch Beratungen und Vermittlungen in diesen Bereichen anbieten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte

Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte einlegen, die mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt in Verbindung stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Nennaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schmid, Dr. Christian, von Jenaz, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Specker, Boris Alexander, von Zürich und Fischingen, in Zürich, Direktor, mit Einzelunterschrift; Rudolf Blätter dipl. Bucherexperte, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8554 vom 25.03.2004  
(02193834 / CH-020.3.027.608-0)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **ACE INSURANCE S.A.-N.V., Brüssel, Zweigniederlassung Benglen/Fällanden ZH**, bisher in Fällanden, Alle Arten von direkten Versicherungs- und von Rückversicherungsgeschäften in Belgien und im Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 45 vom 05.03.2004, S. 20, Publ. 2154104), mit Hauptsitz in: Brüssel (B). Firma neu: **ACE INSURANCE S.A.-N.V., Brüssel, Zweigniederlassung Zürich**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Mainaustrasse 30, 8008 Zürich. Tagebuch Nr. 8555 vom 25.03.2004  
(02193840 / CH-020.9.000.258-2)

■ **Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur**, in Winterthur, Betrieb eines Unternehmens für Werbung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 10.10.2003, S. 16, Publ. 1208530), mit Hauptsitz in: Genève. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Rolf, von Oberentfelden, in Meikirch, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mantegani, Gianpaolo, von Gandria, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Markus, von Winterthur, in Winterthur, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pillinger, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Rosnach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bohn, Peter, von Zürich, in Windsch, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rohr AG]; Buffel, Daniel, von Monthey, in Oberentfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuenhof]; Keller, Roger, von Eschlikon, in Weinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Williger, Kurt, von Sins, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8556 vom 25.03.2004  
(02193846 / CH-020.9.001.216-4)

■ **Allgemeine Plakatgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich**, in Zürich, Betrieb eines Unternehmens für Werbung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 10.10.2003, S. 16, Publ. 1208532), mit Hauptsitz in: Genève. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Rolf, von Oberentfelden, in Meikirch, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Reinhard, von Thalwil, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy, Thomas, von Muri AG, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huvlyer, Daniel, von Beinwil (Freiamt), in Risch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans-Peter, von Vorde-mwald, in Aarau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bohn, Peter, von Zürich, in Windsch, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rohr AG]; Schultheiss, Ivan, von Löhningen, in Maur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Hans-Rudolf, von Schleithelm, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8557 vom 25.03.2004  
(02193852 / CH-020.9.001.217-2)

■ **Andrea W. Müller**, in Zürich, Betrieb, Beratung und Erwerb von sowie Beteiligung an Papeterien und Bürofachgeschäften, Einzelirma (SHAB Nr. 137 vom 19.07.1999, S. 4897). Domizil neu: Hinterbergstrasse 100, 8044 Zürich. Tagebuch Nr. 8558 vom 25.03.2004  
(02193858 / CH-020.1.017.698-2)

■ **Asphalt-Bau AG**, in Zürich, Ausführung von Gussasphaltbelägen im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 16, Publ. 625490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Viktor, von St. Peterzell, in Zolfigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8559 vom 25.03.2004  
(02193864 / CH-020.3.901.855-8)

■ **Asto AG**, in Dänikon, Kauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Bau von Immobilien und deren Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, S. 16, Publ. 1101078). Firma neu: **Asto AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.03.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 8560 vom 25.03.2004  
(02193870 / CH-020.3.901.811-7)

■ **Auto El-Altı**, in Zürich, Autohandel, Einzelirma (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 632). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 1) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8561 vom 25.03.2004  
(02193876 / CH-020.1.021.056-9)

■ **Azlan GmbH**, in Wallisellen, Verkauf und den Vertrieb von Computerprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 04.03.2004, S. 15, Publ. 2152462). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boyle, Andrew Iain, britischer Staatsangehöriger, in Leeds (UK), Geschäftsführer, mit

Kollektivunterschrift zu zweien; Pryor-Jones, Richard Anthony, britischer Staatsangehöriger, in Winchester (UK), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8562 vom 25.03.2004  
(02193880 / CH-020.4.028.455-6)

■ **B & S DACHDECKER & SPENGLER AG**, in Niederglatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 17, Publ. 2111514). Firma neu: **B & S DACHDECKER & SPENGLER AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.03.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 8563 vom 25.03.2004  
(02193886 / CH-160.3.003.638-1)

■ **B. Zähler Metallbau AG**, in Rüm lang, Führung eines Metallbaubetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.2003, S. 18, Publ. 1275020). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogl, Rudolf, von Luzern, in Rüm lang, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freitag, Christoph, von Zürich, in Aeugst am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8564 vom 25.03.2004  
(02193892 / CH-020.3.022.446-2)

■ **Baugarten Stiftung**, in Zürich, Förderung und Unterstützung sozialer, kultureller- und wissenschaftlicher Projekte, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 10.07.2003, S. 21, Publ. 1074324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rahn, Hans K., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, Dr. Conrad M., von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8565 vom 25.03.2004  
(02193898 / CH-020.7.000.303-2)

■ **BELLHEIM Softwarehouse AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.2004, S. 19, Publ. 2100992). Statutenänderung: 17.03.2004. Firma neu: **BELLHEIM Softwarehaus AG**. Übersetzungen der Firma: **[Die Übersetzungen der Firma sind aufgehoben worden.]** Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: Seestrasse 42, 8802 Kilchberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung von Hardware und Software sowie deren Vermarktung, Verkauf und Vertrieb. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und alle Geschäfte eingehen, welche direkt oder indirekt den Zweck der Gesellschaft fördern oder mit ihm im Zusammenhang stehen. Aktien neu: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.- [bisher: 100 Nennaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen über die Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder bei Kenntnis aller Adressen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Nennaktien ist aufgehoben.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weltersbach, Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Schwalmatal (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Heinz A., von Oberhof, in Kilchberg ZH, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Blum, Dr. Jürg P., von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fasser & Leuenberger AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 8566 vom 25.03.2004  
(02193904 / CH-020.3.026.330-5)

■ **Beteiligungsgesellschaft der Fischer Architekten AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen der Bau- und Liegenschaftsbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17.01.2003, S. 19, Publ. 816520). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barth, Marcel, von Zürich und Gebenstorf, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuner, Christian, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 8567 vom 25.03.2004  
(02193910 / CH-020.3.026.092-8)

■ **BMG Ariola (Schweiz) AG**, in Zürich, Produktion, Herstellung und Vertrieb von Ton- und Bild-Trägern aller Art, insbesondere unter den Warenzeichen Ariola, Arista, BMG, Eurodisc, Hans und RCA, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 26, Publ. 536378). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stein, Thomas Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Starnberg (Deutschland), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinkamp, Maarten Jurrien, niederländischer Staatsangehöriger, in Kortenhoef (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8568 vom 25.03.2004  
(02193916 / CH-020.3.903.678-8)

■ **BTI Switzerland Ltd.**, in Urdorf, Betrieb eines Touristikunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 01.03.2004, S. 17, Publ. 2146570). Geschäftsstelle: 20, route de Pré-Bois, 1215 Genève 15. [Eingetragene: Geschäftsstelle: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 20, route de Pré-Bois, 1215 Genève 15.] Geschäftsstelle: 32, Chemin des Colombettes, 1202 Genève 20. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 32, Chemin des Colombettes, 1202 Genève 20.] Geschäftsstelle: 20, quai Ernest Ansermet, 1211 Genève 8. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 20, quai Ernest Ansermet, 1211 Genève 8.] Geschäftsstelle: 15, Chemin des Mines, 1202 Genève. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 15, Chemin des Mines, 1202 Genève.] Geschäftsstelle: 14, Ch. De Normandie, 1211 Genève. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 14, Ch. De Normandie, 1211 Genève.] Geschäftsstelle: 2, place de Hollande, 1211 Genève 11. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 2, place de Hollande, 1211 Genève 11.] Geschäftsstelle: 12, avenue Reverdi, 1260 Nyon. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 12, avenue Reverdi, 1260 Nyon.] Geschäftsstelle: Route de l'Etraz, 1260 Nyon. [Eingetragene: Kuoni

Voyages d'Affaires SA, Route de l'Etraz, 1260 Nyon.] Geschäftsstelle: 41, avenue Florissant, 1008 Prilly. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 41, avenue Florissant, 1008 Prilly.] Geschäftsstelle: Route des Flumeaux 50, 1008 Prilly. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, Route des Flumeaux 50, 1008 Prilly.] Geschäftsstelle: Cité-Centre Grand-Rue 92, 1820 Montreux. [Eingetragene: Kuoni Business Travel Ltd, Cité-Centre Grand-Rue 92, in 1820 Montreux.] Geschäftsstelle: 3, Rue du Simplan, 1020 Renens. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 3, Rue du Simplan, 1020 Renens.] Geschäftsstelle: 12, Boulevard de Pérolles, 1701 Fribourg. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 12, Boulevard de Pérolles, 1701 Fribourg.] Geschäftsstelle: 20, Avenue Edouard-Dubois, 2006 Neuchâtel. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, 20, Avenue Edouard-Dubois, 2006 Neuchâtel.] Geschäftsstelle: chemin de Pavillon, 1218 Le Grand-Saconnex. [Eingetragene: Kuoni Voyages d'Affaires SA, chemin de Pavillon, 1218 Le Grand-Saconnex.] Geschäftsstelle: Reitschulstrasse 5, 2500 Biel. [Eingetragene: Kuoni Business Travel Ltd, Reitschulstrasse 5, 2500 Biel.] Geschäftsstelle: Hauptgasse 81, 4502 Solothurn. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Hauptgasse 81, 4502 Solothurn.] Geschäftsstelle: Bahnhofstrasse 86, 5001 Aarau. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Bahnhofstrasse 86, 5001 Aarau.] Geschäftsstelle: Güterstrasse 82, 4002 Basel. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Güterstrasse 82, 4002 Basel.] Geschäftsstelle: Aarberggasse 53, 3001 Bern. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Aarberggasse 53, 3001 Bern.] Geschäftsstelle: Feldkircherstrasse 100, Postfach 458, 9494 Schaan. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Feldkircherstrasse 100, Postfach 458, 9494 Schaan.] Geschäftsstelle: Ottostrasse 6, 7002 Chur. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Ottostrasse 6, 7002 Chur.] Geschäftsstelle: Ebnatstrasse 75, 8201 Schaffhausen. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Ebnatstrasse 75, 8201 Schaffhausen.] Geschäftsstelle: Brunnengasse 6, 8401 Winterthur. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Brunnengasse 6, 8401 Winterthur.] Geschäftsstelle: Gubelstrasse 22, 6301 Zug. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Gubelstrasse 22, 6301 Zug.] Geschäftsstelle: Baarerstrasse 63, 6304 Zug. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Baarerstrasse 63, 6304 Zug.] Geschäftsstelle: Poststrasse 23, 9001 St. Gallen. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Poststrasse 23, 9001 St. Gallen.] Geschäftsstelle: Fabrikstrasse 12, 9240 Uzwil. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Fabrikstrasse 12, 9240 Uzwil.] Geschäftsstelle: Gaswerkstrasse 6, 8952 Schlieren. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Gaswerkstrasse 6, 8952 Schlieren.] Geschäftsstelle: Seestrasse 2, 8810 Horgen. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Seestrasse 2, 8810 Horgen.] Geschäftsstelle: Limmatquai 1, 8022 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Limmatquai 1, 8022 Zürich.] Geschäftsstelle: Thurgauerstrasse 40, 8052 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Thurgauerstrasse 40, 8052 Zürich.] Geschäftsstelle: Hardstrasse 319, 8037 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Hardstrasse 319, 8037 Zürich.] Geschäftsstelle: General Guisan-Quai 26, 8002 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, General Guisan-Quai 26, 8002 Zürich.] Geschäftsstelle: Uetlibergstrasse 231, 8070 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Uetlibergstrasse 231, 8070 Zürich.] Geschäftsstelle: Postfach 216, 8064 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Postfach 216, 8064 Zürich.] Geschäftsstelle: Femeusestrasse 1-4, 8052 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Femeusestrasse 1-4, 8052 Zürich.] Geschäftsstelle: Affolternstrasse 56, 8050 Zürich. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Affolternstrasse 56, 8050 Zürich.] Geschäftsstelle: Grendel 10, 6002 Luzern. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Grendel 10, 6002 Luzern.] Geschäftsstelle: In der Luberzen 3, 8902 Udorf. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, In der Luberzen 3, 8902 Udorf.] Geschäftsstelle: Meierhofstrasse 2, 9490 Vaduz. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Meierhofstrasse 2, 9490 Vaduz.] Geschäftsstelle: Ringstrasse 8, 4603 Olten. [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Ringstrasse 8, 4603 Olten.] [Folgende Geschäftsstelle wird im Handelsregister gelöscht.]: [Eingetragene: Kuoni Geschäftsreisen AG, Bahnhofstrasse 5, 3322 Schönbühl]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häslar, René, von Gsteigwil, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Wilhelm, von Lohn-Ammannsegg, in Schönenberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8569 vom 25.03.2004  
(02193922 / CH-020.3.023.902-1)

■ **BVG-Stiftung der Koenig Feinstahl AG**, in Dietikon, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 22, Publ. 2110676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietziker, Philippe, von Goldingen, in Oberuzwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bochsler, Johannes, von Oberwiltli, in Oberriggenthal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident und Aktuar]; Cramer, Friedrich, von Zollikon, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Miescher, Isabelle, von Arwangen, in Liestal, Verwalterin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 8570 vom 25.03.2004  
(02193928 / CH-020.7.902.289-9)

■ **Bäckerrei-Konditorei im Chimli GmbH**, in Scherzweibach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1996, S. 3071). Firma neu: **Bäckerrei-Konditorei im Chimli GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.03.2004 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o K. Mathiassen und A. Wälti, im Rüebli 9, 8117 Fällanden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathiassen, Kirsten, von Thalheim AG, in Fällanden, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammteilnahme von CHF 20'000.- [bisher: in Scherzweibach, Stammeinerin und Geschäftsführerin]; Wälti, Andreas, von Dübendorf, in Fällanden, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammteilnahme von CHF 20'000.- [bisher: in Scherzweibach, Stammeinerin und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 8570 vom 25.03.2004  
(02193928 / CH-020.4.001.911-8)

■ **Café-Bistro Althoos, R. Peter**, in Zürich, Führen des Cafés und Bistros Althoos, Einzelirma (SHAB Nr. 167 vom 31.08.1998, S. 6005). Firma neu: **Gastro Harlekin, R. Peter**. Zweck neu: Führen eines Gastro-Betriebes. Tagebuch Nr. 8571 vom 25.03.2004  
(02193934 / CH-020.1.015.720-8)

■ **Career Center, AG für Personalberatung**, in Zürich, Personalberatung insbesondere Personalvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 15, Publ. 615494). Statutenänderung: 5.03.2004. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 120'000.-. Tagebuch Nr. 8573 vom 25.03.2004  
(02193940 / CH-020.3.026.093-3)

■ **Central Asian Investment Holding AG**, in Zollikon, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 14, Publ. 1188280). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8573 vom 25.03.2004  
(02193946 / CH-170.034.022-7)

■ **CIS Trading Holding AG**, in Zollikon, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 19, Publ. 2102824). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 8574 vom 25.03.2004  
(02193950 / CH-020.3.026.538-7)

■ **Citico Fund Advisors (Schweiz) AG**, in Zürich, Vertriebs-, Administrations- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.2003, S. 19, Publ. 1210452). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heimhofer, David Ferdinand, von Hermetschwil-Staffeln, in Hermetschwil-Staffeln, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trausquin, Ronald Ferdinand, niederländischer Staatsangehöriger, in Neuenwiesli (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Niggli, Gerhard, von Grösch, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hölz, Willem, niederländischer Staatsangehöriger, in Collonge-Bellerive, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 8575 vom 25.03.2004  
(02193956 / CH-020.3.026.254-4)

■ **Coexant Systems GmbH**, in Zürich, Herstellung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 08.12.2003, S. 21, Publ. 2017132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neustifter, Maria, deutsche Staatsangehörige, in Dübendorf, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 8576 vom 25.03.2004  
(02193962 / CH-020.4.019.633-6)

■ **Cytos Biotechnology AG**, in Schlieren, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Produkten der Biotechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2004, S. 16, Publ. 2177952). Statutenänderung: 25.03.2004. Aktienkapital neu: CHF 453'308.10 [bisher: CHF 378'308.10]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 453'308.10. Aktien neu: 4'533'081 Nennaktien zu CHF 0.10 [bisher: 3'783'081 Nennaktien zu CHF 0.10]. Tagebuch Nr. 8576 vom 25.03.2004  
(02193976 / CH-020.4.000.944-1)

■ **Designfactory AG**, bisher in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14.11.2003, S. 21, Publ. 1259660). Statutenänderung: 17.03.2004. Firma neu: **Xemex Swiss Watch AG**. Sitz neu: Künsnacht ZH. Domizil neu: Florastrasse 17, 8700 Künsnacht ZH. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Design, die Herstellung und den Vertrieb von Uhren, Verschluss-, Gürtelschnallen und anderen Schmuckgegenständen, insbesondere schweizerischer Herkunft. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem genannten Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Tagebuch Nr. 8577 vom 25.03.2004  
(02193968 / CH-020.3.026.581-4)

■ **Dietiker Aktiengesellschaft für Rohmetalle**, in Regensdorf, Handel mit sowie Import und Export von Rohmetallen, Schrott und Altmaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 19.11.2003, S. 18, Publ. 1266882). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Fritz Schweizer AG, in Regensdorf. Aktiven von CHF 313'204.77 und Passiven von CHF 1'000.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 04.03.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Tagebuch Nr. 8578 vom 25.03.2004  
(02193974 / CH-020.3.906.710-0)

■ **Discout Berthoud, succ. J. Jallard SA**, bisher in Murtlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1996, S. 420). Gründungsstatuten: 09.01.1996. Statutenänderung: 18.03.2004. Firma neu: **Brack Watergate Corporation AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Brack Watergate Corporation Ltd**). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Brauerstrasse 29, 8004 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt: Management und Betrieb von Gastronomieunternehmen jeglicher Art. An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Akti-

en neu: 1'000 Inhaber zu CHF 100.— [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.—]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: [Die Bestimmung über die Mitteilungen an die Aktionäre ist aufgehoben.]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jallard, Jacques, von Haut-Vully, in Murten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kramer + Isenring AG Treuhand-Partner, in Murten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann, Bruno, von Dielsdorf und Bretzwil, in Dietlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brack Ürtin, Kitinun, von Winterthur und Neuforn, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; SRTAG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 8579 vom 25.03.2004 (02193980 / CH-020.0.530.661-0)

■ **Distofera Consulting AG**, in Zumikon, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2004, S. 19, Publ. 2074304). Firma neu: **Distofera Consulting AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRG von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Falk, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (DE), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hamburg (D), Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 8580 vom 25.03.2004 (02193986 / CH-020.3.020.388-6)

■ **Dorf-Treuhand Werner Jud, dipl. Bücherexperte, lic. oec. HSG**, in Dorf, Treuhandbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 256 vom 31.12.1993, S. 6972). Domizil neu: Untere Buolistrasse 23, 8458 Dorf. Tagbuch Nr. 8581 vom 25.03.2004 (02193992 / CH-020.1.005.608-4)

■ **Duvet Discount D. Stern**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 231 vom 26.11.1993, S. 6233). Firma neu: **Duvet Discount - Porzellan Discount D. Stern**. Zweck neu: Handel mit Daunen-Produkten und Porzellan. Tagbuch Nr. 8582 vom 25.03.2004 (02193998 / CH-020.1.005.397-1)

■ **Dyonex AG**, in Bassersdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 21, Publ. 1079908). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Martinielli, Marco, von Wald ZH, in Nefenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8583 vom 25.03.2004 (02194004 / CH-020.3.001.186-1)

■ **Ehrensperger AG**, in Fehraltorf, Herstellung von und Handel mit Dekorationsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27.05.1994, S. 2931). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Bruno, von Buchholterberg, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pfäffikon ZH]; Schneider, Sabina, von Buchholterberg, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäffikon ZH]. Tagbuch Nr. 8584 vom 25.03.2004 (02194010 / CH-020.3.907.480-4)

■ **Ernst Schläpfer**, in Niederhasli, Internationale Transporte (Sachen), Einzelirma (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2000, S. 1857). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schläpfer, Ilse, von Schwelbrunn, in Niederhasli, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8585 vom 25.03.2004 (02194016 / CH-020.1.915.652-3)

■ **Fitness World Höngg AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 17, Publ. 2181834). Firma neu: **Fitness World Höngg AG**. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23.03.2004 ist dem Konkurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 09.03.2004 betreffend Konkurseröffnung aufhebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichelt. [gestrichelt: Mit Verfügung vom 09.03.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.]. Tagbuch Nr. 8586 vom 25.03.2004 (02194022 / CH-020.3.004.305-8)

■ **Freddy Brügger Transporte**, bisher in Stadel, Transportunternehmung (Waren), Einzelirma (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 19, Publ. 632484). Sitz neu: Dielsdorf. Domizil neu: Almosstrasse 45, 8157 Dielsdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brügger, Alfred, von Thunstein, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stadel]. Tagbuch Nr. 8587 vom 25.03.2004 (02194028 / CH-020.1.011.448-8)

■ **Fritz Schweizer AG**, in Regensdorf, Durchführung und Ueberwachung von nationalen und internationalen Warentransporten und ausserdem Beteiligung an gleichartigen Unternehmen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 18, Publ. 1186290). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 09.03.2004 infolge Fusion mit der Diätiker Aktiengesellschaft für Rohmetalle, in Regensdorf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalsukzession auf die Diätiker Aktiengesellschaft für Rohmetalle über. Tagbuch Nr. 8588 vom 25.03.2004 (02194034 / CH-020.3.923.483-8)

■ **Genossenschaft 'Itziker-Dorflade'**, in Grüningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.1995, S. 688). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hüber, Mathias, von Arni AG, in Grüningen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Alfred, von Hemberg, in

Grüningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wartenwiler, Alois, von Grüningen und Neukirch an der Thur, in Grüningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gadola, Rolf, von Grüningen und Oewil am See, in Grüningen, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Koller, Bertha, von Bussnang, in Grüningen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 8589 vom 25.03.2004 (02194040 / CH-020.5.000.183-3)

■ **Genossenschaft zum Baugarten vormalis Sparkasse der Stadt Zürich**, in Zürich, Förderung und Unterstützung sozialer, kultureller und wissenschaftlicher Projekte, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 19, Publ. 366946). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rahn, Hans K., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ulrich, Dr. Conrad M., von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8590 vom 25.03.2004 (02194046 / CH-020.5.901.468-2)

■ **Gino Mentos Band, Laezza**, in Illnau-Effretikon, Einzelirma (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2002, S. 14, Publ. 702664). Firma neu: **Gino Happy Band, Laezza**. Zweck neu: Musikalische Unterhaltung mit dem Gino Happy Band sowie Führen einer Agentur zur Vermittlung von Musikern. Tagbuch Nr. 8591 vom 25.03.2004 (02194052 / CH-020.1.041.550-4)

■ **Gransol Fassaden-Systeme AG**, in Zürich, Fassadenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20.10.2003, S. 16, Publ. 1221464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann, Bruno, von Dielsdorf und Bretzwil, in Dietlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Iten, Peter A., von Zug, in Unterägeri, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Patta, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8592 vom 25.03.2004 (02194056 / CH-020.3.027.107-0)

■ **H. Kocher Acryl-Design**, in Dällikon, Beratung und Verkauf von Möbel für Büro und Heim inklusiv Accessoires, Einzelirma (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2004, S. 20, Publ. 2074470). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 23.03.2004 der Konkurs eröffnet worden. Tagbuch Nr. 8593 vom 25.03.2004 (02194062 / CH-020.1.019.683-6)

■ **Hahnloser/Jaeegg Stiftung**, in Winterthur, Bezweckt das kulturelle Wirken des Sammlerehepaars Arthur und Hedy Hahnloser-Bühler in Erinnerung zu halten, Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4033). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stiefel, Dr. Ernst, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, Rudolf, von Winterthur, in Wohlen bei Bern, Mitglied und Aktuar und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]. Tagbuch Nr. 8594 vom 25.03.2004 (02194068 / CH-020.7.901.743-9)

■ **HALFEN-DEHA AG**, in Dällikon, Handel und Fabrikation von technischen Produkten der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03.11.2003, S. 19, Publ. 1240540). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Steinforth, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfiffner, Raphael, von Quarten, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardt, Hans-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löhr, Daniel, von Zürich, in Urdorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Ulrich K., von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]. Tagbuch Nr. 8595 vom 25.03.2004 (02194074 / CH-020.3.921.833-6)

■ **Halfen-Mobatec AG**, in Oftringen, Handel und Fabrikation von technischen Produkten der Baubranche und anverwandte Gebiete, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 23, Publ. 818360). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Pfiffner, Raphael, von Quarten, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löhr, Daniel, von Zürich, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8596 vom 25.03.2004 (02194080 / CH-020.3.015.325-3)

■ **Hans Richner + Co Metallwarenfabrikation**, in Urdorf, Metallwarenfabrikation und Apparatebau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1993, S. 5536). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Reto, von Zürich, in Niederhasli, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]. Tagbuch Nr. 8597 vom 25.03.2004 (02194086 / CH-020.2.001.189-6)

■ **Hans Rudolf Zurrer**, in Horgen, Versicherungs-, Vorsorge- und Anlageberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 17, Publ. 814430). Domizil neu: Dorfplatz 3, 8810 Horgen. Tagbuch Nr. 8598 vom 25.03.2004 (02194092 / CH-020.1.041.991-9)

■ **Headaway & Stone Personal Consultants, Müller, Turk und Antonopoulos**, in Zürich, Personalberatung und -vermittlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 18, Publ. 372024). Firma neu: **Headaway &**

**Stone Personal Consultants, Müller & Turk**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Antonopoulos, Irini, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8599 vom 25.03.2004 (02194098 / CH-020.2.004.269-3)

■ **held planung und nachhaltigkeit**, in Zürich, Planungsbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 8 vom 13.01.1999, S. 224). Firma neu: **held für planung und nachhaltigkeit**. Domizil neu: Neugasse 151, 8005 Zürich. Tagbuch Nr. 8600 vom 25.03.2004 (02194104 / CH-020.1.016.501-4)

■ **Hiling Trade Hinko Sauter**, in Zollikon, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8632). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Interlaken (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2004, S. 4) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8601 vom 25.03.2004 (02194110 / CH-020.1.018.613-7)

■ **Immotilis AG**, in Zürich, Erwerb, Überbauung und Nutzung der Liegenschaft Kat.Nr. 2061 an der Tidisstrasse 39 in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 19, Publ. 749396). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Guggenheim, Dr. Thomas, von Arbon und Stäfa, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daniel, Thomas, von Genf, in Tolochenaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8602 vom 25.03.2004 (02194116 / CH-020.3.912.894-7)

■ **IMP-WZM AG**, in Zürich, Aufbau des Instituts für mechanische Produktionssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 1741). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegener, Konrad, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Delegierter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8603 vom 25.03.2004 (02194122 / CH-020.3.024.150-5)

■ **Ingware GmbH**, in Erlenbach ZH, Schulung und Support von Software sowie Verkauf von Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1993, S. 6041). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Bruno, von Zürich, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.— [bisher: in Wallisellen]; Walker, Peter, von Silenen, in Wolfhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.— [bisher: in Meilen]. Tagbuch Nr. 8604 vom 25.03.2004 (02194128 / CH-020.4.000.266-1)

■ **International Mineral Resources Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 19.11.2003, S. 17, Publ. 1266896). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8605 vom 25.03.2004 (02194134 / CH-020.3.027.187-2)

■ **Jugendförderung Dietikon**, in Dietikon, Die Stiftung bezweckt die Förderung der offenen Jugendarbeit in Dietikon, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 26.03.1997, S. 2061). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Assenberg, Monika, von Zürich, in Dietikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnet, Esther, von Schlieren und Hochdorf, in Dietikon, Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brüggmann, Renate, von Stäfa und Münchwilten TG, in Dietikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stierli, Peter, von Zürich und Aristau, in Uster, Verwalter (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu dreien. Tagbuch Nr. 8606 vom 25.03.2004 (02194140 / CH-020.7.000.444-3)

■ **Just Hockey & Inline Sports Shops SA**, in Opfikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Firma neu: **Just Hockey & Inline Sports Shops SA in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ochsner, Jürg, von Volketswil, in Opfikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 8607 vom 25.03.2004 (02194146 / CH-550.0.052.253-3)

■ **Kellerkorn AG**, in Zürich, Verkauf, Handel, Entwicklung, Beratung und Installation von Telekommunikations- und Elektroanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30.04.2003, S. 18, Publ. 969692). Domizil neu: c/o Dr. Steiner & Partner AG, Dufourstrasse 145, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Markus P., von Sommer, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Schneider, Roger, von Rothenburg, in Rümlang, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Sommer und Küsnacht ZH, in Erlenbach ZH]. Zweigniederlassung neu: Dübendorf. Tagbuch Nr. 8608 vom 25.03.2004 (02194152 / CH-020.3.914.715-8)

■ **Koelliker Büroautomation AG**, in Wallisellen, Bureau- und Betriebsorganisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 22, Publ. 336196). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Glazar, Richard, von Niederdorf, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jüni, Hansruedi, von Mühleberg BE, in Eschlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winterstein, Marc, von Zürich, in Maur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8609 vom 25.03.2004 (02194158 / CH-020.3.915.025-0)

■ **Korean Flying Eagle Hap Ki Do Association (Switzerland)**, in Zürich, Förderung des Interesses der Allgemeinheit an der koreanischen Kampfkunst Flying Eagle Hap Ki Do, Verein (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1996, S. 5749). Domizil neu: c/o Jürg Ziegler, Badenerstrasse 156b, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Jürg, von Waldkirch, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Ziegler-Rubitschon, Monika, von Arbon, in Wil SG, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Rubitschon, Monika, in Zürich, Mitglied und Aktuar]. Tagbuch Nr. 8610 vom 25.03.2004 (02194164 / CH-020.6.900.278-1)

■ **Kurt Altorfer Autos**, in Hinwil, Handel mit Occasionsautos, Neuwagen und Autozubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 19, Publ. 851104). Domizil neu: Untere Bahnhofstrasse 34, 8340 Hinwil. Tagbuch Nr. 8611 vom 25.03.2004 (02194170 / CH-020.1.042.176-2)

■ **Käser AG, Sanitär & Heizungen, Embrach**, in Embrach, Lieferung und Installation von Heizungs- und Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 17, Publ. 619758). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Käser, Peter, von Dürrenroth, in Embrach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8612 vom 25.03.2004 (02194176 / CH-020.3.914.459-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 58 vom 24.03.2004, S. 21, publizierten TB-Eintrags Nr. 7801 vom 18.03.2004. **Lift Service AG Bachenbühlach**, bisher in Bülach, ist im Bereich der Lufttechnik tätig, erbringt Dienstleistungen wie Service-, Inspektions-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2004, S. 21, Publ. 184310). Sitz neu: Bachenbühlach. Tagbuch Nr. 8613 vom 25.03.2004 (02194182 / CH-020.3.027.582-1)

■ **Liselotte und Richard Tacchi, Uhren-Bijouterie**, in Winterthur, Verkauf und Reparaturen von Schmuck und Uhren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1993, S. 6560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tacchi, Liselotte, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kirchberg SG]. Tagbuch Nr. 8614 vom 25.03.2004 (02194188 / CH-020.2.001.237-1)

■ **Lundbeck (Schweiz) AG**, in Opfikon, Handel mit pharmazeutischen und chemischen Produkten aller Art vorwiegend auf dem schweizerischen Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17.02.2004, S. 18, Publ. 2126598). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sprunk-Jansen, Erik, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chrintz, Ole, dänischer Staatsangehöriger, in Rio de Janeiro (BR), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petalozzi, Dr. Christoph M., von Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8615 vom 25.03.2004 (02194194 / CH-020.3.916.270-1)

■ **Maxi-Frischmarkt Lüscher + Dias**, in Regensdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 17, Publ. 1091286). Firma neu: **Maxi-Frischmarkt Lüscher + Dias in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.03.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagbuch Nr. 8616 vom 25.03.2004 (02194200 / CH-020.2.004.690-1)

■ **Mc Cormick SA**, in Regensdorf, Handel mit und Fabrikation von Produkten der Gewürz-, Lebens-, Genussmittel-, Extrakt- und Teebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 23, Publ. 981686). Statutenänderung: 22.12.2003. Aktienkapital neu: CHF 100'000.— [bisher: CHF 5'500'000.—]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.—. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.— [bisher: 5'500 Namenaktien zu CHF 1'000.—]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 22.12.2003 werden 5'500 Namenaktien zu CHF 1'000.— vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 10.03.2004 festgestellt. Tagbuch Nr. 8617 vom 25.03.2004 (02194206 / CH-020.3.916.917-1)

■ **MCH Messe Zürich AG**, in Zürich, Bezweckt die Durchführung von Messen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.2003, S. 30, Publ. 2049596). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Guarnaccia, Monica, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8618 vom 25.03.2004 (02194212 / CH-020.3.929.544-7)

■ **ME Trading Dorian Huber**, in Herrliberg, Handel mit Rohmaterialien, Einzelirma (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1993, S. 5401). Domizil neu: Forchstrasse 17, 8704 Herrliberg. Tagbuch Nr. 8619 vom 25.03.2004 (02194218 / CH-020.1.004.885-3)

■ **Medex Trading Company GmbH**, bisher in Hettlingen, Handel mit medizinischen Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 07.11.2003, S. 20, Publ. 1249560). Statutenänderung: 10.03.2004. Firma neu: **Medex Medical GmbH**. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: Heristrasse 2C, 8304 Wallisellen. Tagbuch Nr. 8620 vom 25.03.2004 (02194224 / CH-020.4.027.647-5)

■ **Media-Agentur Robert C. Baier AG**, in Zürich, Mediaplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8596). Firma neu: **Media-Agentur Robert C. Baier AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der General-

versammlung vom 23.03.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baier, Robert, von Binningen, in Meilen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 8621 vom 25.03.2004  
(02194230 / CH-020.3.917.054-5)

■ **Mike Raue, Modeatim**, in Zollikon, Generalvertretungen von Konfektionserfirmen, Einzelziffirma (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1993, S. 6161). Domizil neu: Dufourstrasse 20, 8702 Zollikon.  
Tagebuch Nr. 8622 vom 25.03.2004  
(02194234 / CH-020.1.914.384-4)

■ **Mineral Resources Holding AG**, in Zollikon, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 16.10.2003, S. 18, Publ. 1216396). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stans (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8623 vom 25.03.2004  
(02194240 / CH-020.3.023.957-8)

■ **ML TRADING LAKEL**, in Zürich, Import und Export, Einzelziffirma (SHAB Nr. 89 vom 10.05.1999, S. 3081). Domizil neu: Altstetstrasse 305, 8047 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lakel, Mustapha, in Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: algerischer Staatsangehöriger].  
Tagebuch Nr. 8624 vom 25.03.2004  
(02194246 / CH-020.1.017.304-3)

■ **MRM Partners Worldwide**, in Zürich, Umsetzung individueller Kundenbetreuungs-Programme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2003, S. 19, Publ. 988732). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lynn, John Edward Amott, britischer Staatsangehöriger, in Boadilla del Monje (Spanien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Järmann, Urs Beat, von Röhrenbach im Emmental und Basel, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; van der Touw, Peter Alexander, von Wädenswil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 8625 vom 25.03.2004  
(02194252 / CH-020.3.007.445-0)

■ **MW Consulting Monica Werner Müller**, in Utikon, Einzelziffirma (SHAB Nr. 231 vom 26.11.1993, S. 6233). Zweck neu: Repräsentation Tourism Ireland in der Schweiz sowie Beratung auf diesem Gebiet.  
Tagebuch Nr. 8626 vom 25.03.2004  
(02194258 / CH-020.1.005.403-8)

■ **NatuZZi (Switzerland) AG**, bisher in Zürich, Import und Verkauf von Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26.11.2003, S. 19, Publ. 2000466). Statutenänderung: 17.03.2004. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Riedstrasse 4, 8953 Dietikon. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Pilatusstrasse 2, 6036 Dierikon. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Rue de Genève 2-8, 1003 Lausanne. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Chemin Noyer Girod 8, 1163 Etoy. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Ringstrasse 14, 8600 Dübendorf. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Schlüttinggasse 1, 8001 Zürich. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Emmen Center, 6020 Emmenbrücke. [Neue] Geschäftsstelle: Natuzzi Store, Riedstrasse 4, 8953 Dietikon.  
Tagebuch Nr. 8627 vom 25.03.2004  
(02194264 / CH-320.3.048.573-3)

■ **OFRAG Vertriebsgesellschaft**, in Schlieren, Handel mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15.03.2004, S. 21, Publ. 2168558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tröndle, Rinaldo, von Gebenstorf, in Gebenstorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8628 vom 25.03.2004  
(02194270 / CH-020.3.922.339-4)

■ **onesearch consulting ag**, in Zürich, Unternehmens- und Personalberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 18, Publ. 494966). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2004, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8629 vom 25.03.2004  
(02194276 / CH-020.3.024.259-8)

■ **Panactio Holding SA**, bisher in Sierre, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.1997, S. 458). Gründungsstatuten: 31.07.1974. Statutenänderung: 19.03.2004. Firma neu: **SWISS ePayment Solutions AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o HJS Treuhand AG, Schaffhauserstrasse 466, 8052 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von Kreditkartenanträgen als Reseller und die Kontrolle und Prüfung von Zahlungsbewilligungen im Internet für Online Merchants in der gesamten Schweiz. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder andere Unternehmen erwerben sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Gérard, von Leukerbad und Saint-Léonard, in Sion, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber,

Dr. Gerhard, von Zürich und Pfungen, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Beat Christian, von Schwyz, in Buchs ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Accossiw AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8630 vom 25.03.2004  
(02194282 / CH-020.3.001.143-7)

■ **Paolo Manduca Cafe Bar Il Diamante**, in Zürich, Gastronomie-, Cafe-Bar Betrieb, Einzelziffirma (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 18, Publ. 2186098). Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23.03.2004 ist dem Konkurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10.03.2004 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Konkurs im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Über den Inhaber dieser Einzelziffirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10.03.2004 der Konkurs eröffnet worden.]  
Tagebuch Nr. 8631 vom 25.03.2004  
(02194288 / CH-020.1.044.590-1)

■ **Pensionskasse SHP**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7735). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Domenjoz, Gisèle, von Pully, in Emmen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stürm, Peter, von Goldach, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barth, Jürg, von Mülligen, in Affoltern am Albis, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8632 vom 25.03.2004  
(02194294 / CH-020.5.901.461-9)

■ **Peter Wymann, Agent für Roadshows**, in Zürich, Agentur für Organisation von Auftritten, Einzelziffirma (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1993, S. 5536). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wymann, Peter, von Sumiswald, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Unterengstringen].  
Tagebuch Nr. 8633 vom 25.03.2004  
(02194300 / CH-020.1.005.216-0)

■ **Pfizer AG**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von sowie Handel mit pharmazeutischen Präparaten, chemischen Produkten und Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.2004, S. 19, Publ. 2160514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Qvick, Dr. Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bähler, Ernst, von Uebeschi, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien; Bugglin, Regine, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Denise, von Amlikon-Bissegg, in Galgenen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8634 vom 25.03.2004  
(02194306 / CH-170.3.016.242-4)

■ **Phillip Schwander AG**, in Zürich, Handel mit Getränken aller Art, insbesondere Wein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 04.08.2003, S. 15, Publ. 1111744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruckstuhl, Clemens, von Affeltrangen und Braunau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8635 vom 25.03.2004  
(02194312 / CH-020.3.026.948-3)

■ **Photomec Elgg AG**, in Elgg, Herstellung von Druckformen auf photomechanischem Wege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 17, Publ. 506932). Domizil neu: Rechtsdomizil: c/o Heinz Kellenberger, Schwimmbadstrasse 14, 8353 Elgg. Geschäftsdizil: Rudolf-Diesel-Strasse 5, 8404 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 8636 vom 25.03.2004  
(02194318 / CH-020.3.000.643-1)

■ **Piccor GmbH**, in Zürich, Vertriebsgesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 11.03.2003, S. 18, Publ. 898726). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8637 vom 25.03.2004  
(02194324 / CH-020.4.025.123-3)

■ **Promed AG**, in Zollikon, Handel und Herstellung von Waren im Arzt-, Spital- und Laborbedarf, sowie Import- und Exportgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 16.03.2004, S. 22, Publ. 2169210). Firma neu: **Promed AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 24.03.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 8638 vom 25.03.2004  
(02194330 / CH-020.3.920.586-6)

■ **Publimag AG**, in Opfikon, Werbegesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26.08.2003, S. 17, Publ. 1143568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaeggi, Alfred, von Recherswil, in Muri bei Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Olivier, von Schwyz, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8639 vom 25.03.2004  
(02193034 / CH-020.3.008.133-9)

■ **QSH GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 199 vom 16.10.2003, S. 18, Publ. 1216490). Domizil neu: Bellierstrasse 219, 8008 Zürich.  
Tagebuch Nr. 8640 vom 25.03.2004  
(02193040 / CH-020.4.001.786-3)

■ **Reinhard Schmid Treuhand- und Buchhaltungsbüro**, in Zürich, Einzelziffirma (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1993, S. 5877). Zweck neu: Betrieb eines Treuhand- und Buchhaltungsbüros, speziell Ausführung von Buchhaltungsarbeiten, Steuerberatungen und Gründungen von Gesellschaften. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid-Scherz, Rein-

hard, von Zürich, in Rudolfstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berikon]; Schmid-Scherz, Agnes, von Zürich, in Rudolfstetten, mit Einzelunterschrift [bisher: in Berikon].  
Tagebuch Nr. 8641 vom 25.03.2004  
(02193046 / CH-020.1.918.535-5)

■ **Reiser Elektro GmbH**, in Neerach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3603). Firma neu: **Reiser Elektro GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.03.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 8642 vom 25.03.2004  
(02193052 / CH-020.4.020.067-2)

■ **Riss Holding AG**, in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 24, Publ. 818502). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfiffer, Raphael, von Quarten, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lohr, Daniel, von Zürich, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8643 vom 25.03.2004  
(02193058 / CH-020.3.921.954-8)

■ **Robert Bürchler, Waffenhaus Diana**, in Zürich, Büchsenmacherei, Einzelziffirma (SHAB Nr. 219 vom 10.11.1993, S. 5897). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürchler, Robert, von Zürich, in Egg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikon].  
Tagebuch Nr. 8644 vom 25.03.2004  
(02193064 / CH-020.1.005.320-6)

■ **Rägeboge-Land GmbH**, in Bonstetten, Vertrieb von Naturprodukten im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1998, S. 7696). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberger, Ivo, von Adliswil, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8645 vom 25.03.2004  
(02193070 / CH-020.4.019.229-4)

■ **Schellenberg Druck AG Zürich**, in Zürich, Betrieb einer graphischen Anstalt sowie einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.2003, S. 21, Publ. 1182892). Domizil neu: Wilfriedstrasse 12, 8032 Zürich.  
Tagebuch Nr. 8646 vom 25.03.2004  
(02193076 / CH-020.3.923.127-0)

■ **Schenker Schweiz AG**, in Kloten, Ein- und Verkauf von Transportmitteln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 20, Publ. 591732), mit Hauptsitz in Zürich. Firma Hauptsitz neu: Schenker Schweiz AG (Schenker Suisse SA) (Schenker Svizzera SA) (Schenker Switzerland Ltd.) [bisher: Firma Hauptsitz: Schenker Schweiz AG (Schenker Suisse SA) (Schenker Switzerland Ltd.)]. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am: 17.11.2003 [bisher: Statuten Hauptsitz: Statuten geändert am: 22.06.1993] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: Statuten geändert am: 14.06.1993]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nutzinger, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kom, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Grossostheim (DE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuett, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Hattingen (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Werner, von Gossau SZ und Oberhülten, in Weinfielden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberuzwil].  
Tagebuch Nr. 8647 vom 25.03.2004  
(02193082 / CH-020.9.901.330-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 50 vom 12.03.2004, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 6638 vom 08.03.2004. **Silkaram GmbH**, in Zürich, Betrieb von Detailhandelsläden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 12.03.2004, S. 18, Publ. 2166356). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sathasivam, Thiagarajah, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.- [richtig: in Rheinau].  
Tagebuch Nr. 8648 vom 25.03.2004  
(02193088 / CH-020.4.028.529-1)

■ **Simmler AG**, in Rüti ZH, Führung eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7445). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Christian, von Trogen, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmler, Agnes, von Buchberg, in Schänis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8649 vom 25.03.2004  
(02193094 / CH-020.3.025.041-4)

■ **sires world wide logistics GmbH**, bisher in Niederhasli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 02.12.2003, S. 23, Publ. 2008564). Statutenänderung: 9.01.2004, 17.03.2004. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 135, 8302 Kloten. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die weltweite Erbringung von Dienstleistungen in Transport, Logistik und Beratung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giancola, Vincenzo, von Niederhasli, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Galavotti, Gianfranco, italienischer Staatsangehöriger, in Terranova Bracciolini (IT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung,

mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: bona parte AG, in Freienbach, Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-; Müller, Roland, von Löhningen, in Freienbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8650 vom 25.03.2004  
(02193100 / CH-020.4.023.670-5)

■ **smact, Schärli + Moser Archicad Training**, in Zürich, Schulungen und Dienstleistungen im CAD-Bereich sowie Verkauf von Hard- und Software, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999, S. 4261). Domizil neu: Geroldstrasse 31, 8005 Zürich.  
Tagebuch Nr. 8651 vom 25.03.2004  
(02193106 / CH-020.2.003.409-5)

■ **Sotoudeh GmbH**, in Zürich, Betrieb von Lebensmitteläden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 17, Publ. 1179518). Statutenänderung: 11.02.2004. Domizil neu: Elisabethenstrasse 6, 8004 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Vermittlung von Versicherungen und Bankgeschäften. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adl Kish, Maryam, iranische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Sotoudeh, Masoud, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Franco, von Guggisberg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Metz, Engelberg, von Hutwil, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.  
Tagebuch Nr. 8652 vom 25.03.2004  
(02193110 / CH-020.4.027.536-3)

■ **Stadthof Uster Gisler**, in Uster, Führung des Restaurants Pub's Stadthof Uster, Einzelziffirma (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6407). Über den Inhaber dieser Einzelziffirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantonsgerichtes Zug vom 24.02.2004 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 8653 vom 25.03.2004  
(02193116 / CH-020.1.013.512-1)

■ **Stiftung BioVision**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt die Förderung der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen für heutige und kommende Generationen, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 19, Publ. 2180788). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.  
Tagebuch Nr. 8654 vom 25.03.2004  
(02193122 / CH-020.7.001.133-4)

■ **STS SCHWEIZERISCHE TREUHÄNDER SCHULE AG**, in Zürich, Betrieb einer Schule im Treuhand- und Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02.03.2004, S. 18, Publ. 2148594). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Dr. Robert, von Flühli, in Oberrohrdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8655 vom 25.03.2004  
(02193128 / CH-020.6.000.615-3)

■ **Stuker Realty AG**, in Zürich, Handel mit Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2002, S. 18, Publ. 691660). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 57 vom 23.03.2004, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8656 vom 25.03.2004  
(02193134 / CH-020.3.020.551-9)

■ **Swiss Life Private Equity Partners AG**, in Zürich, Durchführung von Anlagen im Private-Equity-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.2003, S. 17, Publ. 1134764). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guillemine, Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flore, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tritten, Christopher, von Lenk, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wingen, Julia, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zentilin, Susanna, von Arniswil, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8657 vom 25.03.2004  
(02193140 / CH-020.3.022.523-6)

■ **Sybir Reinigung Jasari**, in Zürich, Reinigungen aller Art, Einzelziffirma (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2000, S. 4358). Domizil neu: Eisenstrasse 21, 8045 Zürich.  
Tagebuch Nr. 8658 vom 25.03.2004  
(02193146 / CH-020.1.019.873-2)

■ **Take off Consulting GmbH**, in Egg, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 20, Publ. 319964). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stein am Rhein (SHAB Nr. 56 vom 22.03.2004, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8659 vom 25.03.2004  
(02193152 / CH-270.4.001.438-7)

- **Tavernaro AG**, in Neftenbach, Handel mit Bodenreinigungsmaschinen und -geräten sowie Fabrikation und Verkauf von Bodenpflege- und Bodenreinigungsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1995, S. 1668). Domizil: neu: Seuzachstrasse 28, 8413 Neftenbach. Tagbuch Nr. 8660 vom 25.03.2004 (02193158 / CH-020.3.925.666-9)
- **Tenovis GmbH**, in Schlieren, Entwicklung und Verkauf von Telekommunikation-Systemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 24.11.2003, S. 20, Publ. 1273404). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubub, Rolf, von Sternberg, in Killwangen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäggi, David, von Pulenbach, in Flislbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Werne, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laufenburg (DE), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 8661 vom 25.03.2004 (02193164 / CH-020.4.021.526-3)
- **Textasche - Esther Pfenninger**, in Buchberg, Texte und Konzepte für Broschüren, Kataloge, Magazine, Mailings und Ähnliches, Einzelirma (SHAB Nr. 231 vom 01.12.2003, S. 11, Publ. 2006738). Sitz neu: Berg am Irchel. Domizil neu: Schwarzwis, 8415 Gräslikon. Zweck: Texte und Konzepte für Broschüren, Kataloge, Magazine, Mailings und Ähnliches. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfenninger-Gahn, Esther, deutsche Staatsangehörige, in Berg am Irchel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Buchberg]. Tagbuch Nr. 8662 vom 25.03.2004 (02193170 / CH-290.1.014.590-0)
- **Theilacker & Partner AG**, in Wädenswil, Arbeiten im Zusammenhang mit dem Treuhänderberuf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.12.2000, S. 721). Domizil neu: Seestrasse 194, 8820 Wädenswil. Tagbuch Nr. 8663 vom 25.03.2004 (02193176 / CH-020.3.926.346-8)
- **TVT Compliance AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Sorgfaltspflichten von Finanzintermediären, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2002, S. 23, Publ. 770328). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sasselvi, Sara, von Onsemeone, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8664 vom 25.03.2004 (02193182 / CH-020.3.024.154-4)
- **Vedior Finance GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Finanzbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 22, Publ. 835906). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reader, Colin, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), mit Kollektivprokura zu zweien; King, James, britischer Staatsangehöriger, in Harpenden Herts (UK), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 8665 vom 25.03.2004 (02193188 / CH-020.4.025.879-0)
- **Verein Street Parade Zürich**, in Zürich, Jährliche Durchführung der 'Street Parade', Verein (SHAB Nr. 126 vom 30.06.2000, S. 4426). Statutenänderung: 10.02.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaiser, Dominik, von Magden, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ottmer, Lars, von Zürich und Hirzel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8666 vom 25.03.2004 (02193194 / CH-020.6.000.286-6)
- **Vontobel Asset Management AG**, in Zürich, Akquisition und Verwaltung institutioneller Kundengelder, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 24, Publ. 2078880). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Punzet, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanzolotti, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kutos, Dr. Rudolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Direktor und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Behm, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, Vizedirektor und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benelli, Dr. Giuseppe, von Chiasso, in Wetzwil am Albis, Stellvertretender Vorsitzender der Geschäftsführung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duca, Daniel, von Allschwil, in Erlenbach ZH, Stellvertretender Direktor und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: stellvertretender Direktor]; Buri, Thomas, von Zürich und Oberburg, in Erlenbach ZH, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfer, Wilhelm, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franz, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Daniel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 8667 vom 25.03.2004 (02193200 / CH-020.3.927.982-5)
- **Wellcor AG in Liquidation**, in Bärenswil, Herstellung von und Handel mit Metallbearbeitungsölen und Handel mit technischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.2004, S. 20, Publ. 2164276). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 22.03.2004 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 8668 vom 25.03.2004 (02193206 / CH-020.3.928.350-5)
- **Willich Fosroc AG**, in Dietikon, Handel und Verarbeitung von Produkten der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.1998, S. 3469). Statutenänderung: 16.03.2004. Firma neu: **Minova AG**. Uebersetzung der Firma neu: (**Minova SA**) (**Minova Ltd**). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasselmann, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Gladbeck (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 8669 vom 25.03.2004 (02193212 / CH-020.3.909.070-5)
- **Xemex Swiss Watch**, bisher in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.2004, S. 22, Publ. 2124268). Statutenänderung: 17.03.2004. Firma neu: **XemDesign AG**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Höhestrasse 99, 8702 Zollikon. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist das Design, die Bearbeitung, die Herstellung sowie der Handel und Vertrieb von Gebrauchsgegenständen aller Art. Sie betätigt sich auch auf dem Gebiet der Innenarchitektur und der Architektur. Die Gesellschaft kann diese Tätigkeiten auch für Dritte ausüben. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Sie kann Rechte, insbesondere Marken-, Lizenz-, Vertriebs- und andere immaterielle Rechte, erwerben, weitergeben und verwerten, im In- und Ausland gleichartige oder verwandte Unternehmen, insbesondere auch Zweigniederlassungen, gründen, erwerben oder sich daran beteiligen, auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten oder veräussern. Tagbuch Nr. 8671 vom 25.03.2004 (02193224 / CH-020.3.006.909-9)
- **Yahoo! Switzerland GmbH**, in Zürich, Angebot von Internetdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 19, Publ. 437112). Eingetragene Personen neu oder mutierend: McCoy, Jonathan, britischer Staatsangehöriger, in London (UK), mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 8672 vom 25.03.2004 (02193228 / CH-020.4.023.209-8)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **ABB Automation Technology AG**, in Zürich, Durchführung von technischen Entwicklungen sowie deren Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 13, Publ. 588284). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8673 vom 25.03.2004 (02193234 / CH-020.3.024.115-3)

■ **ABB Equity AG**, in Zürich, Platzierung und Verwaltung von Aktien, Optionen auf Aktien und ähnlichen Papieren und Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8706). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8674 vom 25.03.2004 (02193240 / CH-020.3.002.902-1)

■ **ABB Future AG**, in Zürich, Teilnahme an Gründungen und Finanzierungen schweizerischer und ausländischer Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 15, Publ. 589438). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8675 vom 25.03.2004 (02193246 / CH-400.3.020.324-5)

■ **Alexandina, Carina Davidell**, in Erlenbach ZH, Handel mit Hauptpflegeprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 231 vom 28.11.1991, S. 5100). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8676 vom 25.03.2004 (02193252 / CH-020.1.000.811-2)

■ **Allgemeiner Wohlfahrtsfonds der Eskimo Textil AG**, in Pfungen, Förderung des kirchlichen Lebens in den Gemeinden Pfungen und Turbenthal, Stiftung (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1996, S. 5906). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8677 vom 25.03.2004 (02193258 / CH-020.7.901.183-6)

■ **ALYSSA Reisen - Chaaban & Co.**, in Opfikon, Organisieren von Reisen insbesondere für die Schifffahrt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.2004, S. 18, Publ. 2153910). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Tagbuch Nr. 8678 vom 25.03.2004 (02193264 / CH-020.2.004.900-5)

■ **Anko Risikoberatung A. Kohler**, in Zürich, Neutrale Risiko- und Versicherungsberatung für Privatpersonen, Gewerbe und Industrie, Einzelirma (SHAB Nr. 35 vom 18.02.1994, S. 959). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8679 vom 25.03.2004 (02193270 / CH-020.1.005.912-9)

■ **BB Industrieplanung Dr. Hans Brehm**, in Zürich, Planung von Industrieanlagen sowie Koordination und Kontrolle von Projekten, Einzelirma (SHAB Nr. 141 vom 22.07.1994, S. 4119). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8680 vom 25.03.2004 (02193276 / CH-020.1.006.713-9)

■ **Bijewels AG**, in Uster, Errichtung und Betrieb von Bijoux-Schmuckgeschäften in der deutschen Schweiz sowie Tätigung aller Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2004, S. 20, Publ. 2140554). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 8681 vom 25.03.2004 (02193282 / CH-020.3.903.386-8)

■ **Creasoft, Luzius Steiner**, in Zürich, Entwicklung von Software sowie Handel mit Hard- und Software und einschlägigem Zubehör für Personalcomputer, Einzelirma (SHAB Nr. 129 vom 08.07.1991, S. 2936). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8682 vom 25.03.2004 (02193288 / CH-020.1.903.831-4)

■ **Esultanza Holding AG**, in Zürich, Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1625). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde. Tagbuch Nr. 8683 vom 25.03.2004 (02193294 / CH-020.3.908.183-5)

■ **ET EDV-Beratung, E. Tibolla**, in Wallisellen, Beratung sowie Erbringung von Dienstleistungen und Schulung im Bereich der EDV, Einzelirma (SHAB Nr. 43 vom 04.03.1991, S. 913). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8684 vom 25.03.2004 (02193300 / CH-020.1.000.261-7)

■ **Fontana Film, Inh. Stefan Haupt**, in Zürich, Tätigkeiten als Filmschaffender, Einzelirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8788). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Fontana Film GmbH, in Zürich, erloschen. Tagbuch Nr. 8685 vom 25.03.2004 (02193304 / CH-020.1.022.126-8)

■ **Fürsorgefonds der C. August Egli AG**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der C. August Egli AG, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 15, Publ. 1085082). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8686 vom 25.03.2004 (02193310 / CH-020.7.901.058-8)

■ **Fürsorgefonds der Lüscher AG**, in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 27.01.1979, S. 277). Die Stiftung ist gemäss Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 21.11.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8687 vom 25.03.2004 (02193316 / CH-020.7.902.522-9)

■ **Gipsergeschäft Rakipi**, in Winterthur, Gipsarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 16, Publ. 693912). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8688 vom 25.03.2004 (02193322 / CH-020.1.041.508-2)

■ **Lao Market Lebensmittel Visoyongxay**, in Uster, Direktimport sowie Handel mit asiatischen Lebensmittelspezialitäten, Einzelirma (SHAB Nr. 43 vom 03.03.2004, S. 21, Publ. 2150944). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8689 vom 25.03.2004 (02193328 / CH-020.1.022.274-4)

■ **Montessori Center Zürich Rauschmeier**, in Zürich, Führung einer Montessori-Modellschule, Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 18, Publ. 909426). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8690 vom 25.03.2004 (02193332 / CH-020.1.042.349-0)

■ **Mächler NLP und Kinesiologie Studio**, in Meilen, Betrieb eines Studios für Erwachsenenbildung, NLP und Kinesiologie, Einzelirma (SHAB Nr. 23 vom 05.02.2003, S. 19, Publ. 846958). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8691 vom 25.03.2004 (02193338 / CH-020.1.042.155-5)

■ **Patronale Personalsorgestiftung der Walter Hoogstraal AG**, in Gossau ZH, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma 'Walter Hoogstraal AG', Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 22.07.2003, S. 20, Publ. 1094688). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8692 vom 25.03.2004 (02193344 / CH-020.7.901.880-0)

■ **Pensionskasse Luchsinger**, in Zürich, Sicherung des Personals der 'Luchsinger Handelsgesellschaft AG', Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 09.10.1982, S. 3229). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungen vom 27.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8693 vom 25.03.2004 (02193350 / CH-020.7.903.027-0)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Isler & Pedrazzini AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 25.07.2003, S. 18, Publ. 1101234). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 22.12.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8694 vom 25.03.2004 (02193356 / CH-020.7.902.094-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der J. Ochsner & Cie AG**, in Urdorf, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 20, Publ. 1103224). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 03.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8695 vom 25.03.2004 (02193362 / CH-020.7.902.910-5)

■ **Personalstiftung der Nef Lebensmittel AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, S. 22, Publ. 1103640). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18.07.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8696 vom 25.03.2004 (02193368 / CH-020.7.902.831-2)

■ **Personalsorge-Einrichtung II der Welti-Furrer AG**, in Zürich, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma 'Welti-Furrer AG', in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1998, S. 5579). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8697 vom 25.03.2004 (02193374 / CH-020.7.905.069-3)

■ **Preola-Stiftung**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Preola Aktiengesellschaft, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 19, Publ. 1108150). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8698 vom 25.03.2004 (02193380 / CH-020.7.903.189-3)

■ **Privat Detektivbüro Tadic**, in Opfikon, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Sicherheitsdienst, Einzelirma (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 19, Publ. 549788). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 8699 vom 25.03.2004 (02193386 / CH-020.1.040.944-6)

■ **Pro Nord Technic, Nordström**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit technischen Produkten und Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 198 vom 14.10.1991, S. 4404). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8700 vom 25.03.2004 (02193392 / CH-020.1.001.415-7)

■ **Schihin Reinigungen**, in Zürich, Reinigungen aller Art, insbesondere Büros und Wohnungen, Einzelirma (SHAB Nr. 199 vom 15.10.1991, S. 4425). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8701 vom 25.03.2004 (02193398 / CH-020.1.001.423-7)

■ **SEV Mechanik Birol Sevic**, in Bauma, Einzelirma (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2000, S. 7249). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die SEV Mechanik GmbH, in Bauma, erloschen. Tagbuch Nr. 8702 vom 25.03.2004 (02193404 / CH-020.1.020.587-3)

■ **Susi Schläpfer Heu- und Strohhandel**, in Illnau-Effretikon, Heu- und Strohhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1992, S. 1805). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 8703 vom 25.03.2004 (02193410 / CH-020.1.002.507-8)

■ **Thaler EDV-Beratung**, in Urdorf, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung, Einzelirma (SHAB Nr. 41 vom 20.02.1981, S. 549). Die Firma wird infolge Nichtaufnehmens des Geschäftsbetriebes gelöscht. Tagbuch Nr. 8704 vom 25.03.2004 (02193416 / CH-020.1.918.208-2)

■ **Trek Fahrrad AG**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 35, Publ. 795402). Die Vorschriften von Art. 826 Abs. 2 und 3 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8705 vom 25.03.2004 (02193422 / CH-020.3.001.549-8)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Firma Hugatex AG, Robbas**, in Robbas, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma 'Hugatex AG, Robbas', in Robbas, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 05.08.2003, S. 22, Publ. 1115086). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 09.02.2004 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht. Tagbuch Nr. 8706 vom 25.03.2004 (02193426 / CH-020.7.901.927-6)

**Konkurse  
Faillites  
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlösungs Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht im Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitieigentümer oder Stockwerkmiter einer Grundstücke, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerichtet unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverfälscht worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts écus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tiers personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'elles n'auront pas eu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le istituzioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LRF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già dissolto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessi residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**AR**

**Konkurspublikation/Schuldneruf  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORL, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: A & B Pool Schwimmbad- und Saunabau AG**, Sonnenbergweg 24, 9100 Herisau
2. **Konkursöffnung:** 02.03.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
5. **Bemerkungen:** Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 30. April 2004 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden  
9410 Heiden  
(00060651)

1. **Schuldner/in: Schmoll-Stelzer Siegfried**, Staatsbürgerschaft Österreich, geboren 02.08.1951, Dorf 1189, 9428 Walzenhausen
2. **Konkursöffnung:** 03.03.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
5. **Bemerkungen:** Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 30. April 2004 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden  
9410 Heiden  
(00060655)

1. **Schuldner/in: Bartholet Markus**, von Flums-Dorf SG, geboren 08.02.1957, Platz 278, 9428 Walzenhausen
2. **Konkursöffnung:** 18.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
5. **Bemerkungen:** Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 30. April 2004 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden  
9410 Heiden  
(00060655)

1. **Schuldner/in: Tinella Felice**, Bürofachangestellter, Staatsbürgerschaft Italien, geboren 07.12.1973, Alte Haslenstrasse 3, 9053 Teufen AR
  2. **Konkursöffnung:** 01.03.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
- Konkursamt Appenzell Ausserrhodod, Zweigstelle Teufen  
9053 Teufen AR  
(00060839)

1. **Schuldner/in: Tinella-Calamia Patrizia**, Hausfrau/Büroangestellte, Staatsbürgerschaft Italien, geboren 25.05.1974, Alte Haslenstrasse 3, 9053 Teufen AR
  2. **Konkursöffnung:** 01.03.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
- Konkursamt Appenzell Ausserrhodod, Zweigstelle Teufen  
9053 Teufen AR  
(00060843)

**Einstellung des Konkursverfahrens  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldnerin: btc Computerservice GmbH**, Sonnhalde 782, 9428 Walzenhausen
2. **Konkursöffnung:** 18.02.2004
3. **Konkurseinstellung:** 17.03.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00

Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden  
9410 Heiden  
(00060647)

**BE**

**Vorläufige Konkursanzeige  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento**

1. **Débitrice: La Balance Sàrl**  
p.a. **Oplinger Daniel, Rue des Coteaux 3**  
2013 Colombier-NE, Frits-Marchand 18,  
2615 Souvillier
2. **Date de l'ouverture de faillite:** 22.03.2004  
*indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.*

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland  
2501 Bienne  
(00060587)

1. **Schuldnerin: MAT Müll- und Abfalltechnik AG**, Hohfuhrenweg 4, 3250 Lyss
  2. **Datum der Konkursöffnung:** 19.02.2004
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00060639)

1. **Schuldner/in: Pulfer Eduard**, Bäcker- und Kontorenenmeister, von Rümelingen BE, geboren 02.11.1948, Birkenweg 2, 3054 Schüpfen
  2. **Datum der Konkursöffnung:** 08.03.2004
- Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Café Ründli, Kiesen
- Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00060901)

**Konkurspublikation/Schuldneruf  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori**

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORL, du 23 avril 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Lächli & Co.**, Thunstrasse 161, 3074 Muri b. Bern
  2. **Konkursöffnung:** 19.02.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00060085)

1. **Schuldnerin: Fährdrich + Schober, Kollektivgesellschaft**, Galgenfeldweg 2, 3006 Bern
  2. **Konkursöffnung:** 04.02.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00060087)

1. **Schuldner/in: Bürki Andreas**, Mechaniker, von Walkringen, geboren 19.10.1974, Wiesenstrasse 15, 3073 Gämigen
2. **Konkursöffnung:** 30.09.2003
3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00060295)

1. **Schuldnerin: FS Consulting GmbH**, Bethlehemstrasse 116, 3018 Bern
  2. **Konkursöffnung:** 24.02.2004
  3. **Verfahren:** summarisch
  4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
  5. **Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:  
Spiez-Gbbl. Nr. 782, Einigen, Hauptstrasse 82A; Gebäude, Parkplatz und Land mit einer Gesamfläche von 3'415 m2  
Spiez-Gbbl. Nr. 4322, Einigen, Hauptstrasse 82; Gebäude (Motel-Restaurant), Platz und Land mit einer Gesamfläche von 1'509 m2
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00060471)

1. **Schuldner/in: Ramser Urs**, Bäcker-Konditor, geboren 23.02.1953, Hauptgasse 59, 3264 Büren
2. **Konkursöffnung:** 19.01.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zins und Kosten, Valuta 19.1.2004 mit Beweismittel! Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 1.5.2004 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbetrieiten unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbieten abzuschliessen.

Der Schuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaft:  
Büren-Grundbuchblatt Nr. 738  
Gebäude mit Bäckerei an der Hauptgasse 59 im Halte von 264 m2  
Amtlicher Wert: Fr. 553'400.--

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00060563)

1. **Schuldnerin: W & Partner GmbH**, Industriezasse 2, 2502 Biel
2. **Konkursöffnung:** 04.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zins und Kosten, Valuta: 04.02.2004 mit Beweismittel

Verwertung der Aktiven  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc zum Preise von Fr. 15'000.00 zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Gemäss Art. 256 Abs 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögenswerten von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, welche ein höheres Angebot machen wollen, haben dieses innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, 2501 Biel, einzureichen. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf abzuschliessen. Die Mehrwertsteuer-Nummer 453'644 der Schuldnerin wird hiemit widerrufen.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00060567)

1. **Schuldner/in: Ferianec Jan**, ausgeschlagnene Verlassenschaft, gew. Gipser, Staatsbürgerschaft Slowakei, geboren 08.04.1949, gestorben 05.12.2003, whit, gew. Scheidegasse 39, 3800 Unterseen
2. **Konkursöffnung:** 03.03.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004

5. **Bemerkungen:** ehemals Zelgrasse, 3661 Utendorf. Allfällige Eigentums- und Drittsprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen. Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken (00060801)

1. **Schuldner/in:** **Hänni Robert**, Leiter Kiosk, von Toffen, geboren 02.01.1954, Dorfstrasse 10, **2563 Ipsach**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 18.03.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004  
 5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprüche sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzulegen: Kapital, Zins und Kosten, Valuta 18.03.2004, mit Beweismitteln Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne (00060815)

1. **Schuldner/in:** **Hugo Marti GmbH**, Moserstrasse 28, **3014 Bern**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 09.03.2004  
 3. **Verfahren:** summarisch  
 4. **Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060833)

#### **Einleitung des Konkursverfahrens** Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** **Procaro GmbH**, Länggasstrasse 83, **3012 Bern**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 24.02.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 18.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060145)

1. **Schuldner/in:** **Stucki Ritva Eeva Anelie**, von Diemtingen BE, geboren 24.12.1941, Bottigenstrasse 51, **3018 Bern**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 10.02.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 18.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma PIRTTI Stucki Ritva Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060241)

1. **Schuldner/in:** **Zelcom Computers GmbH**, Büzbergstrasse 15, **4912 Aarwangen**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 22.10.2003  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 11.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 11.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** Die GmbH hat gemäss Handelsregisterausweis Sitz in Langenthal am Dreilindenweg 5. Die Pfandgläubiger können bis zum 30.04.2004 beim Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Eynhalde 2, 4912 Aarwangen die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 22.10.2003 einzureichen. Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau 4912 Aarwangen (00060285)

1. **Schuldner/in:** **Lanz Hedwig**, von Rohrbach, geboren 27.08.1926, gestorben 23.12.2003, gewesen Mittelweg 125 J, **4938 Rohrbach**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 25.02.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 17.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 11.04.2004

5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen 4912 Aarwangen (00060373)

1. **Schuldner/in:** **Buzzoni-Buchmüller Erika Hulda**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Melligen AG, geboren 06.08.1923, gestorben 23.10.2003, wohnhaft gewesen Bernstrasse 50, **3018 Bern**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 10.03.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 19.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060427)

1. **Schuldner/in:** **Deutsch Jakob**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Märstetten TG, geboren 17.09.1930, gestorben 14.09.2003, whft. gew. Schwandweg, **3066 Stetten**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 15.03.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 19.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** mit Aufenthalt in Ramonchamp / Frankreich  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060583)

1. **Schuldner/in:** **Baumberger Jürg Rudolf**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Verwaltungsangestellter, von Koppigen BE, geboren 22.04.1958, gestorben 26.02.2004, whft. gew. Weiermatstrasse 34, **3027 Bern**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 09.03.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 22.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060595)

1. **Schuldner/in:** **Kosovljanovic Ljubisa**, Chauffeur, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 06.10.1959, Föhrenweg 1, **4704 Niederbipp**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 25.02.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 17.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 11.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Kosovljanovic Ljubisa Transporte Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen 3380 Wangen a.A. (00060727)

1. **Schuldner/in:** **Rolli Hanspeter Werner**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Modellbauer, von Utendorf BE, geboren 25.07.1940, gestorben 22.12.2003, whft. gew. Seidenweg 72, **3012 Bern**  
 2. **Konkurrenzöffnung:** 10.03.2004  
 3. **Konkurrenzöffnung:** 23.03.2004  
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 10.04.2004  
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060787)

#### **Kollokationsplan und Inventar** Etat de collocation et inventaire Gradiatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in:** **Oetzel Horst**, Bodenleger, von Chavannes de Bobis, geboren 10.11.1961, Hochrain 25, **2503 Biel**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betr. die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktien (Art. 32 KOV) anfechten, sowie Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamts Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.  
 Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne (00058929)

1. **Schuldner/in:** **Gerüst-Fritz AG**, Wohlgarten 1, **3032 Hinterkappelen**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00059669)

1. **Schuldner/in:** **Pintarelli Mario**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 13.12.1932, gestorben 26.10.2003, whft. gew. Laubeggstrasse 137, **3006 Bern**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 02.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 02.04.2004 bis 11.04.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060161)

1. **Schuldner/in:** **Zwahlen Heinz**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Wahlen, geboren 16.09.1947, gestorben 07.10.2003, gew. Mittelstrasse 53, **3012 Bern**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060235)

1. **Schuldner/in:** **Bürki Monika (-Brog)**, Restaurationsangestellte, von Meiringen und Bleiken BE, geboren 01.07.1958, Liechtenweg 28, **3860 Meiringen**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
 Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli Amthaus, Postfach 224, 3860 Meiringen, eingesehen werden.  
 Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken (00060279)

1. **Schuldner/in:** **Schmid Beat**, von Lauperswil, geboren 21.04.1960, alte Lützelifhstrasse 4, **3415 Rüegsaachsen**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 4. **Bemerkungen:** Es liegen auch folgende Lastenverzeichnisse auf:  
 Rüegsau GBBl-Nr. 157  
 Rüegsau GBBl-Nr. 527  
 Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Eynhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald 3550 Langnau i.E. (00060425)

1. **Schuldner/in:** **Sternen Bümpliz GmbH**, Bümplizstrasse 121, **3018 Bern**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060475)

1. **Schuldner/in:** **Gfeller Barbara**, Zahnarztgehilfin, von Vechigen BE, geboren 03.09.1967, Chleehof 6, **3422 Kirchberg**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004

4. **Bemerkungen:** Neuauflage Kollokationsplan  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf 3400 Burgdorf (00060543)

1. **Débiteur/débitrice:** **Rauber (-Jutz) Hedwig**, **succession répudiée**, de Windisch, né(e) le 17.12.1926, décédé(e) le 12.08.2003, Hôme les Lauriers, **2610 Saint-Imier**  
 2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 01.04.2004 jusqu'au 20.04.2004  
 3. **Echéance de la contestation inventaire:** 01.04.2004 jusqu'au 10.04.2004  
 4. **Remarques:** Les documents peuvent être consultés à l'Agence soussignée ainsi que sur rendez-vous à l'Office régional des Faillites du Jura bernois - Seeland, Rue Neuve 8, 2501 Bienne.  
 Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary 2608 Courtelary (00060717)

1. **Schuldner/in:** **Köhler Martha**, von Landiswil, geboren 11.09.1919, gestorben 15.11.2003, gewesen Bernstrasse 45, **3360 Herzogenbuchsee**  
 2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 01.04.2004 bis 21.04.2004  
 3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 01.04.2004 bis 11.04.2004  
 4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Regionalen Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Eynhalde 2, 4912 Aarwangen eingesehen werden.  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen 3380 Wangen a.A. (00060741)

#### **Schluss des Konkursverfahrens** Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in:** **Aeschlimann Walter**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Rüegsau, geboren 08.12.1945, gestorben 21.09.2003, Jurastrasse 5, **3422 Alchenflüh**  
 2. **Datum des Schlusses:** 18.03.2004  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf 3400 Burgdorf (00060459)

1. **Schuldner/in:** **Pfister Sandra**, Hotelfachassistentin, von Wahlen, geboren 12.08.1980, Pappelweg 16, **3053 Münchenbuchsee**  
 2. **Datum des Schlusses:** 23.03.2004  
 Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Dienststelle Fraubrunnen 3312 Fraubrunnen (00060603)

1. **Débiteur/débitrice:** **Quarta Salvatore Antonio**, Somelier, nationalité: Italie, né(e) le 13.05.1948, Rue de la Gare 6, **2502 Bienne**  
 2. **Date de la clôture:** 19.03.2004  
 Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne (00060609)

1. **Schuldner/in:** **Stempfel Cornelia**, von Brünisried, geboren 01.04.1959, Schwarzrostrasse 95, **3007 Bern**  
 2. **Datum des Schlusses:** 22.03.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060629)

1. **Schuldner/in:** **Troger Dieter**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 22.07.1938, gestorben 07.07.2003, gew. Hohenackerstrasse 31/B5, **3027 Bern**  
 2. **Datum des Schlusses:** 19.03.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060635)

1. **Schuldner/in:** **Technimet AG**, Tiefenastrasse 117, **3004 Bern**  
 2. **Datum des Schlusses:** 22.03.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060637)

1. **Schuldner/in:** **Sanifer Spengler AG**, Feld 7, **3073 Gmülden**  
 2. **Datum des Schlusses:** 19.03.2004  
 Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern (00060643)

- Schuldner/in: Hrnjak Pero**, Koch, Staatsbürgerschaft: Kroatien, geboren 08.08.1963, Rothornstrasse 16 B, **3800 Interlaken**
- Datum des Schlusses:** 23.03.2004
- Bemerkungen:** ehemals wohnhaft Bahnhofstrasse 10, 3860 Meiringen und Kreuzackerweg 7, 3800 Matten.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken  
(00060793)

- Schuldner/in: Bürki Urs**, Maurer und Maschinist, von Bleiken BE, geboren 19.12.1948, Am Schlüssel, **3856 Brenzwiler**
- Datum des Schlusses:** 23.03.2004  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken  
(00060795)

- Schuldner/in: Nyfeler Bau AG**, Juhegässli 13, **3800 Matten b. Interlaken (Hauptsitz)**
- Datum des Schlusses:** 23.03.2004
- Bemerkungen:** und Rosshaag, 3812 Wilderswil (Zweigniederlassung)  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken  
(00060797)

- Débitrice: Fischer John SA**, Rue du Moulin 64a, 2732 **Reconvilier**
- Date de la clôture:** 24.03.2004  
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier 2740 Moutier  
(00060881)

BL

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provisoria di fallimento

- Schuldner/in: Marioni + Marioni AG**, Langenhagstrasse 1, **4147 Aesch**
- Datum der Konkurseröffnung:** 10.03.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL  
(02192830)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

- Schuldner/in: Da Silva Rosa Maria**, Pflegehilfe, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 20.04.1962, In den Hagenbüchen 4, **4144 Arlesheim**
- Konkurseröffnung:** 16.03.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2004  
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL  
(02192834)

- Schuldner/in: Da Silva Jorge**, Hilfsarbeiter, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 20.04.1962, In den Hagenbüchen 4, **4144 Arlesheim**
- Konkurseröffnung:** 16.03.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 05.05.2004  
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL  
(02192838)

- Schuldner/in: Ebener Urs**, geboren 19.03.1967, Röschenstrasse 98, **4242 Laufen**
- Konkurseröffnung:** 17.03.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 03.05.2004
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma EMUS-TRANS Ebener.  
Konkursamt Laufen 4242 Laufen  
(02192846)

- Schuldner/in: Fischer Maria Gertrud, Nachlass**, von Neuhausen am Rheinfluss, geboren 03.12.1920, gestorben 04.01.2004, whft. gew. Baslerstrasse 6, **4103 Bottmingen**
- Konkurseröffnung:** 04.03.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 03.05.2004
- Bemerkungen:** Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen (Art. 232 Ziffer 6 SchKG).

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen im ergangenen Rechnungsruf angemeldet haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen nochmals anzumelden.

Konkursamt Binningen  
4102 Binningen  
(02192908)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Harsch Lora Elisabeth, Nachlass**, von Münchenstein BL, geboren 14.03.1920, gestorben 24.10.2003, whft. gew. Pumpwerkstrasse 3 / Altersheim, **4142 Münchenstein**
- Konkurseröffnung:** 12.03.2004
- Konkurseinstellung:** 24.03.2004
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 13.04.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL  
(02192844)

- Schuldner/in: Hoch-Bracher Monika**, Tagesmutter, von Basel-Stadt, geboren 08.03.1957, Wegastrasse 21, **4123 Allschwil**
- Konkurseröffnung:** 03.02.2004
- Konkurseinstellung:** 24.03.2004
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 13.04.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Binningen 4102 Binningen  
(02192880)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldner/in: Ernst Schwaier AG**, St. Jakobsstr. 38, **4132 Muttenz**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4144 Arlesheim, 04.06.2004.
- Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Bezirkschreiberei Arlesheim, Domplatz 13 (Sitzungszimmer 1. OG)
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.04.2004 bis 22.04.2004  
**Ort:** Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (1. OG) 4144 Arlesheim  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung der Liegenschaft: Mittwoch, 26.05.2004, 11.00-11.30 Uhr  
Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 50'000.- bar zu bezahlen oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten.
- Steigerungsobjekte:** Grundbuch Muttenz, Parz. 3320, Plan Nr. 8, St. Jakobstrasse, 796 m<sup>2</sup> Wohn- und Geschäftshaus Nr. 38, Bauland, Hofraum, Garten  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 994'000.-
- Bemerkungen:** Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft, Postfach, 4410 Liestal, zu richten. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.83 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 01.10.84 aufmerksam gemacht.  
Am 01.10.97 ist die Revision der Lex Friedrich (Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland / BewG) in Kraft getreten. Damit ist der Erwerb von Grundstücken, die Ausländern als Betriebsstätte ihres Unternehmens oder als Hauptwohnsitz dienen, von der Bewilligungspflicht befreit. Im Zweitwohnungsbereich hat die Revision keine Änderungen gebracht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungseigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL  
(02192742)

- Schuldner/in: Parpert Elke**, Baselstr. 94B, **4153 Reinach**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4144 Arlesheim, 04.06.2004
- Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Bezirkschreiberei Arlesheim, Domplatz 13 (Sitzungszimmer 1. OG)

- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 02.04.2004 bis 22.04.2004  
**Ort:** Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (1. OG) 4144 Arlesheim  
**Sonstige Angaben:** Besichtigung der Liegenschaft: Dienstag, 25.05.2004, 11.00-11.30 Uhr  
Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 50'000.- bar zu bezahlen oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten.

- Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: Grundbuch Aesch, Parz. S4485 und M4142  
-Plan Nr. 29, Fichtenweg 21, 151/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. D4232 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 1, links, im Erdgeschoss, nebst Waschküche/Baselraum Nr. 1 im UG, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan  
-Plan Nr. 29, St. Jakobstrasse, 2/195 Miteigentum an Grundstück Nr. 4086 mit zugeteilten Autoeinstellplätzen Nr. 170, 171, in der unterirdischen Autoeinstellhalle  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 350'000.-
- Bemerkungen:** Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft, Postfach, 4410 Liestal, zu richten. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.83 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 01.10.84 aufmerksam gemacht.  
Am 01.10.97 ist die Revision der Lex Friedrich (Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland / BewG) in Kraft getreten. Damit ist der Erwerb von Grundstücken, die Ausländern als Betriebsstätte ihres Unternehmens oder als Hauptwohnsitz dienen, von der Bewilligungspflicht befreit. Im Zweitwohnungsbereich hat die Revision keine Änderungen gebracht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungseigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Konkursamt Arlesheim 4144 Arlesheim BL  
(02192746)

BS

**Vorläufige Konkursanzeige**  
Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provisoria di fallimento

- Schuldner/in: Kiosk Maxi-Shop GmbH**, Steinvorstadt 59, **4051 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 04.03.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191020)

- Schuldner/in: Göndelen-Acar Seyit**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 04.12.1976, Güterstrasse 304, **4053 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 08.03.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "AKBER S. Göndelen", Grenzacherstrasse 62, 4058 Basel  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191022)

- Schuldner/in: Puvirasingam Raj Mohan**, Staatsbürgerschaft: Sri Lanka, geboren 30.07.1976, Schorenweg 22, **4058 Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 09.03.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191024)

- Schuldner/in: Adequate Solutions GmbH in liq., ohne Domizil**
- Datum der Konkurseröffnung:** 09.03.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
- Bemerkungen:** früher: Baslerstrasse 9, 4125 Riehen BS  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191026)

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORF, del 23 aprile 1920, art. 29 e 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123

- Schuldner/in: Bardelli Peter**, von Basel, geboren 07.08.1936, Zum Hilsenstein 4, **4053 Basel**

- Konkurseröffnung:** 08.03.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191028)

- Schuldner/in: Schönenberger Phillibert, Nachlass**, von Buochs NW, geboren 12.06.1912, gestorben 15.11.2003, whft. gew. Leimenstrasse 67, **4051 Basel**
- Konkurseröffnung:** 24.02.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191030)

- Schuldner/in: Peter-Schaffner Oskar, Nachlass**, von Gontenschwil AG, geboren 08.01.1920, gestorben 08.08.2003, whft. gew. Mittlere Strasse 15, **4056 Basel**
- Konkurseröffnung:** 27.02.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191032)

- Schuldner/in: Schluop-Fink Nelly, Nachlass**, von Lütkolten-Ichertswil SO, geboren 11.04.1923, gestorben 01.11.2003, whft. gew. Fasanenstrasse 150, **4058 Basel**
- Konkurseröffnung:** 24.02.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 01.05.2004  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191034)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in: Hofer Alfred**, von Wynau BE, geboren 02.03.1947, Isteinstrasse 100, **4058 Basel**
- Konkurseröffnung:** 17.02.2004
- Konkurseinstellung:** 18.03.2004
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 11.04.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Inhaber der am 3. Juni 2003 erloschenen Einzelfirma "A. Hofer", Montagen und Reparaturen von Storen, Hammerstrasse 98, 4057 Basel  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191038)

- Schuldner/in: Mercar GmbH**, Grabenering 6, **4123 Allschwil BL**
- Konkurseröffnung:** 05.02.2004
- Konkurseinstellung:** 22.03.2004
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 11.04.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Führung von Gastronomiebetrieben usw. vormals Parkcafé GmbH, Baslerstrasse 60, 4125 Riehen BS. Die Pfandgläubiger können bis zum 21. April 2004 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzuzureichen und zu belegen.  
Konkursamt Basel-Stadt 4001 Basel  
(02191042)

**Kollokationsplan und inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Arpagaus Soraia**, Sekretärin, von Cumbel GR, Peter Rot-Strasse 115, **4058 Basel**
- Bemerkungen:** früher: Jurastrasse 65, 4053 Basel  
Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzauscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der

Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191046)

- Schuldner/in: Asma Efendi**, Chauffeur, Staatsbürgerschaft: Türkei, Wasgenring 55, **4055 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar und die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191048)

- Schuldner/in: Gül-Gül Ali**, Hausangestellter, Staatsbürgerschaft: Türkei, Wilhelm Klein-Strasse 27, **4025 Basel**
- Bemerkungen:** früher: Elsäasserstrasse 131, 4056 Basel, Inhaber der Einzelfirma "First Minute" Ali Gül, Auf den Wolf 4, 4052 Basel
- Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar und die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191052)

- Schuldner/in: Schweizer Thomas**, Koch, von Watwil SG, Reimacherstrasse 128, **4053 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschcheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar und die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191054)

- Schuldner/in: Erni-Meier Eugen, Nachlassliquidation**, von Basel BS, whft. gew. Holecstrasse 119, **4054 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191056)

- Schuldner/in: Krauss-Zeke Otto, Nachlassliquidation**, von Nusshof BL, whft. gew. Inzlingerstrasse 230, **4125 Riehen**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191060)

- Schuldner/in: GMP Engineering AG**, Baselstrasse 18, **4125 Riehen**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191064)

- Schuldner/in: RAUMTEC Reinigungs-GmbH**, Elsäasserstrasse 113, **4056 Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191066)

#### Schluss des Konkursverfahrens

#### Clôture de faillite

#### Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Mahato-Maissen Ganapati**, von Sumvitig GR, Steinertorstrasse 26, **4051 Basel**
- Datum des Schlusses:** 12.03.2004
- Bemerkungen:** früher: Entenweidstrasse 86, 4056 Basel, Inhaber der Einzelfirma "Indien Tandooi Restaurant Mahato", Steinertorstrasse 26, 4051 Basel, früher Ziegelstrasse 7, 4055 Basel

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191068)

- Schuldner/in: Pintacoda Gero**, Staatsbürgerschaft: Italien, **Adresse unbekannt**
- Datum des Schlusses:** 12.03.2004
- Bemerkungen:** früher: Auf der Wacht 16, 4303 Kaiseraugst AG und Nauenstrasse 63, 4052 Basel, Inhaber der Einzelfirma: "GP Transport Pintacoda", Nauenstrasse 63, 4052 Basel

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191072)

- Schuldner/in: Tornado AG**, Laufenstrasse 5, **4053 Basel**
- Datum des Schlusses:** 17.03.2004
- Bemerkungen:** früher: Spalenring 163, 4055 Basel

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191076)

- Schuldner/in: Mauti Sascha**, von Niedererlinsbach SO, Föhrenstrasse 16, **4313 Möhlin AG**
- Datum des Schlusses:** 17.03.2004
- Bemerkungen:** früher: Giessliweg 71, 4057 Basel

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191078)

- Schuldner/in: Kammer Helene, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Steingraben 71, **4051 Basel**
- Datum des Schlusses:** 17.03.2004

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191080)

- Schuldner/in: Bühler-Lüdin Bernd, Nachlassliquidation**, von Sigriswil BE, whft. gew. Schlossgasse 12, **4057 Basel**
- Datum des Schlusses:** 17.03.2004

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02191082)

## GE

#### Konkurspublikation/Schuldenruf

#### Publication de faillite/appel aux créanciers

#### Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice: Acor Emplois Ressources humaines Sàrl**, rue de Chantepoulet 1-3, **1201 Genève**
- Déclaration de faillite:** 27.10.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004

- Remarques:** Conseils en ressources et relations humaines et toute autre activité y relative. Pour tout renseignement: M. M.-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192796)

- Débitrice/débitrice: Cuany née Hammel Hortense Marie, succession répudiée**, qv. retraitée, de Vaud, né(e) le 31.01.1913, décédé(e) le 25.09.2003, qv. dom. route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
  - Déclaration de faillite:** 09.02.2004
  - Procédure:** sommaire
  - Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004
  - Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192798)

- Débitrice: CMCG, Compagnie Médicale de Commerce et de Gestion SA**, rue des Vollandes 40, **1207 Genève**
  - Déclaration de faillite:** 31.08.2001
  - Procédure:** sommaire
  - Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004
  - Remarques:** Commercialisation de produits à l'usage du monde médical, ainsi que toute autre prestation de service s'y rapportant. Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 40
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192802)

- Débitrice/débitrice: Perret Paul Charles, succession répudiée**, qv. ingénieur-mécanicien, nationalité: France, né(e) le 12.04.1911, décédé(e) le 31.01.2003, qv. dom. route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
  - Déclaration de faillite:** 29.04.2003
  - Procédure:** sommaire
  - Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004
  - Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192806)

- Débitrice/débitrice: Spori née Gschwind Dora, succession répudiée**, qv. serveuse, de Berne, né(e) le 20.05.1935, décédé(e) le 25.12.2003, qv. dom. rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
  - Déclaration de faillite:** 09.02.2004
  - Procédure:** sommaire
  - Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004
  - Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192810)

#### Etablissement des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice/débitrice: Ballmann née Bietenharder Klara, succession répudiée**, qv. serveuse, de Fribourg, né(e) le 01.06.1929, décédé(e) le 17.12.2002, Route de Veyrier 80, **1227 Carouge**
  - Déclaration de faillite:** 07.08.2003
  - Suspension de faillite:** 16.03.2004
  - Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
  - Avance de frais:** CHF 2'500.00
  - Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. M.-F. Unteraehrer, tél. 022 327 72 58
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192762)

- Débitrice/débitrice: Bourquij Doo-Jin**, serveur, de Fribourg, né(e) le 16.12.1965, place de Grenus 6, **1201 Genève**
- Déclaration de faillite:** 24.11.2003
- Suspension de faillite:** 17.03.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
- Avance de frais:** CHF 3'500.00

- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192770)

- Débitrice: Crea Decor Sàrl**, chemin du Petit-Veyrier 11, c/o Monica Devouassoud, **1255 Veyrier**
  - Déclaration de faillite:** 16.09.2002
  - Suspension de faillite:** 16.03.2004
  - Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
  - Avance de frais:** CHF 4'500.00
  - Remarques:** travaux intérieurs de plâtrerie, peinture, carrelage, moquettes, ainsi que travaux d'isolation extérieure Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192776)

- Débitrice/débitrice: Dubois Simone Marthe, succession répudiée**, qv. aide-cuisinière retraitée, nationalité: France, né(e) le 16.09.1922, décédé(e) le 01.03.2003, av. du Lignon 80, **1219 Le Lignon**
  - Déclaration de faillite:** 29.04.2003
  - Suspension de faillite:** 16.03.2004
  - Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
  - Avance de frais:** CHF 2'500.00
  - Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
- Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192782)

- Débitrice/débitrice: Fivaz Daniel Gaston Boris, succession répudiée**, qv. employé de commerce, de Vaud, né(e) le 12.02.1954, décédé(e) le 12.12.2003, Ch. Ami-Argand 19, **1290 Versoix**
  - Déclaration de faillite:** 03.02.2004
  - Suspension de faillite:** 16.03.2004
  - Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
  - Avance de frais:** CHF 2'500.00
  - Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus. Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée. Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai. Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
- Office des faillites, 1227 Carouge  
(02192788)

- Débitrice: New Bad Boys SA**, rue du Prince 10, **1204 Genève**
- Déclaration de faillite:** 02.04.2001
- Suspension de faillite:** 16.03.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** exploitation de commerces essentiellement dans le domaine de la mode et du prêt-à-porter Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192792)

- Débiteur:** PDB PALAIS DES BIERES SA, avenue Tranchet 4, 1226 Thônex
- Déclaration de faillite:** 20.01.2004
- Suspension de faillite:** 16.03.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** exploitation et mise en valeur des surfaces de vente à l'enseigne "PALAIS DES BIERES SA", de même que commerce en gros ou au détail de boissons  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. P. Woller, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192794)

- Débiteur:** Pyrex Sarl, rue Voltaire 30, c/o Fiduciaire Batisti, 1201 Genève
- Déclaration de faillite:** 24.11.2003
- Suspension de faillite:** 16.03.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** importation et exportation de marchandises, déménagements et prestations de services  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192800)

- Débiteur/débitrice:** Rivas Esteves Jose Manuel, Monteur-électricien, nationalité: Espagne, né(e) le 30.01.1967, Chemin Surinam 4, 1203 Genève
- Déclaration de faillite:** 10.06.2003
- Suspension de faillite:** 16.03.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.  
Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192804)

- Débiteur:** SARL L.P.S.H., Antibes, succursale de Genève, sans adresse
- Déclaration de faillite:** 04.07.2002
- Suspension de faillite:** 16.03.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.  
Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192808)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Débiteur/débitrice:** Roset Pierre, gérant de café-restaurant, de Genève, né(e) le 01.09.1947, chemin des Châtagniers 7, 1292 Chambésy
- Remarques:** Exploitant précédemment pâtisserie-confiserie, torréfaction et commerce de cafés, sise rue de la Servette 49 à 1202 Genève. Le chef de la maison exploitait en outre trois établissements, rue des Alpes 3, cours de Rive 18 et rue Muzy 4 à Genève.  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation et l'état de revendication seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02192752)

- Débiteur/débitrice:** Buzzini Lilli Rosetta, succession répudiée, qv. ouvrière, de Tessin, né(e) le 10.11.1929, décédé(e) le 30.09.2000, qv. dom. chemin de Chapelly 22, 1226 Thônex
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 40  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02192756)

- Débiteur/débitrice:** Chevalley Roland André, succession répudiée, qv. sp., né(e) le 22.03.1933, décédé(e) le 03.03.2001, qv. dom. chemin de la Chapelly 22, 1226 Thônex
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02192758)

- Débiteur/débitrice:** Jutzi Charles, succession répudiée, qv. retraité, de Vaud, né(e) le 13.04.1937, décédé(e) le 30.05.2003, qv. dom. rue de la Prulay 38, 1217 Meyrin
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour

contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192760)

- Débiteur/débitrice:** Kindler Fritz Arnold, succession répudiée, qv. fumiste, de Fribourg, né(e) le 22.01.1904, décédé(e) le 11.05.2003, qv. dom. rue des Minoteriers 7, 1205 Genève
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02192766)

- Débiteur/débitrice:** Lanfranchini née Rémy Anna Sophie, succession répudiée, qv. sommière, de Fribourg, né(e) le 02.12.1907, décédé(e) le 27.04.2002, qv. dom. L'Ancienne-Route 78, 1218 Le Grand-Saconnex
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02192768)

- Débiteur/débitrice:** Kolly Marcel, succession répudiée, qv. sp., de Fribourg, né(e) le 28.05.1926, décédé(e) le 09.03.2003, qv. dom. rue Gourgas 15A, 1205 Genève
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02192772)

- Débiteur/débitrice:** Mauch Claude Marcel Jean, succession répudiée, qv. regleur, de Genève, né(e) le 06.02.1952, décédé(e) le 17.11.2002, qv. dom. Avenue du Vieux-Bourg 6, 1225 Chêne-Bourg
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'in-

ventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192774)

- Débiteur/débitrice:** Rioux Martin, délégué commercial, nationalité: Canada, né(e) le 28.08.1971, chemin de Vers 2, 1228 Plan-les-Ouates
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1-2-3)  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto, tél. 022 327 73 58  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192778)

- Débiteur/débitrice:** Uldry Evelyne, institutrice, de Genève, né(e) le 13.11.1954, Square Claire-Matin 28, 1213 Petit-Lancy
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192780)

- Débiteur/débitrice:** Vaillant Daniel, sans emploi, nationalité: France, né(e) le 08.07.1949, rue des Cèdres 12, 1203 Genève
- Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1-3)  
Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192784)

- Débiteur/débitrice:** Vizarraga Edelfredo, peintre indépendant, de Genève, né(e) le 16.02.1962, rue de Lausanne 26, 1201 Genève
  - Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés.  
(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192786)
- Débiteur/débitrice:** Valentini née Peretti Colombe Marie Catherine, succession répudiée, qv. sp., nationalité: France, né(e) le 06.01.1907, décédé(e) le

19.08.2000, qv. dom. avenue du Petit-Senn 55, **1225 Chêne-Bourg**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. S. Husmann, tél. 022 327 73 40

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192790)

#### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

schKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice:** **Aebi née Thime Paulette, succession répuée**, q.v. comptable, de Berne, né(e) le 18.10.1919, décédé(e) le 24.05.2003, l'Ancienne-Route 78, **1218 Grand-Saconnex**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192816)

1. **Débiteur/débitrice:** **Altmann Kari Richard, succession répuée**, q.v. horloger, de Berne, né(e) le 06.04.1910, décédé(e) le 11.01.2001, rue du Bout-Du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192820)

1. **Débiteur/débitrice:** **Antoun Sobhi, succession insolvable**, q.v. sans activité, nationalité: Liban, né(e) le 31.07.1912, décédé(e) le 20.02.2002, Route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192824)

1. **Débiteur/débitrice:** **Audriaz René Joseph, succession répuée**, q.v. chauffeur, de Fribourg, né(e) le 04.03.1937, décédé(e) le 09.05.2000, rue Danco 11, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 40

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192828)

1. **Débiteur/débitrice:** **Baume François Georges, succession répuée**, q.v. employé de commerce, de Jura, né(e) le 29.05.1946, décédé(e) le 05.07.2002, avenue Théodore-Weber 15, **1208 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192832)

1. **Débiteur/débitrice:** **Bertoio née Jeanneret Gisèle Hortense Augusta, succession répuée**, q.v. serveuse retraitée, de Fribourg, né(e) le 22.12.1922, décédé(e) le 13.03.2002, Rue Jacques-Grosselin 14, **1227 Carouge**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192840)

1. **Débiteur/débitrice:** **Besson Michel Henri**, employé communal, de Genève, né(e) le 08.02.1942, Rue des Epinettes 12, **1227 Carouge**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192848)

1. **Débiteur/débitrice:** **Buhedo Christina**, employée de banque, nationalité: Espagne, né(e) le 27.01.1969, avenue des Communes-Réunies 68, **1212 Grand-Lancy**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192854)

1. **Débiteur/débitrice:** **Burger Nicole Olympe, succession répuée**, q.v. retraitée, de Argovie, né(e) le 03.12.1931, décédé(e) le 08.03.2003, chemin de la Fontaine 2, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192856)

1. **Débiteur/débitrice:** **Burtin née Pièce Marguerite Henriette, succession répuée**, q.v. sage-femme, de Genève, né(e) le 28.08.1917, décédé(e) le 18.02.2003, Ancienne Route 78, **1218 Grand-Saconnex**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192858)

1. **Débiteur/débitrice:** **Capelli née Rehsi Annemarie Hélène, succession répuée**, q.v. aide-ménagère, nationalité: Italie, né(e) le 13.06.1936, décédé(e) le 18.12.2002, rue Guye 3, **1203 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192862)

1. **Débiteur/débitrice:** **Casutt Claudine Antoinette, succession répuée**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 06.12.1959, décédé(e) le 28.08.1999, avenue des Communes-Réunies 88, **1212 Grand-Lancy**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192868)

1. **Débiteur/débitrice:** **Clare Emilie Marie, succession répuée**, q.v. retraitée, de Genève, né(e) le 30.11.1906, décédé(e) le 11.09.2003, rue Jean-Calvin 11, **1204 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192870)

1. **Débiteur/débitrice:** **Courtois née Piscetta Simone Jeanne, succession répuée**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 05.09.1915, décédé(e) le 11.09.2002, rue des Deux-Ponts 33, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192874)

1. **Débiteur/débitrice:** **Croisy René Raymond, succession répuée**, q.v. livreur, nationalité: France, né(e) le 05.02.1922, décédé(e) le 13.11.2002, rue du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192876)

1. **Débiteur/débitrice:** **Delay née Burki Josette Olga, succession répuée**, q.v. s.p., de Vaud, né(e) le 08.07.1943, décédé(e) le 23.05.2002, Av. des Morgins 29, **1213 Petit-Lancy**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192878)

1. **Débiteur/débitrice:** **Discrens Armand Alfred, succession répuée**, q.v. retraité, de Vaud, né(e) le 25.11.1917, décédé(e) le 29.12.2000, Rue Guye 5, **1203 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192882)

1. **Débiteur/débitrice:** **Dottrens Georges Marius, succession insolvable**, q.v. retraité, de Genève, né(e) le 27.08.1915, décédé(e) le 06.04.2001, Route de Veyrier 85, **1234 Vessy**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192886)

1. **Débitrice:** **Du Mont SA**, rue du Rhône 84, **1204 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** activités financières et commerciales, notamment prise de participations dans d'autres entreprises ainsi que leur financement; intervention dans les affaires de négoce international

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192890)

1. **Débiteur/débitrice:** **Ducet née Fischer Margaretha, succession répuée**, inconnue, de Vaud, né(e) le 17.08.1909, décédé(e) le 19.07.2002, Chemin de Gambay 6, **1233 Bernex**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192894)

1. **Débiteur/débitrice:** **Ecoffey née Moja Rosine Régine, succession répuée**, q.v. couturière, de Genève, né(e) le 09.05.1910, décédé(e) le 14.05.2001, vieux-chemin d'Onex 54, **1213 Onex**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192898)

1. **Débiteur/débitrice:** **Fortes Yvette**, employée, de Genève, né(e) le 15.07.1966, rue Jean-Violette 8, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Exploitant la création d'un label musical promouvant les nouveaux artistes de Rythm n'blues

Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192900)

1. **Débiteur/débitrice:** **Francia Fernanda, succession répuée**, q.v. retraitée, nationalité: Italie, né(e) le 02.10.1929, décédé(e) le 20.11.2000, rue des Maraîchers 6, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192904)

1. **Débiteur/débitrice:** **Helmreich René Constant**, chef de rang, nationalité: Autriche, né(e) le 07.11.1964, avenue de Châtellaine 93, **1219 Le Lignon**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192906)

1. **Débiteur/débitrice:** **Holdener née Cohen Evelyn Margaret, succession répuée**, q.v. sp., de Schwyz, né(e) le 01.05.1957, décédé(e) le 24.11.2001, Rue des Pâquis 53, **1201 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192910)

1. **Débiteur/débitrice:** **Horvath Gabrielle Julienne, succession répuée**, q.v. indépendante médecin, de Genève, né(e) le 25.04.1926, décédé(e) le 04.01.2003, Rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192912)

1. **Débiteur/débitrice:** **Huguenin-Virchaux Marcel Ernest, succession répuée**, q.v. retraité, de Neuchâtel, né(e) le 21.04.1910, décédé(e) le 25.03.2003, rue Micheli-du-Crest 18, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192914)

1. **Débiteur/débitrice:** **Kubli Lucien Adrien, succession insolvable**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 04.09.1903, décédé(e) le 24.10.1999, rue de la Terrassière 52, **1207 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192916)

1. **Débiteur/débitrice:** **Lauper Michel Fernand, succession répuée**, Expert-comptable, de Fribourg, né(e) le 16.10.1942, décédé(e) le 16.12.2000, rue du Nant 19, **1207 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192918)

1. **Débiteur/débitrice:** **Manco Mauro Pasquale**, chauffeur, nationalité: Italie, né(e) le 07.09.1969, Chemin des Fraisières 19, **1212 Grand-Lancy**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192920)

1. **Débiteur/débitrice:** **Matile Bernard Albert, succession répuée**, q.v. lithographe, de Neuchâtel, né(e) le 24.06.1942, décédé(e) le 23.08.1990, Anc. avenue du Lignon 12, **1219 Le Lignon**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192922)

1. **Débiteur/débitrice:** **Meier Paul Werner, succession répuée**, q.v. métallurgiste, de Soleure, né(e) le 20.03.1922, décédé(e) le 25.09.2002, Rue Danco 18, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192924)

1. **Débiteur/débitrice:** **Mermoux Gladys Bernande, succession répuée**, q.v. cuisinière, de Genève, né(e) le 07.06.1941, décédé(e) le 19.11.2002, Avenue Vibert 23, **1227 Carouge**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02192926)

1. **Débiteur/débitrice:** **Meylan née Pellegrin Marie Louise, succession répuée**, q.v. vendeuse, de Vaud, né(e) le 01.10.1897, décédé(e) le 20.05.2001, chemin Gustave-Rochette 14, **1213 Onex**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192928)

1. **Débiteur/débitrice: Proz née Jungo Christiane Marie, succession répudiée**, q.v. sp., de Valais, né(e) le 18.08.1924, décédé(e) le 16.09.2001, Route de Pré-Laurent 3, **1233 Bernex**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194384)

1. **Débiteur/débitrice: Roguet Mario Auguste, succession répudiée**, q.v. technicien architecte, de Genève, né(e) le 01.08.1926, décédé(e) le 21.06.2002, Rue de la Dôle 12, **1203 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194388)

1. **Débiteur/débitrice: Rossier Bernard, succession répudiée**, q.v. retraité, de Fribourg, né(e) le 14.03.1910, décédé(e) le 14.05.2002, Rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194394)

1. **Débiteur/débitrice: Rossinsky Nuchem, succession répudiée**, q.v. retraité, de Genève, né(e) le 25.02.1915, décédé(e) le 06.11.2001, Rue Henri-Frédéric Amiel, **1203 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194400)

1. **Débiteur/débitrice: Roth née Meylan Elvine Marie, succession répudiée**, q.v. ménagère, de Berne, né(e) le 15.01.1907, décédé(e) le 26.09.2000, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. S. Husman, tél. 022 327 73 40  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194406)

1. **Débiteur: Société immobilière Le Basilic**, rue d'Italie 14, **1200 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** Achat, vente, location et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève  
Pour tout renseignement: Mme S. Cibrario, tél. 022 327 73 43  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194408)

1. **Débiteur: Subway Food SA**, rue François-Bonivard 12, **1201 Genève**

2. **Date de la clôture:** 15.03.2004  
3. **Remarques:** vente de sandwichs et salades  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02194416)

**Konkursamtliche Grundstückseigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débiteur: S.I. Meyrin-Parc F SA**, rue de la Madeleine 8, **1204 Genève**

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 28.05.2004.  
3. **Heure/local:** 11.00 heure, Salle des Ventes de l'Office des Faillites, Ch. de la Marbrerie 13, rez-de-chaussée  
4. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
L'immeuble à vendre est situé 13-15, Av. Ste Cécile, commune de Meyrin, et consiste en la parcelle RF 111558, plan 12, soit:  
- Bâtiment No 2010 - habitation pour une surface de 449 m<sup>2</sup>  
- Surface indéfinie 1 m<sup>2</sup>  
- Surface totale 450 m<sup>2</sup>

Bâtiment No 2013 garage souterrain d'une surface de 53 m<sup>2</sup> (surface non comprise dans le total de la parcelle)  
Il dépend encore de cette parcelle:  
1/4 en copropriété de la parcelle RF 11561  
& 58/1000 de la parcelle RF 13081 consistant en bâtiments souterrains.

Désignation de l'immeuble:  
Il s'agit d'un immeuble locatif situé près du centre de Meyrin à proximité de toutes commodités.  
L'immeuble d'habitation comprend:

Au No 13:  
1er et 2e Sous-sol: garage sur 2 niveaux avec 33 boîtes fermés. Chauffage, 2 buanderies, 2 abris PC;  
1er au 8e étage, sur chaque étage: 1 appartement de 4 pièces et 1 appartement de 5 pièces; 9e étage: 1 appartement de 8 pièces  
Au No 15:  
1er au 8e étage, sur chaque étage: 1 appartement de 3 pièces et 1 appartement de 4 pièces; 9e étage: 1 appartement de 8 pièces;

Pour tous renseignements et/ou visite, il convient d'appeler la régie Le Forum Immobilier, Quai Gustave Ador 18, Genève (tél. 022 735 93 50).  
Une visite de l'immeuble est fixée le mercredi 5 mai 2004 à 11 h.  
L'estimation de l'office selon rapport de l'expert s'élève à CHF 7'500'000.00

5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites de Genève où chacun peut en prendre connaissance.  
Capacité d'acquiescer  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
<http://www.immoencheres.ch/objet> (réf. 205)  
Office des faillites  
1227 Carouge  
(02192748)

**GR**

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur: R & B Publishing Sagl**, 6535 Roveredo **GR**

2. **Dichiarazione di fallimento:** 18.02.2004  
3. **Sospensione del fallimento:** 24.03.2004  
4. **Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 13.04.2004  
5. **Anticipo spese:** CHF 3'000.00

**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetti l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

6. **Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 13 aprile 2004, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.  
Ufficio dei fallimenti del distretto Moesa  
6533 Roveredo  
(02194458)

**JU**

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Bourquard Cécile, succession répudiée**, retraitée, de Zumikon, né(e) le 19.05.1923, **2863 Undervelier**

2. **Remarques:** Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'Office des faillites, dès le 31 mars 2004:  
1. L'inventaire.  
2. L'état de collocation.  
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti pour:

1. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF concernant les biens insaisissables) et de procédure de collocation.  
Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparti pour:  
2. Internter action contre l'état de collocation.  
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'Office des faillites soussigné.  
Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont/JU  
(02192896)

1. **Débiteur: Juroca SA**, 2828 Montsevelier

2. **Remarques:** But: fabrication de machines industrielles pour l'horlogerie et moteurs électriques et micromécaniques.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'Office des faillites, dès le 31 mars 2004:  
1. L'inventaire.  
2. L'état de collocation.  
3. Les décisions de l'administration de la faillite de pas

introduire d'actions en justice concernant les droits litigieux (voir inventaire et état de collocation).  
4. a) Une offre de CHF 1'000.- pour la vente de gré à gré d'une machine de transfert modulaire J-304 inventorié pour mémoire.  
Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti pour:

1. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF concernant les biens insaisissables) et de procédure de collocation.  
Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparti pour:  
2. Internter action contre l'état de collocation.  
3. a) Se prononcer sur la proposition de l'administration de la faillite d'accepter les décisions précitées; ceux qui gardent le silence sont réputés les avoir acceptées.  
b) Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP, au cas où l'ensemble des créanciers ne s'opposent pas dans le délai de 20 jours à la proposition susmentionnée.  
4. Offrir un montant supérieur: à défaut l'objet sera vendu au prix offert.  
Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'Office des faillites soussigné.  
Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont/JU  
(02194440)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur: Bonati Sàrl**, En Fontaine-Allée, 2950 Courgenay

2. **Date de la clôture:** 18.03.2004  
Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1  
(02194474)

**NE**

**Konkurspublikation/Schuldenruf**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123 LP 231, 232; ORF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Némitz Patrick**, pâtissier-glaçier, de Cernier, né(e) le 29.05.1971, avenue Edouard Dubois 10, **2006 Neuchâtel**

2. **Déclaration de faillite:** 27.10.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004  
5. **Remarques:** Titulaire de la raison individuelle radiée "Patrick Némitz", avenue Bâchelain 9, 2072 Saint-Blaise, boulangerie, pâtisserie, confiserie, tea-room.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02192884)

1. **Débiteur/débitrice: Bernhard Jean-Marie, succession répudiée**, de Epiezuez, né(e) le 06.01.1951, décédé(e) le 20.08.2003, q.v. rue de la Confédération 29, **2300 La Chaux-de-Fonds**

2. **Déclaration de faillite:** 05.12.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 03.05.2004  
5. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Restaurant de la Tour, Jean-Marie Bernhard", dont le siège se trouve rue des Musées 58 à La Chaux-de-Fonds.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194460)

1. **Débiteur/débitrice: Bernhart Marie-Luce, succession répudiée**, de Le Locle, né(e) le 26.02.1956, décédé(e) le 22.05.2003, q.v. rue du Neubourg 11, **2001 Neuchâtel**

2. **Déclaration de faillite:** 23.10.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 03.05.2004  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194464)

1. **Débiteur/débitrice: Felber Marie-Luce, succession répudiée**, de Le Locle, né(e) le 26.02.1956, décédé(e) le 22.05.2003, q.v. rue du Neubourg 11, **2001 Neuchâtel**

2. **Déclaration de faillite:** 23.10.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 03.05.2004  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194464)

1. **Débiteur/débitrice: Fernandez Carlos**, nationalité: Espagne, né(e) le 24.08.1960, rue de Port-Roulant 14, **2000 Neuchâtel**

2. **Déclaration de faillite:** 24.11.2003  
3. **Procédure:** sommaire  
4. **Echéance pour la remise des créances:** 03.05.2004  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194466)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur: Dr. Piringer Management GmbH**, Le Château, 2028 Vaumarcus

2. **Déclaration de faillite:** 09.03.2004  
3. **Suspension de faillite:** 23.03.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 6'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** But: conseil aux entreprises, en particulier dans le domaine des ressources humaines.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02192888)

1. **Débiteur/débitrice: Reynolds Gordon**, de Hüttwilen, né(e) le 12.04.1958, rue du Château 21, **2000 Neuchâtel**

2. **Déclaration de faillite:** 19.01.2004  
3. **Suspension de faillite:** 22.03.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 13.04.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Webstar Activities, Gordon Reynolds".  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194468)

1. **Débiteur/débitrice: Ledermann Alain**, mécanicien automobile, de Lützelflüh BE, né(e) le 30.10.1949, La Baume, **2525 Le Landeron**

2. **Déclaration de faillite:** 09.02.2004  
3. **Suspension de faillite:** 22.03.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Garage A. Ledermann", route de Soleure 16, 2525 Le Landeron.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194470)

1. **Débiteur/débitrice: Vannod Raymond Charles, succession répudiée**, de Omy VD, né(e) le 12.10.1930, décédé(e) le 19.05.2003, rue de Gibraltar 10, **2000 Neuchâtel**

2. **Déclaration de faillite:** 20.11.2003  
3. **Suspension de faillite:** 22.03.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 4'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Garage N. Sandoz", route du Moulin 6, 2087 Cornaux.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194472)

1. **Débiteur/débitrice: Sandoz-Otheneret Nicolas Pascal Gérard**, mécanicien automobile, de Le Locle, né(e) le 14.06.1957, Ruedebins 4, **2088 Cressier NE**

2. **Déclaration de faillite:** 23.02.2004  
3. **Suspension de faillite:** 23.03.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 12.04.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 8'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Garage N. Sandoz", route du Moulin 6, 2087 Cornaux.  
Office des faillites  
2053 Cernier NE  
(02194476)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Piombi née Anzil Adalgisa, succession répudiée**, nationalité: Italie, né(e) le 31.08.1908, décédé(e) le 31.10.2003, q. dom. rue des Pars 56, **2000 Neuchâtel**

2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office suisse où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 31 mars 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02192892)

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitur/debitrice:** Cheviet Nyls Max Grais, électricien radio-TV, de Neuchâtel, né(e) le 11.03.1970, Crêt-du-Jura 3, 2208 Les Hauts-Geneveys
- Date de la clôture:** 23.03.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02194478)

## SG

### Konkursamtliche Grundstücksteigerung Vente aux enchères forcée d'immeubles Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldner/in:** Bieri Hans, von Entlebuch, geboren 02.12.1953, Hauptstr. 4, 9214 Kradolf
- Ort und Datum der Steigerung:** 8732 Neuhaus, 04.05.2004
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant "Ochsen", Rickenstr. 4
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.04.2004 bis 12.04.2004  
**Ort:** Konkursamt-Zweigstelle Kalbrunn, Uznacherstr. 2, 8722 Kalbrunn
- Steigerungsjekte:** In der Gemeinde Eschenbach SG Grundstück Nr. 318, Plan 59 Lager- und Gewerbehause, Vers.-Nr. 1220 mit 4'188 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum im Aatal, Neuhaus.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 3'050'000.00
- Bemerkungen:** a) Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung (Tel. Nr. 055 2932110) besichtigt werden.  
b) Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 100'000.00 in bar oder mittels Bankcheck einer Bank mit Sitz in der Schweiz zu leisten.  
c) Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.  
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Heiner Scheuble  
8722 Kalbrunn  
(0060733)

## SO

### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldnerin:** Power Tek Holdings AG, Schledernrain 24, 4143 Dornach
- Auflagefrist Kollokationsplan:** 20 Tage nach erfolgter Publikation
- Ansetzungstermin Inventar:** 10 Tage nach erfolgter Publikation  
Konkursamt Dornach  
4143 Dornach  
(02191084)

## TI

### Konkurspublikation/Schuldneruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitrice:** Tiocom SA, 6710 Biasca
- Dichiarazione di fallimento:** 10.02.2004
- Procedura:** sommatoria
- Termine di notificazione per i creditori:** 13.04.2004
- Osservazioni:** I creditori che hanno già insinuato il loro credito al commissario del concordato, sono dispensati dal farlo una seconda volta (art. 234 LEF).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo ufficio,

entro il termine del 13 aprile 2004, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera  
6710 Biasca

(02192902)

- Debitore/debitrice:** Lueddecke Hildegard, eredità giacente, 6612 Ascona
- Dichiarazione di fallimento:** 05.02.2004
- Procedura:** sommatoria
- Termine di notificazione per i creditori:** 30.04.2004
- Osservazioni:** I debitori dell'eredità giacente e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa a qualunque titolo sono tenuti senza pregiudizio dei loro diritti ad annunciarsi a quest' Ufficio entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell' art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.  
E riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria, anticipando l' importo di CHF 3'000.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le tasse e le spese fossero superiori a detto importo, l' Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (DTF 64 III 167).

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(02194364)

- Debitore/debitrice:** Buetti Marco, 6579 Piazzogna
- Dichiarazione di fallimento:** 23.01.2004
- Procedura:** sommatoria
- Termine di notificazione per i creditori:** 30.04.2004
- Osservazioni:** I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa a qualunque titolo sono tenuti senza pregiudizio dei loro diritti ad annunciarsi a quest' Ufficio entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell' art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.  
E riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria, anticipando l' importo di CHF 3'000.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le tasse e le spese fossero superiori a detto importo, l' Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (DTF 64 III 167).

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(02194366)

- Debitrice:** VIDA Sagi, Magadino, c/o Capanone Cotta, 6572 Quartino
- Dichiarazione di fallimento:** 17.11.2003
- Procedura:** sommatoria
- Termine di notificazione per i creditori:** 30.04.2004
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa a qualunque titolo sono tenuti senza pregiudizio dei loro diritti ad annunciarsi a quest' Ufficio entro il termine di 10 giorni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell' art. 324 cpv. 2 e 3 CPS.  
Se la maggioranza dei creditori non si opporrà, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, l' Ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione dei beni mobili mediante pubblico incanto o a trattative private.

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(02194368)

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Debitrice:** Mgregor Sagi, Via Fornace 6, 6853 Vacallo
- Dichiarazione di fallimento:** 17.03.2004
- Sospensione del fallimento:** 24.03.2004
- Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:** 10.04.2004
- Anticipo spese:** CHF 3'000.00  
**Avvertenza:** Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effettui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.
- Osservazioni:** I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 10.04.2004, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell' art. 324 n. 2-3 CP.  
Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio  
(02194434)

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de faillite Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Debitrice:** Pedro's Gruppe SA, via Gerre, 6516 Gerra Piano

2. **Data di chiusura:** 24.03.2004

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(02194370)

- Debitore/debitrice:** Shanti Bruno, nazionalità: India, Nato il 25.08.1962, 6900 Lugano
- Data di chiusura:** 23.03.2004

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano  
6962 Viganello

(02194438)

## VD

### Konkurspublikation/Schuldneruf Publication de faillite/appeal aux créanciers Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Debitur/debitrice:** Vernacchio Igino, succession répudiée, nationalité: Italie, né(e) le 01.01.1942, décédé(e) le 17.05.2003, q.v. EMS La Favergé, 1610 Oron-la-Ville
- Procedura:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004
- Remarques:** Date de la réouverture de la faillite: 16 mars 2004.  
L'ouverture de cette faillite a été initialement prononcée le 19 septembre 2003 et la clôture est intervenue le 8 décembre 2003 ensuite de sa suspension faute d'actif.

Office des faillites de Moudon-Oron  
1510 Moudon

(02194442)

## ZH

### Vorläufige Konkursanzeige Avis d'ouverture de faillite préalable Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin:** Favis AG, Siewerdstrasse 69, 8050 Zürich
- Datum der Konkursöffnung:** 17.03.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Oerlikon-Zürich  
8050 Zürich  
(02194518)

### Nachlassverträge Concordats Concordati

## AG

### Schuldneruf im Nachlassverfahren Appel aux créanciers lors d'un concordat Diffida ai creditori nella procedura concordataria

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** Fiechter Olivier, geboren 20.12.1958, Bruggstrasse 19, 5507 Melligen
- Schuldner/in:** Fiechter Manuela, geboren 21.09.1964, Bruggstrasse 19, 5507 Melligen
- Dauer der Nachlassstundung:** DE;
- Bemerkungen:** (bis 2002 wohnhaft in Schafisheim)  
Schuldneruf betreffend die durch den Gerichtspräsidenten 3 des Bezirksgerichts Baden am 17. März 2004 verfügte Nachlassstundung bis 17. September 2004.  
Forderungseingabe mit Stichtag 17. März 2004: Innert 20 Tagen nach Publikation dieser Mitteilung bei der Sachwalterin FSA, Laurenzvorstadt 90, 5001 Aarau, Telefon 062 822 82 11.  
Gläubigerversammlung: 10. Mai 2004, 14 Uhr im Büro der Sachwalterin.  
Akteneinsicht: 20. April bis 10. Mai 2004  
Es wird um Voranmeldung gebeten.  
Rechtsmittelbelehrung für die Gläubiger: Die Gläubiger können innert 10 Tagen seit Publikation Beschwerde (§ 335 ff. ZPO) gegen die Ernennung des Sachwalters erheben. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung der Ablehnung des Sachwalters enthalten (Art. 294 Abs. 4 SchKG).  
Fachstelle für Schuldenfragen Aargau  
5001 Aarau  
(02192754)

## BE

### Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldner/in:** Roth-Willi Petra, Blumensteinstrasse 6, 3665 Wattenwil
- Sachwalter:** Fritz Baumann, Kaufmann, Dorfmatweg 30, 3110 Münsingen
- Bemerkungen:** Am 23. Februar 2004 hat die Gerichtspräsidentin 1 von Belp eine Nachlassstundung von 6 Monaten bewilligt.  
Eingabefristen: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert per 23. Febr. 2004, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt.  
Datum der Gläubigerversammlung: 13. Juli 2004, 14.00 Uhr  
Ort: Fritz Baumann, Dorfmatweg 30, 3110 Münsingen  
Aktenaufgabe: 20 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter (Akteneinsicht auf Voranmeldung über Telefon 051 722 18 31)  
Fritz Baumann  
3110 Münsingen  
(02192872)

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Négociation à propos de la confirmation du concordat Negotio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Schuldner/in:** Alfarno Odette, geboren 20.01.1980, route du Faubourg 18, 1786 Sugiez
- Bemerkungen:** Vorher Lysstrasse 16, 3270 Aarberg.  
Sachwalter: Hans P. Berner, Bahnhofstrasse 13, 3250 Lys.  
Datum der Verhandlung: Freitag, 23. April 2004, 14.00 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, im Amthaus Aarberg, Gerichtssaal I, 1. Stock.  
Einwände gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich angebracht werden.  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(02192866)

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306 - 308, 322

- Schuldner/in:** Gosteli Odile, Pont-du-Moulin 6, 2502 Biel
- Nachlassvertrag bestätigt am:** 02.03.2004  
Gerichtskreis I Biel-Nidau  
2501 Biel  
(02194420)

### Verschiedenes Divers Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin:** SwissLEM AG, 3250 Lyss
- Bemerkungen:** Rechenschaftsbericht im Nachlassverfahren  
Im Nachlassliquidationsverfahren liegt den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht im Sinne von Art. 330 Abs. 2 SchKG vom 2. April 2004 bis zum 13. April 2004 im Büro des Liquidators zur Einsicht auf.  
Fürsprecher Andrea Janggen  
3000 Bern 16  
(02194414)

## BL

### Nachlassstundung Sursis concordataire Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldnerin:** Saladin Haustechnik AG, 4144 Arlesheim
- Dauer der Nachlassstundung:** 4 Monate bis 23.07.2004
- Sachwalter:** Betriebsberatung P. Lehner GmbH, Parkweg 1, 4147 Aesch BL

4. **Bemerkungen:** Das Kantonsgericht Basel-Landschaft hat der Schuldnerin am 23.3.2004 eine Nachlassstundung bewilligt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensbetreuung vorgeschlagen.

Forderungseingaben: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 23.3.2004 innert 20 Tagen unter Angabe/Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin einzu-geben. Im Unterlassungsfall ist der Gläubiger an der Gläubigerversammlung nicht stimmberechtigt.  
Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung findet statt am Montag, 17. Mai 2004, 14 Uhr, im Restaurant "Nepomuk", Amthausstr. 36, Domach.  
Das Inventar und die Verfügung über die Pfandschätzung liegen beim Sachwalter nach telefonischer Voranmeldung (061 751 51 52) zur Einsichtnahme auf. Personen, die Anspruch auf Aktiven der Schuldnerin erheben, haben dies der Sachwalterin unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen schriftlich mitzuteilen. Ohne schriftlich begründeten Widerspruch innert der gleichen Frist wird die Sachwalterin die Aktiven inkl. einer Eigentumswohnung freihändig verkaufen.

Betriebsberatung & Treuhand P. Lehner GmbH  
4147 Aesch BL

(02192738)

SO

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
Demanda de sursis concordataire  
Domanda di moratoria concordataria

1. **Schuldner/in:** Barbieri Vincenzo, Gartenstrasse 20, 4528 Zuchwil  
2. **Bemerkungen:** Den Gläubigern des Nachlassschuldners wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung am Dienstag, 20. April 2004, 14 Uhr, vor dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Wasseramt in Solothurn, Amthaus 1, Parterre, Gerichtssaal Nr. 005, stattfinden wird. Als Sachwalterin wird die Voser Treuhand AG, Nidau, in Aussicht genommen. Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden. (BWZPR.2004.259).  
Richteramt Bucheggberg-Wasseramt  
4502 Solothurn  
(02192864)

TI

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Homologation du concordat  
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ - 308, 322  
1. **Débitrice:** Granito Piretta SA, 6707 Iragna  
2. **Concordato confermato il:** 08.03.2004  
3. **Osservazioni:** Il Pretore del distretto di Riviera, Avv. Giovanni Celio come comma 8 decisione 8 marzo 2004, ha omologato il concordato con abbandono dell'attivo proposto ai propri creditori dalla ditta.  
Liquitatore: Erto Paglia, c/o Amco Fiduciaria SA, Faido.  
Delegazione dei creditori:  
- Fiorentino Beggia, Osogna  
- Elio Sangiorgio, Osogna  
- Avv. Luca Torzi, Bellinzona  
Pretura di Riviera  
6710 Biasca  
(0219436)

VD

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
Demande de sursis concordataire  
Domanda di moratoria concordataria

1. **Débiteur/débitrice:** Coletta Serge, avenue de Marcolin 9, 1110 Morges  
2. **Remarques:** A vous tous tiers intéressés.  
Le président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte statuera en son audience du jeudi 6 mai 2004, à 09 h 30, à Nyon, au Tribunal d'arrondissement, route de St-Cergue 38, sur la requête de sursis concordataire déposée par Serge Coletta, représenté par l'agent d'affaires breveté Pascal Stouder, à Lausanne, en vue de proposer un règlement amiable des dettes à ses créanciers.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.  
L'effet suspensif est accordé, de sorte que les poursuites et requêtes de faillite sont suspendues jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.  
Tribunal d'arrondissement de la Côte  
1260 Nyon  
(02194462)

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Homologation du concordat  
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ - 308, 322  
1. **Débitrice:** Scierie George SA, Vers le Moulin, 1077 Scierie  
2. **Remarques:** A vous tiers intéressés.  
Vous êtes avisés, que par décision du 10 mars 2004, communiquée le 24 mars 2004, le président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la Scierie George SA, désigné en qualité de liquidateur la Fiduciaire Michel Favre SA, à Lausanne, et en qualité de membres de la commission des créanciers la Banque Cantonale de Fribourg, à Fribourg (M. Oswald Fournier), l'Association forestière Vaudoise et de Bas-Valais, à Echandens (M. Pierre Lancou) et l'entreprise A. Surchat, à Châtel-St-Denis (M. Georges Surchat).  
Chaque partie a le droit de recourir au Tribunal cantonal, ou des poursuites et faillites, par acte déposé en deux exemplaires au greffe du Tribunal d'arrondissement, dans les dix jours, de la présente communication.  
Tribunal d'arrondissement de l'Est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(02194428)

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Homologation du concordat  
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ - 308, 322  
1. **Débiteur/débitrice:** Théodoloz Eddy, 1973 Nax  
2. **Concordato confirmé le:** 25.03.2004  
3. **Remarques:** Délai de recours: 10 jours dès la publication (art. 307 LP).  
Tribunal d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2  
(02194454)

**Schuldbetreibungen**  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerer Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innerer Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dänglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORF du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORL), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a) I creditori pignoratrici e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istruazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico

diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggrudicario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a  
1. **Schuldner/in:** Hohler Mathias, von Wegenstetten AG, geboren 16.03.1973, Vogelmatzstrasse 24, 4133 Pratteln  
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4303 Kaiseraugst, 28.05.2004  
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Dorfstrasse 17, Saal der Gemeindeverwaltung  
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 27.04.2004 bis 06.05.2004  
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 20.04.2004  
6. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: GB Kaiseraugst Nr. 646, Selbständiges und dauerndes Baurecht, Spiegelgrund.  
Dasselbe umfasst das Recht auf Erstellung und Beibehaltung und allenfalls Wiederherstellung der im Sit. Plan eingezeichneten und mit Ziff. 30 bezeichneten Reihengarage. Das Recht ist befristet bis 22. November 2065 und als Dienstbarkeit eingetragen z. Parz. 284, GB 71.  
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 30'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung eines Pfändungsgläubigers.  
7. **Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat gemäss Steigerungsbedingungen, unmittelbar vor dem Zuschlag den vollen Kaufpreis sowie einen Vorschuss für die Kosten der Eigentumsübertragung von Fr. 5'000.- in bar oder mittels eines Bankchecks einer Schweizer Bank zu leisten.  
Es wird auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen aufmerksam gemacht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertreterschaft auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregiserauszug vorzulegen.  
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen  
Betreibungsamt Kaiseraugst  
4303 Kaiseraugst  
(02191008)

1. **Schuldner/in:** Alder Jakob, route de Sion 91, 3960 Sierre  
2. **Schuldner/in:** Hostettler Kurt, Zelgistrasse 12, 3608 Thun  
3. **Schuldner/in:** Alder Wolfgang, Wiesengrund 5, 5524 Niederwil  
4. **Ort und Datum der Steigerung:** 5524 Fischbach-Göslikon, 28.05.2004  
5. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Restaurant Reussthal  
6. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.05.2004 bis 19.05.2004  
7. **Eingabefrist für Forderungen:** 20.04.2004  
8. **Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zubehör: 100/1000 Miteigentumsanteil am Mehrfamilienhaus Nr. 442 GB Nr. 834 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss GB Nr. 834.8 Einh. Nr. F112 mit Sitzplatz, Nebenräumen wie Waschküche und Kellerabteil etc. sowie Sonderrecht an 2 abschliessbaren Garagenboxen in der Tiefgarage, GB Nr. 63.70 & 63.72  
Grenzstrasse 20, 5525 Fischbach-Göslikon  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 308'000.- (Bilder unter www.ag.ch/betreibung.saeamer)  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfandverwertung Betr.Nr. 2034300-02.  
Betreibungsamt Fischbach-Göslikon  
5620 Bremgarten  
(02192852)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF  
1. **Schuldner/in:** Paulangelo Salvatore, geboren 15.09.1963, Chörenmattstr. 74, 9865 Berikon, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort  
2. **Bemerkungen:** Zahlungsbefehl auf Verwertung eines Grundpfandes Nr. 2046204  
Gläubiger: UBS AG; Bahnhofstrasse 45, Postfach, 8098 Zürich  
Forderung: CHF 550'000.-  
Forderungsgrund: Kapital lt. Inhaberschuldbrief vom

30.6.1982 über CHF 550'000.- im 1. Rang  
Pfandobjekt: IR Berikon, LB Nr.303 Einfamilienhaus Nr. 710,  
LB Nr. 283.1.21 & LB Nr. 283.1.21  
Je 1/50 Miteigentum Tiefgarage Chörenmattstr. 8965 Berikon  
Bemerkung: solidarisch haftet die Ehefrau mit Zahlungsbefehl Nr. 2046203, vorliegender ZB dient zugleich als Mit-/Dritteigentümer Exemplar gemäss Art. 153 Abs. 2 SchKG (Keine Familienwohnung)  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten seit Zustellung dieses Zahlungsbefehls für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.  
Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen nach der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHA), dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.  
Betreibungsamt Berikon  
5620 Bremgarten  
(02191044)

1. **Schuldner/in:** Paulangelo Domenico, geboren 17.11.1969, Chörenmattstr. 74, 9865 Berikon, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort  
2. **Bemerkungen:** Zahlungsbefehl auf Verwertung eines Grundpfandes Nr. 2046203  
Gläubiger: UBS AG; Bahnhofstrasse 45, Postfach, 8098 Zürich  
Forderung: CHF 550'000.-  
Forderungsgrund: Kapital lt. Inhaberschuldbrief vom 30.6.1982 über CHF 550'000.- im 1. Rang  
Pfandobjekt: IR Berikon, LB Nr.303 Einfamilienhaus Nr. 710,  
LB Nr. 283.1.21 & LB Nr. 283.1.21  
Je 1/50 Miteigentum Tiefgarage Chörenmattstr. 8965 Berikon  
Bemerkung: solidarisch haftet der Ehemann mit Zahlungsbefehl Nr. 2046204, vorliegender ZB dient zugleich als Mit-/Dritteigentümer Exemplar gemäss Art. 153 Abs. 2 SchKG (Keine Familienwohnung)  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger innert sechs Monaten seit Zustellung dieses Zahlungsbefehls für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.  
Will der Schuldner, der Dritteigentümer oder, falls das verpfändete Grundstück als Familienwohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, oder das Pfandrecht insgesamt oder teilweise bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen nach der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHA), dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten, so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung, für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht insgesamt als bestritten gilt.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.  
Betreibungsamt Berikon  
5620 Bremgarten  
(02191044)

1. **Schuldner/in:** Alder Jakob, route de Sion 91, 3960 Sierre  
2. **Schuldner/in:** Hostettler Kurt, Zelgistrasse 12, 3608 Thun  
3. **Schuldner/in:** Alder Wolfgang, Wiesengrund 5, 5524 Niederwil  
4. **Ort und Datum der Steigerung:** 5524 Fischbach-Göslikon, 28.05.2004  
5. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Restaurant Reussthal  
6. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 10.05.2004 bis 19.05.2004  
7. **Eingabefrist für Forderungen:** 20.04.2004  
8. **Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zubehör: 100/1000 Miteigentumsanteil am Mehrfamilienhaus Nr. 442 GB Nr. 834 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss GB Nr. 834.8 Einh. Nr. F112 mit Sitzplatz, Nebenräumen wie Waschküche und Kellerabteil etc. sowie Sonderrecht an 2 abschliessbaren Garagenboxen in der Tiefgarage, GB Nr. 63.70 & 63.72  
Grenzstrasse 20, 5525 Fischbach-Göslikon  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 308'000.- (Bilder unter www.ag.ch/betreibung.saeamer)  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfandverwertung Betr.Nr. 2034300-02.  
Betreibungsamt Fischbach-Göslikon  
5620 Bremgarten  
(02192852)

**AR**  
**Zahlungsbefehle**  
Commandements de payer  
Precetti esecutivi  
SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtswortschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

- Schuldner/in:** **Hauseisen Michael H.**, Moosmatthalde 15, **6045 Meggen, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts**
  - Zahlungsbeleg Nr.:** 20417076
  - Gläubiger:** Püls Jörg, D-51279 Leverkusen
  - Vertreter:** Dr. Eschmann Stephan, 8022 Zürich
  - Forderung:** CHF 470'000 nebst 6,22 % Zinsen seit 12.09.2004  
Zusätzliche Kosten: CHF 948.- Arrestkosten; CHF 200.- Kosten Zahlungsbeleg.
  - Forderungsgrund:** unbezahlte Forderung/Urteil des Amtsgerichtes München vom 11.11.2003  
Arrestprospektion gemäss Arrestbefehl-Nr. 20480005 vom 19.3.2004
  - Bemerkungen:** Zahlungsbeleg (Umwandlung Arrest in eine Betreibung) für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs.
- Betreibungsamt Herisau  
9102 Herisau  
(02194382)

- Schuldner/in:** **Scipione Thomas W.**, Moosmatthalde 15, **6045 Meggen, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts**
  - Zahlungsbeleg Nr.:** 20417077
  - Gläubiger:** Püls Jörg, D-51279 Leverkusen
  - Vertreter:** Dr. Eschmann Stephan, 8022 Zürich
  - Forderung:** CHF 470'000 nebst 6,22 % Zinsen seit 12.09.2004  
Zusätzliche Kosten: CHF 948.- Arrestkosten; CHF 200.- Kosten Zahlungsbeleg.
  - Forderungsgrund:** unbezahlte Forderung/Urteil des Amtsgerichtes München vom 11.11.2003  
Arrestprospektion gemäss Arrestbefehl-Nr. 20480004 vom 16.3.2004
  - Bemerkungen:** Zahlungsbeleg (Umwandlung Arrest in eine Betreibung) für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs.
- Betreibungsamt Herisau  
9102 Herisau  
(02194390)

**Verschiedenes**  
**Divers**  
**Divers**

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Scipione Thomas W.**, Moosmatthalde 15, **6045 Meggen, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts**
- Bemerkungen:** Arrestbefehl/Arresturkunde  
Arrest Nr. 20480004  
Gläubiger: Püls Jörg, Miselohstrasse 1, D-51379 Leverkusen  
Gläubigervertreter: Dr. Stephan Eschmann, Postfach 2250, St. Peterstr. 1, 8022 Zürich  
Forderung: CHF 470'000.-  
Forderungsurkunde und deren Datum: Urteil des Amtsgerichtes München vom 11.11.2003  
Forderungsgrund: Unbezahlte Forderung  
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 1 und 4 SchKG  
Arrestgegenstände:  
Sämtliche auf den Schuldner lautende Konto- und Depotguthaben bei der UBS AG Herisau, allfällige Forderungen, die im Namen der UBS AG Herisau, aber für Rechnung des Schuldners begründet wurden, Edelmetallkonto, verbrieft und unverbriefte Wertschriften und Anlagefondsanteile, Check- und Wechselguthaben, aber auch solche Guthaben, die auf andere Personen lauten, an denen der Schuldner jedoch wirtschaftlich berechtigt erscheint.  
Vollzug Arrest: 16. März 2004  
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen ab Publikation des Arrestes beim Arrestrichter Einsprache erheben.  
Betreibungsamt Herisau  
9102 Herisau  
(02194404)

- Schuldner/in:** **Hauseisen Michael H.**, Moosmatthalde 15, **6045 Meggen, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts**
- Bemerkungen:** Arrestbefehl/Arresturkunde  
Arrest Nr. 20480005  
Gläubiger: Püls Jörg, Miselohstrasse 1, D-51379 Leverkusen  
Gläubigervertreter: Dr. Stephan Eschmann, Postfach 2250, St. Peterstr. 1, 8022 Zürich  
Forderung: CHF 470'000.-  
Forderungsurkunde und deren Datum: Urteil des Amtsgerichtes München vom 11.11.2003  
Forderungsgrund: Unbezahlte Forderung  
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 1 und 4 SchKG  
Arrestgegenstände:  
Sämtliche auf den Schuldner lautende Konto- und Depotguthaben bei der UBS AG Herisau, allfällige Forderungen, die im Namen der UBS AG Herisau, aber für Rechnung des Schuldners begründet wurden, Edelmetallkonto, verbrieft und unverbriefte Wertschriften und Anlagefondsanteile, Check- und Wechselguthaben, aber auch solche Guthaben, die auf andere Personen lauten, an denen der Schuldner jedoch wirtschaftlich berechtigt erscheint.  
Vollzug Arrest: 19. März 2004

Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen ab Publikation des Arrestes beim Arrestrichter Einsprache erheben.  
Betreibungsamt Herisau  
9102 Herisau  
(02194412)

**BE**
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
**Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitur/débitrice:** **Tritten Philippe**, Route de la Neuveville 14, **2515 Prêles**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2502 Bienne, 03.06.2004
- Heure/local:** 14.00 Heure, Local des ventes Office des Poursuites, Agence du Lac de Bienne, Fbg du Jura 44, Rue Heilmann 39
- Conditions de vente à partir de:** 04.05.2004 jusqu'au 13.05.2004  
**Ville:** Office des Poursuites du Jura bernois-Seeland, Agence du Lac de Bienne, Rue Neuve 8, 2501 Bienne  
**Autres indications:** La réalisation est requise ensuite de poursuite continuée par voie de saisie
- Echéance pour la remise des créances:** 20.04.2004
- Objets des enchères:** feuillet no 2665 du Ban de Prêles, maison familiale site Route de La Neuveville 17 à 2515 Prêles  
Valeur officielle 654'600.00  
Estimation de l'office 590'000.00
- Remarques:** Les personnes intéressées sont priées expressément de se reporter, le cas échéant, à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger dans sa version révisée du 30 avril 1997 ainsi qu'à l'ordonnance du 10 septembre 1997 qui s'y rapporte.  
La visite de l'immeuble aura lieu mercredi le 5 mai 2004, à 14.00 heures.  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland, Agence du lac de Bienne  
2501 Bienne  
(00060829)

- Débitur/débitrice:** **Grosjean Marie-Josée**, Rue Dufour 61, **2501 Bienne**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 2502 Bienne, 03.06.2004
- Heure/local:** 14.00 Heure, Local des ventes Office des Poursuites, Agence du Lac de Bienne, Fbg du Jura 44, Rue Heilmann 39
- Conditions de vente à partir de:** 04.05.2004 jusqu'au 13.05.2004  
**Ville:** Office des Poursuites du Jura bernois-Seeland, Agence du Lac de Bienne, Rue Neuve 8, 2501 Bienne  
**Autres indications:** La réalisation est requise ensuite de poursuite en réalisation de gage immobilier du créancier gagiste du 1er au 9ème rang.
- Echéance pour la remise des créances:** 20.04.2004
- Objets des enchères:** feuillet no 1852 du Ban de Bienne, Rue Dufour 61  
Immeuble locatif et commercial  
Valeur Officielle 420'600.00  
Estimation de l'office 545'000.00
- Remarques:** Les personnes intéressées sont priées expressément de se reporter, le cas échéant, à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger dans sa version révisée du 30 avril 1997 ainsi qu'à l'ordonnance du 10 septembre 1997 qui s'y rapporte.  
La visite de l'immeuble aura lieu vendredi le 7 mai 2004, à 10.00 heures.  
Office des poursuites du Jura bernois-Seeland, Agence du lac de Bienne  
2501 Bienne  
(00060831)

**Verschiedenes**  
**Divers**  
**Divers**

SchKG - LP - LEF

- Schuldner/in:** **Rüfli Gerrit**, geboren 27.08.1939, Kleinfeldstrasse 18, **2543 Lengnau**
- Bemerkungen:** Widerruf einer betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung.  
Die im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Rüfli Gerrit, Kleinfeldstrasse 18, 2543 Lengnau, auf Dienstag, 20. April 2004, Uhr 11.15, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren, 3294 Büren a.A. angesetzte öffentliche Grundstücksteigerung betreffend Lengnau GBBL-Nr. 820, Kleinfeldstrasse 18, 2543 Lengnau, wird nicht durchgeführt.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren  
3294 Büren  
(00060845)
- Schuldner/in:** **Kappeler Shaira**, geboren 03.05.1983, Riedbachstrasse 190, **3020 Bern**

- Bemerkungen:** Pfändungsankündigung und Vorladung für die Betreibungen Nr.: 20260096, 20248790, 20308134, 20321670, 20329441  
Gläubiger: Helsana Versicherungs AG, Zürich  
Profex SA, Genève  
Kanton Bern  
Quelle Versand AG, St.-Gallen  
Orange Communications S.A., Lausanne  
Forderung: CHF 3'412.20 nebst Zins und Betreibungskosten Forderungsurkunde und Grund der Forderung: Rechnungen von 9.5.2002 bis 25.7.2002 nach KVG Betreibungsnummer 20260096  
Guthaben gemäss 3. Mahnung (Abtretung Vedia, Genf) vom 31.5.02 30.6.02 Betreibungsnummer 20248790  
Steuern und Abgaben 1999 gemäss Rechnung vom 2.3.2002 Betreibungsnummer 20308134  
Rechnung vom 16.9.02/Warenlieferung vom 16.9.02 Betreibungsnummer 20321670  
Abrechnung vom 1.3.2003 Betreibungsnummer 20329441  
Am Mittwoch, 31. März 2004, 9 Uhr, im Büro 206 des Betreibungsamtes Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, wird für den obgenannten Forderungsbetrag und Kosten die Pfändung vollzogen, falls nicht vorher der Totalbetrag der obgenannten Betreibungen bezahlt wird. Die vorstehende Publikation der Pfändungsankündigung ersetzt die persönliche Zustellung derselben an die Schuldnerin.  
Betreffend den gesetzlichen Vorschriften über die Unpfändbarkeit von Sachen und Rechten und dem beschränkt pfändbaren Einkommen verweisen wir auf Artikel 92 SchKG und Artikel 93 SchKG. Der Schuldner wird hiermit auf die nachstehenden Vorschriften des Betreibungsgesetzes aufmerksam gemacht:  
Artikel 91 SchKG: Der Schuldner ist verpflichtet:  
1. der Pfändung beizuwohnen oder sich dabei vertreten zu lassen;  
2. seine Vermögensgegenstände, einschliesslich derjenigen, welche sich nicht in seinem Gewahrsam befinden, sowie seine Forderungen und Rechte gegenüber Dritten anzugeben, soweit dies zu einer genügenden Pfändung nötig ist.  
Der Schuldner muss dem Beamten auf Verlangen Räumlichkeiten und Behältnisse öffnen. Der Beamte kann nötigenfalls die Polizeigewalt in Anspruch nehmen. Dritte, die Vermögensgegenstände des Schuldners verwahren oder bei denen dieser Guthaben hat, sind bei Straffolge (Artikel 324 Ziffer 5 StGB) im gleichen Umfang auskunftspflichtig wie der Schuldner.  
Artikel 96 SchKG: Der Schuldner darf ohne Bewilligung des Betreibungsbeamten nicht über die gepfändeten Vermögensgegenstände Verfügungen des Schuldners sind unzulässig, soweit dadurch die aus der Pfändung den Gläubigern erwachsenen Rechte verletzt werden, unter Vorbehalt der Wirkungen des Besizerwerbes durch gutgläubige Dritte.  
Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(02191036)

**BL**
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
**Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldner/in:** **Rindlisbacher Daniel**, Im Thomasgarten 35, **4104 Oberwil**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4102 Binningen, 22.06.2004
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Schiff, Baslerstrasse 31
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 31.05.2004 bis 09.06.2004  
**Sonstige Angaben:** Eigentümer: Rindlisbacher Daniel, Im Thomasgarten 35, 4104 Oberwil
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
- Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: StWE-Parz.-Nr. 55737, 150/1000 ME-Anteil an Parz.-Nr. 581, GB-Oberwil mit Sonderrecht an der 4/1-Zimmerwohnung (West) W/ im Dachgeschoss mit Keller 7 im Kellergeschoss, Im Thomasgarten 35, 4104 Oberwil.  
Beschrieb der Stammparzelle:  
Nr. 581, GB-Oberwil, 12 a 78 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 14, Wohnhaus, Im Thomasgarten 35, unterirdische Einstellhalle, Gartenanlage, 4104 Oberwil  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 550'000.-
- Bemerkungen:** Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:  
a. Kaufsumme: Anzahlung von CHF 120'000.-, entweder Barzahlung, Deposition von Wertschriften, Bankgarantien oder schriftlich, auf Garantium beizubringende Finanzierungsusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung, werden jedoch vom Kaufpreis in Abzug gebracht). (Wird nur das Mindestangebot erzielt, sind die Verwertungskosten zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen). 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandfidejumentäre (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz) sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.  
b. Grundstücksgewinnsteuer: Das Grundstück haftet dem Kanton Basel-Landschaft als Pfand für die aus dieser Versteigerung allenfalls entstehende Grundstücksgewinnsteuer (Art. 836 ZGB und § 194 lit. e. EggZGB).  
Die Grundstücksgewinnsteuerforderung, welche gemäss § 75 StG in Verbindung mit Art. 656 Abs. 2 ZGB im Zwangsverwertungsverfahren von Grundstücken erst im Zeitpunkt des Zuschlages entsteht und gemäss § 73 StG mit der Zustimmung der Einschätzungsanzeige fällig wird, ist aus diesen Gründen im Lastenverzeichnis nicht aufgeführt und wird

deshalb im Zuschlagspreis auch nicht eingerechnet. Gestützt auf den Bundesgerichtsscheid, BGE 122 III 246, ist die Grundstücksgewinnsteuer zu den Verwertungskosten zu zählen; diese werden deshalb gestützt auf Art. 144 Abs. 3 SchKG vorweg aus dem Erlös bezahlt. An die Pfandgläubiger wird demnach lediglich der Reinerlös verteilt. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Pfändungsgläubigers.  
Es findet nur eine Steigerung statt.  
Besichtigung: Dienstag, 1. Juni 2004, 13.30 bis 14.30 Uhr.  
Betreibungsamt Binningen  
4102 Binningen  
(02194448)

- Schuldner/in:** **Bader-Kratziger Heidi**, Nelkenstr. 30, **4106 Therwil**
- Ort und Datum der Steigerung:** 4.02 Binningen, 22.06.2004
- Zeit/Lokal:** 15.00 Uhr, Restaurant Schiff, Baslerstrasse 31
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 31.05.2004 bis 09.06.2004  
**Sonstige Angaben:** Eigentümerin: Bader-Kratziger Heidi, Nelkenstr. 30, 4106 Therwil
- Eingabefrist für Forderungen:** 30.04.2004
- Steigerungsobjekte:** Grundstück und Zugehör: Parz.-Nr. 872, GB-Therwil, 2 a 29 m<sup>2</sup>, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Nr. 30, Nelkenstrasse, 4106 Therwil  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 590'000.-
- Bemerkungen:** Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung:  
a. Kaufsumme: Anzahlung von CHF 128'000.-, entweder Barzahlung, Deposition von Wertschriften, Bankgarantien oder schriftlich, auf Garantium beizubringende Finanzierungsusage einer erstklassigen Bank. (Inbegriffen sind die Kosten der Verwertung, werden jedoch vom Kaufpreis in Abzug gebracht). (Wird nur das Mindestangebot erzielt, sind die Verwertungskosten zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen). 2,5% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandfidejumentäre (§ 82, Lit. G. Steuergesetz) bzw. 1,25% bei Befreiung nach § 82 Abs. 2 Steuergesetz) sowie die Gebühren des Grundbuchamtes sind zusätzlich zum Kaufpreis zu bezahlen.  
b. Grundstücksgewinnsteuer: Das Grundstück haftet dem Kanton Basel-Landschaft als Pfand für die aus dieser Versteigerung allenfalls entstehende Grundstücksgewinnsteuer (Art. 836 ZGB und § 194 lit. e. EggZGB).  
Die Grundstücksgewinnsteuerforderung, welche gemäss § 75 StG in Verbindung mit Art. 656 Abs. 2 ZGB im Zwangsverwertungsverfahren von Grundstücken erst im Zeitpunkt des Zuschlages entsteht und gemäss § 73 StG mit der Zustimmung der Einschätzungsanzeige fällig wird, ist aus diesen Gründen im Lastenverzeichnis nicht aufgeführt und wird deshalb im Zuschlagspreis auch nicht eingerechnet. Gestützt auf den Bundesgerichtsscheid, BGE 122 III 246, ist die Grundstücksgewinnsteuer zu den Verwertungskosten zu zählen; diese werden deshalb gestützt auf Art. 144 Abs. 3 SchKG vorweg aus dem Erlös bezahlt. An die Pfandgläubiger wird demnach lediglich der Reinerlös verteilt. Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Pensionskasse des Basler Staatspersonals, vertreten durch Finanzverwaltung Basel, 4001 Basel.  
Es findet nur eine Steigerung statt.  
Besichtigung: Dienstag, 1. Juni 2004, 15.30 bis 16.30 Uhr.  
Betreibungsamt Binningen  
4102 Binningen  
(02194456)

**GE**
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
**Vente aux enchères forcée d'immeubles**  
**Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni**

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débitur/débitrice:** **Fert Jean-François Marie**, avenue Jules-Crosnier 4, **1206 Genève**
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 16.06.2004
- Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 30.04.2004
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle n° 3570, feuille 15, sise rue de Genève 86-88, commune de Chêne-Bourg.  
Sur cette parcelle de 2128 m<sup>2</sup>, sont érigés les bâtiments n° 1537 (habitation - activités de 576 m<sup>2</sup>) et n° 1538 (garage privé de 1246 m<sup>2</sup>).  
La parcelle se situe en zone 4B développement 4A (pour environ 1/3) et en zone 4B développement 3 (pour environ 2/3).  
Description des bâtiments  
Le bâtiment principal n° 1537, de plan rectangulaire, a été construit sur 6 niveaux au début des années 60. Il est rattaché au sud par le garage n° 1538 reposant sur la même parcelle et réalisé sur un seul niveau.  
Les sous-sols des bâtiments 1537 et 1538 distribuent des abris, des locaux techniques, des caves, des dépôts et entrepôts loués et des parkings. La production de chauffage est commune pour quatre bâtiments et reposant sur une parcelle voisine.  
Le rez-de-chaussée distribue les halls d'entrée desservant les cages d'escaliers et les ascenseurs, les accès aux arcades côté nord et l'accès au parking souterrain, un magasin de tabac, un garage et un atelier de mécanique, ainsi qu'une arcade commerciale.  
L'immeuble du 1er au 4e étage distribue un appartement de 6 pièces, trois appartements de 5 pièces, cinq appartements

de 4,5 pièces, trois appartements de 4 pièces, quatre appartements de 3,5 pièces, huit appartements de 3 pièces et sept appartements de 1 et 1,5 pièces.  
Le sous-sol comprend au total onze entrepôts et treize places de parking.  
Les locaux sont occupés.  
Une visite unique est organisée, par l'Agence Immobilière Rosset & Cie, rue des Charmilles 28, 1203 Genève, (tél. 022/339 39 57): pour la visite, prière de contacter la régie jusqu'au 13 mai 2004.  
Estimation de l'Office CHF 7'500'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 mai 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> (dossier no 197)

Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02191058)

1. *Débitrice: Compagnie de Gestion Financière Claudio Panetti & Cie, sans adresse connue*  
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 16.06.2004  
3. *Heure/local:* 09.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3<sup>e</sup> étage  
4. *Echéance pour la remise des créances:* 30.04.2004  
5. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle n° 2442, feuille 5, sise avenue Louis-Casali 43, avenue de Pailly 25, commune de Vernier Sur cette parcelle de 3446 m<sup>2</sup>, sont érigés les bâtiments n° A1315 (bureaux de 456 m<sup>2</sup>), n° A1316 (autre bâtiment de 13 m<sup>2</sup>), n° A910 (habitation activités de 276 m<sup>2</sup>), n° A1317 (garage privé souterrain de 1215 m<sup>2</sup>) et n° A911 (garage privé souterrain de 322 m<sup>2</sup>)  
La parcelle se situe en zone 3 développement 3.  
Description des bâtiments  
Construit dans les années 1960-1970, le bâtiment n° A910 comprend:  
Sous-sol: locaux techniques, caves, 12 places de parking et un abri.  
Rez-de-chaussée: hall d'immeuble, local, arcade, buanderie et local à vélos.  
Du 1<sup>er</sup> au 7<sup>e</sup> étage: chaque étage distribue 4 appartements, de 3 ou 4 pièces, non traversants. Un ascenseur pour desservir tous les niveaux.  
Extérieur: 10 places de parking  
Construit dans les années 1990, le bâtiment n° A1315 est constitué de bureaux et il comprend:  
Rez-de-chaussée: sas d'entrée, grand hall avec escalier et verrière, réception, cuisine-conférence, environ 8 bureaux, sanitaires hommes (2 wc) et sanitaires femmes (2 wc).  
Rez inférieure ou sous-sol: 3 grands bureaux, local archives, local, local SI, grand sanitaire (4wc) avec douche et un monte-charge (Schindler capacité de 2000 kg).  
2e sous-sol: parking, 2 locaux techniques et un monte-charge.  
Extérieur: places de parking, une rampe couverte d'accès au sous-sol et une zone monte-charge.  
Les appartements, bureaux et locaux sont occupés.  
Une visite unique est organisée par la régie CGI Immobilier, rue des Bains 35, 1205 Genève (tél. 022/809 09 09): pour la visite, prière de contacter la régie jusqu'au 13 mai 2004.  
Estimation de l'Office CHF 8'300'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 mai 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> (dossier no 198)

Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02191062)

1. *Débitrice/débitrice: Moro Jean, successeur répudié, copropriétaire 1/2, décédé(e) le 19.04.1993*  
2. *Débitrice/débitrice: Panchoard Martin, copropriétaire 1/2, chemin du Hameau 9, 1279 Chavannes-de-Bogis*  
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 16.06.2004  
4. *Heure/local:* 11.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3<sup>e</sup> étage  
5. *Echéance pour la remise des créances:* 30.04.2004  
6. *Objets des enchères:* Désignation des immeubles  
Ils consistent en la parcelle n° 510, feuille 29, sise rue des Pavillons 4, commune de Genève, section Plainpalais, et en la parcelle n° 511, feuille 29, sise à proximité de la rue des Pavillons, même commune.  
Sur la parcelle n° 510 de 286 m<sup>2</sup>, est érigé le bâtiment n° C421 (habitation à plusieurs logements de 286 m<sup>2</sup>).  
Sur la parcelle n° 511 de 84 m<sup>2</sup>, est érigé le bâtiment n° C422 (autre bâtiment de 2 m<sup>2</sup>).  
Les parcelles se situent en deuxième zone.  
Description du bâtiment  
Construit au début du 20<sup>e</sup> siècle, le bâtiment n° C421 comprend un sous-sol totalement excavé, un rez-de-chaussée, quatre étages et des combles aménagés.  
Il comporte un appartement de 1,5 pièces, vingt appartements de 2 pièces, six appartements de 3 pièces et un appartement de 4 pièces.  
Il s'agit d'un bel immeuble locatif bien situé, à proximité

du centre-ville tout en ne souffrant que de nuisances modérées. La typologie défavorable de petits appartements est compensée par la qualité de la situation.  
Il y a un ascenseur.  
Les appartements sont occupés.  
Une visite unique est organisée par la régie BROUILLÉ SA, quai des Berges 23, 1201 Genève (tél. 022/908 23 41): pour la visite, prière de contacter la régie jusqu'au 13 mai 2004.  
Compte tenu de leur unité économique, les parcelles n° 510 et 511, feuille 29, feront l'objet d'une mise à prix en bloc selon l'article 108 ORFI, précédée de mises à prix séparées (article 108 al. 1 bis ORFI).  
Estimations de l'Office  
Parcelle n° 510 CHF 3'650'000.-  
Parcelle n° 511 CHF 50'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier et second rang.

7. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 mai 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> (réf. no 73)  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02191070)

1. *Débitrice: SI La Bouvière "B"*  
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 04.06.2004  
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3<sup>e</sup> étage  
4. *Conditions de vente:*  
*Autres indications:* Egalement débitrice avec Denis Delétraz.  
5. *Echéance pour la remise des créances:* 21.04.2004  
6. *Objets des enchères:* Désignation des immeubles  
Les immeubles sont situés sur la commune de Genève, section Petit-Saconnex, rue de Lausanne 115. Il consiste en la parcelle n°174, plan 13, de ladite commune.  
Sur cette parcelle d'une surface de 419 m<sup>2</sup> sont érigés une habitation B332 de 290 m<sup>2</sup>, 2 bâtiments B333 et B748 de 23 et 21 m<sup>2</sup>. Il y a un place-jardin de 85 m<sup>2</sup>.  
Les immeubles sont en zone 3.  
Description des immeubles  
Lot PPE n°1 (1.01) (28/1000)  
Local-dépôt de 74,99 m<sup>2</sup> au sous-sol.  
Estimation de l'Office: CHF 92'000.-  
Lot PPE n° 2 (2.01) et (11.09) (57/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 120,69 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 424'000.-  
Lot PPE n° 3 (2.02 et 1.08) (57/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 120,64 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 448'000.-  
Lot PPE n° 4 (3.01 et 1.12) (72/1000)  
Appartement de 5,0 pièces de 146,43 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage avec balcon est et ouest + cave  
Estimation de l'Office: CHF 512'000.-  
Lot PPE n° 5 (3.02 et 1.11) (61/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 123,64 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 407'000.-  
Lot PPE n° 6 (4.01 et 1.10) (74/1000)  
Appartement de 5,0 pièces de 146,43 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 583'000.-  
Lot PPE n° 7 (4.02 1.02) (62/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 123,64 m<sup>2</sup> au 2<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 495'000.-  
Lot PPE n° 8 (5.01 et 1.04) (74/1000)  
Appartement de 5,0 pièces de 146,75 m<sup>2</sup> au 3<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 559'000.-  
Lot PPE n° 9 (5.02 et 1.06) (63/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 123,31 m<sup>2</sup> au 3<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 472'000.-  
Lot PPE n° 10 (6.01 et 1.03) (75/1000)  
Appartement de 5,0 pièces de 146,75 m<sup>2</sup> au 4<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 633'000.-  
Lot PPE n° 11 (6.02 et 1.07) (65/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 123,32 m<sup>2</sup> au 4<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 535'000.-  
Lot PPE n° 12 (7.01 et 1.13) (79/1000)  
Appartement de 5,0 pièces de 147,18 m<sup>2</sup> au 5<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 602'000.-  
Lot PPE n° 13 (7.02 et 1.05) (66/1000)  
Appartement de 4,0 pièces de 122,91 m<sup>2</sup> au 5<sup>e</sup> étage avec balcon est et ouest + cave.  
Estimation de l'Office: CHF 548'000.-  
Lot PPE n°14 (8.01 et 9.01) (169/1000)  
Locaux de 421,80 m<sup>2</sup> aux les combles et surcombles.  
Estimation de l'Office: CHF 1'753'000.-  
Tous les appartements sont actuellement loués.  
Une visite unique est organisée par la régie du Rhône (022.319.97.97) le mercredi 5 mai 2004 à 10 h 00.  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> dossier n° 141  
Office des Poursuites, 1211 Genève 3  
(02192740)

1. *Débitrice/débitrice: Reimann Jean, cop. 7/8, chemin des Prés-Galland 27, 1222 Vésenaz*  
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 22.06.2004  
3. *Heure/local:* 09.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3<sup>e</sup> étage  
4. *Echéance pour la remise des créances:* 17.05.2004  
5. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé au chemin des Prés-Galland 27, Saint-Maurice, commune de Collonge-Bellerive.  
Il consiste en les 7/8 de la parcelle N 5565, fo 11, d'une surface totale de 4'048 m<sup>2</sup>, sise en zone agricole, sur laquelle se trouvent une habitation n° 1820 de 109 m<sup>2</sup> ainsi qu'un garage n° 1850 de 24 m<sup>2</sup> avec une place-jardin de 3'915 m<sup>2</sup>.  
Par décision du 11 mars 2003, la Commission Foncière Agricole a prononcé le désaffectissement à la Loi Fédérale sur le Droit Foncier Rural (LDFR) de la parcelle n° 5565, fo 11.  
Bâtiment n° 1820 (109 m<sup>2</sup>)  
Villa des années 50 située le long du chemin des Prés-Galland, du côté lac, tout la partie habitation se développe sur deux niveaux et comprend:  
Rez-de-chaussée: hall d'entrée avec escalier d'accès à l'étage, accès cave, cuisine, salon, salle à manger, corridor d'accès à deux chambres, salle de bain, WC séparé, terrasse accessible depuis le salon et la salle à manger.  
1<sup>er</sup> étage: petite chambre sous appentis, deux greniers sous appentis dont un partiellement aménagé en chambre, salle d'eau avec WC, escalier d'accès au rez.  
Sous-sol: cave, buanderie, couloir, chaufferie, atelier.  
La forme et les volumes de la villa dégagent d'agréables proportions. De plus, son orientation et son implantation permettent le prolongement de très belles vues dans un cadre calme et magnifique.  
L'état général d'entretien de l'ouvrage est moyen à satisfaisant. Cependant, quelques travaux courants de rafraîchissement sont à réaliser.  
L'immeuble est occupé.  
Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites (tél. 022/327 34 56 - matin) le mardi 25 mai 2004 à 9 heures.  
Estimation de l'Office (7/8 de la parcelle): CHF 962'500.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

6. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 24 mai 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> réf. n° 121  
Office des Poursuites, 1211 Genève 3  
(02192744)

1. *Débitrice: Société Immobilière Rue du Rhône 2, p.a. APROFIM SA, rue du Rhône 42, 1204 Genève*  
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 15.06.2004  
3. *Heure/local:* 09.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3<sup>e</sup> étage  
4. *Objets des enchères:* Désignation des immeubles  
Les immeubles sont situés rue du Rhône 78, rue Cédard 3, sur la commune de Genève, section Cité.  
Ils consistent en les parcelles n° 6913, fo 23 d'une surface de 210 m<sup>2</sup> et n° 4595, fo 23 d'une surface de 16 m<sup>2</sup>, situées en zone 1, sur lesquelles est érigé le bâtiment n° H490 (habitation-commerce d'une surface totale de 226 m<sup>2</sup>). A relever l'existence de servitudes d'empiètement au profit des parcelles n° 6913 et 4595 sur les parcelles voisines n° 6914 et 4596.  
Description des immeubles:  
La parcelle n° 6913 est rectangulaire, occupée sur la totalité de sa surface et orientée nord-est, nord-ouest.  
Le bâtiment n° H490 est un immeuble construit en 1967 sur les parcelles n° 6913 et 4595. Il est constitué de 8 niveaux sur rez-de-chaussée et de 2 niveaux en sous-sol entièrement excavés. Les étages de l'immeuble se répartissent de la manière suivante:  
2e sous-sol: chaufferie centrale, local de climatisation, SIG, abris, caves.  
1<sup>er</sup> sous-sol: local magasin, dépôts.  
Rez-de-chaussée: hall d'entrée de l'immeuble, trois arcades commerciales.  
Du 1<sup>er</sup> étage à l'attique: bureaux de diverses surfaces, modifiés selon les exigences des occupants. Aucun logement.  
L'immeuble est situé sur la rive-gauche, à l'angle de la rue du Rhône avec la rue Cédard. Il s'agit d'une situation urbaine dans la première zone de la commune de Genève, zone de haut standing, où l'on trouve essentiellement des commerces de haute renommée et des bureaux.  
L'immeuble est occupé.  
Compte tenu de leur unité économique, les parcelles n° 6913 et 4595, fo 23, feront l'objet d'une mise à prix en bloc selon l'article 108 ORFI, précédée de mises à prix séparées (article 108 al. 1 bis ORFI).  
Pour tout renseignement ou visite, prière de s'adresser à la régie Grange & Cie SA, chemin de Grange-Canal 21, 1211 Genève 29 ((022 707 10 10)).  
La vente de la parcelle n° 6913 est requise par le créancier gagiste de premier rang.  
La vente de la parcelle n° 4595 est requise par un créancier saisissant.

Estimation de l'Office: Parcelles n° 6913 et 4595 CHF 19'500'000.-  
5. *Remarques:* Délai de production pour les intérêts des créances figurant à l'état des charges de la parcelle no 6913 déposé le 5 août 2002 et devenu définitif par jugement du Tribunal de Première Instance du 4 septembre 2003, ainsi que pour les hypothèques légales:  
12 mai 2004.  
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 19 mai 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> dossier n° 313

Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02192750)

1. *Débitrice/débitrice: Iranchahr Parviz, cop. 1/2, rue François Perréard 20, 1225 Chêne-Bourg*  
2. *Débitrice/débitrice: Iranchahr née Rabil Tayeb, cop. 1/2, avenue de l'Amandolier 22, 1208 Genève*  
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1204 Genève, 15.06.2004  
4. *Heure/local:* 14.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 3<sup>e</sup> étage  
5. *Echéance pour la remise des créances:* 21.04.2004  
6. *Objets des enchères:* Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle n° 1561, fo 31, de la commune de Coligny, sise chemin de la Haute-Belotte 6, en 5<sup>e</sup> zone, d'une surface de 889 m<sup>2</sup>, comprenant une habitation n° B389 de 113 m<sup>2</sup>, un bâtiment souterrain n° B1116 de 90 m<sup>2</sup> (garage) et une place-jardin de 776 m<sup>2</sup>.  
Le bâtiment n° B389 est une villa de la première moitié du siècle, entièrement rénovée ultérieurement, au calme, avec une remarquable sur le lac et jardin au sud, un sous-sol sur toute la surface de la villa, un rez-de-chaussée, un étage et des combles, répartis ainsi:  
Sous-sol: 1 grand local, 1 buanderie et chaufferie, 1 grande cave et accès au garage par un couloir et un escalier.  
Rez-de-chaussée: entrée, couloir avec placards, wc visiteurs, cuisine, salle à manger et salon double avec grande serre à vitres occultantes anti-solaire.  
Etage: 2 chambres côté lac avec terrasse, 1 chambre avec cheminée, 1 salle de bains.  
Combles: 3 chambres, salle de douche, wc et lavabo.  
Garage: 3 places  
Une visite unique est organisée par l'Office des Poursuites le mercredi 5 mai 2004 à 9 heures 30 précises.  
Estimation de l'Office: CHF 2'300'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

7. *Remarques:* Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 5 mai 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets> réf. n° 95  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02192812)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice: COMINTEC SERVICES Sàrl, rue de Lausanne 44, 1201 Genève*  
2. *Remarques:* Avis de l'Office des poursuites COMINTEC SERVICES Sàrl, n'ayant plus d'activité au siège social de la société, les seuls organes responsables inscrits au Registre du Commerce n'ayant pas d'adresses connues, est informée que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier no 03 207959 J, le créancier a requis la réalisation de la garantie bancaire du 8 mai 2001 émise par UBS SA sous no 0240/274622.MKV.  
Il sera procédé à l'encassement dudit certificat 10 jours après la présente publication.  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3  
(02194424)

**JU**

**Betreibungsamtlliche Grundstückesteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni  
SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débitrice/débitrice: Fiquerez Joseph, rue de la Gare 16, 2345 Les Breuleux*  
2. *Débitrice/débitrice: Fiquerez Dominique, rue de l'Industrie 4, 2345 Les Breuleux*  
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2345 Les Breuleux, 16.06.2004  
4. *Heure/local:* 15.00 Heure, Hôtel-Restaurant de la Balance  
5. *Echéance pour la remise des créances:* 21.04.2004  
6. *Objets des enchères:* Vente d'une maison familiale, feuillet no 1445 du ban des Breuleux, rue du Bois-Joli 4, aisance, habitation, garage no 4, superficie 737 m<sup>2</sup>, valeur officielle: CHF 318'900.-, estimation de l'expert: CHF 450'000.-, va-

leur incendie: CHF 450'000.-. La réalisation est requise à la suite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier. Description: maison familiale construite en 1995, sur deux niveaux, avec hall d'entrée permettant l'accès à l'étage ainsi qu'à la cuisine agencée, à un salon/salle à manger (avec sortie sur la terrasse couverte et accès à la cuisine), à un WC-lavabo, à une chambre-bureau, à un local chauffage-buanderie, à un réfrigérateur communiquant avec la garage. À l'étage, 3 chambres, une salle de bain et des combles.

7. **Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à partir 11 mai 2004, pendant dix jours. Visites: jeudi 27 mai 2004 et 3 juin 2004, à 16 h. Des garanties réelles de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication. Les enchérisseurs devront se munir d'acte d'état civil et d'une pièce de légitimation officielle. Les représentants des sociétés devront présenter un extrait récent du Registre du Commerce, ainsi que la preuve de leurs pouvoirs. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

Office des poursuites des Franches-Montagnes  
2350 Saignelégier

(02194452)

**Verschiedenes**

Divers

Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Ostelli Antonio, 2950 Courgenay, actuellement de domicile inconnu**

2. **Remarques:** Créancier: Muller Jean-François, route de Bemevésin, 2944 Bonfol  
Mandataire: Me Olivier Vallat, avocat, 2900 Porrentruy  
Créance: CHF 634'622.50 plus intérêts à 5% dès le 23.07.1999  
CHF 735.- frais judiciaires + frais de séquestre  
Titre et date de la créance ou cause de l'obligation: Conventions notariales du 10.8.1999  
Le créancier répond de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y avait pas de cas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable.  
Cas de séquestre: art. 271, al. 1, ch. 1, 2 et 4 LP  
Objets à séquestre:  
Ensemble des parts sociales de New Immobilier 2000 Sàrl à Porrentruy,  
Ensemble des parts sociales de New Car Collection Sàrl à Porrentruy,  
Immeuble Feuillet 146 du ban de Porrentruy, sis Rue de l'Eglise 4;  
Parts de propriété par étages No 58-1 et 58-2 de l'immeuble Feuillet 58 du ban de Porrentruy, sis Grand-Rue 12;  
Véhicule automobile 4x4 de marque Range Rover;  
Véhicule automobile de marque Porsche de couleur jaune; Remorque en aluminium, avec treuil de dépannage, deux essieux, quatre roues, destinée au dépannage et transport de véhicules automobiles,  
lesdits véhicules se trouvant dans les locaux ou alentours proches du Garage Schumacher Walter Sàrl, Impasse de la Prairie 33 à Porrentruy.  
L'Autorité de séquestre:  
Tribunal de Première Instance, Porrentruy  
Procès-Verbal de séquestre no 20402  
Il est séquestre  
1. Ensemble des parts sociales de New Immobilier 2000 Sàrl Porrentruy P.M.  
2. Ensemble des parts sociales de New Car Collection Sàrl Porrentruy P.M.  
3. 1 voiture de tourisme Range Rover, châssis no SAL LHA MM4 J6 150 76, sans boîte à vitesse, moteur défectueux P.M.  
4. 1 remorque en aluminium, avec treuil de dépannage, deux essieux, quatre roues CHF 4500.- Immeubles  
5. Ban de Porrentruy/Feuillet 146 CHF 344'900.-  
6. Ban de Porrentruy/Feuillet 58-1 CHF 150'500.-  
7. Ban de Porrentruy/Feuillet 58-2 CHF 165'700.- Total CHF 665'600.-  
Le véhicule de marque Porsche, de couleur jaune, est décrit, selon rapport de police du 24 août 2003.  
Effets du séquestre: Il est interdit au débiteur, sous menace des peines prévues par la loi (art. 169 CP), de disposer des biens séquestrés sans la permission du préposé (art. 275 et 96 LP).  
Voie de droit, opposition (art. 278 LP): Celui dont les droits sont touchés par un séquestre peut former opposition auprès du juge du séquestre dans les dix jours dès celui où il en a eu connaissance.

Office des Poursuites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1

(02194376)

SC

**Betriebsamtliche Grundstücksteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles

Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142, VZG vom 23.4.1920 abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

LEF 138, 142, ORF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Stadthof, Blumenaustral, Kirchstr. 9

4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 12.05.2004 bis 21.05.2004

**Ort:** Büro des Betriebsamtes Rorschach

5. **Eingabefrist für Forderungen:** 20.04.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Betreibung Nr. 03/2462

Grundpfand:  
Grundstück Nr. 522 an der Tellstr. 25 in 9400 Rorschach bestehend aus:  
Mehrfamilienhaus Nr. 375  
3 a 51 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
Grundstück Nr. 524 an der Wachbleichestr. 48, 50 und 52 in Rorschach bestehend aus:  
Mehrfamilienhaus Nr. 2448  
Mehrfamilienhaus Nr. 2449  
Mehrfamilienhaus Nr. 2458  
Autoeinstellhalle Nr. 2477  
20 a 20 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten  
Betriebsamtliche Schätzung vom 24. Februar 2004 CHF 5'620'000.

Da auf den Grundstücken ein Gesamtpfandrecht lastet, werden diese lediglich gesamthaft versteigert (Gesamtsausruß). Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

7. **Bemerkungen:** Besichtigung des Steigerungsobjekts: Donnerstag, 3. Juni 2004, 14 Uhr, gegen telefonische Voranmeldung beim Betriebsamt (Tel. 071 844 21 61)  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von CHF 200'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betriebsamtes Rorschach - keine Privatchecks) zu leisten. Der Restbetrag ist zahlbar bis 28. Juni 2004.  
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) sowie die Art. 133 bis 143 SchKG verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 (SR 211.412.41) und Änderung vom 30.4.1997 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) und Änderung vom 10.09.1997 verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
Betriebsamt Rorschach  
9401 Rorschach

(02191018)

**VD****Verschiedenes**

Divers

Divers

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Qweider Ali Marwan, P.O. Box 926, 210 Abdaly-Amman**

2. **Remarques:** Qweider Ali Marwan pour lui être notifié par la présente insertion  
Commandement de payer no 281707  
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
Créancier: Etat de Vaud et commune de Montreux.  
Mandataire: Office d'impôt de district, Rue du Simplon 22, CP, 1800 Vevey 1 (774.106.02/02)  
Requiert paiement de:  
CHF 2'705,20 avec 4,00 % d'intérêt du 14.3.2003  
ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 13,55.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Impôt revenu-fortune 2002 selon notification du 11.2.2003 et rappel du 7.4.2003.  
Désignation de l'immeuble:  
Parcelle RF no 2915-1 sise sur la commune de Montreux au lieu dit "Rte de l'Arzillière 10", part de copropriété d'une demie sur rez supérieur est, appartenant de 4/5 pièces avec balcon, lot 8 du plan. Hypothèque légale privilégiée inscrite au RF de Vevey le 29.9.2003 sous no 03/03685.  
Vous êtes sommé de payer au créancier dans le délai de six mois de la notification du présent commandement la somme ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.  
Si le débiteur, le tiers-proprétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-proprétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers propriétaire ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des

biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.  
Montreux, le 10.2.2004  
Office des poursuites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé  
Notification  
Le présent acte est notifié au débiteur le mercredi 31 mars 2004 par publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Office des poursuites de Montreux

1820 Montreux

(02190996)

**Schuldenrufe****Appel aux créanciers****Scioglimento di società****Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften****Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes****Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime**

Art. 748 und Art. 749 OR

Art. 748 et art. 749 CO

Art. 748 e art. 749 CC

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ascenseurs Born SA, Lancy**

2. **Nom et siège de la société anonyme reprenante:** ThyssenKrupp Aufzüge AG, Rümlang

3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire

4. **Date de la décision:** 24.03.2004

5. **Echéance de préavis des créances: 30.04.2004**

6. **Adresse pour la déclaration des créances:** ThyssenKrupp Aufzüge AG, Glattalstrasse 207, 8153 Rümlang

7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. **Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Reichlin &amp; Hess

Rechtsanwälte

6300 Zug

(02192982)

**Zweite Veröffentlichung**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: DaimlerChrysler Capital Services (debis) AG, Schlieren**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: DaimlerChrysler Services Leasing AG, Schlieren**

3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

4. **Datum des Beschlusses:** 26.02.2004

5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2005**

6. **Anmeldestelle für Forderungen:** DaimlerChrysler Services Leasing AG, zHv Marco Schatzmann, Bernstrasse 55, 8952 Schlieren

7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Löschung der Firma in Analogie mit Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

WENGER PLATTNER

4010 Basel

(02192974)

**Zweite Veröffentlichung**

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Quelle AG, Winterthur**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Gabriel AG, Winterthur**

3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

4. **Datum des Beschlusses:** 23.03.2004

5. **Anmeldefrist für Forderungen: 03.05.2004**

6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Gabriel AG, Buchackerstrasse 123, 8400 Winterthur

7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Quelle AG sind per 1. Januar 2004 auf die Gabriel AG übergegangen.

OBT AG

8400 Winterthur

(02192960)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)****Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)****Diffida ai creditori in seguito a fusione (diverse)**

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Vitznau Tourismus, Vitznau**

2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Verein

3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Weggis Tourismus (neu: Weggis Vitznau Rigi Tourismus), Weggis

4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Verein

5. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung

6. **Datum des Beschlusses:** 03.06.2003

7. **Anmeldefrist für Forderungen: 07.05.2004**

8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Weggis Vitznau Rigi Tourismus, Seestrasse 5, 6353 Weggis

9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

10. **Bemerkungen:** Aktiven und Fremdkapital des aufgelösten Vereins sind gemäss Fusionsvertrag vom 3.6.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalakzession auf den Verein Weggis Tourismus (neu: Weggis Vitznau Rigi Tourismus), Weggis, übergegangen.

Horest Treuhard AG

6020 Emmenbrücke

(02193020)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Rigi-Tourismus, Weggis**

2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Verein

3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Weggis Tourismus (neu: Weggis Vitznau Rigi Tourismus), Weggis

4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Verein

5. **Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung

6. **Datum des Beschlusses:** 03.06.2003

7. **Anmeldefrist für Forderungen: 07.05.2004**

8. **Anmeldestelle für Forderungen:** Weggis Vitznau Rigi Tourismus, Seestrasse 5, 6353 Weggis

9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

10. **Bemerkungen:** Aktiven und Fremdkapital des aufgelösten Vereins sind gemäss Fusionsvertrag vom 3.6.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalakzession auf den Verein Weggis Tourismus (neu: Weggis Vitznau Rigi Tourismus), Weggis, übergegangen.

Horest Treuhard AG

6020 Emmenbrücke

(02193022)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft****Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme****Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: HPS High Protection Systems SA in Liquidation, Büren an der Aare**

2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung

3. **Datum des Beschlusses:** 02.03.2004

4. **Anmeldefrist für Forderungen: 30.04.2004**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Meister + Rothenbühler, Notare, Karl-Neuhaus-Strasse 21, 2501 Biel/Bienne

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Theo Meister, notaire

2501 Biel

(02192990)

**Deuxième publication**

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Carouge ABT Voyages SA en liquidation, Carouge**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 02.03.2004

4. **Echéance de préavis des créances: 06.05.2004**

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Carouge ABT Voyages SA, en liquidation, c/o Daniel Christen, rue Chausse-Coq 5, 1204 Genève

6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude de Mes Jéandin &amp; Defacqz, Notaires

1205 Genève

(02186228)

**Troisième publication****Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Patch Paradis SA en liquidation, Chêne-Bourg****Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. Date de la décision: 09.03.2004
4. Echéance de préavis des créances: **30.04.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Patch Paradis SA en liquidation, c/o Isabelle Aubert, chemin de la Gabuille 92, 1245 Collonge-Bellerive
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: art. 745 CO  
Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève  
(02193012)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Paraco Holding S.A. en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 04.03.2004
4. Echéance de préavis des créances: **06.05.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Paraco Holding S.A. en liquidation, c/o Rhône-Audit Société Fiduciaire SA, rue Jacques-Balmat 5, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Mes Jeanandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève  
(02186232)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **MAJOR MULTI MEDIA S.A. en liquidation, Gland VD**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 18.09.2003
4. Echéance de préavis des créances: **03.05.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Major Multi Media S.A., c/o CLP, Gestion S.à.r.l., avenue du Mont Blanc 31, 1196 Gland VD
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
CLP Gestion Sàrl  
1196 Gland VD  
(02192972)

Troisième publication

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Gebr. Fischer A.G. Tankrevisionen in Liquidation, Glarus**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 08.03.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Gebr. Fischer AG Tankrevisionen in Liquidation, Stampfasse 44, 8750 Glarus
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Vedana Treuhand GmbH  
8750 Glarus  
(02193000)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **von Allmen Holding AG in Liquidation, Interlaken**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 27.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **06.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Prof. Dr. iur. Peter Ruf, Notar / Steuerexperte, Brauhof 2, 4901 Langenthal
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Notariatsbüro Peter Ruf, Notar/Steuerexperte  
4900 Langenthal  
(00061033)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Rifax SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea
3. Data della decisione: 17.02.2004
4. Termine per annunciare i crediti: **30.04.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Filippo Dolfuss de Volckersberg, c/o Fidervservice SA, via degli Amadio 1, 6900 Lugano

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: art. 745 CO  
Fidervservice SA; Dr. Filippo Dolfuss de Volckersberg  
6900 Lugano  
(02192984)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Argo-Nautic SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea straordinaria
3. Data della decisione: 11.03.2004
4. Termine per annunciare i crediti: **30.04.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Giuseppe Raggi, liquidatore, c/o Agemar SA, via al Forte 3, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Ottaviani Fabrizio, Studio legale e notarile  
6901 Lugano  
(02193002)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Rade SA in liquidazione, Mesocco**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale
3. Data della decisione: 10.03.2004
4. Termine per annunciare i crediti: **30.04.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Angelo Gianini, c/o Besfid Fiduciaria SA, via Pioda 5, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: art. 745 CO  
Besfid Fiduciaria SA  
6901 Lugano  
(02193008)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Lenko Schneesysteme (Schweiz) AG in Liquidation, Sirmach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.03.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Patrik Häberlin, Liquidator, Zürcherstrasse 175, Postfach, 8501 Frauenfeld
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Häberlin & Partners, Rechtsanwälte  
8501 Frauenfeld  
(02193004)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Architekturbüro Kutter AG in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.03.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Mathias Kutter, Liquidator, Umächstrasse 6, 9014 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
TREHAG Treuhand St. Gallen AG  
9000 St. Gallen  
(02192964)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **M-S-B+K (International) AG in Liquidation, Stans**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.03.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **07.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: RA Dr. iur. Beat Badertscher, Liquidator, Badertscher Dörig Poledna, Mühlbachstrasse 32, Postfach 769, 8024 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft im Verfahren gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Badertscher Dörig Poledna, Rechtsanwälte  
8024 Zürich  
(02192998)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **ACME SA en liquidation, Versoix**

2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 10.03.2004
4. Echéance de préavis des créances: **30.04.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: ACME SA en liquidation, c/o Finova Associés SA, rue Thalberg 2, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: art. 745 CO  
Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève  
(02193014)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **RIMM Services SA en liquidation, Versoix**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 10.03.2004
4. Echéance de préavis des créances: **30.04.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: RIMM Services SA en liquidation, c/o Finova Associés SA, rue Thalberg 2, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: art. 745 CO  
Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève  
(02193016)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **MEBAG HOLDING AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 11.03.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Daniel Bopp, Liquidator, Grütsstrasse 71, 8704 Herrliberg
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Daniel Bopp  
8704 Herrliberg  
(02192996)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hellmut Schumann AG, Nachfolger von Albert Rausteins Schweizerischem Antiquariat in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 19.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Hans W. Neubauer, Liquidator, Holzgasse 4, 8002 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Dr. Hans W. Neubauer  
8002 Zürich  
(02192988)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Paul Marty Technik GmbH in Liquidation, Freienbach**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Paul Marty Technik GmbH, Paul Marty, Hinterwacht 26, 8807 Freienbach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Paul Marty  
8807 Freienbach  
(02192992)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Victus Sàrl en liquidation, Genève**

2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 12.03.2004
4. Echéance de préavis des créances: **30.04.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Victus Sàrl en liquidation, c/ICS CORPORATE SERVICES SA, quai du Mont-Blanc 29, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4  
(02193006)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Si-Report GmbH in Liquidation, Heiligenschwendi**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **03.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Si-Report GmbH in Liq. c/o Herr Bruno Sinzig, Mittlere Hallenstrasse 13, 3625 Heiligenschwendi
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Barbara Berger Rawlyer, Notariat  
3601 Thun  
(02191164)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Vito's Sàrl en liquidation, Les Geneveys-sur-Coffrane**
2. Décision de dissolution par: Assemblée générale extraordinaire des associés
3. Date de la décision: 24.02.2004
4. Echéance de préavis des créances: **07.04.2004**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Vito's Sàrl en liquidation, c/o Monsieur Salvatore Strummiello, Route du Carabinier 13, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Schaar & Léger  
2074 Marin  
(00057585)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Schreiner-Kleinreparaturen GmbH in Liquidation, Richterswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.06.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Vogelbacher Treuhand AG, Leigass 5, 8820 Wädenswil
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
Vogelbacher Treuhand AG  
8812 Horgen  
(02192994)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Creativa St. Gallen GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.03.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **03.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Creativa St. Gallen GmbH in Liquidation, Kesselhaldenstr. 72, 9016 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Creativa St. Gallen GmbH  
9016 St. Gallen  
(02191152)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **AIT Applied Information Technologies GmbH in Liquidation, Wädenswil**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 01.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **03.05.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Jürgen Weis, Liquidator, Schönmatweg 1, 8820 Wädenswil

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Jürgen Weis  
8820 Wädenswil

(02192968)

#### Liquidations-Schuldeneruf einer Genossenschaft Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. art. 742 CC

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société de Gestion coopérative d'immeubles Gercomi en liquidation, Genève*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale ordinaire*
- Date de la décision: 15.12.2003*
- Echéance de préavis des créances: 15.05.2004*
- Adresse pour la déclaration des créances: Association des Comités de Genève, rue du Perron 10, case postale 3069, 1211 Genève 3*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: La société envisage de faire application de l'art. 745 al. 3 CO.*  
Pierre Sidler, avocat  
1211 Genève 12  
(02193010)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsergenossenschaft Lauperswil in Liquidation, Lauperswil*
- Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 04.12.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 01.06.2004*
- Anmeldestelle für Forderungen: Rudolf Lüthi Steffen, Präsident und Liquidator, Kappelmat, 3438 Lauperswil*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Auflösung erfolgt rückwirkend per 1.12.2003. Art. 745 OR.*  
Hans Rudolf Wälti  
3438 Lauperswil  
(02192986)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société coopérative d'habitation Rex en liquidation, Moutier*
- Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 21.10.2003*
- Echéance de préavis des créances: 03.05.2004*
- Adresse pour la déclaration des créances: Germain Rebezz, liquidateur, chemin des Alouettes 2, 2525 Le Landeron*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: art. 745 CO*  
Etude de Me Pierre Comment, Notaire  
2740 Moutier  
(02192976)

#### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: DABIS AG, Bern*
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000*
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 17.03.2004*
- Anmeldefrist für Forderungen: 03.06.2004*
- Anmeldestelle für Forderungen: Verwaltungsrat der DABIS AG, Notar Dieter Jordi, Bundesgasse 26, 3001 Bern*
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
- Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 800 Namenaktien der Serie A und 200 Namenaktien der Serie B im Nennwert von je CHF 100.-. Die Rückzahlung erfolgt im Betrage von CHF 69'000.- in bar und im Ausmass von CHF 31'000.- durch Verrechnung mit dem Kauf von eigenen Namenaktien. Der besondere Revi-*

sonsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Amralaw, Notariat + Advokatur  
3001 Bern

(02191532)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Fluvia AG, Birsfelden*
  - Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 3'000'000*
  - Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'500'000*
  - Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  - Datum des Beschlusses: 16.03.2004*
  - Anmeldefrist für Forderungen: 01.06.2004*
  - Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Andreas C. Albrecht, Advokat und Notar, Aeschenvorstadt 4, Postfach 526, 4010 Basel*
  - Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
- Fluvia AG  
4127 Birsfelden  
(02193018)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Partex Holding AG, Frauenfeld*
  - Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'000'000*
  - Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 200'000*
  - Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
  - Datum des Beschlusses: 25.03.2004*
  - Anmeldefrist für Forderungen: 02.06.2004*
  - Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Kurt H. Etter, Rechtsanwalt, Rheinstrasse 10, Postfach 8501 Frauenfeld*
  - Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
  - Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'800 Inhaberkonten zu CHF 1'000.- nominal und Auszahlung von CHF 1'000.- pro Aktie an die Aktionäre. Gemäss Revisionsbericht des besonderen befähigten Revisors Thomas Frauenfelder, Böhl Treuhänder AG, Frauenfeld, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*  
Vorbehalten bleibt die vorzeitige Verteilung des Rückzahlungsbetrages an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.
- Häberlin & Partners, Rechtsanwältin  
8501 Frauenfeld  
(02194378)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Wella Beteiligungen AG, Fribourg*
  - Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 40'000'000*
  - Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 2'000'000*
  - Herabsetzungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*
  - Datum des Beschlusses: 25.03.2004*
  - Anmeldefrist für Forderungen: 04.06.2004*
  - Anmeldestelle für Forderungen: Wella Beteiligungen AG, Administration, Postfach 557, 4010 Basel*
  - Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
  - Bemerkungen: Die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 40'000'000.- um CHF 38'000'000.- auf CHF 2'000'000.- erfolgt durch Vernichtung von 38'000 Aktien. Gemäss Art. 732 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*
- VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(02194372)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: SEPI SA, Genève*
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent: CHF 61'000'000*
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions: CHF 3'000'000*
- Décision de réduction par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 24.03.2004*
- Echéance de préavis des créances: 02.06.2004*
- Adresse pour la déclaration des créances: SEPI SA, c/o Me André de Pfluyer, rue Bellot 6, 1206 Genève*
- Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*  
Necker, Christ, Gregor & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(02194380)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Elektro Paganini AG, Ittigen*
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 250'000*
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
- Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 23.03.2004*
- Anmeldefrist für Forderungen: 02.06.2004*
- Anmeldestelle für Forderungen: Peter Gubler, Fürsprecher und Notar, Gubler von May & Partner, Talgut-Zentrum 19, 3063 Ittigen*
- Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*  
Peter Gubler, Gubler von May & Partner  
3063 Ittigen  
(02191158)

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CC

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: PerkinElmer Life Sciences (Switzerland) AG, Zürich*
- Name und Sitz der neuen GmbH: PerkinElmer Life Sciences (Switzerland) GmbH, Schwerzenbach (vormals Hünenberg)*
- Umwandlungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Umwandlungsbeschlusses: 05.12.2002*
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.04.2004*
- Anmeldestelle für Forderungen: PerkinElmer Life Sciences (Switzerland) GmbH, Bahnstrasse 8, 8605 Schwerzenbach*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf 5.12.2002 an die am 5.12.2002 gegründete PerkinElmer Life Sciences (Switzerland) GmbH, Schwerzenbach (vormals Hünenberg), übergegangen. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schulden auf die PerkinElmer Life Sciences (Switzerland) GmbH über (Art. 826 Abs. 2 OR).*  
CMS von Erlach Klainigutti Stettler Wille  
8022 Zürich  
(02189118)

#### Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger Trasferimento del sede social à l'étranger et appel aux créanciers

Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori  
Art. 163 f. IPRG - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome della società: Immobiliare Iorgos SA*
- Forma giuridica della società: società anonima*
- Sede attuale della società: Montagnola*
- Nuova sede della società: Italia*
- Trasferimento della sede deciso da: l'assemblea straordinaria*
- Data della decisione: 09.03.2004*
- Termine per annunciare i crediti: 05.05.2004*
- Servizio a cui annunciare i crediti: Credit Suisse Trust, Via Cantonale 19, 6901 Lugano*
- Avvertenza: I creditori della società sono invitati a far valere i propri diritti.*  
CREDIT SUISSE Trust  
6901 Lugano  
(02189084)

#### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

##### Aufruf

##### Somma

Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CC

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief*

- Lastend auf: den Schuldner Hermann Siegerist-Kündig, geb. 1932, wohnhaft Wiesackerstr. 16, 8544 Rickenbach-Altikon*
- Lastend auf: der Liegenschaft Kat. Nr. 1618 an der Wartstrasse 110 in Winterthur (Grundbuch Blatt 943), im ersten Rang*
- Saldo/Wert: CHF 225'000*
- Ausgestellt am: 05.06.1925*
- Auskündungsfrist: 01.12.2004*
- Bemerkungen: ES030043*  
Bezirksgericht Winterthur  
8400 Winterthur  
(02009834)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur*
- Grevant: la parcelle no 1592 de la commune de Grandvaux route du Signal 24, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier de Lavaux, propriété de Mme Gisela Leumann.*
- N° du titre: 106'054*
- Solde/Valeur: CHF 165'000*
- Déclaré le: 05.02.1968*
- Expiration de l'échéance: 10.08.2004*
- Remarques: JN03.010916 mjr*  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(02009838)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur*
- Grevant: la parcelle no 339 de la commune de Blonay, chemin des Châbles 8, deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de Mme André Studer.*
- N° du titre: 280815 ID.2000/003836*
- Solde/Valeur: CHF 55'000*
- Déclaré le: 09.10.1980*
- Expiration de l'échéance: 25.08.2004*
- Remarques: JN03.011052 mjr*  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(02009842)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur*
- Grevant: l'appartement Lot 24, feuillet no 590 (parcelle de base no 412) de la commune de Veytaux, PPE "Résidence Baulac", avenue de Chillon 47, à Veytaux, premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Vevey, propriété de M. Patrick Birmingham et Mme Victoria Nielsen.*
- N° du titre: 283'062 ID.2000/004182*
- Solde/Valeur: CHF 54'000*
- Déclaré le: 09.04.1981*
- Expiration de l'échéance: 20.08.2004*
- Remarques: JN03.010394 mjr*  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(02009844)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief*
- Lastend auf: Grundstück GB Stefn am Rhein Nr. 1399, Pfandreg. 1785 und 1786, zugunsten der Schaffhauser Kantonalbank:*  
a) Namensschuldbrief über CHF 35'000.- vom 18. August 1959, an 1. Pfandstelle  
b) Namensschuldbrief über CHF 10'000.- vom 18. August 1959, an 2. Pfandstelle  
Schuldnerin und Grundigentümerin: Rita Savvas geb. Gnadinger, Rosenbergsstrasse 24, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
*Auskündungsfrist: 31.07.2004*
- Bemerkungen: 43/2003/617*  
Kantonsgericht Schaffhausen  
8201 Schaffhausen  
(02009846)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- 1. Titolo: Azioni al portatore**
- 2. Intestatario:** Guamo SA con sede in Chiasso, azioni al portatore numerate da 1 a 66 del valore di CHF 1'000.- cadauna.
- 3. Termine per la pubblicazione:** 09.09.2004
- 4. Osservazioni:** CN.2004.29  
Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio  
(02160990)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: 1 Namensschuldbrief**
- 2. Lautend auf:** Bertha und Ernst Müller
- 3. Lastend auf:** Grundbuch Basel, Sektion IV, Parzelle 616, Wohnhaus Auf der Alp 15 und Garagegebäude, im 2. Rang nebst Zinsen bis 6 % und Nachrücker
- 4. Saldo/Wert:** CHF 5'000.00
- 5. Auskündungsfrist:** 10.03.2005
- 6. Bemerkungen:** AM 2004 5  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02163006)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- 2. Lautend auf:** Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins Basel
- 3. Lastend auf:** Grundbuch Basel, Sektion IV, Parzelle 3821, Brunngrässlein 3, im 2. Rang mit Nachrückrecht und Zins bis max. 7 %
- 4. Nr. des Titels:** -
- 5. Saldo/Wert:** CHF 100'000
- 6. Ausgestellt am:** 09.12.1970
- 7. Auskündungsfrist:** 10.03.2005
- 8. Bemerkungen:** AM 2004 6  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02163008)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Parzelle Nr. 506, Grundbuch Stansstad, Hotel Tell, ohne Vorgang.
- 3. Nr. des Titels:** 35140
- 4. Saldo/Wert:** CHF 50'000
- 5. Ausgestellt am:** 17.10.1980
- 6. Auskündungsfrist:** 30.03.2005
- 7. Bemerkungen:** PW 04 8  
Kantonsgericht Nidwalden  
6371 Stans  
(02192966)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbriefe**
- 2. Lastend auf:** Parzelle Nr. 343, Grundbuch Hergiswil, Seerensweg 6/Villa Seerose:
  - a) CHF 30'000.- Inhaberschuldbrief Nr. 46314, errichtet 28.4.1972, ohne Vorgang
  - b) CHF 20'000.- Inhaberschuldbrief Nr. 46315, errichtet 28.4.1972, Vorgang CHF 30'000.-
  - c) CHF 10'000.- Inhaberschuldbrief Nr. 46316, errichtet 28.4.1972, Vorgang CHF 50'000.-
  - d) CHF 5'000.- Inhaberschuldbrief Nr. 46317, errichtet 28.4.1972, Vorgang CHF 60'000.-
- 3. Auskündungsfrist:** 30.03.2005
- 4. Bemerkungen:** PW 04 7  
Kantonsgericht Nidwalden  
6371 Stans  
(02192970)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namenaktien**
- 2. Lautend auf:** Namenaktien der Weissen Arena AG mit Sitz in Laax:
  - a) Zertifikat Nr. 106907 über 100 Aktien, lautend auf Cathomen Rumetg, 7031 Laax
  - b) Zertifikat Nr. 106908 über 10 Aktien, lautend auf Cathomen Rumetg, 7031 Laax
  - c) Zertifikat Nr. 100878 über 50 Aktien, lautend auf Vincenz Erwin, 7031 Laax
- 3. Auskündungsfrist:** 30.09.2004  
Bezirksgericht Surselva  
7130 Ilanz/Glion  
(02192978)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Grundstück Nr. 553 GB Gaiserwald (Lindensweg in Engelburg) im 1. Rang.
- 3. Nr. des Titels:** 1620
- 4. Saldo/Wert:** CHF 31'000
- 5. Ausgestellt am:** 24.04.1984
- 6. Auskündungsfrist:** 30.03.2005
- 7. Bemerkungen:** SZ.2004.80-UG2P  
Kreisgericht Untertoggenburg-Gossau  
9230 Flawil  
(02192980)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- 2. Grevant:** les articles nos 20128 et 20161 de la commune de Fribourg, intérêt max. 8,5%, propriétés de Finetec Holding SA
- 3. Solde/Valeur:** CHF 140'000
- 4. Déclaré le:** 21.12.1983
- 5. Expiration de l'échéance:** 29.03.2005  
Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine  
1701 Fribourg  
(02193024)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: cédule hypothécaire**
- 2. Grevant:** l'article no 24 de la commune La Corbaz, en faveur de Paris Yves de CHF 50'000.-, intérêt max. 5%, en 3e rang, après CHF 290'000.-, propriété de Max Staub.
- 3. Déclaré le:** 03.08.1977
- 4. Expiration de l'échéance:** 29.03.2005  
Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine  
1701 Fribourg  
(02193026)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbriefe**
- 2. Lastend auf:** GB Witterswil Nr. 1411:
  - a) Inhaberschuldbrief über CHF 30'000.- im 2. Rang
  - b) Inhaberschuldbrief über CHF 12'000.- im 3. Rang
- 3. Ausgestellt am:** 10.03.1969
- 4. Auskündungsfrist:** 29.03.2005  
Richteramt Domeck-Thierstein  
4143 Dornach 1  
(02193028)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Uetendorf-Grundbuchblatt Nr. 2162 der Genossenschaft für ländliches Bauen GLB, in Langnau; beide zugunsten Wasner-Fontana Karl.  
(02194306)

- a) Namensschuldbrief von CHF 200'000.-, vom 13.7.1987, im 1. Rang
  - b) Namensschuldbrief von CHF 50'000.-, vom 4.12.1992, im 2. Rang
- 3. Auskündungsfrist:** 29.03.2005
  - 4. Bemerkungen:** Z.04 180 RER  
Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i. E.  
(02193030)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaber-Sparheft**
- 2. Lautend auf:** Raiffeisenbank Avers-Cresta
- 3. Nr. des Titels:** 248
- 4. Auskündungsfrist:** 30.09.2004  
Bezirksgericht Hinterrhein Thusis  
7430 Thusis  
(02194396)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
- 2. Grevant:** la parcelle no 1791, plan no 4, Anzère, chalet de 75 m2, place de 212 m2, forêt de 589 m2 et cabane de 6 m2, sur Commune d'Ayent. Obligation hypothécaire au porteur souscrite devant Me François Gasser à concurrence de CHF 25'000.-, fractionnée à raison de deux fois CHF 25'000.-.
- 3. N° du titre:** PJ 9342-1977
- 4. Déclaré le:** 08.04.1977
- 5. Expiration de l'échéance:** 30.09.2004
- 6. Remarques:** C2 04 40  
Tribunal d'Hérens et Conthey  
1950 Sion 2  
(02194398)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- 1. Titolo: Cartella ipotecaria al portatore**
- 2. gravante su:** la part. n. 1259 RFD di Orselina di proprietà dell'istante Lilly Larsson, Ascona:
  - a) CHF 75'000.-, 7% in 1° rango (dg 3605/3.7.1970);
  - b) CHF 85'000.-, 7% in 2° rango (dg 1372/20.2.1978).
- 3. Termine per la pubblicazione:** 31.03.2005
- 4. Osservazioni:** CN.2004.108  
Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno  
(02194410)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Namensparheft**
- 2. Lautend auf:** Wilhelmine Osswald (geb. 6. Mai 1910): Namensparheft der Crédit Suisse (Filiale in 2501 Biel), Saldo per 31. Dezember 2003.
- 3. Nr. des Titels:** 508-596-20
- 4. Saldo/Wert:** CHF 24'451
- 5. Auskündungsfrist:** 30.09.2004
- 6. Bemerkungen:** E0040001  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02194422)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- 1. Titel: Inhaberschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** GB Wettingen Nr. 3014, Plan 91, Parzelle 3899, Maximalzinsfuß 6 %, im zweiten Rang.
- 3. Saldo/Wert:** CHF 13'000
- 4. Ausgestellt am:** 20.11.1954
- 5. Auskündungsfrist:** 29.03.2005
- 6. Bemerkungen:** SU.2004.50470  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden  
(02194430)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- 1. Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
- 2. Grevant:** la parcelle no 783, plan no 16, nom local Vermala, en deuxième rang, 983 m2, chemin, pré, chalet, commune de Randogne, propriété de Stéphane Rey, de Francis; obligation souscrite par devant Me André Viscolo, notaire de résidence à Montana VS, par Francis Rey.
- 3. N° du titre:** PJ no 22772.1991
- 4. Solde/Valeur:** CHF 65'000
- 5. Déclaré le:** 02.08.1991
- 6. Expiration de l'échéance:** 30.09.2004
- 7. Remarques:** C2 04 93 UBS SA  
Tribunal de Sierre  
3960 Sierre  
(02194450)

Kraftloserklärung

Annulation

Annortamento

Art. 971, 977, 986 OR

Art. 971, 977, 986 CO

Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Personalheft der Coop-Depositenkasse**
- 2. Lautend auf:** Schwarz-Mehlin Ida, geb. 04.05.1914
- 3. Nr. des Titels:** 5.103.253.5
- 4. Bemerkungen:** 49-03/625  
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(02194386)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Grundstück Nr. 2533, Grundbuch Wartau, im 1. Rang
- 3. Nr. des Titels:** Beleg 2/210
- 4. Saldo/Wert:** CHF 3'500
- 5. Ausgestellt am:** 14.12.1929
- 6. Bemerkungen:** SZ.2003.21-WP-PSK  
Kreisgericht Werdenberg-Sargans  
8887 Mels  
(02194392)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficacia dello stesso.

- 1. Titolo: Cartella ipotecaria al portatore**
- 2. gravante su:** particella 719 di Morbio Inferiore, PPP 1273, oltre interessi al 7 %, in 1. rango
- 3. Saldo / Valore:** CHF 200'000
- 4. Osservazioni:** CN.2002.125  
Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio  
(02194418)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: Namensschuldbrief**
- 2. Lastend auf:** Grundbuch Oberbipp, GBBI Nr. 558, Industriestrasse, im 3. Rang, umfassend Gebäude Nr. 16, 16A, 16B, mit 122,76 Aren Fläche
- 3. Saldo/Wert:** CHF 500'000
- 4. Ausgestellt am:** 15.09.1988
- 5. Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 52 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18.03.2003. Z 03 299 LEE  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(02194432)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- 1. Titel: 3% Kassenobligation der Migros Bank**
- 2. Lautend auf:** Valoren-Nr. 000.083.423.1, Laufzeit: 2 Jahre, Verfall: 12. Juli 2003
- 3. Nr. des Titels:** 200 1 324 982/07
- 4. Saldo/Wert:** CHF 20'000
- 5. Bemerkungen:** Gesch. Nr. E0030039  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02194444)

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Communes de Asuel, Pleujouse et Charmoille représentées par la section cadastre et géomatique**

**2800 Delémont / CH**  
Téléphone 032 420 53 20/Fax 032 420 53 11  
e-mail: secr.sat@jura.ch

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante*

Section cadastre et géomatique  
Christian Schaller  
rue des Moulins 2  
2800 Delémont / CH  
Téléphone 032 420 53 20/Fax 032 420 53 11  
e-mail: christian.schaller@jura.ch

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton

1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

1.5 *Genre de marché:* Marché de services

2. *Description détaillée des tâches:*  
Mensuration officielle, premier relevé et renouvellement

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:*

**26.05.2004 16:00 heure**

finance d'inscription: 100 CHF

4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Jura du 24.03.2004

(00060957)

**Vergabene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Informatikdienste**

**P. Staub**  
**ETH Zentrum, SOX**  
**8092 Zürich / CH**  
Telefon +41 1 632 34 96

1.2 *Art des Auftraggebers:* Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes

1.3 *Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren

1.4 *Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Partnership Real Time Information Management and Exchange System = PRIME**

2.2 *Dienstleistungskategorie (CPC):* Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten

2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 72210000

**3. Verfahren**

3.1 *Vergabekriterien:*

ohne Angabe

3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*

Ingenieurbüro Phillip Hungerbühler IPH  
Friedrichstrasse 3  
8400 Winterthur / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Ja

Tetracom Interactive Solutions Ltd.  
22 Samokov Str.  
1113 Sofia / BG

3.4 *Angabe über den Preis:* 681'000.00 CHF

3.5 *Begründung des Zuschlagsbescheides:*

Art. 13 Abs. 1 lit. c VoEB

Art. 13 Abs. 1 lit. f VoEB

**4. Sonstige Informationen:**

4.1 *Datum des Zuschlags:* 26.03.2004

4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

4.3 *Rechtsmittelabklärung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00061131)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Informatikdienste**

**P. Staub**  
**ETH Zentrum, SOX**  
**8092 Zürich / CH**  
Téléphone +41 1 632 34 96

1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Organisations de droit public de la Confédération

1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré

1.4 *Genre de marché:* Marché de services

**2. Objet du marché**

2.1 *Titre du projet du marché:*

**Partnership Real Time Information Management and Exchange System = PRIME**

2.2 *Catégorie de services (CPC):* Traitement des données et activités apparentées

2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
72210000

**3. Procédure**

3.1 *Critères d'adjudication:*

sans indication

3.2 *Désignation des adjudicataires retenus:*

Ingenieurbüro Phillip Hungerbühler IPH  
Friedrichstrasse 3  
8400 Winterthur / CH

3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Oui

Tetracom Interactive Solutions Ltd.  
22 Samokov Str.  
1113 Sofia / BG

3.4 *Indication sur le prix:* 681'000.00 CHF

3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:*

Art. 13 Abs. 1 lit. c VoEB  
Art. 13 Abs. 1 lit. f VoEB

**4. Autres informations:**

4.1 *Date de l'adjudication:* 26.03.2004

4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication

4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00061135)

[www.shab.ch](http://www.shab.ch)

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistes Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **519528**  
(220) *Date de dépôt:* 12 décembre 2003  
(730) *Titulaire:* Russell Coutts c/o Davenport Harbour Lawyers, 106 Bush Road, Albany (Auckland), NZ-Nouvelle-Zélande  
(740) *Mandatataire:* Novagraaf International SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 3 Préparations pour lessiver, préparations pour nettoyer savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs.  
12 Appareils de locomotion par eau.  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie; horlogerie et instruments chronométriques.  
16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes).  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.  
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers.  
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices.  
41 Divertissement; activités sportives et culturelles; formation.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 25 juin 2003, NZ-Nouvelle-Zélande

- (111) ■ **519529**  
(220) *Date de dépôt:* 12 décembre 2003  
(730) *Titulaire:* Russell Coutts c/o Davenport Harbour Lawyers, 106 Bush Road, Albany (Auckland), NZ-Nouvelle-Zélande  
(740) *Mandatataire:* Novagraaf International SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)

## RUSSELL COUTTS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Préparations pour lessiver, préparations pour nettoyer savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs.  
12 Appareils de locomotion par eau.  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie; horlogerie et instruments chronométriques.  
16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes).

- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes.  
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers.  
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices.  
41 Divertissement; activités sportives et culturelles; formation.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 25 juin 2003, NZ-Nouvelle-Zélande

- (111) ■ **519530**  
(220) *Date de dépôt:* 19 février 2004  
(730) *Titulaire:* RHODIA PERFORMANCE FIBRES, Avenue de l'Ermitage, 62053 Saint Laurent Blangy, FR-France  
(740) *Mandatataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

## LE 1<sup>ER</sup> CONFORT C'EST LA SANTE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles; matériel de rembourrage (à l'exception du caoutchouc et des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.  
23 Fils à usage textile.  
24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.  
27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.  
(111) ■ **519531**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Februar 2004  
(730) *Inhaber/in:* Alux-Lid, Talstrasse 33A, 8808 Pfäffikon  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Vitaminpräparat

- (111) ■ **519532**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2002  
(730) *Inhaber/in:* Wolfram Ullmann, Parkweg 2, 8800 Thalwil  
(740) *Vertreter/in:* ullmann + schwenninger gmbh intellectual property protection, Gotthardstrasse 40, 8800 Thalwil  
(540)

## IDEEN WERDEN ZU WERTEN

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Wissenschaftliche, Schiffs-Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Hardware und Computerperipheriegeräte; Software; Datenspeicher, magnetische, optische und elektronische Datenträger; bespielte und unbespielte Datenträger; elektrische und elektronische Apparate und Medien zur Aufnahme, Speicherung, Handhabung, Wiedergabe und zum Auffinden von Informationen; Teile aller vorgenannten Waren soweit in dieser Klasse enthalten.  
35 Werbung; Geschäftsführung für Dritte; Unternehmensverwaltung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung in Geschäftsangelegenheiten; betriebswirtschaftliche Beratung; Beratungs- und Unterstützungsdienstleistungen für den Betrieb und das Management von Handels-, Industrie und Dienstleistungsunternehmen; Verwaltung von betriebswirtschaftlichen, organisatorischen und technischen Projekten (Projektmanagement); Marketing, Marktforschung und Marktstudien; Vermittlung von Handels- und Wirtschaftskontakten, auch über das Internet; Absatzförderung, von Waren und Dienstleistungen Dritter, insbesondere durch die Platzierung von Werbung und Informationen in einer elektronischen Site, auf die über globale Kommunikationsnetzwerke zugegriffen werden kann; Zurverfügungstellen von On-line Angeboten von Waren und Dienstleistungen; Zusammenstellen verschiedener Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren zu erleichtern (Detailhandel); Erstellung von Wirtschaftsprognosen; Herausgabe von Statistiken; Herausgabe von Werbeteilen; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatabanken; Of-

- fenlichteitarbeit; Personalberatung und Personalvermittlung; Personalmanagementberatung; Telemarketing; Vermietung von Werbeflächen; Dateiverwaltung mittels Computer; Organisation und Veranstaltung von Messen und Ausstellungen zu gewerblichen, wirtschaftlichen oder Werbezwecken; Merchandising; Vermittlung von kommerziellem Know How (Franchising); Büroarbeiten.  
36 Finanzwesen; Finanzberatung; Finanzanalysen; Vermögensverwaltung; Anlageberatung; finanzielles Sponsoring; Investmentgeschäfte; Beratung im Zusammenhang mit Bankgeschäften; Beratung im Zusammenhang mit Onlinebanking; Versicherungswesen; Immobilienwesen.  
38 Telekommunikation; Liefen, Übermitteln, Senden, Empfangen, Ordnen, Sammeln und Bereitstellen von Informationen und/oder Nachrichten über Computernetzwerke oder mittels Informatik und Telekommunikationsnetzwerke; Vermittlung von Telekommunikationsgeräten; elektronische Nachrichtenübermittlung; Betrieb von Plauderräumen (Chatlines, Chatrooms) und Foren; Bereitstellung von Plattformen auf dem Internet; Zurverfügungstellen von Zugriff auf ein weltweites Computernetzwerk; Verschaffen von Zugriff auf Computernetzwerke und Computerdatenbanken via eines Portals; Vermittlung des Zugangs zu globalen Netzwerken; Beratung im Zusammenhang mit vorgenannten Dienstleistungen.  
41 Erziehung, Aus- und Weiterbildung; Coaching; Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation, Veranstaltung, Durchführung und Leitung von Seminaren, Workshops, Kolloquien, Symposien, Konferenzen und Kongressen; Organisation und Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle und Unterrichtszwecke; Veranstaltungen für Wettbewerbe; Herausgabe von Texten; Herausgabe von Verlags- und Druckereizergnissen auch in elektronischer Form und im Internet; Online Publikation von elektronischen Büchern und Zeitschriften; Online angebotene Spieldienstleistungen; Dienstleistungen von Journalisten.

- 42 Beratung auf dem Gebiet der Informatik; Entwicklung und Design von Software; Entwicklung von Finanzapplikationen (Software); Dienstleistungen eines Grafikers, insbesondere für die Erstellung von Websites; elektronische Datenverarbeitung für die Herstellung von Websites, Webdesign; Wartung von Computersoftware; Wartung und Aktualisierung von Software zum Betreiben von Internet-Portalen; Vermietung von Hardware und Software; Vermietung und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit zu Datenbanken und zu globalen Netzwerken (Informatikdienstleistungen); Zurverfügungstellen von Speicherkapazitäten zur externen Nutzung (Web-Housing); Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Entwicklungs- und Recherchedienste bezüglich neuer Produkte; Produktentwicklung; technische Projektplanung; Rechtsberatung; Lizenzierung von Schutzrechten; Vermittlung von technischen und rechtlichen Know How.

- (111) ■ **519533**  
(220) *Date de dépôt:* 10 octobre 2003  
(730) *Titulaire:* VNU Business Media, Inc., 770 Broadway, 8th Floor, New York (NY 10003-9595), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatataire:* BUGNION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)

## OUTDOOR RETAILER

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 16 Produits de l'imprimerie, en particulier magazines et périodiques en rapport avec l'industrie des sports de plein air.  
35 Organisation, présentation, mise en oeuvre d'expositions et de salons commerciaux dans le domaine de l'industrie des sports de plein air.

- (111) ■ **519534**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. November 2003  
(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 22, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

## MBES

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Werbung, Geschäftsführung für Dritte, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken, Durchführung von Messen und Ausstellungen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken, alle vorgenannten Dienstleistungen in Verbindung mit Kraftfahrzeugzubehör.  
36 Finanzdienstleistungen in Verbindung mit Kraftfahrzeugzubehör.  
38 Bereitstellen und Übermitteln von Daten über das Internet in Verbindung mit Kraftfahrzeugzubehör.  
41 Organisation und Durchführung von kulturellen und/oder sportlichen Veranstaltungen, Durchführung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke, Seminar, Unterricht, Fort- und Weiterbildung, alle vorgenannten Dienstleistungen in Verbindung mit Kraftfahrzeugzubehör.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. Mai 2003, DE-Deutschland

- (111) ■ **519535**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Dezember 2003  
(730) *Inhaber/in:* Roger Berclaz, dipl. Architekt HTL, Im Tichsthal 21, 8053 Zürich  
(540)

## powerback

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.  
9 Wissenschaftliche, Schiffs-Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetriebe Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.  
28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck; Spielkarten.

- (111) ■ **519536**  
(220) *Date de dépôt:* 6 janvier 2004  
(730) *Titulaire:* Serge Disersen, Propriétaire, 1844 Villeneuve VD  
(740) *Mandatataire:* ROTH + SAUTER SA, La Pâle, 1026 Denges  
(540)

## TERRA SOLIS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 33 Produits vinicoles suisse, vin vaudois.

- (111) ■ **519537**  
(220) *Date de dépôt:* 19 février 2004  
(730) *Titulaire:* RHODIA PERFORMANCE FIBRES, Avenue de l'Ermitage, 62053 Saint Laurent Blangy, FR-France  
(740) *Mandatataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

## TRUE COMFORT STARTS WITH HEALTH

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles; matériel de rembourrage (à l'exception du caoutchouc et des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.  
23 Fils à usage textile.  
24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.  
27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.

- (111) ■ **519538**  
(220) *Date de dépôt:* 19 février 2004  
(730) *Titulaire:* RHODIA PERFORMANCE FIBRES, Avenue de l'Ermitage, 62053 Saint Laurent Blangy, FR-France  
(740) *Mandatataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

## DER WICHTIGSTE KOMFORT IST DIE GESUNDHEIT

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles; matériel de rembourrage (à l'exception du caoutchouc et des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.  
23 Fils à usage textile.  
24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.  
27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.

- (111) ■ **519539**  
(220) *Date de dépôt:* 16 janvier 2004  
(730) *Titulaire:* Neutrogena Corporation, 5760 West 96th Street, Los Angeles (CA 90045), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex  
(540)

## NEUTROGENA SENSITIVE SKIN SOLUTIONS

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Produits de soins du visage, nettoyants pour le visage, éponges pour le visage, lingettes pour le visage, lotions toniques pour le visage, masques pour le visage, crèmes, gels et lotions de traitement du visage, crèmes, gels et lotions de traitement des yeux, crèmes, gels et lotions hydratants; cosmétiques; produits nettoyants pour l'acné, produits non médicaux pour le traitement de l'acné, produits astringents pour l'acné, produits hydratants pour l'acné, coton pour l'acné; produits nettoyants et de lavage pour le corps.

### Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

#### Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

## ■ Avis

AVIS AUX ACTIONNAIRES DES SICAV CI-DESSOUS:

ING (L) PATRIMONIAL  
R.C.S. n° B 24.401

ING (L) INVEST  
R.C.S. n° B 44.873

ING (L) RENTA FUND  
R.C.S. n° B 29.732

Toutes trois sicav de droit luxembourgeois, sises Route d'Esch 52 - Luxembourg

## ING INDEX LINKED FUND

R.C.S. n° B 67.912 - Sicav de droit luxembourgeois sise Route d'Arion 224, Strassen

#### Représentant en Suisse: ING Bank (Suisse) SA - avenue de Frontenex 30 - 1211 Genève 6

Les Conseils d'Administration des Sicav ci-dessus informent leurs actionnaires des décisions et des modifications suivantes apportées aux prospectus:

1. Tous les ordres sont réglés dans la monnaie du compartiment concerné, sauf demande de l'actionnaire de recevoir ou de payer dans une autre devise; dans ce cas, les frais de change éventuels seront alors à sa charge.

2. Les Conseils d'administration de ING (L) Invest, ING (L) Renta Fund et ING (L) Patrimonial souhaitent remplacer le texte des prospectus repris respectivement au Chapitre 3. Politique d'investissement, sous le point 3 lettre j) des prospectus de ING (L) Invest et ING (L) Patrimonial et au Point «Politique d'investissement», lettre j) page 14 du prospectus de ING (L) Renta Fund par le passage suivant: «Si la Société et l'un de ces organismes sont liés dans le cadre d'une communauté de gestion ou de contrôle ou par une importante participation directe ou indirecte, l'acquisition des actions ou parts de cet organisme n'est admise que si celui-ci précise, dans ses documents constitués, qu'il se spécialise dans l'investissement dans un secteur géographique ou économique particulier; il ne peut être facturé aucun droit ou frais par la Société pour des opérations relatives à cette acquisition». Le Conseil d'administration d'ING Index Linked Fund souhaite remplacer la dernière phrase du paragraphe h) du Chapitre 4 du prospectus par la phrase suivante: «Aucun droit ou commission ne peut être prélevé par ING Index Linked Fund pour les transactions liées à cette acquisition».

La décision sous 2- prendra effet au 1er mai 2004.

## MULTI FUNDS

R.C.S. n° B 61.824

Route d'Esch 52, Luxembourg

#### Représentant en Suisse: ING Bank (Suisse) SA - avenue de Frontenex 30 - 1211 Genève 6

Le Conseil d'Administration précise à ses actionnaires que tous les ordres sont réglés dans la monnaie du compartiment concerné, sauf demande de l'actionnaire de recevoir ou de payer dans une autre devise; dans ce cas, les frais de change éventuels seront alors à sa charge. Ce passage sera explicitement mentionné dans le prospectus.

Les actionnaires de ING (L) Invest, ING (L) Patrimonial, ING Index Linked Fund et Multi-Funds qui le désirent peuvent obtenir le remboursement de leurs actions sans frais pendant un mois à dater de la parution de la présente publication. Pour la Suisse, le service de paiement, le lieu d'exécution et le for sont au siège du représentant. Les statuts, le prospectus et le rapport annuel et le rapport semestriel des sicav susmentionnées peuvent être obtenus gratuitement auprès du représentant ING Bank (Suisse) SA, Genève.

## Les Conseils d'administration

## Einmalige Veröffentlichung

## ■ Verfügung

In Sachen

«Sarasin Investmentfonds AG», Basel, als bisheriger Fondsleitung, «FidFund Management S.A.», St-Cergue, als künftiger Fondsleitung und «Cornèr Banca S.A.», Lugano, als Depotbank

betreffend  
**Wechsel der Fondsleitung des Umbrella-Fonds «CB - Accent Income Fund»**  
hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 15 und 56 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidg. Bankenkommission vom 2. Dezember 1996

- verfügt:
- Der zwischen der «Sarasin Investmentfonds AG», Basel, als bisheriger Fondsleitung und der «FidFund Management S.A.», St-Cergue, als künftiger Fondsleitung abgeschlossene Übernahmevertrag betreffend Rechte und Pflichten als Fondsleitung des Umbrella-Fonds «CB - Accent Income Fund», umfassend die drei Subfonds «- (CHF)», «- (EUR)» und «- (USD)», wird genehmigt.
  - Der Übernahmevertrag tritt per 1. April 2004 in Kraft. Ab diesem Datum dürfen nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte verwendet werden.
  - Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs

im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Corriere del Ticino als Publikationsorgane des vorgenannten Umbrella-Fonds mitgeteilt.

- Die Fondsleitung gibt den vorliegenden Entscheid im nächsten Jahresbericht des vorgenannten Umbrella-Fonds per 31. März 2004 bekannt.
- Die Verfahrenskosten von CHF 3000.- werden der bisherigen und der künftigen Fondsleitung unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrenskosten sind innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden den Fondsleitungen später separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt.

Bern, 31. März 2004

## Sekretariat der Eidg. BANKENKOMMISSION

Anlagefonds

Dr. Felix L. Stotz Dr. André Pföerter

Unique publication

## ■ Dissolution d'un segment

La direction de l'ABS BOND SELECTION FUND, FidFund Management S.A., St-Cergue, ainsi que la banque dépositaire, Cornèr Banca S.A., Lugano, dénoncent le contrat de placement collectif pour le segment Arbitrer (USD), pour le 30 avril 2004 et liquident le segment du fonds selon l'article 29 de la loi sur les fonds de placement et l'article 27 de l'Ordonnance sur les fonds de placement. Aucune part ne peut plus être émise ni rachetée à partir du 31 mars 2004.

Le versement du bénéfice de liquidation du segment précité est confié à la banque dépositaire. Les porteurs de parts sont priés de présenter leurs parts auprès de la banque dépositaire.

St-Cergue, le 31 mars 2004

La direction:

FidFund Management S.A., St-Cergue / VD

La banque dépositaire:

Cornèr Banca S.A., Lugano / TI

## Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce  
Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 89 HregV Art. 89 ORC Art. 89 ORC

Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen sei Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Geben keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

## ■ Aufforderungen gemäss Art. 89 HregV

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau

- Enro-Consulting GmbH, Schafisheim
- Fedcar-Technik Etterlin Jos. AG in Liquidation, Zofingen
- Galerie Xème Siècle AG in Liquidation, Aarau
- L.Mellio GmbH in Liquidation, Frick
- SFH Stierli Finanz + Handels AG, Obersiggenthal
- VAR Vermittlungs-Agentur Ryburg AG in Liquidation, Möhlin

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel

- ARTA BAU GmbH, Basel
- Arte Pane GmbH, Basel
- Artist-World GmbH in Liq., Basel
- Felba AG, Basel
- FREAK-INN Basel GmbH, Basel
- Vocafer Gastro GmbH, Basel

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern

- MS-Kristall GmbH in Liquidation, Wohlen bei Bern
- HEROenergy AG in Liquidation, Bern
- Global Flash GmbH in Liquidation, Muri bei Bern
- Gauschi Architektur + Planung GmbH in Liq., Bern
- Melliger Malerei und Gipser AG, Köniz
- NetProduction AG in Liquidation, Bern

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur

- Bernina Schifffahrts- und Beteiligungs AG in Liquidation, Chur
- Davos English Library Society in Liquidation, Davos
- Gemac Immobilien AG in Liquidation, Kilbiss
- Sanipor International AG, Chur
- Sogefi AG, Handels- und Finanzierungsgesellschaft in Liquidation, Chur
- Swiss Dress GmbH in Liquidation, Chur
- Tagraum GmbH in Liquidation, Chur

Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh., 9102 Herisau

- Prosap AG in Liquidation, Teufen AR

Handelsregisteramt des Kantons Solothurn,

4710 Klus-Balsthal

- Meier + Jäggi Partner AG Solothurn, Solothurn
- Viosog AG in Liquidation, Solothurn
- A. & K. Kuhn AG, Apparate für Körperpflege, Massage- und Sportgeräte, Losdorf
- Nova Electronics AG in Liquidation, Lohn-Ammannegg

Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft,

4410 Liestal

- EUROSETT Communications GmbH in Liquidation, Binningen
- Lüchinger Holding AG, Aesch BL

Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen

- Dr. Leukel GmbH, Schaffhausen
- Biosynta AG, Schaffhausen
- Textil Shop GmbH in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall
- Hydromar Schweiz GmbH in Liquidation, Trassadingen
- Alltrag AG, Beringen
- Anton Handels GmbH in Liquidation, Schaffhausen
- Decard AG in Liquidation, Dörfingen

Handelsregisteramt Schwyz, 6430 Schwyz

- Abdecktechnik AT GmbH, Freienbach
- Geladag-Credit AG, in Liquidation, Küsnacht SZ
- Grosso GmbH in Liquidation, Freienbach
- KEROFASHION GmbH in Liquidation, Freienbach
- QBE Consulting AG in Liquidation, Freienbach
- Rottus GmbH, Sattel
- Zehnder Restaurationsbetriebe AG, Einsiedeln

Handelsregisteramt des Kantons Nidwalden, 6370 Stans

- Herwag AG in Liquidation, Hergiswil
- MFTI Merchant Financial Trust & Investment AG in Liquidation, Hergiswil
- NEWIA Handels AG in Liquidation, Stansstad
- Trade Connection AG in Liquidation, Hergiswil

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

- HL System GmbH, St. Gallen
- Ozon Gastrobetrieb AG in Liquidation, Jonschwil
- REGIOMagazin Bodensee Hefé GmbH in Liquidation, Goldach
- Resinama GmbH in Liquidation, Wittenbach
- Stal AG, Stiel und Alloys, Altsäulen
- Witwer + Partner Motorsport GmbH, Diepoldsau

Handelsregisteramt Berner Oberland, 3600 Thun

- planconsult GmbH, Grindelwald
- Refim AG, Lauterbrunnen
- Thirdplace GmbH, Zweisimmen

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

- ARRA TERRA Wertstoff AG (Schweiz), Winterthur
- ARS Handelsgesellschaft mbH, Oberglatt
- Aspa Group GmbH, Dübendorf
- BEXIT Consultants GmbH, Zürich
- Cornèr AG, Wangen-Brüttisellen
- Ecote AG, Zürich
- Enotec AG, Niederhasli
- Event GmbH, Winterthur
- Express-Auto AG, Zürich
- Fancello AG, Zürich
- FF Bauidee AG in Liquidation, Winterthur
- FRESHmate AG, Nürensdorf
- Inpacom AG, Zürich
- Inuco AG, Uster
- Jupes Trading AG in Liquidation, Zürich
- Kanep SALZ AG, Zürich
- BELXIT UNTERNEHMENSBERATUNG AG, Zürich
- Lasercom Systems AG, Zürich
- LGASTRO AG, Schlieren
- M.L. GoldTrading AG, Zürich
- Monas AG, Thalwil
- MS Produkte + Handel GmbH, Feuerthalen
- North South GmbH, Wallisellen
- QI FILMS AG, Zürich
- Rosana Immobilien - Treuhänder - Revisionsgesellschaft AG, Rischlikon
- RSH Handels AG, Dällikon
- Rutec AG in Liquidation, Winterthur
- Sativa AG, Winterthur
- SFS Gastro GmbH, Zürich
- Sinan Früchte & Gemüse GmbH, Horgen
- Siscom AG in Liquidation, Wangen-Brüttisellen
- Swiss-Night GmbH, Niederhasli
- Tattoo-Art by Sam GmbH, Wetzikon ZH
- Technisches Büro J. Bürgisser AG in Liquidation, Zürich
- TI-MO Künstlerbedarf GmbH, Zürich
- Trinitas GmbH, Männedorf
- VIATRA Marketing AG, Zürich
- WETA AG, Wetzikon ZH
- Winti-Gastro GmbH in Liquidation, Winterthur

Handelsregisteramt des Kantons Zug, 6301 Zug

- admobile Group AG in Liquidation, Zug
- BKO AG in Liquidation, Zug
- Careva AG, Cham
- CEr AG in Liquidation, Risch
- Coffinea AG, Zug
- COPE Holding AG in Liquidation, Risch
- Dannat AG in Liquidation, Zug
- First Fun AG, Baar
- Galyppo AG in Liquidation, Risch
- GRAL Systems AG in Liquidation, Risch
- HUBI Consulting GmbH, Cham
- ICC Investment Consulting Corporation GmbH in Liquidation, Zug
- IFS Merchant AG in Liquidation, Baar
- IP Technology AG in Liquidation, Zug
- Job Info Service GmbH in Liquidation, Cham
- Knight-Wending Executive Search Holding AG in Liquidation, Zug
- Koh-Y-Noor AG in Liquidation, Risch
- Lasalle AG in Liquidation, Risch
- Marin Musik und Bild GmbH in Liquidation, Unterägeri
- OBOL RESOURCES AG in Liquidation, Baar

- Pamar Holding AG in Liquidation, Baar
- Pana-Bau GmbH, Baar
- PDR Promotion GmbH in Liquidation, Steinhausen
- Plataforma SA in Liquidation, Zug
- Probera GmbH, Zug
- Prochowik SA in Liquidation, Zug
- REVESCA Treuhänder AG in Liquidation, Unterägeri
- SE Millennium Management AG in Liquidation, Zug
- SILEMA GmbH, Cham
- SM Catering Service AG in Liquidation, Cham
- STREMAC in Liquidation, Cham
- TALVIM AG in Liquidation, Zug
- Tanamaco AG, Zug
- Toro Film AG in Liquidation, Zug
- Trainware AG, Zug
- TS-Service GmbH in Liquidation, Cham
- Tuni AG in Liquidation, Baar
- upe IMEXPO GmbH in Liquidation, Baar
- ValorInvest AG in Liquidation, Zug

## ■ Sommations selon art. 89 ORC

Office du registre du commerce du canton du Jura, 2800 Delémont

- Centre collecteur de Viques et environs, Viques
- Onivia S.A. en liquidation concordataire, Porrentruy

Service du registre du commerce, 1702 Fribourg

- Ameublements Vionnet S.A., Bulle
- ECISA SA en liquidation, Fribourg

Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3

- Asteroca SA, en liquidation, Genève
- Bimacom SA, Genève
- GTS Global Telecom Services SA, Genève
- I.F. Maçonnerie Carrelage Sarl, Genève
- Planinvest SA, en liquidation, Genève
- Quasar Lighting SA, Genève
- TECWD SARL, en liquidation, Genève
- Valda SA, Genève

Office du registre du commerce Jura bernois - Seeland,

agence de la Neuveville, 2520 La Neuveville

- Société de laiterie de Sonceboz-Sombeval, Sonceboz-Sombeval

Registre du commerce du canton de Vaud, 1510 Moudon

- ESPACE CARAWANES LBJ S.à.r.l. en liquidation, Villeneuve (VD)
- Protecor S.à.r.l., Vevey
- Sedico SA en liquidation, Monnaz

Office du Registre du Commerce de Sion, 1951 Sion

- Foralpin SA, Evolène
- SARL HOTEL DE LA TRUITTE, Divonne Les Bains, succursale de Montana, Montana-Vermala (Montana)
- cyber Corner Sàrl, Sierre
- Manu & Philippe Salamin, Café-Restaurant Sàrl, Mayoux (St-Jean)

Registre du Commerce de St-Maurice, 1890 St-Maurice

- Vignoble de Rosel Sarl, Fully
- AB Construction SA, Troistorrens

## ■ Diffide secondo art. 89 ORC

Ufficio del registro di commercio di Blenio, 6716 Acquarossa

- CJ Bar Sagl in liquidazione, Torre

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona,

6500 Bellinzona

- AXIS ENGINEERING SA in liquidazione, Monte Carasso
- Cablecom Ticino Sagl, Bellinzona

Ufficio del registro di commercio di Grigioni, 7001 Chur

- LUGIS Investments SA in liquidazione, Roveredo GR
- STELLENRIJK SA in liquidazione, Roveredo GR

Ufficio del registro di commercio di Locarno, 6600 Locarno

- Acrimonia Investment Treuhänder AG in Liquidation, Cavigliano
- Barracuda Video AG in liquidazione, Locarno
- BROKER SERVICE 4th DIMENSION SA (BS4D) in liquidazione, Locarno

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6901 Lugano

- Au Réduit St. Moritz SA in liquidazione, Lugano
- Benny SA, Lugano

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio,

6850 Mendrisio

- Schooner SA, Morbio Inferiore

## Handelsregisterpublikationen

Publications du registre du commerce

Pubblicazioni di registro di commercio

Art. 708 OR et Art. 86 HregV

Art. 708 CO et art. 86 ORC

Art. 708 CO et art. 86 ORC

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzlichen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt. Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Erklärung der gesetzliche Zustand wieder hergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden. Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et



**Infoservice**  
 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Bundesamt für Landwirtschaft**  
 Office fédérale de l'agriculture  
 Ufficio federale dell'agricoltura

**Ausschreibungsbekanntmachung über Markt-  
 Leistungsmassnahmen für inländische Konsumier-  
 er im Jahre 2004**

**1. Allgemeine Hinweise und Rechtsgrundlagen**

Das Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) hat nach Anhörung der Eierwirtschaft die voraussichtliche Marktlage für Inland Eier, insbesondere nach Ostern, beurteilt. Gestützt auf Artikel 7 der Verordnung über den Eiermarkt vom 26. November 2003 (SR 916.371) hat es anschliessend die Durchführung einer Verbilligungs- und zweier Aufschlagsaktionen für inländische Konsumierbeschlossen.

**2. Teilnahmeberechtigung und Anmeldeformulare sowie Bescheinigungen und Nachweisdokumente**

An den Verbilligungs- und den Aufschlagsaktionen können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die in der Schweiz Wohnsitz oder Sitz haben. Die Anmeldeformulare und die Formulare für die Bescheinigung und die Nachweise können im Internet unter dem Link: [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) (> Rubriken > Produktion > Nutztiere > Fleisch) abgerufen werden oder per  
 Telefax: 031 322 57 67  
 bzw. per E-Mail: [hanspeter.luethi@blw.admin.ch](mailto:hanspeter.luethi@blw.admin.ch) angefordert werden.

**3. Rahmenbedingungen**

- Maximal zur Verfügung stehende Mittel: 3,0 Millionen Franken
- Dauer der Aufschlagsaktion 1: 13. April 2004 bis 31. Juli 2004
- Dauer der Aufschlagsaktion 2: 1. September 2004 bis 31. Oktober 2004
- Dauer der Verbilligungsaktion: 1. Juni 2004 bis 31. August 2004
- Qualität der Eier: inländische Konsumier ab 53 g, ohne Nebensorten (keine Kleineier und keine Eier gemäss Art. 158 LMV)
- Beitrag je Ei: 9,0 Rp pro nachweislich aufgeschlagenes inländisches Konsumier
- 5,0 Rp pro nachweislich verbilligtes inländisches Konsumier
- Mindesteingabemenge: Die Mindestgrenze für die Beitragsberechtigung beträgt pro Gesuchstellerin bzw. Gesuchsteller 50'000 Eier für das Total der Aufschlags- und Verbilligungsaktionen. Keine Beiträge werden für Gesuche mit weniger als 50'000 Eier ausgerechnet.

**4. Diverses**

- a) Die Anmeldeformulare (siehe Ziffer 2.) müssen bis zum 08. April 2004, 31. Mai 2004 respektive 31. August 2004 rechtsgültig unterzeichnet beim BLW eingereicht werden.
- b) Die Behörden behalten sich vor, Kontrollen bei Aufschlagunternehmern bzw. in den von der Verbilligung Gebrauch machenden Unternehmen vorzunehmen.
- c) Nach Abschluss der Aufschlagsaktionen muss die Gesuchstellerin bzw. der Gesuchsteller eine vollständig ausgefüllte und unterschriebene Bescheinigung (siehe auch Ziffer 2.) beim BLW einreichen. Die Einreichungsfrist für diese Bescheinigung ist für die Aufschlagsaktion 1 der 20. August 2004 und

für die Aufschlagsaktion 2 der 19. November 2004 (Datum des Poststempels). Auf verspätet eingereichte Bescheinigungen kann nicht eingetreten werden.

- d) Nach Abschluss der Verbilligungsaktion muss die Gesuchstellerin bzw. der Gesuchsteller bis spätestens am 21. September 2004 (Datum des Poststempels) pro Abnehmer (Endverkäufer der Eier) einen vom Abnehmer unterschriebenen Nachweis (siehe auch Ziffer 2.) beim BLW einreichen. Auf verspätet eingereichte Nachweise kann nicht eingetreten werden.
- e) Die Gesuchstellerin bzw. der Gesuchsteller regelt den Ankauf der aufzuschlagenden bzw. zu verbilligenden inländischen Konsumier mit den Marktpartnern.

**5. Abrechnung und Publikation der Zwischenergebnisse**

Die Aufschlagsaktion 1, die Aufschlagsaktion 2 und die Verbilligungsaktion werden separat abgerechnet und ausbezahlt. Sollten dabei gesamthaft mehr Beiträge beantragt werden, als finanzielle Mittel zur Verfügung stehen, würden die Beiträge, wahrscheinlich in der Aufschlagsaktion 2, pro Gesuchstellerin bzw. Gesuchsteller proportional gekürzt.

Nach Abschluss der verschiedenen Aktionen wird das BLW die Gesamtzahl aufgeschlagener, respektive verbilligter Konsumier unter dem Link [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) (> Rubriken > Produktion > Nutztiere > Fleisch) publizieren.

**6. Auskunftspersonen**

Für Auskünfte stehen ihnen die Herren H.P. Lüthi (Telefon 031 322 25 08) und S. Hasler (Telefon 031 323 02 91) zur Verfügung.  
 Bundesamt für Landwirtschaft

**■ Appel d'offres concernant des mesures d'allègement du marché pour les oeufs de consommation du pays en 2004**

**1. Remarques générales et base légale**

Après avoir consulté la filière des oeufs, l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) a évalué la situation probable du marché des oeufs du pays notamment après les fêtes de Pâques. En vertu de l'art. 7 de l'ordonnance du 26 novembre 2003 sur le marché des oeufs (RS 916.371), il a décidé de lancer une campagne de ventes à prix réduits ainsi que deux campagnes d'oeufs cassés pour les oeufs de consommation du pays.

**2. Droit de participation, formulaires d'inscription et attestations**

Pourront prendre part à la campagne de ventes à prix réduits et aux campagnes d'oeufs cassés, toutes les personnes physiques ou morales ainsi que les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social en Suisse.

Il est possible de se procurer les formulaires d'inscription et d'attestation sur le site Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) (> Rubriques > Production > Animaux de rente + viande), par fax, 031 322 57 67, ou par e-mail, [hanspeter.luethi@blw.admin.ch](mailto:hanspeter.luethi@blw.admin.ch).

**3. Conditions-cadre**

- Montant maximum des moyens financiers à disposition: 3,0 millions de francs
- Durée de la campagne d'oeufs cassés 1: 13 avril 2004 au 31 juillet 2004
- Durée de la campagne d'oeufs cassés 2: 1er septembre 2004 au 31 octobre 2004
- Durée de la campagne de ventes à prix réduits: 1er juin 2004 au 31 août 2004
- Qualité des oeufs: oeufs de consommation du pays à partir de 53 g, excepté les oeufs de deuxième qualité (pas de petits oeufs et pas d'oeufs au sens de l'art. 158 ODAI)
- Contribution par oeuf:

9,0 ct. par oeuf cassé, preuves à l'appui  
 5,0 ct. par oeuf dont le prix a été réduit, preuves à l'appui  
 - Quantités minimales:

Le seuil au-dessous duquel il n'est pas octroyé de contribution se situe pour chaque requérant à 50'000 oeufs pour l'ensemble des trois campagnes. Aucune contribution n'est donc versée si la demande porte sur moins de 50'000 oeufs.

**4. Divers**

- a) Il convient de renvoyer les formulaires d'inscription (cf. ch. 2) dûment signés à l'OFAG d'ici au 08 avril 2004, 31 mai 2004 ou 31 août 2004.
- b) Nous nous réservons le droit de procéder à des contrôles dans les entreprises participant aux campagnes précitées.
- c) Au terme des campagnes d'oeufs cassés, le requérant doit faire parvenir une attestation dûment remplie et signée (cf. ch. 2) à l'OFAG. Les délais de remise de l'attestation sont le 20 août 2004 pour la campagne d'oeufs cassés 1 et le 19 novembre 2004 pour la campagne d'oeufs cassés 2 (date du timbre postal). Il n'est pas entré en matière sur les attestations envoyées après expiration du délai.
- d) Au terme de la campagne de ventes à prix réduits, le requérant doit faire parvenir une attestation (cf. ch. 2) à l'OFAG, signée par chaque acheteur (vendeur final). Le délai est fixé au 21 septembre 2004 (date du timbre postal). Il n'est pas entré en matière sur les attestations envoyées après expiration du délai.
- e) Le requérant règle avec les partenaires commerciaux les modalités d'achat des oeufs en question.

**5. Décompte et publication des résultats intermédiaires**

Après établissement d'un décompte pour chacune des trois campagnes (campagnes d'oeufs cassés 1 et 2 et campagne de ventes à prix réduits), les contributions sont allouées séparément aux ayants droit. Si les demandes de contributions dépassent globalement le montant mis à la disposition des requérants, il y aura réduction proportionnelle de la contribution attribuée à chacun d'entre eux, c'est à la campagne d'oeufs cassés 2 qui sera alors vraisemblablement touchée.

Au terme des trois campagnes, l'OFAG publie sur son site Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) (> Rubriques > Production > Animaux de rente + viande) le nombre total d'oeufs cassés et d'oeufs vendus à prix réduits.

**6. Renseignements**

Pour tout complément d'information, veuillez vous adresser à MM. Hanspeter Lüthi (téléphone 031 323 25 08) ou Simon Hasler (téléphone 031 322 02 91).

Office fédéral de l'agriculture

**■ Avviso di pubblicazione concernente i provvedimenti tesi a sgravare il mercato delle uova indigene di consumo nel 2004**

**1. Avvertenze generali e basi legali**

Dopo aver consultato gli addetti al commercio delle uova, l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) ha valutato la situazione del mercato delle uova indigene che si presenterà in particolare dopo la Pasqua. Visto l'articolo 7 dell'ordinanza del 26 novembre 2003 concernente il mercato delle uova (RS 916.371) ha quindi deciso di attuare un'azione di riduzione di prezzo e due di spezzatura delle uova indigene di consumo.

**2. Persone autorizzate e moduli di notifica nonché certificati e attestazioni**

Alle azioni di riduzione di prezzo e di spezzatura possono prendere parte tutte le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone che hanno il loro domicilio o la loro sede in Svizzera. I moduli di notifica, nonché quelli per i certificati e le attestazioni possono essere scaricati dal sito Internet [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) (>

Rubriche > Produzione > Animali da reddito + carne), oppure ordinati  
 via fax: 031 322 57 67  
 o via e-mail: [hanspeter.luethi@blw.admin.ch](mailto:hanspeter.luethi@blw.admin.ch).

**3. Condizioni quadro**

- Importo massimo disponibile: 3,0 milioni di franchi
- Durata dell'azione di spezzatura 1: dal 13 aprile 2004 al 31 luglio 2004
- Durata dell'azione di spezzatura 2: dal 1° settembre 2004 al 31 ottobre 2004
- Durata dell'azione di riduzione di prezzo: dal 1° giugno 2004 al 31 agosto 2004
- Qualità delle uova: uova indigene di consumo dai 53 g, senza varietà secondarie (nessun uovo piccolo né uovo secondo l'art. 158 ODer)
- Contributo per uovo: 9,0 ct. per uovo indigeno di consumo di cui è dimostrata la spezzatura
- 5,0 ct. per uovo indigeno di consumo di cui è dimostrata la riduzione di prezzo
- Quantitativo minimo: Il limite minimo per il diritto ai contributi ammonta a 50'000 uova per richiedente in totale fra azioni di spezzatura e di riduzione di prezzo. Nessun contributo viene versato per richieste che contemplano meno di 50'000 uova.

**4. Diversi**

- a) I moduli di notifica (cfr. punto 2) devono essere inoltrati firmati in modo giuridicamente valido all'UFAG rispettivamente entro l'8 aprile 2004, il 31 maggio 2004 o il 31 agosto 2004.
- b) Le autorità si riservano il diritto di effettuare controlli presso le imprese di spezzatura o in quelle imprese nelle quali si mettono in atto le riduzioni di prezzo.
- c) Dopo la conclusione delle azioni di spezzatura il richiedente deve inoltrare presso l'UFAG un'attestazione debitamente compilata e firmata (cfr. anche punto 2). Il termine di presentazione di questa attestazione è il 20 agosto 2004 per l'azione di spezzatura 1 e il 19 novembre 2004 per l'azione di spezzatura 2 (data del timbro postale). Le attestazioni presentate in ritardo non potranno essere prese in considerazione.
- d) Dopo la conclusione dell'azione di riduzione di prezzo il richiedente deve inoltrare presso l'UFAG un'attestazione per acquirente (addeito alla vendita al dettaglio), firmata dallo stesso, entro il 21 settembre 2004 (data del timbro postale). Le attestazioni presentate in ritardo non potranno essere prese in considerazione.
- e) Il richiedente disciplina l'acquisto delle uova indigene di consumo da spezzare o di cui deve essere ridotto il prezzo con i partner di mercato.

**5. Conteggio e pubblicazione dei risultati intermedi**

Le azioni di spezzatura 1 e 2 nonché l'azione di riduzione di prezzo vengono conteggiate e pagate separatamente. Nel caso in cui dovessero essere richiesti complessivamente più contributi di quanti siano i mezzi finanziari disponibili, i contributi verrebbero ridotti, presumibilmente nell'azione di spezzatura 2, proporzionalmente per ogni richiedente.

Dopo la conclusione delle diverse azioni l'UFAG pubblicherà il numero totale di uova di consumo spezzate o di cui è stato ridotto il prezzo sul sito Internet: [www.blw.admin.ch](http://www.blw.admin.ch) (> Rubriche > Produzione > Animali da reddito + carne).

**6. Persone di contatto**

Per informazioni vogliate rivolgervi ai signori H.P. Lüthi (telefono 031 322 25 08) e S. Hasler (telefono 031 323 02 91).  
 Ufficio federale dell'agricoltura

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**



**Einladung  
 zur**

**18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Datum: Mittwoch, 28. April 2004, 15.00 Uhr (Türöffnung 14.00 Uhr)

Ort: Lake Side, Casino Zürichhorn, Bellerivstrasse 170, CH-8008 Zürich

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats:**

**1. Jahresbericht des Verwaltungsrats, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2003, Bericht der Revisionsstelle**

Antrag: Genehmigung des Jahresberichts des Verwaltungsrats, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung.

**2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**

Antrag: Ausschüttung einer Dividende von 45% auf:  
 - dem per 31. Dezember 2003 dividendenberechtigten Aktienkapital von CHF 13'106'945.-\* CHF 5'898'125.-  
 - 523'510 Mitarbeiteroptionen, die noch bis zum Datum der Dividendenzahlung ausgeübt werden können\* CHF 235'580.-  
 Vortrag auf neue Rechnung CHF 49'302'562.-  
 Total CHF 55'436'267.-

\* Dividenden auf nicht ausgeübten Optionen und eigenen Aktien werden auf neue Rechnung vorgetragen.

**3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats**

Antrag: Erteilung der Entlastung.

**4. Anzahl Mitglieder des Verwaltungsrats, Amtsdauer (Änderung Artikel 14 Abs. 1 der Statuten)**

Antrag: Änderung von Artikel 14 Abs. 1 der Statuten wie folgt:

| Gegenwärtige Fassung   | Fassung gemäss Antrag des Verwaltungsrats  |
|--|--|
| Artikel 14 Abs. 1  | Artikel 14 Abs. 1  |
| «Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, die für eine Amtsdauer von einem Jahr gewählt werden. Die abtretenden Mitglieder sind sofort wieder wählbar.» | «Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem und höchstens sieben Mitgliedern, die für eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt werden. Die Mitglieder, deren Amtsdauer abgelaufen ist, sind sofort wieder wählbar.» |

**5. Wahlen der Mitglieder des Verwaltungsrats**

**5.1 Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrats**

Antrag: Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrats, Mike Baronian, Prof. Dr. Armin Seiler und Timothy Anderson.

**5.2 Wahlen von neuen Mitgliedern des Verwaltungsrats**

Antrag: Wahl zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrats (je in separaten Wahlgängen):

- 5.2.1 Gérard Vaillant
- 5.2.2 Prof. Dr. Peter Ryser
- 5.2.3 Cleto De Pedrini

**6. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

Antrag: Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Zürich, für das Geschäftsjahr 2004.

**7. Kapitalreduktion im Zusammenhang mit dem Aktien-Rückkaufprogramm (Änderung Artikel 3 Abs. 1 der Statuten)**

Antrag: Reduktion des Aktienkapitals von CHF 13'106'945.- um CHF 847'000.- auf CHF 12'259'945.- durch Vernichtung von 847'000 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 1.-, welche von der Gesellschaft gehalten werden (eigene Aktien) und die im Zuge des Aktien-Rückkaufprogramms erworben wurden.

Feststellung aufgrund des gemäss Art. 732 Abs. 2 OR erstellten besonderen Revisionsberichts, dass die Forderungen der Gläubiger nach der vorgenannten Aktienkapitalreduktion vollständig gedeckt sind.

Änderung von Artikel 3 Abs. 1 der Statuten wie folgt:

**Gegenwärtige Fassung**

Artikel 3 Abs. 1  
 «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 13'106'945.- eingeteilt in 13'106'945 Namenaktien zu Fr. 1.- Nennwert. Es ist voll liberiert.»

**Fassung gemäss Antrag des Verwaltungsrats**

Artikel 3 Abs. 1  
 «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 12'259'945.- eingeteilt in 12'259'945 Namenaktien zu Fr. 1.- Nennwert. Es ist voll liberiert.»

**8. Ergänzung Artikel 8 Abs. 3 der Statuten**

Antrag: Ergänzung von Artikel 8 Abs. 3 der Statuten wie folgt:

**Gegenwärtige Fassung**

Artikel 8 Abs. 3  
 «Aktionäre, die zusammen Aktien in einem Nennwert von mindestens Fr. 1'000'000.- vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen.»

**Fassung gemäss Antrag des Verwaltungsrats**

Artikel 8 Abs. 3  
 «Aktionäre, die zusammen Aktien in einem Nennwert von mindestens Fr. 1'000'000.- vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen. Traktandierungsbegehren sind mindestens 56 Tage vor dem Versammlungstag schriftlich bei der Gesellschaft einzureichen.»

**Unterlagen**

Die aktuellen Statuten, der Geschäftsbericht 2003 mit Jahresbericht des Verwaltungsrats, Jahres- und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers liegen ab dem 30. März 2004 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Seestrasse 103, CH-8708 Männedorf, auf. Auf Verlangen wird jedem Aktionär eine Ausfertigung der zur Einsicht aufliegenden Unterlagen zugestellt. Nach dem 30. März 2004 kann der Geschäftsbericht 2003 vom Internet unter der Adresse der Gesellschaft, www.tecan.com, heruntergeladen werden.

**Zutrittskarten und Stimmberechtigung**

Gegen Rücksendung der Anmeldekarte bis spätestens am 21. April 2004 wird den Aktionären die Zutrittskarte und das Stimmmaterial zugestellt.

Stimmberechtigt sind die am 29. März 2004, 15.00 Uhr, im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 29. März bis 29. April 2004 ist das Aktienregister für Eintragungen gesperrt. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussern, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Falle der Veräusserung eines Teils der Aktien sind die zugesandte Zutrittskarte und das Stimmmaterial vor der Generalversammlung bei der Eingangskontrolle am GV-Schalter berechtigt zu lassen.

**Stellvertretung und Vollmacht**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen und nicht durch ihren gesetzlichen Vertreter vertreten werden, können sich gemäss Artikel 12 Abs. 3 der Statuten wie folgt vertreten lassen:

- Durch einen anderen im Aktienregister eingetragenen Aktionär oder einen Depotvertreter. Die diesbezügliche Vollmacht (im unteren Teil der Zutrittskarte) ist auszufüllen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.
- Durch die Tecan Group AG. Zur Vollmachtserteilung genügt die Anmeldekarte ohne Weisungen (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Die Stimmabgabe erfolgt gemäss den Anträgen des Verwaltungsrats. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.
- Durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herr Dr. iur. René Schwarzenbach, Rechtsanwalt, EY Law AG, Bleicherweg 21, Postfach, CH-8022 Zürich. Zur Vollmachtserteilung genügt die Anmeldekarte (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Für die Instruktion des unabhängigen Stimmrechtsvertreters kann das der Einladung beigefügte Instruktionformular verwendet werden. Fehlen schriftliche Instruktionen, so übt der unabhängige Stimmrechtsvertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrats aus.

Depotvertreter werden gebeten, der S A G SIS Aktienregister AG frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 28. April 2004, 14.30 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen unterstellten Institute und gewerbsmässigen Vermögensverwalter.

Männedorf, 29. März 2004

Für den Verwaltungsrat der Tecan Group AG  
 Mike Baronian  
 Präsident

250494

**CONVOCAZIONE**

all'assemblea generale ordinaria della società

**Casaforte Self-Storage (Suisse) S.A., Lugano**

che avrà luogo mercoledì 5 maggio 2004, alle ore 14.30, presso l'Hotel Dante in Piazza Ciccario 5, Lugano.

**Ordine del giorno:**

1. Relazione del presidente del consiglio di amministrazione sull'andamento dell'attività societaria
2. Relazione del consiglio di amministrazione sulla gestione dell'esercizio 2003
3. Rapporto di revisione per l'esercizio 2003
4. Approvazione della relazione sulla gestione e del conto annuale 2003  
 Proposta del consiglio di amministrazione: approvazione
5. Discarico del consiglio di amministrazione e del suo operato per l'anno 2003
6. Nomina del consiglio di amministrazione  
 Proposta del consiglio di amministrazione: conferma
7. Nomina dell'Ufficio di revisione  
 Proposta del consiglio di amministrazione: conferma
8. Emolumenti del consiglio di amministrazione
9. Varie ed eventuali

La relazione sulla gestione ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede della società.

Casaforte Self-Storage (Suisse) S.A.

250079



investiert in Wachstumsunternehmen  
 mit ethisch-innovativer Grundhaltung

Die NEW VALUE AG gibt bekannt, dass die Position in eigenen Aktien per 25. März 2004 weniger als 5% des Gesamtkapitals beträgt.

NEW VALUE AG  
 Bodmerstrasse 9, CH-8027 Zürich  
 info@newvalue.ch, www.newvalue.ch

250648

**Publikation im Sinne von Art. 21 des Börsengesetzes und Art. 19 der Börsenverordnung-EBK**

**der Swiss Life Holding, General-Guisan-Quai 40, CH-8002 Zürich**

Mit Bezug auf Art. 20 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel (BEHG) wurde uns am 25. März 2004 von der Fidelity International Limited, P.O. Box HM 670, Hamilton HM CX, Bermuda, mitgeteilt, dass diese direkt und indirekt insgesamt 4,99% der Stimmrechtsanteile (1 248 541 Namenaktien) an der Swiss Life Holding hält.

Zürich, den 25. März 2004

250684

**SULZER****Einladung zur 90. ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, 29. April 2004, 10.00 Uhr, in der Eulachhalle, Wartstrasse 73, in Winterthur.

**Tagesordnung****Begrüssung und Feststellungen zur Generalversammlung****1. Jahresbericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung 2003; Bericht der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung 2003 zu genehmigen.

**2. Verwendung des Bilanzgewinnes**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Gesamtsaldo von CHF 65 416 076.–, bestehend aus dem Ergebnis des Jahres 2003 von CHF 58 800 000.– und dem Gewinnvortrag von CHF 6 616 076.–, wie folgt zu verwenden:

- Ausschüttung als Dividende CHF 21 828 180.–
- Zuweisung zu den freien Reserven CHF 35 000 000.–
- Vortrag auf neue Rechnung CHF 8 587 896.–

Bei Annahme dieses Antrages beträgt die Bruttodividende CHF 6.– pro Aktie. Die Auszahlung der Dividende erfolgt am 5. Mai 2004.

**3. Entlastung**

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2003 Entlastung zu erteilen.

**4. Wahlen in den Verwaltungsrat**

Der Verwaltungsrat beantragt, folgende Personen in den Verwaltungsrat zu wählen:

- Louis R. Hughes (bisher); für eine dreijährige Amtsdauer
- Dr. Hans Hubert Lienhard (bisher); für eine dreijährige Amtsdauer
- Dr. Luciano Respini (neu); für eine dreijährige Amtsdauer

Informationen zu den Verwaltungsräten sind unter [www.sulzer.com/ga2004](http://www.sulzer.com/ga2004) zu finden.**5. Wahl der Revisionsstelle der Gesellschaft und des Konzernprüfers**

Der Verwaltungsrat beantragt, für das laufende Jahr die PricewaterhouseCoopers AG als Revisionsstelle der Gesellschaft und als Konzernprüfer zu wählen.

**Verschiedenes**Der **Geschäftsbericht** sowie die Revisionsberichte für 2003 liegen am Sitz der Gesellschaft in Winterthur zur Einsicht auf und sind auch im Internet unter [www.sulzer.com/ga2004](http://www.sulzer.com/ga2004) einsehbar. Auf Wunsch werden Kopien davon zugestellt.An der Generalversammlung können die am 22. April 2004 im Aktienregister als stimmberechtigt eingetragenen Aktionärinnen und Aktionäre das **Stimmrecht** ausüben. Die **Zutrittskarte** wird nicht automatisch zugestellt; sie ist so rasch als möglich bei der Sulzer AG, Aktienregister, per Fax +41 (0)52 262 03 93 oder per E-Mail: [christine.mueller@sulzer.com](mailto:christine.mueller@sulzer.com) zu bestellen. Aus zeitlichen Gründen nicht mehr zustellbare Zutrittskarten liegen an der Generalversammlung direkt beim Infostand Aktienregister zum Abholen bereit. Eine Anmeldung ist auch via Internet unter [www.sulzer.com/ga2004](http://www.sulzer.com/ga2004) möglich. Die bis am 22. April 2004 eingetragenen Aktionärinnen und Aktionäre erhalten detaillierte Informationen betreffend die Generalversammlung sowie ein Anmelde-, Vollmachts- und Bestellformular.**Vertretung/Vollmachtserteilung**Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich vertreten lassen. Die **Vollmacht zur Vertretung** kann entweder

- der Sulzer AG (Sulzer AG vertritt nur Aktionärinnen und Aktionäre, die den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmen wollen. Vollmachten mit anders lautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet),
- dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Dr. René Schwarzenbach, Rechtsanwalt, EY Law AG, Bleicherweg 21, Postfach, CH-8022 Zürich, Fax +41 (0)58 286 32 40, E-Mail: [rene.schwarzenbach@ch.eylaw.com](mailto:rene.schwarzenbach@ch.eylaw.com) (allfällige Weisungen zu den Abstimmungen sind auf der Rückseite des Anmelde-, Vollmachts- und Bestellformulars anzubringen, per E-Mail zu senden oder via Internet einzugeben. Bei fehlender schriftlicher Weisung stimmt der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zu),
- einer/m anderen stimmberechtigten Aktionärin/Aktionär der Sulzer AG,
- einem Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR (Bankinstitut oder gewerbsmässiger Vermögensverwalter, allfällige Weisungen zu den Abstimmungen sind auf der Rückseite des Anmelde-, Vollmachts- und Bestellformulars anzubringen, per E-Mail zu senden oder via Internet einzugeben), oder
- dem gesetzlichen Vertreter der Aktionärin oder des Aktionärs erteilt werden.

Depotvertreter werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens jedoch bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung der Gesellschaft mitzuteilen.

Für Fragen, welche die Generalversammlung betreffen, wenden Sie sich bitte direkt an unser Aktienregister: Tel. +41 (0)52 262 20 82/79 oder Fax +41 (0)52 262 03 93, E-Mail: [christine.mueller@sulzer.com](mailto:christine.mueller@sulzer.com).Die Beschlüsse der Generalversammlung liegen nach der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf und sind auch via Internet unter [www.sulzer.com/ga2004](http://www.sulzer.com/ga2004) einsehbar.

Winterthur, 31. März 2004

Im Namen des Verwaltungsrates der Sulzer AG  
**Dr. Leonardo E. Vannotti**  
Präsident

240699

Les actionnaires de la Banque Cantonale du Jura sont  
convoqués en**ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE  
ORDINAIRE**

jeudi 29 avril 2004, à 18 heures

**ORDRE DU JOUR****1. Ouverture de l'assemblée générale.****2. Présentation du rapport de gestion 2003.****3. Présentation du rapport de l'organe de révision.****4. Approbation du rapport annuel et des comptes au 31 décembre 2003.**

Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels et d'utiliser le bénéfice comme suit:

- attribution à la réserve légale générale CHF 2 000 000.–
- dividende 4% CHF 1 800 000.–
- report à nouveau CHF 245 392.58

**5. Décharge au Conseil d'administration pour l'exercice 2003.**

Proposition du Conseil d'administration:

- Les membres du Conseil d'administration reçoivent décharge pour l'exercice 2003

**6. Renouvellement du mandat de l'organe de révision.**

Le Conseil d'administration propose le renouvellement du mandat de PricewaterhouseCoopers SA, Lausanne, en qualité d'organe de révision.

**7. Divers.**

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au 29 avril 2004, à midi. Les actions resteront bloquées jusqu'à la fin de l'assemblée.

Le rapport de gestion 2003, comprenant le rapport annuel, le bilan, le compte de résultat, l'annexe, le rapport établi à l'intention de l'assemblée générale par l'organe de révision et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sera mis à la disposition des actionnaires, au siège social, dans les succursales et les agences de la banque, dès le jeudi 8 avril 2004.

Un actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par un mandataire. La procuration figure au verso de la carte d'admission. Sauf instructions contraires portées sur la procuration, les droits de vote seront exercés dans un sens favorable aux propositions du Conseil d'administration.

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689d CO sont tenus de communiquer à la société le nombre et la valeur nominale des actions qu'ils représentent, ainsi que les numéros de référence de leurs cartes d'admission, au plus tard au contrôle des entrées, avant le début de l'assemblée.

Porrentruy, mars 2004

Le Conseil d'administration

**Banque Cantonale  
du Jura**

248879

**Sulzer AG****Offenlegung von Beteiligungen****Fidelity International Limited hält unter 5% an Sulzer AG**

Gestützt auf das Börsengesetz hat Fidelity International Limited am 24. März 2004 gemeldet, dass ihre Beteiligung in Aktien an der Sulzer AG neu unter 5% liegt.

25. März 2004

Sulzer AG

250666

**Anzeigen-Annahmestelle****Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

## UNIGESTION FUND MANAGEMENT

8C, avenue de Champel, 1206 Genève  
Fonds de placement de droit suisse  
Distribution des dividendes pour l'exercice 2003

### CET AVIS ANNULE ET REMPLACE L'AVIS DU 22 MARS 2004

Unigestion Fund Management, Genève, en qualité de direction des fonds de placement ci-dessous, informe les porteurs de parts de la mise en paiement, dès le 29 mars 2004, des coupons annuels pour l'exercice 2003 auprès du domicile de paiement HSBC Private Bank (Suisse) SA, 2, quai du Général-Guisan, 1204 Genève.

La répartition s'effectuera de la manière suivante:

#### Unigest-High Yield

(No de valeur 104 882)

Coupon No 10

Pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse

|                             |                  |
|-----------------------------|------------------|
| Revenus de portefeuille     | CHF 48.—         |
| Impôt anticipé suisse 35%   | CHF 16.80        |
| <b>Montant net par part</b> | <b>CHF 31.20</b> |

Pour les porteurs de parts non domiciliés en Suisse avec déclaration bancaire

**Montant net par part** CHF 48.—

Cette répartition peut être réinvestie jusqu'au mardi 5 avril 2004 y compris, en parts additionnelles du fonds concerné à la valeur nette d'inventaire, exempte de la commission d'émission.

#### Unigest-Swiss Minimum Variance

(No de valeur 969 941)

Pas de distribution de dividende pour l'exercice 2003.

Genève, 29 mars 2004

Unigestion Fund Management

250758

## Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft

Murger Weg 1, 79713 Bad Säckingen

### Jahresabschluss zum 31. Dezember 2003

Die Gesellschaft hat

- den Jahresabschluss
- den Vorschlag für und den Beschluss über die Verwendung des Ergebnisses

beim Handelsregister des **Amtsgerichts Waldshut-Tiengen** unter der Nummer **HRB-106 Sä** eingereicht.

Bad Säckingen, 23. März 2004

Der Vorstand

250756

## Hunting Club Ltd

### Convocazione assembleare

Gli azionisti della Hunting Club Ltd, con sede in Lugano, sono convocati in

#### assemblea generale straordinaria

per il giorno di **giovedì 22 aprile 2004, alle ore 8.00, in prima, e per venerdì 23 aprile 2004, alle ore 10.00, in seconda**, presso la sede sociale di via al Forte 2, per l'esame delle seguenti trattande:

1. Nomina nuovi organi statuari (consiglio di amministrazione e Ufficio di revisione)
2. Attribuzione poteri e deleghe
3. Varie ed eventuali

Per poter partecipare all'assemblea i soci dovranno produrre al tavolo presidenziale, prima dell'inizio dei lavori, il certificato di deposito delle azioni e – se del caso – la procura scritta dell'avente diritto.

Lugano, 18 marzo 2004

L'amministratore:  
Dott. Lorenzo Gilardini

250011

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2004 der Sarna Kunststoff Holding AG Sarnen

am Donnerstag, 29. April 2004, 17.00 Uhr, im Kultur- und Kongresszentrum Luzern (KKL)

1. **Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2003 sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2003 zu genehmigen.

2. **Entlastung der Organe**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 2003 Entlastung zu erteilen.

3. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes 2003**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn (einschliesslich Gewinnvortrag) von CHF 12 790 792 wie folgt zu verwenden:

- Ausschüttung einer Dividende von CHF 3.50 pro Aktie CHF 8 400 000
- Vortrag auf neue Rechnung CHF 4 390 792

4. **Statutenänderung**  
*Rechte der Mitarbeiter*  
Der Verwaltungsrat beantragt, Ziff. 18 der Statuten der Sarna Kunststoff Holding AG vom 2. Mai 2003 ersatzlos zu streichen.

5. **Wahlen**
- 5.1. **Neuwahlen in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Ewald Hoelker als neues Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Leo Steiner als neues Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Max Vögeli als neues Mitglied des Verwaltungsrates für eine dreijährige Amtsdauer zu wählen.
- 5.2. **Bestätigungswahl in den Verwaltungsrat**  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Matti Paasila als Delegierten des Verwaltungsrates für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren zu bestätigen.
- 5.3. **Bestätigungswahl der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat, CH-6300 Zug, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.

6. **Diverses**

**Bemerkungen**  
In der Zeit vom 23. April 2004 bis und mit 29. April 2004 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen. Namensaktionäre und -aktionärinnen, die im Aktienbuch mit Stimmrecht eingetragen sind, erhalten die Einladung an die dem Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Geschäftsbericht 2003 sowie die Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2004 sind auch im Internet unter [www.sarna.com](http://www.sarna.com) einsehbar.

Sarnen, 31. März 2004

**Sarna Kunststoff Holding AG**  
Industriestrasse  
CH-6060 Sarnen

**Für den Verwaltungsrat**  
Walter Meyer  
Präsident des Verwaltungsrates

 **Sarna**

Telefon 041 666 99 66  
Fax 041 666 97 97  
E-Mail [generalsekretariat@sarna.com](mailto:generalsekretariat@sarna.com)  
[www.sarna.com](http://www.sarna.com)  
250218

## Einladung

### zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Mittelthurgaubahn AG in Liquidation

Mittwoch, 14. April 2004, 14.15 Uhr,  
Hotel Thurgauerhof, Weinfelden.

#### Traktanden:

1. **Begrüssung und Präsenz**
2. **Wahl der Stimmzähler**
3. **Protokoll der GV vom 30. Juni 2003**  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll zu genehmigen.
4. **Orientierung über den Stand der Liquidation**
5. **Vorlage Geschäftsbericht bestehend aus Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht**
6. **Genehmigung**  
a) Jahresbericht  
b) Jahresrechnung  
Der Verwaltungsrat beantragt, a) den Jahresbericht, b) die Jahresrechnung zu genehmigen.
7. **Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von Fr. 38 849 995.13 auf neue Rechnung vorzutragen.
8. **Beschlussfassung über die Leistung eines Beitrages von CHF 5 Mio. an die THURBO AG zur Sanierung der Linie Wülthaus-Kreuzlingen**  
Der Verwaltungsrat beantragt, der Leistung eines Sanierungsbeitrages von CHF 5 Mio. an die THURBO AG zuzustimmen.
9. **Beschlussfassung über die Leistung eines Beitrages von CHF 2 Mio. an die EuroTHURBO GmbH zur Deckung entstandener Verluste**  
Der Verwaltungsrat beantragt, der Leistung eines Beitrages an die EuroTHURBO GmbH von CHF 2 Mio. zuzustimmen.
10. **Entlastung der Organe**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Entlastung auf die nächste GV zu verschieben.
11. **Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die OBT AG als Revisionsstelle der Mittelthurgaubahn AG in Liquidation zu wählen.
12. **Verschiedenes und Umfrage**

Weinfelden, 24. März 2004

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident Der Geschäftsführer a.i.  
Josef Hartmann Dieter Meile

250217

**Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt**  
**für Immobilien-Inserate,**  
**die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

## tamedia:

### Mitteilung

Tamedia AG teilt mit, dass (Stand 18.3.04) folgende Personen der Poolvereinbarung (Aktionärbindungsvertrag) angehören und gesamthaft 7 610 078 (76,1%) tamn-Aktien halten:

- Herr Dr. Hans-Heinrich Coninx, Küssnacht
- Frau Annette Coninx-Kull, Wettswil a/A
- Herr Dr. Severin Coninx, Bern
- Frau Rena Maja Coninx Supino, Zürich
- Frau Dr. Anna Paola Supino Calcagni, I-Milano
- Herr Dr. Pietro Supino, Zürich
- Lawena GmbH, c/o Adler & Palder, Humboldtstrasse 51, D-22083 Hamburg, zu 100% im Eigentum der Elleremann Lawena Stiftung, c/o Treuhandgesellschaft Werner und Dr. Wolfgang Strub, Abtswingertweg 1, FL-9490 Vaduz
- Frau Antje Landshoff-Eltermann, D-Wangen
- Rappenstein GmbH, c/o Braun, Leberfinger, Ludwig, Pienzenauerstrasse 27, D-81679 München, zu 100% im Eigentum der Elleremann Rappenstein Stiftung, c/o Treuhandgesellschaft Werner und Dr. Wolfgang Strub, Abtswingertweg 1, FL-9490 Vaduz
- Frau Sabine Richter-Eltermann, D-Berlin
- Frau Franziska Kaestner-Richter, D-Siegen
- Herr Konstantin Richter, D-Wangen
- Elleremann Pyrit GmbH, c/o Thomas Bertram, Ernst & Young AG, Mittlerer Pfad 15, D-70499 Stuttgart, zu 100% im Eigentum der Elleremann Pyrit Stiftung, c/o Dr. Peter Monauni, First Advisory Group, Aeulestrasse 74, FL-9490 Vaduz
- Frau Anna Dorothea Coninx, Bern
- Frau Franziska Coninx, St. Gallen
- Frau Salome Coninx, Bern
- Herr Caspar Coninx, Zürich
- Frau Saskia Landshoff, D-Wangen
- Herr Christoph Coninx, Küssnacht
- Frau Claudia Kaczynski-Coninx, Zollikon
- Herr Martin Coninx, Zollikon
- Herr Andreas Schulthess, Wettswil a/A
- Frau Fabia Hossli-Schulthess, Zürich.

Zürich, 25. März 2004

250667

Mitteilung

**SWISSLOG HOLDING AG**  
 Buchs

**swisslog**

**Mitteilung an die Inhaber der 2.25% Wandelanleihe 2000-2005 von CHF 150'000'000 der Swisslog Holding AG**

**Aufhebung der 2. Handelslinie** Nachdem die gesetzlich vorgeschriebene Zweidrittelmehrheit der Obligationäre der geplanten Bilanzsanierung der Swisslog Holding AG zugestimmt hat, wird die zweite Handelslinie «zustimmende Stücke» (Valor 1 782 417) mit der ersten Handelslinie (Valor 1 090 606) per 30. März 2004 gleichgestellt.

30. März 2004

Lombard Odier Darier Hentsch & Cie

|   | Valoren-Nr. | ISIN             |
|---|-------------|------------------|
| 1. Handelslinie – 2.25% Wandelanleihe 2000-2005 | 1 090 606   | CH 001 090 606 0 |
| 2. Handelslinie – 2.25% Wandelanleihe 2000-2005 | 1 782 417   | CH 001 782 417 5 |

250729

## Centralfonds

Zentralschweizerischer Immobilienfonds zur Förderung der Vermögensanlage in Schweizerischen Immobilien und zur Schaffung preisgünstiger Wohnungen.

### Ausschüttung pro 2003

Ab 31. März 2004 erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 40 die Auszahlung der Ertragsteile für das Geschäftsjahr 2003 mit

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Fr. 110.–        | je Anteil          |
|                  | abzüglich 35%      |
| Fr. <u>38.50</u> | Verrechnungssteuer |
| Fr. <u>71.50</u> | netto              |

**Hauptzahlstelle:**  
 Luzerner Kantonalbank, Luzern  
 und sämtliche Zweigstellen

**Zahlstellen:**  
 CREDIT SUISSE, Luzern  
 und sämtliche schweizerischen Niederlassungen

**Rücknahmepreis 2004**  
 Fr. 2533.90 inkl. Coupon Nr. 40

**Fondsleitung**  
 Imovag  
 Immobilien Verwaltungs AG  
 Luzern

**Depotbank**  
 Luzerner Kantonalbank, Luzern

Bei dieser Bank und der Fondsleitung wird auch der Jahresbericht 2003 abgegeben.

250094

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre  
 Manuskripte wenn möglich  
 als e-Mail an die SHAB-  
 Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre  
 Mitarbeit**

# Anzeigen-Annahmestelle

# Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53,

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

# Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Sika AG

Mittwoch, 21. April 2004, 15.00 Uhr, im Lorzensaal, Cham  
Türöffnung: 13.30 Uhr

Sehr geehrte Aktionärinnen, sehr geehrte Aktionäre

Der Verwaltungsrat freut sich, Sie zur ordentlichen Generalversammlung der Sika AG vom Mittwoch, 21. April 2004, 15.00 Uhr, im Lorzensaal, Cham, einzuladen.

## Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

### 1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2003

#### Antrag

Gestützt auf den Revisionsbericht beantragt der Verwaltungsrat, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung für das Jahr 2003 gutzuheissen.

### 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes der Sika AG

#### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn, bestehend aus

|   |                    |
|---|--------------------|
|   | CHF                |
| Jahresgewinn                                  | 180 760 942        |
| Gewinnvortrag aus dem Vorjahr                 | 47 960 061         |
| <b>Total zur Verfügung Generalversammlung</b> | <b>228 721 003</b> |

wie folgt zu verwenden:

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Zuweisung an gesetzliche Reserve | 0           |
| Zuweisung an freie Reserve       | 0           |
| Gewinnvortrag auf neue Rechnung  | 228 721 003 |

### 3. Kapitalherabsetzung zwecks Nennwertrückzahlung an die Aktionäre

#### Antrag

Anstelle einer Dividende beantragt der Verwaltungsrat

- die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 152 400 000.– um CHF 38 100 000.– auf CHF 114 300 000.– durch Reduktion des Nennwertes der 2 333 874 Namenaktien von bisher CHF 10.– auf neu CHF 7.50 und der 2 151 021 Inhaberaktien von bisher CHF 60.– auf neu CHF 45.– unter Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an die Aktionäre,
- die Feststellung, dass gemäss dem besonderen Revisionsbericht nach Art. 732 Abs. 2 OR die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind,
- das bedingte Aktienkapital von CHF 15 600 000.– um CHF 3 900 000.– auf CHF 11 700 000.– zu reduzieren und
- auf den Zeitpunkt der Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister die Statuten wie folgt zu ändern:

#### Alt:

##### § 3 Abs. 1

«Das Aktienkapital beträgt CHF 152 400 000.– und ist unterteilt in 2 333 874 auf den Namen lautende Aktien à nom. CHF 10.– und 2 151 021 auf den Inhaber lautende Aktien à nom. CHF 60.–.»

##### § 3bis Abs. 1

«Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch die Ausgabe von höchstens 260 000 voll zu liberierenden Inhaberaktien von je CHF 60.– Nennwert im Maximalbetrag von CHF 15 600 000.– erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche alleine oder in Verbindung mit Anleiheobligationen oder anderen Fremdfinanzierungen der Gesellschaft oder einer ihrer Tochtergesellschaften eingeräumt worden sind. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen.»

##### § 4 Abs. 7

«Namenaktionäre können gegen Einreichung von 6 Namenaktien à nom. CHF 10.– eine Inhaberaktie à nom. CHF 60.– beziehen. Der Vollzug obliegt dem Verwaltungsrat und umfasst insbesondere:

- Festlegung der Modalitäten und der Zeitpunkte des Titeltausches
- Vernichtung der eingereichten Namenaktien und Ausgabe der benötigten Inhaberaktien
- Entsprechend der umgetauschten Titel jährliche Anpassung von § 3 Abs. 1 der Statuten der Gesellschaft in analoger Anwendung von Art. 653f–h OR.»

Zudem beantragt der Verwaltungsrat, Inhaberaktien, welche durch die Ausübung von Wandelrechten gemäss § 3bis Abs. 1 der Statuten ausgegeben werden, ebenfalls bei der Nennwertrückzahlung von bisher CHF 60.– auf CHF 45.– pro Inhaberaktie zu berücksichtigen,

- den Herabsetzungsbetrag von CHF 15.– pro Inhaberaktie auch an diese Aktionäre auszubezahlen und
- die für diese Inhaberaktien notwendige Anpassung der Statuten und Eintragung in das Handelsregister gemäss Art. 653g OR und Art. 653h OR nach Abschluss des Geschäftsjahres vorzunehmen.

Bei Annahme dieses Antrags erfolgt die Nennwertrückzahlung von CHF 2.50 pro Namenaktie und CHF 15.– pro Inhaberaktie voraussichtlich am 21. Juli 2004.

#### Neu: (Änderungen fett)

##### § 3 Abs. 1

«Das Aktienkapital beträgt CHF 114 300 000.– und ist unterteilt in 2 333 874 auf den Namen lautende Aktien à nom. CHF 7.50 und 2 151 021 auf den Inhaber lautende Aktien à nom. CHF 45.–.»

##### § 3 bis Abs. 1

«Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch die Ausgabe von höchstens 260 000 voll zu liberierenden Inhaberaktien von je CHF 45.– Nennwert im Maximalbetrag von CHF 11 700 000.– erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche alleine oder in Verbindung mit Anleiheobligationen oder anderen Fremdfinanzierungen der Gesellschaft oder einer ihrer Tochtergesellschaften eingeräumt worden sind. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen.»

##### § 4 Abs. 7

«Namenaktionäre können gegen Einreichung von 6 Namenaktien à nom. CHF 7.50 eine Inhaberaktie à nom. CHF 45.– beziehen. Der Vollzug obliegt dem Verwaltungsrat und umfasst insbesondere:

- Festlegung der Modalitäten und der Zeitpunkte des Titeltausches
- Vernichtung der eingereichten Namenaktien und Ausgabe der benötigten Inhaberaktien
- Entsprechend der umgetauschten Titel jährliche Anpassung von § 3 Abs. 1 der Statuten der Gesellschaft in analoger Anwendung von Art. 653f–h OR.»

## 4. Weitere Statutenänderungen

### 4.1 Reduktion Schwellenwert für Traktandierungsbegehren

#### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, § 10 Abs. 4 der Statuten wie folgt zu ändern:

#### Alt:

##### § 10 Abs. 4

«Aktionäre, welche Aktien im Nennwert von einer Million Franken vertreten, können innert einer von der Gesellschaft publizierten Frist schriftlich unter Angabe der Anträge die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstands verlangen. Die Veröffentlichung erfolgt gemäss § 25.»

#### Neu: (Änderungen fett)

##### § 10 Abs. 4

«Aktionäre, welche Aktien im Nennwert von CHF 750 000.– vertreten, können innert einer von der Gesellschaft publizierten Frist schriftlich unter Angabe der Anträge die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstands verlangen. Die Veröffentlichung erfolgt gemäss § 25.»

### 4.2 Elektronisches Abstimmungs- und Wahlverfahren

#### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, § 14 der Statuten wie folgt zu ändern:

#### Alt:

##### § 14

«Die Abstimmungen und Wahlen können in offenem Verfahren erfolgen, sofern nicht die Versammlung geheime Abstimmung beschliesst.»

#### Neu: (Änderungen fett)

##### § 14

«Der Vorsitzende kann das offene, schriftliche oder elektronische Abstimmungs- und Wahlverfahren anordnen. Es wird schriftlich abgestimmt, wenn es die Versammlung so beschliesst.»

## 5. Entlastung der Verwaltung

### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Verwaltungsorganen Décharge zu erteilen.

## 6. Wahlen

### 6.1 Bestätigungswahl Verwaltungsrat

#### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Thomas W. Bechtler, Dr. Marcus Desax und Urs B. Rinderknecht, für eine weitere Amtsperiode von je drei Jahren zu bestätigen.

### 6.2 Neuwahl Verwaltungsrat

#### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Dr. Walter Grüberler für eine Amtsperiode von drei Jahren neu in den Verwaltungsrat zu wählen.

### 6.3 Wahl Revisionsstelle und Konzernprüfer

#### Antrag

Der Verwaltungsrat beantragt, Ernst & Young AG, Zug, als Revisionsstelle und Konzernprüferin für das Geschäftsjahr 2004 zu wählen.

## 7. Varia

### Auflage des Geschäftsberichtes

Der Geschäftsbericht 2003 der Sika AG, bestehend aus dem Jahresbericht, der Jahres- und Konzernrechnung sowie dem Bericht der Revisionsstelle, liegt ab 31. März 2004 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Zugerstrasse 50, 6341 Baar, auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären zugestellt, die Inhaberaktionäre können ihn bei den unten aufgeführten Banken beziehen.

### Teilnahme an der Generalversammlung

An der Generalversammlung sind als **Namenaktionäre** nur jene stimmberechtigt, die am 1. April 2004 im Aktienregister eingetragen sind. Sie erhalten ihre persönliche Zutrittskarte zwei Wochen vor der Generalversammlung zugestellt. In der Zeit vom 2. bis 21. April 2004 werden keine Eintragungen mit Stimmrecht mehr vorgenommen. Namenaktionäre, die am 1. April 2004 stimmberechtigt eingetragen waren, ihre Aktien jedoch vor der Generalversammlung veräussert haben, verlieren ihre Aktionärsrechte in Bezug auf die verkauften Aktien. Sie erhalten am Eingang eine neue Zutrittskarte entsprechend ihrem aktuellen Aktienbestand.

Die **Inhaberaktionäre** können ihre Eintrittskarte für die Generalversammlung – gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Ausweis der Hinterlegung bei einer Bank – vom 31. März bis 14. April 2004 bei den nachstehenden Banken beziehen:

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| UBS AG                     | Zürcher Kantonalbank |
| Credit Suisse First Boston | Zuger Kantonalbank   |

Die Inhaberaktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

### Stellvertretung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich vertreten lassen. Falls ein Aktionär unsere Gesellschaft bevollmächtigen will, ist er gebeten, die Vollmacht unterzeichnet, zusammen mit dem Stimmenmaterial, an Sika AG, Zugerstrasse 50, 6341 Baar, zu senden. Mangels anderer Weisungen erfolgt die Ausübung des Stimmrechtes gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates. Aktionäre, die einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen wollen, werden gebeten, Herrn Benno Henggeler, Rechtsanwalt, Reichlin & Hess, Hofstrasse 1a, 6300 Zug, die Zutrittskarte mit Vollmacht und schriftlicher Stimminstruktion zuzustellen. Depotvertreter im Sinne des Artikels 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis zum 20. April 2004, 12.00 Uhr.

### Busstransfer ab Bahnhof Cham

Es besteht ein regelmässiger Busservice zwischen 13.30 Uhr und 14.30 Uhr ab Bahnhof Cham.

Baar, den 30. März 2004

Mit freundlichen Grüssen  
Sika AG  
Für den Verwaltungsrat

Dr. Hans Peter Ming  
Präsident





